বিজ্ঞাপন।

যে মোকদ্দমাতে রাজকুমার বাঁড়ুয্যাওগয়রহ ফরিয়াদী ও তারিণীচরণ বাঁড়ুয্যাওগয়রহ আসামী তাহাতে এবং অন্যান্য মোকদ্দমাতে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই সকল মোকদ্দমাতে ১৮৪২ সালের ৩১ মে তারিখে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের হুকুম ক্রমে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয্যার ইস্টেটের নীচের লিখিত সম্পত্তি আগামি জুন মাসের ১৫ তারিখ শনিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে উক্ত আদালত ঘরে উক্ত আদালতের মাষ্টর শ্রীযুত উলিয়ম পামিক্র গ্রীণ্ট সাহেবের সম্মুখে তাঁহার দপ্তরখানায় নীলাম হইবেক।

লাট নং ১। শালিখাতে যে এক বাগান কমবেশ ৭০/ বিঘা তাহাতে দুইটা পুকুর ও এক দীঘী আছে তাহার দশ আনা অংশ নীলাম হইবেক তাহার উত্তর দিগে চণ্ডী পদীর ভূমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব্ব দিগে বাবুর বাগান পশ্চিম দিগে রামমোহন ঘোষালের ভূমি এবং মদন বেহারার বাটী। উক্ত সম্পত্তির শালিয়ানা খাজানা ৮৮/ টাকা।

লাট নং ২। শালিখাতে কমবেশ ৮/ বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি তাহার উত্তর দিগে মোহন ঘোষালের রাইয়তী ভূমি দক্ষিণ দিগে ছোট গলি পূর্ব্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে নয়া বস্তির ভূমি। এই ভূমির এক ভাগ পতিত এবং অপর ভাগের শালিয়ানা খাজানা ২৭৷৷৵৯।

লাট নং ৩। ঐ স্থানে নয়া বস্তি নামক কমবেশ ৮/ আট বিঘার এক খণ্ড রাইয়তী ভূমি তাহাতে এক ক্ষুদ্র পুকুর তাহার উত্তর দিগে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয্যার পরিবারের বসতবাটী এবং গুরুদাস লাহিড়ির রাইয়তী ভূমি দক্ষিণ দিগে জয়নারায়ণ বাদলের দখলের রাইয়তী ভূমি পূর্ব্ব দিগে বিশ্বনাথ বাঁড়ুয্যার পুরাতন হাঁতঘর যে ভূমিতে আছে তাহা পশ্চিম দিগে রাজবল্লাল বাবুর রাইয়তী ভূমি। ঐ ভূমির শালিয়ানা খাজানা ১৮৸৵৬ এবং তাহার এক ভাগ খালি।

এই ভূমির এক ভাগ গৌরমোহন চাটুয্যা অপর ভাগ রাম সান্যাল দখল করিয়াছেন। তাঁহারা খাজানা না দিয়া কহেন যে এই ভূমি বাঁড়ুয্যারা আমারদিগকে দান করিয়াছেন।

লাট নং ৪। বেলুড়িয়াতে কমবেশ ২/ দুই বিঘার এক খণ্ড ধান্য ভূমি তাহা কালীকুমার মণ্ডল ৪।০ শালিয়ানা খাজানাতে লইয়াছে।

লাট নং ৫। উক্ত স্থানে একটা পুকুর তাহার উত্তর দিগে মধুসূদন আচার্য্যের ভূমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব্ব দিগে রাজা বাবুর শিবতলার ভূমি পশ্চিম দিগে রাজেন্দ্র চাটুয্যার বাঁশের বাগান। উক্ত পুকুরের শালিয়ানা খাজানা ৩৪৵।

লাট নং ৬। ঐ স্থানে কমবেশ ২/দুই বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ বাগাৎ ভূমি তাহার উত্তর দিগে কাশী চৌধুরীর ভূমি দক্ষিণ দিগে রাস্তা পূর্ব্ব দিগে বারাণসী ঘোষের বাটী পশ্চিম দিগে রাজা বাবুর শিবতলার ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৯৷৷৵৬।

লাট নং ৭। নেলুয়াতে কমবেশ ২৷৷০ আড়াই বিঘার এক খণ্ড বাগাৎ ভূমি তাহার উত্তর ও পূর্ব্ব দিগে শিবু ঘোষের ভূমি দক্ষিণ দিগে রামকান্ত ঘোষের বাটী পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা। এই ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৪।০ টাকা।

লাট নং ৮। এবং ঐ স্থানে কমবেশ ৸২ সতর কাটার অপর এক খণ্ড ধান্য ভূমি তাহার উত্তর দিগে রামনারায়ণ ঘোষের ভূমি দক্ষিণ দিগে হারু বাগদির ভূমি পূর্ব্ব দিগে শ্যামা বাগদির ভূমি পশ্চিম দিগে বীরারি বাগদির ভূমি। এই ভূমির শালিয়ানা খাজানা ১/০ টাকা।

লাট নং ৯। এবং উক্ত স্থানে কমবেশ ১/ এক বিঘার অপর এক খণ্ড ভূমি তাহার উত্তর দিগে চণ্ডী বাগদির ভূমি দক্ষিণ দিগে রামপ্রসাদ কল্যার ভূমি পূর্ব্ব দিগে দুর্গাপ্রসাদ মুখুয্যার ভূমি পশ্চিম দিগে মথুর দাসের ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৸০৬।

লাট নং ১০। এবং উক্ত স্থানে কমবেশ ৸০ কাটার অপর এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি তাহার উত্তর দিগে গোপাল সেখের ভূমি দক্ষিণ দিগে সুন্দর হাওয়ালির ভূমি পূর্ব্ব ও পশ্চিম দিগে তনু মিস্ত্রির ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ১৷৷৵৬।

লাট নং ১১। এবং উক্ত স্থানে বসুকাটির শামিল কমবেশ ২/ দুই বিঘার অপর যে দুই খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি রামধন কল্যা নামে এক ব্যক্তি উক্ত প্রত্যেক খণ্ড ভূমি শালিয়ানা ৩৲ তিন টাকা খাজানাতে লইয়াছে।

লাট নং ১২। এবং রামনগাছিতে কমবেশ ২৷৷০ দুই বিঘা দশ কাটার অপর এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি। তাহার উত্তর ও পশ্চিম দিগে মঞ্জীর ভূমি ও পুকুর দক্ষিণ দিগে সোমস সরদারের ভূমি পশ্চিম দিগে মথুর নন্দির ভূমি উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৪৸৬ টাকা।

লাট নং ১৩। এবং বারাকপুরে বালির নিকটে অপর এক খণ্ড ভূমি তাহাতে দুইটা পুকুর এবং এক ঘোড়া হৌজের নিমিত্তে দুইটা ছোট ঘর। তাহার উত্তর দিগে পীতাম্বর বসুর পুকুর দক্ষিণ দিগে বিজয়গোবিন্দ বাবুর ভূমি পূর্ব্ব দিগে দশআনী জমীদারের ভূমি পশ্চিম দিগে পীতাম্বর ঘোষ ও রাম লাহিড়ির ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৪৬।৵৪ টাকা।

লাট নং ১৪। এবং হুগলীর ভরতপুরে কমবেশ ৪০/ চল্লিশ বিঘা ব্রহ্মোত্তর ভূমি তাহা গিরিশচন্দ্র চাটুয্যা নামে এক ব্যক্তি শালিয়ানা ৩২৲ টাকা খাজানা দিয়া দখল করিতেছেন।

লাট নং ১৫। ভাঁড়া স্থানে কমবেশ ১০/ বিঘার যে এক বাগান তাহাতে তিনটা পুকুর এবং এক ভাঙ্গা বৈঠকখানা ও কএকখান ভাঙ্গা ঘর। তাহার উত্তর দিগে নাজির সাহেবের বাগান দক্ষিণ দিগে বাবুরাম সেখের ভূমি পূর্ব্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে নবাব এবং আউল্লা ওস্তাগরের ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৮০৲ টাকা।

লাট নং ১৬। এবং শালিখা স্থানে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয্যার ভদ্রাসন বাটী এবং তাহার সঙ্গে কমবেশ ৫০/ পঞ্চাশ বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি। তাহার উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে গুরুদাস লাহিড়ির রাইয়তী ভূমি এবং ৩ নম্বরী লাটের ভূমি পূর্ব্ব দিগে পুকুর পশ্চিম দিগে কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয্যার বাটী।

লাট নং ১৭। কলিকাতার চড়কডাঙ্গায় মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয্যার অপর এক ভদ্রাসন বাটী এবং তাহার সঙ্গে কমবেশ ১৸০ এক বিঘা পনের টাকার এক খণ্ড ও ও বন্দ ভূমি তাহার উত্তর দিগে গঙ্গানারায়ণ বসাকের বাটী দক্ষিণ দিগে পথ পূর্ব্ব দিগে ভাগবত বসাক ও দুখিরাম মল্লিক ও গঙ্গামণি বাঁড়ের ভূমি এবং পশ্চিম দিগে গলি। শেষোক্ত দুই বাটী মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয্যার পরিবারের দখলে আছে।

ইহার অতিরিক্ত বেওরা সুপ্রিম কোর্ট ঘরের মাষ্টর সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে অথবা শেষোক্ত মোকদ্দমার ফরিয়াদী শ্রীযুত চার্লস রীড সাহেবের উকীল শ্রীযুত উলিয়ম বিডেল সাহেবের স্থানে অনুসন্ধান করিলে জানা যাইতে পারিবেক।

উবলিউ পি গ্রাণ্ট। মাষ্টর
কলিকাতার সুপ্রিম কোর্ট ঘরের মধ্যে
উক্ত সাহেবের দপ্তরখানা।
১৮৪৪ সাল ২৬ আপ্রিল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ১১ জুন।]

রিসিবর আফিস।

৺ রাজবল্লভ রায় চৌধুরীর ইষ্টেটের

জমিদারীদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২৫ জুন মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রেম কোর্টের রিসিবর সাহেব তাঁহার আফীসে নীচের লিখিত জমিদারীদিগর ২ খণ্ড করিয়া ইজারা দিবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ খণ্ড।

জেলা ২৪ পরগনার মহল মাল

পরগনে মেদনমল্ল ২৬ তরফ।

জায়।

তরফ বারুইপুর হরিহরপুর পাঁচঘরা নবসুন্দরিয়া ধানখোলা নবগ্রাম কুমড়াখালি মাহিনপুর সূর্য্যপুর ধপধপী উত্তরভাগ মঙ্গলা কাঁটাপুখুরিয়া সাহেবপুর ভাটা পাঁচপোতা বনমালিপুর কুলাড়ি ডুমুরিয়া গোপীনাথপুর সুলতানাবাদ খড়মপাড়া বৈকুণ্ঠপুর কৈচপুখুরিয়া সুবুদ্ধিপুর বাদগড়ি ও মৌজে রাজারামপুর।

পরগনে পেচাকুলি ৯ তরফ।

জায়।

তরফ চাঁদপালা ফতেপুর নারায়ণী দৌলাতপুর বাড়হৈবতপুর রসুলপুর চণ্ডীদেউল বাসুলাট ও তরফ আসুরালি।

পরগনে খাসপুর ২ তরফ।

তরফ খুঁড়িগাছী ও মৌজে ইবরামপুর।
পরগনে পাইঘাটী তরফ চন্দনেশ্বর।
কিসমত পরগনে মুড়াগাছা মৌজে নলগাছীয়া।
কিসমত পরগনে মাগুরা মৌজে তাপুকুরিয়া।
কিসমত পরগনে হাত্যাঘর তরফ ধানখোলা।
ও হরেক জায়গার বাগানওগয়রহ।

২ খণ্ড।

জেলা ২৪ পরগনার মহল দেবোত্তর।

পরগনে মেদনমল্ল তরফ বেতবেড়ে ও তরফ বেলেগাছী এবং প্রথম খণ্ডের পরগনাহায়ের মধ্যে খোরদা দেবোত্তর ওগয়রহ যাহা আছে।

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।

তারিখ ১৪ মে ১৮৪৪।

[*Government Gazette*, 11*th June*, 1844.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 11, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১১ জুন।

INSOLVENT COURT,

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark, Wm. Melville, John Gilmore, and William Frederic Furgusson, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant-General of the unclaimed Dividends, which were paid to him under an order of the said Court, bearing date the 2d day of January 1838, and that the said unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be re-distributed pursuant to the provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor-General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. 1841.

With reference to the following advertisement, if the parties entitled to the dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Chaims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
William Armstrong, ...	1293 9 9	1st 2d and 3d	413 15 2	Not paid.	Not proved.
R. Aubrey, ...	6 5 1	ditto	2 0 3	ditto	ditto.
Arthur G. Battersby, ...	18 0 0	ditto	5 12 3	ditto	ditto.
Mrs. Adolphina Bell, ..	42 6 6	ditto	13 9 0	ditto	ditto.
J. Birgin, Private H. M. 11th Dragoons, ...	36 2 9	ditto	11 9 0	ditto	ditto.
W. Bitson, Pay Sergt. 11th Dragoons, ...	112 10 2	ditto	36 0 6	ditto	ditto.
Bhoobunmohun Ghose, ...	107 12 9	ditto	34 7 9	ditto	ditto.
John Blackburn, ...	2 2 4	ditto	0 10 11	ditto	ditto.
F. Bonnaffe and Co. ..	496 15 0	ditto	157 1 7	dtto	ditto.
G. Boyd in Trust for the Heirs of H. Decruz, ...	2873 3 5	ditto	989 6 8	ditto	ditto.
Mrs. Eliza Briggs, ...	6 10 3	ditto	2 2 1	ditto	ditto.
N. B. Broughton, ...	72 5 7	ditto	23 2 5	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Lieut. R. Campbell, 43d Regt. N. I.	Sa. Rs. 4 12 0	1st 2d and 3d	Co.'s Rs. 1 8 3	Not paid.	Not proved.
Chas. Cary, act. Creditors, ...	268 3 10	ditto	85 13 4	ditto	ditto.
Geo. Catania, ...	161 10 2	2d and 3d	34 7 10	1st dividend paid	Proved.
Major F. Champayne, ...	148 6 4	1st 2d and 3d	45 14 1	Not paid.	Not proved.
P. Chiene, ...	284 12 0	ditto	91 1 10	ditto	ditto.
Children of Sergt. Kauntze,	136 12 6	ditto	45 12 3	ditto	ditto.
Children of G. Purdy, dec.,	146 12 2	ditto	46 15 6	ditto	ditto.
James Coghlan, ...	4 2 2	ditto	1 5 1	ditto	ditto.
Ens. W. C. P. Collinson, ...	237 14 8	ditto	64 15 8	ditto	ditto.
Messrs. Corbett, ...	48 4 9	ditto	15 7 2	ditto	ditto.
Lieut. J. A. Crommelin, ...	77 11 5	ditto	24 14 1	ditto	ditto.
Capt. Wm. Cunningham, ...	251 10 6	ditto	80 8 6	ditto	ditto.
Geo. Cristopher and Son, ...	173 9 6	ditto	55 8 9	ditto	ditto.
Alexander Davidson, Assist. Surgeon, ...	7 10 0	ditto	2 6 11	ditto	ditto.
W. B. Davies, Surgeon, ...	369 5 0	3d	39 6 4	1st & 2d divid. pd.	Proved.
Capt. J. L. Day, ...	141 6 1	1st 2d and 3d	45 3 9	Not paid.	Not proved.
W. G. Day, ...	463 10 7	ditto	148 5 10	ditto	ditto.
Doordanah Begum, separate Account, ...	1191 0 3	ditto	381 2 11	ditto	ditto.
Margaret Dykes, ...	1484 11 7	ditto	475 1 10	ditto	ditto.
Fras. Elson, ...	12 7 6	ditto	4 0 0	ditto	ditto.
Estate of P. Biornson, ...	3 5 0	ditto	1 1 0	ditto	ditto.
Estate of W. Ford, ...	434 8 3	ditto	139 0 6	ditto	ditto.
Estate of G. G. Fraser, deceased, ...	120 5 9	ditto	38 8 3	ditto	ditto.
Estate of W. Kinlock, deceased, ...	37 11 9	ditto	12 1 4	ditto	ditto.
Estate of Lieut. Col. Jas. Maxwell, deceased, ...	29 11 5	ditto	9 8 0	ditto	ditto.
Estate of R. Stewart, deceased, Coach-maker, ...	641 0 5	ditto	205 2 1	ditto	ditto.
Jas. Fair, ...	331 12 0	ditto	106 2 8	ditto	ditto.
Jas. O. Fairlie, separate acct.	750 15 11	ditto	237 1 10	ditto	ditto.
Wm. Fane, C. S., ...	178 7 5	ditto	26 8 0	ditto	ditto.
Lieut. J. B. Forbes, ...	4 8 6	ditto	1 7 2	ditto	ditto.
Andrew Foy, Conductor of Ordnance, ...	8 7 1	ditto	2 11 2	ditto	ditto.
Lieut. John Frederick, ...	529 11 9	ditto	169 8 3	ditto	ditto.
Focke and Brandenburg, ...	771 4 9	ditto	246 13 1	ditto	ditto.
Globe Insce. Office, ...	894 6 4	ditto	286 3 2	ditto	ditto.
Lieut. Jas. C. C. Gray, ...	78 5 3	3d	8 5 8	1st & 2d divid.	Proved.
Lieut. G. Green, H. M. 38th Regt.	8 1 6	1st 2d and 3d	2 9 7	Not paid.	Not proved.
Lieut. Hy. Joseph Guyon, ..	11 14 6	ditto	3 12 10	ditto	ditto.
Capt. J. B. D. Gahan, ...	85 15 10	ditto	27 8 3	ditto	ditto.
Ensg. C. Hazart, ...	21 2 2	ditto	6 12 3	ditto	ditto.
Mrs. E. Hall, ...	81 2 0	ditto	25 15 2	ditto	ditto.
Mrs. E. Hampton, ...	9 12 2	ditto	3 2 1	ditto	ditto.
J. Harcourt, Surgeon, ...	127 0 2	ditto	40 10 1	ditto	ditto.
Miss. M. C. Harrington, ...	7 6 2	ditto	2 5 10	ditto	ditto.
Mrs. M. E. Hay, ...	821 6 2	ditto	261 12 3	ditto	ditto.
Major J. Herring, ...	23 13 7	ditto	7 10 2	ditto	ditto.
John A. Hessing, ...	114 13 2	ditto	36 11 9	ditto	ditto.
Lieut. Rowley Hill, ...	17 11 11	ditto	8 14 2	ditto	ditto.
Mrs. Emma Hilhouse (late Wallace,)	440 2 8	ditto	140 15 7	ditto	ditto.
Inchie Se : Nynne, ...	2785 8 8	ditto	891 5 10	ditto	ditto.
A. H. Intveld, ...	1648 15 7	3d	175 14 3	1st & 2d divid. pd.	Proved.
Khanjee Doss, ...	48 15 3	1st 2d and 3d	15 10 8	Not paid.	Not proved.
Ensign W. H. Lomer, ..	41 15 9	ditto	13 6 11	ditto	ditto.
Major D. H. McDowall, and Capt. T. C. Squire, Captain of Kings' depot	364 12 0	3d	38 14 6	1st & 2d divid. pd.	Proved.
Captain K. Mackenzie, ..	255 13 9	1st 2d and 3d	81 13 10	Not paid.	Not proved.
Lieut. F. Mackeson, ...	28 5 0	ditto	9 1 1	ditto	ditto.
Capt. A. Mackinnon, ...	25 12 6	ditto	8 4 0	ditto	ditto.
Ensign F. C. Maitland, ..	40 7 8	ditto	12 15 2	ditto	ditto.
Lieut.-Col. George Marlay, ..	10 4 10	ditto	3 4 9	ditto	ditto.
R. and T. P. Morrell, ..	5 15 0	ditto	1 14 5	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
	Sa. Rs.		Co.'s Rs.		
Miss Margaret Moser, ...	985 5 0	1st 2d and 3d	299 6 1	Not paid.	Not proved.
Major Geo. Muriel, ...	258 9 0	ditto	81 2 1	ditto	ditto.
Mhow Book Club, ...	36 6 8	ditto	11 10 5	ditto	ditto.
Nanny, Legatee of John Ogilvy,	838 7 9	ditto	268 5 1	ditto	ditto.
S. A. Nechterbin, ...	9 15 3	ditto	3 2 11	ditto	ditto.
B. Nicholson, ...	72 3 4	ditto	23 1 7	ditto	ditto.
Nonah Senaug Chattie, ...	3463 12 5	ditto	1108 6 5	ditto	ditto.
Lt. Col. H. O'Donnell, ...	5 0 0	ditto	1 9 7	ditto	ditto.
Ens. J. N. O'Haloran, ...	1079 0 4	2d and 3d	230 3 0	1st dividend paid.	Proved.
Lt. F. B. R. Oldfield, ...	357 8 2	1st 2d and 3d	114 6 5	Not paid.	Not proved.
Officers of Mess of 10th Regt. N. I., ...	17 6 3	3d	1 13 8	1st & 2d divid. do.	Proved.
Officers of Mess of H. M. 14th Regt.	62 2 9	1st 2d and 3d	19 14 5	Not paid.	Not proved.
Officers of Mess of 22d Regt. N. I., ...	49 4 9	ditto	15 12 5	ditto	ditto.
Owners of Ship Coromandel, E.	34 0 0	ditto	10 14 2	ditto	ditto.
Jos. Parson, the Rev. act. Elizabeth Delap, ...	462 3 11	ditto	147 14 8	ditto	ditto.
Pensioner of Alexander Dunbar,	12830 12 2	ditto	4105 13 4	ditto	ditto.
Major H. L. Playfair, Artillery,	150 4 6	ditto	48 1 4	ditto	ditto.
Ens. Geo. Pott, ...	485 11 2	3d	51 12 11	1st & 2d divd. paid	Proved.
Rajah Deedar Hossain, ...	283 9 4	1st 2d and 3d	90 12 0	Not paid.	Not proved.
Capt. Henry Ralfe, ...	394 10 7	ditto	126 4 6	ditto	ditto.
Ens. Geo. Ramsay, ...	41 2 2	ditto	13 2 8	ditto	ditto.
Lt. G. H. Rawlinson, ..	141 1 6	ditto	45 2 4	ditto	ditto.
Lt. Geo. Reid, 5th Regt. Light Cavalry, ...	223 11 3	ditto	71 9 4	ditto	ditto.
A. Riccardie, ...	325 11 2	ditto	104 3 6	ditto	ditto.
J. M. Richardson, ...	83 0 0	ditto	26 9 0	ditto	ditto.
F. W. Robertson, ...	3356 7 0	ditto	1074 0 9	ditto	ditto.
Geo. Robinson (Steward), ...	115 9 0	3d	12 5 3	1st & 2d divd. paid	Proved.
H. S. Robinson, ...	48 5 7	1st 2d and 3d	15 7 6	Not paid.	Not proved.
H. P. Saunders, Asst. Surg,...	39 15 9	ditto	12 12 9	ditto	ditto.
Lt. C. C. J. Scott, ...	355 5 7	ditto	113 11 5	ditto	ditto.
Ens. Robert Shaw, ...	4 3 1	ditto	1 5 4	ditto	ditto.
Lt. Wm. Shaw, ...	14 7 3	ditto	4 9 10	ditto	ditto.
Major A. Shouldham, ...	73 5 0	ditto	23 7 2	ditto	ditto.
Mrs. E. Sinclair, ...	112 14 6	ditto	36 2 1	ditto	ditto.
Lt. Jas. Skinner, ...	46 4 3	ditto	14 12 10	ditto	ditto.
E. Smith, C. S., ...	21 12 1	ditto	6 15 6	ditto	ditto.
Lt. W. M. Smith, ...	529 6 8	3d	56 7 6	1st & 2d divd. paid	Proved.
J. A. Stansbury and Wm. Reynolds, Trustees under marriage settlement of Eliza Rendell (now Mrs. E. Beard,)	195 1 1	1st 2d and 3d	62 6 11	Not paid.	Not proved.
J. B. Steel, ...	40 3 5	ditto	12 13 10	ditto	ditto.
Capt. J. D. Stokes, ...	41 3 3	2d and 3d	8 12 7	1st dividend paid.	Proved.
Suter and Co., ...	66 5 0	1st 2d and 3d	21 3 6	Not paid.	Not proved.
Geo. Jas. Taylor, C. S., ...	1169 15 10	ditto	374 6 5	ditto	ditto.
Capt. C. M. Thomas, ..	123 15 3	ditto	39 10 8	ditto	ditto.
Trust account for Creditors of J. G. Phillip and Co., ...	680 14 0	ditto	217 14 2	ditto	ditto.
Mrs. E. Turner, ...	50 13 6	ditto	16 4 3	ditto	ditto.
Trustees for Mrs. Clarkson, John Kelly and P. Mathew,	13 12 5	ditto	4 6 5	ditto	ditto.
Trustees for Mrs. A F. Falcorner's (now Vanquelin's), Mrge. Stt. Wm. Fairlie and J. H. Fergusson, ...	5845 7 6	2d and 3d	1247 0 6	1st dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. Mary Gordon, ...	906 6 11	ditto	193 5 10	ditto	ditto.
Trustees for Mrs. Jane Hoggans' Marriage-Stt..	316 14 3	1st 2d and 3d	101 8 5	Not paid.	Not proved.
Trustees for Mrs. O'Halloran and Children, ...	569 0 6	ditto	182 1 4	ditto	ditto.
Trustees for Captain John and Mrs. E. J. Satchwell's Marriage.-Stt., ...	2190 0 0	2d and 3d	467 4 1	1st dividend paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Trustees for Mrs. Frances Spin's Mrge Stt.	263 0 9	2d & 3d	56 1 9	1st divid. paid.	Proved.
Trustees for Tulloh, Brodie, Halyburton & Co., ...	7593 6 0	ditto	2429 14 1	ditto	ditto.
J. Van Genkel, ...	374 6 6	1st, 2d, & 3d	119 12 10	Not paid.	Not proved.
Capt. J. H. Vanrenen, ...	31 8 1	ditto	10 1 4	ditto	ditto.
Lt. Robert Warburton, ...	48 6 4	ditto	15 7 9	ditto	ditto.
Miss Cecelia Frances Warden, ...	82 15 4	ditto	26 8 9	ditto	ditto.
J. and R. Watson, ...	182 1 6	ditto	58 4 6	ditto	ditto.
Lieut. A. Webster, ...	75 0 9	ditto	24 0 0	ditto	ditto.
Capt. Jas. Webster, ...	1560 12 3	ditto	499 6 11	ditto	ditto.
Jas. Wells, ...	31 12 2	3d	3 6 3	1st & 2d divid. paid.	Proved.
Messrs. A. and H. Whish,...	92 13 6	1st, 2d, & 3d	29 11 5	Not paid.	Not proved.
R. Barnes, H. M. 11th Dragoons, ...	29 10 2	ditto	9 7 9	ditto	ditto.
A. Wight, Act. of Law Costs,	3854 5 4	2d & 3d	822 4 1	1st divid. paid.	Proved.

25th April, 1844. SANDES, FRITH AND SANDES, *Attornies.*

যোত্রহীনেরদের আদালত।

অসৈনির দফ্তরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফেরলি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসনের বিষয়ে।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশ্তিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আকৈকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকৈকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এই মত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইস্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন্। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরির হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইস্টেটের উপর স্ব২ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেন্টের তফসীলের মধ্যে যে২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

উপরের উক্ত ইশ্তিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন্ তবে ঐ টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
				দেওয়া যায়	প্রমাণ হয়
উলিয়ম আরমস্ট্রং সাহেব	১২৯৩ ৷৷/৯	১।২।৩	৪১৩৸৵২	নাই	নাই
আর অব্রি সাহেব	৬ ৷/১	ঐ	২৷৩	ঐ	ঐ
এ জি বার্টর্সবি সাহেব	১৮৲	ঐ	৫৸৩	ঐ	ঐ
বিবি এ বেল	৪২ ৷৵৬	ঐ	১৩ ৷৷/	ঐ	ঐ
জে বর্গিন শ্রীশ্রীমতীর ১১ পল্টন অশ্বারূঢ়ের গোরা	৩৬৵৯	ঐ	১১ ৷৷/	ঐ	ঐ
ডবলিউ বিটসন ঐ পল্টনের বক্সির সারজন ...	১১২ ৷৷৵২	ঐ	৩৬৲৬	ঐ	ঐ
ভুবনমোহন ঘোষ	১০৭৸৯	ঐ	৩৪ ৷৵৯	ঐ	ঐ
জান ব্লাকবরণ সাহেব	২৵৪	ঐ	৷৷৵১১	ঐ	ঐ
এফ বোনাফি কোম্পানি	৪২৬৸/	ঐ	১৫৭/৭	ঐ	ঐ
এচ ডিক্রুজের উত্তরাধিকারির ট্রস্টি জি বাইড সাহেব	২৮৭৩৵৫	ঐ	২৮৯ ৷৵৮	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
বিবি এলিজা ব্রিগস	৬ ৷৷৵৩	১ ।২ ।৩	২৵১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এন বি ব্রেটন সাহেব	৭২ ।৵৭	ঐ	২৩৵৫	ঐ	ঐ
৪৩ পদাতিক রেজিমেণ্টের লেপ্টেনেণ্ট আর কাম্‌বেল	৪৸০	ঐ	১ ৷৷৩	ঐ	ঐ
চার্লস কেরির মহাজন	২৬৮৵১০	ঐ	৮৫৸/৪	ঐ	ঐ
জর্জ্জ কাটানিয়ী	১৬২ ৷৷৵২	২ ।৩	৩৪ ।৵১০	১ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
মেজর এফ সাম্পেন সাহেব	১৪৮ ।৵৪	১ ।২ ।৩	৪৫৸৵১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি চেন সাহেব	২৮৪৸০	ঐ	৯১/১০	ঐ	ঐ
সার্জ্জণ্ট কণ্ট্‌সের ছেলে	১৩৬৸৬	ঐ	৪৫৸৩	ঐ	ঐ
মৃত জর্জ পর্ড্রির ছেলে	১৪৬৸২	ঐ	৪৬৸৵৬	ঐ	ঐ
জেম্‌স কয়লান	৪৵২	ঐ	১ ।/১	ঐ	ঐ
এনসাইন ডবলিউ সি পি কালিনসন	২৩৭৸০৮	ঐ	৬৪৸৵৮	ঐ	ঐ
মেসর্স করবেট	৪৮ ।৯	ঐ	১৫ ।৵২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে এ ক্রমিলিন	৭৭ ৷৷৵৫	ঐ	২৪৸৵১	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ কনিংহাম	২৫১ ৷৷৵৬	ঐ	৮০ ৷৷৬	ঐ	ঐ
জি কৃষ্টফর ও তাঁহার পুত্র	১৭৩ ৷৷/৬	ঐ	৫৫ ৷৷৯	ঐ	ঐ
ডাক্তর আলেকজাণ্ডর ডেবিডসন	৭ ৷৷৵	ঐ	২ ।৵১১	ঐ	ঐ
ডাক্তর ডবলিউ বি ডেবিস সাহেব	৩৬৯ ।/	৩	৩৯ ।৵৪	১ ।২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
কাপ্তান জে এল ডে	১৪১ ।৵১	১ ।২ ।৩	৪৫৵৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ জি ডে	৪৬৩ ৷৷৵৭	ঐ	১৪৮ ।/১০	ঐ	ঐ
দুর্দ্দানা বেগম আলাহিদা হিসাব	১১৯১৷৩	ঐ	৩৮১৵১১	ঐ	ঐ
মারগ্রেট ডৈক্‌স	১৪৮৪ ৷৷৵৭	ঐ	৪৭৫/১০	ঐ	ঐ
ফ্রান্‌সিস এলসন	১২ ।৵৬	ঐ	৪৲	ঐ	ঐ
পি বয়রস্‌সনের ইষ্টেট	৩ ।/	ঐ	১/	ঐ	ঐ
ডবলিউ ফোর্ডের ইষ্টেট	৪৩৪ ৷৷৩	ঐ	১৩৯৷৬	ঐ	ঐ
মৃত জি জি ফ্রেজরের ইষ্টেট	১২০ ।/৯	ঐ	৩৮ ৷৷৩	ঐ	ঐ
মৃত ডবলিউ কিনলাকের ইষ্টেট	৩৭ ৷৷৵৯	ঐ	১২/৪	ঐ	ঐ
মৃত কর্ণেল জেম্‌স মাকমুএলের ইষ্টেট ..	২৯ ৷৷৵৫	ঐ	৯ ৷৷০	ঐ	ঐ
মৃত আর ফ্টআর্ট গাড়িনির্ম্মাতার ইষ্টেট ..	৬৪১৷৫	ঐ	২০৫৵১	ঐ	ঐ
জেম্‌স ফের সাহেব	৩৩১৸০	ঐ	১০৬৵৮	ঐ	ঐ
জে ও ফের্লির স্বতন্ত্র হিসাব	৭৫০৸৵১১	ঐ	২৩৭/১০	ঐ	ঐ
ডবলিউ ফেন সিবিল সর্ব্বিস	১৭৮ ।৵৫	ঐ	২৬ ৷৷০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে বি ফর্বস	৪ ৷৷৬	ঐ	১ ।৵২	ঐ	ঐ
কণ্ডক্টর আন্দ্রু ফয়	৮ ।৵১	ঐ	২ ৷৷৵২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জান ফ্রেজ্রিক সাহেব	৫২৯ ৷৷৵৯	ঐ	১৬৯ ৷৷৩	ঐ	ঐ
ফক্ক ও ব্রাণ্ডেনবর্গ	৭৭১ ।৯	ঐ	২৪৬৸/১	ঐ	ঐ
গ্লোব ইনসুরান্স আফিস	৮৯৪ ।৵৪	ঐ	২৮৬৸২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে সি সি গ্রে	৭৮ ।/৩	৩	৮ ।/৮	১ ।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেণ্ট জি গ্রিন শ্রীশ্রীমতীর ৩৮ রেজিমেণ্ট	৮/৬	১ ।২ ।৩	২ ৷৷৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেণ্ট এচ জে গায়ন	১১৸৵৬	ঐ	৩৸১০	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে বি ডি গেহন	৮৫৸৵১০	ঐ	২৭ ৷৷৩	ঐ	ঐ
এনসাইন সি হাজার্ট	২১৵২	ঐ	৬৸৩	ঐ	ঐ
বিবি ই হাল	৮১৵	ঐ	২৫৸৵২	ঐ	ঐ
বিবি ই হামটন	৯৸২	ঐ	৩৵১	ঐ	ঐ
ডাক্তর আই হার্কোর্ট	১৪৭৲২	ঐ	৪০ ৷৷৵১	ঐ	ঐ
মিস এম সি হারিংটন	৭ ।৵২	ঐ	২ ।/১০	ঐ	ঐ
বিবি এম ই হে	৮২১ ।৵২	ঐ	২৬১৸৩	ঐ	ঐ
মেজর জে হেরিৎ	২৩৸৭	ঐ	৭ ৷৷৵২	ঐ	ঐ
জে এ হেসিৎ	১১৪৸/২	ঐ	৩৬ ৷৷৵৯	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট আর হিল	১৭ ৷৷৵১১	ঐ	৮৸৵২	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিতদাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
বিবি হিলহৌস পূর্ব্বে ওয়ালস	৪৪০৵৮	১।২।৩	১৪০৸৵৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইঞ্চি নাইন	২৭৮৫ ৷৷৮	ঐ	৮৯১ ।/১০	ঐ	ঐ
এ এচ ইণ্টবেল্লুড	১৬৪৮৸৭	৩	১৭৫৸৵৩	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
খাণ্ডি দাস	৪৮৸৩	১।২।৩	১৫ ৷৷৵৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর	৪১৸৯	ঐ	১৩ ।৵১১	ঐ	ঐ
মেজর ডি এচ মেকডোআল ও কাপ্তান টি সি স্কোএর	৩৬৪৸০	৩	৩৮৸৵৬	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
কাপ্তান কে মাকেঞ্জি	২৫৫৸৯	১।২।৩	৮১৸১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেণ্ট এফ মাকিসন	২৮ ।/০	ঐ	৯/১	ঐ	ঐ
কাপ্তান এ মাকিনন	২৫৸৬	ঐ	৮ ।০	ঐ	ঐ
এনসাইন এফ সি মেটলাণ্ড	৪০ ।৵৮	ঐ	১২৸৵২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল মার্লি	১০ ।১০	ঐ	৩ ।৯	ঐ	ঐ
আর ও টি পি মরেল	৫৸৵০	ঐ	১৸৵৫	ঐ	ঐ
বিবি মারগ্রেট মোসের	৯৮৫ ।/০	ঐ	২৯৯ ।৵১	ঐ	ঐ
মেজর জি মুরিয়েল	২৫৮ ৷৷/০	ঐ	৮১৵১	ঐ	ঐ
মৌ স্থানের পুস্তকের সমাজ	৩৬ ।৵৮	ঐ	১১ ৷৷৵৫	ঐ	ঐ
জান ওগলবির উত্তরাধিকারী নানী	৮৩৮ ।৵৯	ঐ	২৬৮ ।/১	ঐ	ঐ
এস এ নেক্টরবিন	৯৸৩	ঐ	৩৵১১	ঐ	ঐ
আর নিকলসন	৭২৵৪	ঐ	২৩/৭	ঐ	ঐ
নোনা সেনাগ চারি	৩৪৬৩৸৫	ঐ	১১০৮ ।৵৫	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল এচ ও ডনেল	৫৲	ঐ	১ ৷৷/৭	ঐ	ঐ
এনসাইন ওহালোরাণ	১০৭৯৲৪	২।৩	২৩০৵০	১দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
লেপ্টেনেণ্ট এফ বি আর ওলুডফিল্ড ...	৩৫৭ ৷৷২	১।২।৩	১১৪ ।৵৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১০ রেজিমেণ্টের মেস	১৭ ।৵৩	৩	১৸/৮	১।২। দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
১৪ রেজিমেণ্টের মেস	৬২৵৯	১।২।৩	১৯৸৵৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
২২ রেজিমেণ্টের মেস	৪৯ ।৯	ঐ	১৫৸৫	ঐ	ঐ
করোমাণ্ডল জাহাজের মালিক	৩৪৲	ঐ	১০৸৵২	ঐ	ঐ
জোজেফ পার্সন ইলিজাবেথ ডিলাপের হিসাব	৪৬২৵১১	ঐ	১৪৭৸৵৮	ঐ	ঐ
আলেকজাণ্ডর ডনবারের পেনসনভোগী ..	১২৮৩০৸২	ঐ	৪১০৫৸৪	ঐ	ঐ
মেজর এচ এল প্লেফের গোলন্দাজ	১৫০ ।৬	ঐ	৪৮/৪	ঐ	ঐ
এনসাইন জর্জ পট্ট	৪৮৫ ৷৷৵২	৩	৫১৸১১	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
রাজা দিদার হুসেন	২৮৩ ৷৷/৪	১।২।৩	৯০৸০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান এচ রালফ	৩৯৪ ৷৷৵৭	ঐ	১২৬।৬	ঐ	ঐ
এনসাইন জর্জ রামজি	৪১৵২	ঐ	১৩/৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জি এচ রালেনসন	১৪১/৬	ঐ	৪৫৵৪	ঐ	ঐ
৫ অশ্বারূঢ় পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট জি রীড ..	২২৩ ৷৷৵৩	ঐ	৭১ ৷৷/ ৪	ঐ	ঐ
এ রিকার্ডি সাহেব	৩২৫ ৷৷৵২	ঐ	১০৪৵৬	ঐ	ঐ
জে এম রিচার্ডসন সাহেব	৮৩৲	ঐ	২৬ ৷৷/০	ঐ	ঐ
এফ ডবলিউ রাবর্টসন সাহেব	৩৩৫৬ ।৵০	ঐ	১০৭৪৲৯	ঐ	ঐ
জর্জ রাবিনসন ফ্টুআর্ট সাহেব	১১৫ ৷৷/০	৩	১২ ।/৩	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
এচ এস রাবিনসন সাহেব...	৪৮ ।/৭	১।২।৩	১৫ ।৵৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর এচ পি সাণ্ডর্স সাহেব	৩৯৸৵৯	ঐ	১২৸৯	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট সি সি জেস্কট সাহেব ...	৩৫৫ ।/৭	ঐ	১১৩ ৷৷৵৫	ঐ	ঐ
এনসাইন রাবর্ট শা	৪৵১	ঐ	১ ।/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট উলিয়ম শা	১৪ ।৵৩	ঐ	৪ ৷৷/১০	ঐ	ঐ
মেজর এ মুলড্হাম	৭৩ ।/০	ঐ	২৩ ।৵২	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিতদাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কিনা
বিবি ই সিনক্লের	১১২৸৶৬	১।২।৩	৩৬৶১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেণ্ট জেম্‌স স্কিনর	৪৬।৩	ঐ	১৪৸১০	ঐ	ঐ
ই স্মিথ	২১৸১	ঐ	৬৸৶৬	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ডবলিউ এম স্মিথ	৫২৯ ৷৶৮	৩	৫৬ ৷৶৬	১।২। দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
ইলেজা রাউল এক্সণে বিবি ই বির্ডের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি জে এস ষ্টান্সবরি ও ডবলিউ রেনল্ডস	১৯৫/১	১।২।৩	৬২ ৷৶১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বি ফিল...	৪০৶৫	ঐ	১২৸১০	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে ডি ষ্টোক্‌স	৪১৶৩	২।৩	৮৸৭	১দেওয়াগেল	প্রমাণহইল
সুটর কোম্পানি, ...	৬৬ ৷৵০	১।২।৩	২১৶৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জি জে টেলর সিবিল সর্বিস	১১৬৯৸১০	ঐ	৩৭৪ ৷৶৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি এম তামস	১২৩৸৩	ঐ	৩৯ ৷৶৮	ঐ	ঐ
জে জি ফিলিপ কোম্পানির মহাজনের ট্রষ্ট ...	৬৮০৸০	ঐ	২১৭৸২	ঐ	ঐ
বিবি ই টর্ণর	৫০৸৬	ঐ	১৬।৩	ঐ	ঐ
বিবি ক্লার্কসনের ট্রষ্টি জান কেলি ও পি মাথিউ	১৩৸৫	ঐ	৪ ৷৶৫	ঐ	ঐ
বিবি ফালকনর এক্সণে বকলিনের ট্রষ্টি উলিয়ম ফের্লি ও জে এচ ফার্গিসন ...	৫৮৪৫ ৷৬	২।৩	১২৪৭৷৬	১ দেওয়াগেল	প্রমাণহইল
বিবি মেরি গার্ডনের ট্রষ্টি	২০৬ ৷৶১১	ঐ	১২৩ ৷৵১০	ঐ	ঐ
বিবি জেন হগানের ট্রষ্টি	৩১৬৸৩	১।২।৩	১০১ ৷৶৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ও হালোরণ ও ছেলেরদের ট্রষ্টি ...	৫৬৯৷৬	ঐ	১৮২/৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ও বিবি ই জে সাচউএলের ট্রষ্টি ..	২১৯০৲	২।৩	৪৬৭ ।১	১ দেওয়াগেল	প্রমাণহইল
বিবি ফ্রান্সিস স্পানসের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি	২৬৩৷৯	ঐ	৫৬/৯	ঐ	ঐ
টালা ব্রোডি হালিবটন কোম্পানির ট্রষ্টি ...	৭৫৯৩ ৷৶০	ঐ	২৪২৯৸১	ঐ	ঐ
জে বানগিঙ্কেল	৩৭৪ ৷৶৬	১।২।৩	১১৯৸১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জে এচ বানরেণেন	৩১ ৷৷১	ঐ	১০/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট আর ওয়ারবর্টন	৪৮ ৷৶৪	ঐ	১৫ ৷৶৯	ঐ	ঐ
বিবি সি এফ ওয়ার্ডন	৮২৸৪	ঐ	২৬ ৷৷৯	ঐ	ঐ
জে ও আর ওয়াটসন	১৮২/৬	ঐ	৫৮ ।৬	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এ ওএবষ্টর	৭৫৷৯	ঐ	২৪৲	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে ওএবষ্টর	১৫৬০৸৩	ঐ	৪২৯ ৷৶১১	ঐ	ঐ
জে ওএলুস	৩১৸২	৩	৩ ৷৶৩	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ এচ উইস কোম্পানি	৯২৸৬	১।২।৩	২৯ ৷৷৵৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
শ্রীশ্রীমতীর ১১ পল্টনের আর বার্ণস ...	২৯ ৷৷৶২	ঐ	৯ ।৶৯	ঐ	ঐ
এ ওআইট আদালতের খরচার হিসাব ...	৩৮৫৪ ।৶৪	২।৩	৮২২ ।৯	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

১৮৪৪ সাল ২৫ আপ্রিল। সাণ্ডিস ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

In the matter of the Petition of Alexander Colvin, William Ainslie, Thomas Anderson, and Daniel Ainslie, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this Advertisement, an Application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an order that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the above-named Insolvents, the Balance which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant-General of the unclaimed Dividends which were paid under an order of the said Court, bearing date the 2nd day of January 1838, and that the said unclaimed dividends, when so repaid, be redistributed pursuant to the Provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor-General of India in Council.

The following is a statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents) of all Parties in respect of whose claims the said unclaimed dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

With reference to the following advertisement, if the parties entitled to the dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's Rs.		
Ensign Geo. Cruickshank, ...	319 14 3	1st,2d,3d & 4th	93 13 1	Not paid.	Not proved.
Conductor H. Dwyer, ...	31 13 1	ditto	9 5 6	ditto	ditto.
Sergeant R. Gibson, ...	25 3 11	ditto	7 6 4	ditto	ditto.
Ensign G. C. K. Hay, ...	106 12 3	ditto	31 5 1	ditto	ditto.
Ensign F. W. Horne, ...	29 5 8	ditto	8 9 9	ditto	ditto.
Lt. G. Johnstone, ...	137 3 10	ditto	40 4 2	ditto	ditto.
M. E. Lockyer, ...	155 4 6	ditto	45 8 1	ditto	ditto.
Lieut. J. R. McGregor, ..	596 6 0	ditto	174 14 10	ditto	ditto.
Ensign W. H. Massie, ...	67 13 5	ditto	19 14 2	ditto	ditto.
Mess 14th N. I., ...	14 12 6	ditto	4 5 5	ditto	ditto.
Mess 9th N. I., ...	29 1 0	ditto	8 8 5	ditto	ditto.
Lieut. W. Shakespear, ...	12 7 0	ditto	3 8 7	ditto	ditto.
Col. J. C. Smith, ...	343 9 0	ditto	100 12 4	ditto	ditto.
Capt. Jas. Steel, ...	55 11 6	ditto	16 5 6	ditto	ditto.
Ensign W. Stiles, ...	340 4 3	ditto	99 12 9	ditto	ditto.
Lieut. E. F. Smith, ...	163 2 9	ditto	47 13 8	ditto	ditto.
Ensign H. Wynham, ...	20 0 3	ditto	5 13 10	ditto	ditto.
Lieut. A. Younghusband, ..	85 14 8	ditto	25 2 11	ditto	ditto.
J. B. Ogilvy, ...	62 11 7	ditto	18 6 4	ditto	ditto.
James Stokes, ...	31 3 11	ditto	9 2 4	ditto	ditto.
Bon. Wilson, ...	58 12 3	ditto	17 3 8	ditto	ditto.
Ashurun (Colebrooke), ...	21 9 0	ditto	6 5 2	ditto	ditto.
Ashley Brothers, ...	40 4 5	ditto	11 12 9	ditto	ditto.
Cossinot Bannerjee, ...	1310 2 0	ditto	384 8 4	ditto	ditto.
S. Van Caneghun, ...	207 8 8	ditto	60 13 10	ditto	ditto.
Mrs F. Dowgan, ...	32 12 1	ditto	9 9 9	ditto	ditto.
Doargachurn Paul, ...	29 5 10	ditto	8 8 9	ditto	ditto.
Estate of Legros, ...	102 3 3	ditto	29 15 6	ditto	ditto.
Estate of J. B. Robinson, ...	250 15 0	ditto	73 9 8	ditto	ditto.
Fraser and Harper, ...	73 6 11	ditto	21 8 7	ditto	ditto.
Famin and Leveimore, ...	36 10 9	ditto	10 12 6	ditto	ditto.
Mrs. S. Gibson, ...	8 2 0	ditto	2 6 3	ditto	ditto.
Jno. Gould, ...	323 3 4	ditto	94 12 7	ditto	ditto.
Govindpersaud Bose, ...	10 8 2	ditto	3 1 4	ditto	ditto.
M. Hamilton and Co., ...	188 2 4	ditto	55 2 11	ditto	ditto.
Hy. Hibbert, ...	23 10 0	ditto	6 14 7	ditto	ditto.
Jno. Howell, ...	302 13 5	ditto	88 13 2	ditto	ditto.
Rannee Hurripria, ...	217 2 7	ditto	63 11 0	ditto	ditto.
India Gazette, ...	29 13 0	ditto	8 11 10	ditto	ditto.
Hy. Keymer, ...	31 10 3	ditto	9 4 3	ditto	ditto.
Madame LaPlace, ...	189 5 9	ditto	55 8 5	ditto	ditto.
Mrs. M. H. Lloyd, ...	13 6 0	ditto	3 13 8	ditto	ditto.
R. Mother, ...	187 7 3	ditto	54 15 7	ditto	ditto.
Supra Cargo at Canton, ...	1500 0 0	ditto	440 0 0	ditto	ditto.
Owners of Lady East, ...	357 9 9	ditto	104 14 4	ditto	ditto.
Owners of York, ...	202 15 6	ditto	59 8 6	ditto	ditto.
John Park, ...	667 7 8	ditto	194 4 10	ditto	ditto.
Mrs. S. Poole, ...	18 2 10	ditto	5 5 2	ditto	ditto.
J. Randle, ...	28 10 5	ditto	8 6 5	ditto	ditto.
F. C. Robson, ...	20 0 9	ditto	5 14 2	ditto	ditto.
Rajkissen Roy Chowdry, ...	45 12 8	ditto	13 7 0	ditto	ditto.
Henry Stephens, ...	1118 14 4	ditto	328 3 7	ditto	ditto.
P. G. Sinclair, ...	106 12 9	ditto	31 4 9	ditto	ditto.
R. J. Thompson, ...	137 2 0	ditto	40 3 5	ditto	ditto.
Trustees of Mrs. Creighton,	285 10 6	ditto	83 13 1	ditto	ditto.
W. H. Urquahart, ...	12 9 6	ditto	3 11 1	ditto	ditto.
Mrs. A. Watson, ...	836 13 9	ditto	245 7 8	ditto	ditto.
Mrs. E. Dick (now Charters)	268 15 1	2d, 3d and 4th	64 8 5	1st dividend paid.	Proved.
Juggodhurnba, ...	294 6 1	ditto	70 10 5	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Jno. Ryley (Gunner), ...	213 14 5	3d and 4th	28 8 2	1st & 2d divid. do	ditto.
Estate of J. Baptist, ...	664 9 0	ditto	88 8 8	ditto	ditto.
Subscription of the new Road to Garden Reach, ..	933 4 5	ditto	124 6 10	ditto	ditto.
Trustees of J. Baptistes' Children, ...	1240 1 1	ditto	165 5 4	ditto	ditto.
Thos. R. Keely S. Rs. 40-11-1, less advance S. Rs. 27-5-1, ...	542 9 10	4th	14 4 3	1st 2d & 3d divd.	ditto.
Estate of R. F. Dougan, ...	465 10 0	ditto	37 4 0	ditto	ditto.
Mrs. Margaret King (late Pyle), ...	537 0 0	ditto	42 15 4	ditto	ditto.
Trustees of Mrs. Hartley's children, ...	86 10 11	ditto	6 15 0	ditto	ditto.

25th April, 1844. SANDES, FRITH AND SANDES, *Attornies.*

আলেকজাণ্ডর কালবিন ও উলিয়ম এন্সলি ও তমাস এনডরসন ও ডেনিয়েল এন্সলির বিষয়ে।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইস্তিশ্হারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ধনিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলেরে ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবকে এই মত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইস্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন্ ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ২১ জানুআরির হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইস্টেটের উপর স্বং দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেণ্টের তফসীলের মধ্যে যেং ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

উপরের উক্ত ইশ্তিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করে তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিতদাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
				দেওয়া যায়	প্রমাণ হয়
এনসাইন জি ক্রুকসাঙ্ক	৩১২৸৵৩	১।২।৩।৪	২৩৸/১	নাই	নাই
কণ্ডক্টর এচ ডুআইয়র	৩১৸/১	ঐ	২ ।/৬	ঐ	ঐ
সার্জ্জণ্ট আর গিবসন	২৫৵১১	ঐ	৭ ৷৵৪	ঐ	ঐ
এনসাইন জি সি কে হে	১০৬৸৩	ঐ	৩১ ।/১	ঐ	ঐ
এনসাইন এফ ডবলিউ হারণ	২৯ ।/৮	ঐ	৮ ॥/২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জি জনস্টন	১৩৭৵১০	ঐ	৪০ ।২	ঐ	ঐ
এম ই লকিয়র	১৫৫ ।৬	ঐ	৪৫ ॥১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে আর মগ্রিগর	৫২৬ ।৵	ঐ	৭৪৸৵১০	ঐ	ঐ
এনসাইন ডবলিউ এচ মাসি	৬৭৸/৫	ঐ	১২৸৵২	ঐ	ঐ
১৪ পল্টনের মেস	১৪৸৬	ঐ	৪ ।/৫	ঐ	ঐ
৯ পল্টনের মেস	২৯/	ঐ	৮ ॥৫	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ডবলিউ সিক্লপিয়র	১২ ৷৵	ঐ	৩ ॥৭	ঐ	ঐ
কর্ণেল জে সি স্মিথ	৩৪৩ ॥/	ঐ	১০০৸৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান জেম্স ফিল	৫৫ ॥৵৬	ঐ	১৬ ।/৬	ঐ	ঐ
এনসাইন ডবলিউ ফাইলস্	৩৪০ ।৩	ঐ	৯৯৸৯	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ই এফ স্মিথ	১৬৩৵৯	ঐ	৪৭৸/৮	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলে লিখিতদাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া নাহওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কিনা
				দেওয়া যায়	প্রমাণ হয়
এনসাইম এচ উইনহাম	২০৷৩	১।২।৩।৪	৫৸/১০	নাই	নাই
লেপ্টেনেণ্ট এ ইয়ৎহসবাণ্ড	৮৫৸৵৮	ঐ	২৫৵১১	ঐ	ঐ
জে বি ওগলবি	৬২ ॥৵৭	ঐ	১৮ ।৵৪	ঐ	ঐ
জেসম্ ষ্টোক্স	৩১৵১১	ঐ	৯৵৪	ঐ	ঐ
বি উইলসন	৫৮৸৩	ঐ	১৭৵৮	ঐ	ঐ
আমুরথ কোলব্রুক	২১ ॥/	ঐ	৬ ।/২	ঐ	ঐ
আসলি ব্রাদর্স	৪০ ।৫	ঐ	১১৸৯	ঐ	ঐ
কাশীনাথ বাঁড়ুয্যা	১৩১০৵	ঐ	৩৮৪ ॥৪	ঐ	ঐ
এস বানকানিঘন	২০৭ ॥৮	ঐ	৬০৸১০	ঐ	ঐ
বিবি এফ ডোগান	৩২৸১	ঐ	৯ ॥/৯	ঐ	ঐ
দুর্গাচরণ পাল	২৯ ।/১০	ঐ	৮ ॥৯	ঐ	ঐ
লিগ্রোর ইষ্টেট	১০২৵৩	ঐ	২৯৸৬	ঐ	ঐ
জে বি রাবিনসনের ইষ্টেট	২৫০৸৵	ঐ	৭৩ ॥/৮	ঐ	ঐ
ফ্রেজর ও হার্পর	৭৩ ।৵১১	ঐ	২১ ॥৭	ঐ	ঐ
ফার্মিন ও লেরিমোর	৩৬ ॥৵৯	ঐ	১০৸৬	ঐ	ঐ
বিবি এস গিবসন	৮৵	ঐ	২ ।৵৩	ঐ	ঐ
জে গ্রলড	৩২৩৵৪	ঐ	২৪৸৭	ঐ	ঐ
গোবিন্দপ্রসাদ বসু	১০ ॥২	ঐ	৩/৪	ঐ	ঐ
এম হামিল্টন কোম্পানি	১৮৮৵৪	ঐ	৫৫৵১১	ঐ	ঐ
এচ হিবর্ট	২৩ ॥৵	ঐ	৬৸৵৭	ঐ	ঐ
জে হোএল	৩০২৸/৫	ঐ	৮৮৸/২	ঐ	ঐ
রাণী হরিপ্রিয়া	২১৭৵৭	ঐ	৬৩ ॥৵	ঐ	ঐ
ইণ্ডিয়া গেজেট	২৯৸/	ঐ	৮ ॥৵১০	ঐ	ঐ
এচ কাইমর	৩১ ॥৵৩	ঐ	৯ ।৩	ঐ	ঐ
মাদাম লাপ্লাস	১৮ ৯ ।/৯	ঐ	৫৫ ॥৫	ঐ	ঐ
বিবি এম এচ লাইড	১৩৵	ঐ	৩৸/৮	ঐ	ঐ
আর মদর	১৮৭ ।৵৩	ঐ	৫৪৸৵৭	ঐ	ঐ
কাণ্টনের সুপরকারগো	১৫০০৲	ঐ	৪৪০৲	ঐ	ঐ
লেডি ইষ্ট জাহাজের মালিক	৩৫৭ ॥/৯	ঐ	১০৪৸৵৪	ঐ	ঐ
ইয়র্ক জাহাজের মালিক	২০২ ৸৵৬	ঐ	৫৯ ॥৬	ঐ	ঐ
জান পার্ক	৬৬৭ ।৵৮	ঐ	১৯৪ ।১০	ঐ	ঐ
বিবি এস পুল	১৮৵১০	ঐ	৫ ।/২	ঐ	ঐ
আই রাণ্ডল	২৮ ॥৵৫	ঐ	৮ ।৵৫	ঐ	ঐ
এফ সি রবসন	২০৲৯	ঐ	৫৸৵২	ঐ	ঐ
রাজকৃষ্ণ রায় চৌধুরী	৪৫৸৮	ঐ	১৩ ।৵	ঐ	ঐ
হেনরি ফিবিল্ড	১১১৮৸৵৪	ঐ	৩২৮৵৭	ঐ	ঐ
পি জি সিংক্লের	১০৬৸৯	ঐ	৩১ ।৯	ঐ	ঐ
আর জে তামসন	১৩৭৵	ঐ	৪০৵৫	ঐ	ঐ
বিবি ক্রেটনের ট্রষ্টি	২৮৫ ॥৵৬	ঐ	৮৩৸/১০	ঐ	ঐ
ডবলিউ এচ অরকার্ট	১২ ॥/৬	ঐ	৩ ॥৵১	ঐ	ঐ
বিবি এ ওয়াটসন	৮৩৬৸/৯	ঐ	২৪৫ ৬৸৮	ঐ	ঐ
বিবি ই ডিক এক্সনে চার্টর্স	২৬৮৸৵১	২।৩।৪	৬৪ ॥৫	১ দেওয়াগেল	প্রমাণহইল
জগদ্ধর্ণরা	২৯৪ ।৵১	ঐ	৭০ ॥৵৫	ঐ	ঐ
				১।২ দেওয়া	
জান রাইলি গনর	২১৩৸৵৫	৩।৪	২৮ ॥২	গেল	ঐ
জে বাপটিষ্টেনর ইষ্টেট	৬৬৪ ॥/	ঐ	৮৮ ॥৮	ঐ	ঐ
মুচিখোলার নূতন রাস্তার চাঁদা	৯৩৩ ।৫	ঐ	১২৪ ।৵১০	ঐ	ঐ
জে বাপটিষ্টের ছেলের ট্রষ্টি	১২৪০/১	ঐ	১৬৫ ।/৪	ঐ	ঐ
				১।২।৩ দে	
টি আর কেলি	৫৪২ ॥/১০	৪	১৪ ।৩	ওয়া গেল	ঐ
আর এফ ডুগানের ইষ্টেট	৪৬৫ ॥৵	ঐ	৩৭ ।০	ঐ	ঐ
বিবি এম কিং সম্প্রতি পাইল	৫৩৭৲	ঐ	৪২৸৵৪	ঐ	ঐ
বিবি হার্টলির ছেলের ট্রষ্টি	৮৬ ॥৵১১	ঐ	৬৸৵০	ঐ	ঐ

১৮৪৪ সাল ২৫ আপ্রিল।

সাণ্ডিস ফ্লিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ১১ জুন।]

ESTATE OF CRUTTENDEN, MACKILLOP AND CO.

Notice is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends hereundermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above act under the orders of the said Court, bearing date the 2nd day of January, 1838, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such dividends will be distributed among such of the Creditors of the undermentioned Insolvent Estate as shall have established their claims against such Estate respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the Schedule.

R. O'DOWDA,

Calcutta, 26th April, 1844. *Assignee.*

With reference to the following advertisement, if the parties entitled to the dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

Statement of unclaimed Dividends in this Estate paid into Court under orders of 2d January, 1838.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claims Co's. Rs.	Amount of 1st Divid. at 5 per cent.	Amount of 2d Divid. at 15 per cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
Captain C. D. Aplin, for Beebee Mindoo,		4315 11 8	215 12 7	647 5 9	Admit. in the Sch.
Mrs. A. Anderson,		1276 13 3	63 13 5	191 8 4	ditto.
Mrs. H. Armstrong,		758 1 7	37 14 5	113 11 4	ditto.
W. Anderson,		4420 10 2	221 0 6	663 1 7	ditto
W. H. Abbott, Assignee of the Insolvent Court,	Calcutta,	62 15 10	3 2 4	9 7 2	ditto
H. M's 13th Regt. Band,	Fort William,	1825 6 8	91 4 4	293 13 0	ditto
Mrs. E. Bury,	Europe,	94 4 9	4 11 4	14 2 3	ditto
J. E. Breen,	Calcutta,	3 5 4	0 2 8	0 8 0	ditto
Lieut. W. C. Campbell,	Lochoghaut,	169 6 6	8 7 6	25 6 7	ditto
Captain S. Coulthard,	Europe,	270 10 8	13 8 6	40 9 7	ditto
Revd. James Charles,	Calcutta,	21 13 10	1 1 6	3 4 6	ditto
John Christian,	Ditto,	41 12 10	2 1 7	6 4 5	ditto
Lieut. George Carr,	Cawnpore,	256 0 0	12 11 10	38 6 5	ditto
J. Davidson,	Java,	29 11 4	1 7 9	4 7 4	ditto
Miss E. Dyer,		137 0 7	6 13 7	20 8 10	ditto
A. F. DeRoza,		1513 6 0	77 2 1	231 8 1	ditto
Captain W. H. Earle,	Delhi,	100 4 9	5 0 3	15 0 9	ditto
Revd. W. Eales,	Europe,	50 3 9	2 8 2	7 8 6	ditto
Colonel J. W. Fast,		77 10 1	Paid.	11 10 4	Proved.
A. J. Forbes,	Purneah,	26 12 3	1 5 5	4 0 3	Admt. in the Sch.
Lieut. J. French,	Moradabad,	26 6 3	1 5 1	3 15 3	ditto
Lieut. J. S. Harris,	Sylhet,	74 6 7	3 11 6	11 2 6	ditto
J. Henderson,	Madras,	273 11 4	13 10 11	41 0 10	ditto
Mrs. E. Hervey,	Europe,	904 0 0	45 3 2	135 9 7	ditto
James Hill,	Calcutta,	9 0 0	0 7 2	1 5 7	ditto
Popkin Homfray,	Ditto,	42 8 3	2 2 1	6 6 1	ditto
Thomas Harton, deceased,		165 6 8	8 4 4	24 13 0	ditto
A. Imlach,	Purneah,	119 14 9	6 0 0	18 0 0	ditto
Lieut. H. C. Jackson,	Mattra,	52 3 0	2 9 9	7 13 3	ditto
Mrs. M. J. Joseph,	Calcutta,	932 11 2	Paid.	139 14 5	Proved.
Francis Law,	Europe,	406 14 11	20 5 6	61 0 6	Admt. in the Sch.
Lieut. G. St. P. Lawrence,	Neemuch,	63 1 3	3 2 5	9 7 4	ditto
J. Lavendier, for Children of Bruntz,	Calcutta,	12 12 11	0 10 3	1 14 9	ditto
Conductor T. Milner,	Nathpore,	409 4 8	20 7 5	61 6 2	ditto
Captain C. G. Macan,	Mhow,	12 4 4	Paid.	1 13 3	Proved.
Conductor W. Mumford,		39 5 1	1 15 6	5 14 5	Admt. in the Sch.
Captain T. Meldrum (decd,)		369 5 5	18 7 6	55 6 6	ditto
Lieut. A. H. McLeroth,		39 7 10	1 15 6	5 14 7	ditto
J. Martin,	Lucknow,	3779 3 8	188 15 4	566 14 1	ditto
Allee Azeem Moulvee,		115 2 8	5 12 2	17 4 6	ditto
David Mills (deceased,)		53 5 4	2 10 8	8 0 0	ditto
P. Mosely,	Cawnpore,	6 0 9	0 4 10	0 14 6	ditto
H. Martin,		93 15 6	4 11 2	14 1 8	ditto
R. Macfee, (deceased),		896 1 9	44 12 11	134 6 9	ditto
Lieut. N. C. Macleod,		33 8 11	1 10 10	5 0 6	ditto
Captain R. R. Margrave,	Calcutta,	9 13 4	0 7 10	1 7 6	ditto
Mrs. G. Nicolls,		7 10 6	0 6 0	1 2 2	ditto

Names of Creditors.	Description in Schedule.	Amount of Claims. Co.'s Rs.	Amount of 1st Divid. at 5 per cent.	Amount of 2d Divid. at 15 per cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
Noyanchunder Bose, (decd.)	Calcutta, ...	139 1 5	6 15 3	20 13 9	Admit. in the Sch.
Ensign G. Newbolt, ...	... .	94 10 5	4 11 8	14 3 1	ditto
Captain H. R. Osborn, ...	Agra, ...	15 14 5	0 12 8	2 6 1	ditto
Owners of the Lord Melville,	Europe, ...	142 2 5	7 1 9	21 5 3	ditto
Prankissen Roy, ...	Serampore, ...	13 9 11	0 10 9	2 0 7	ditto
Mrs. A. D. Rees, ...	Calcutta, ..	155 7 2	7 12 4	23 5 0	ditto
S. Rolt, ...	Patna, ...	154 5 10	7 11 5	23 2 4	ditto
Rajkissen Sen, and Nobkissen Sen, ...	Calcutta, ...	989 13 6	Paid.	148 7 5	Proved.
Captain W. Sage, ...	Dinapore, ...	239 14 7	Paid.	43 7 9	ditto
Sappers and Miners Savings Bank, ...	... .	13 12 5	0 11 0	2 1 0	Admt. in the Sch.
F. Smith, Band Master, ...	Dinapore, ...	55 2 7	2 12 1	8 4 3	ditto
Ensign G. Sharp, ...	Calcutta, ...	41 5 11	2 1 1	6 3 8	ditto
Sreenarain Chuckerbutty, ...	Jungypore, ..	42 14 9	2 2 3	6 7 0	ditto
Sib Chunder Mullick, ...	Calcutta,... ...	16 14 10	0 13 6	2 8 7	ditto
Miss Amelia Shock, ...	.. ..	3157 8 9	157 14 0	473 10 0	ditto
Mrs. Lawra Shaw, ...	Shahabad, ...	53 10 10	2 10 11	8 0 9	ditto
W. Watts, ...	Europe, ..	532 1 4	26 9 4	79 13 0	ditto
Lieut. A. T. A. Wilson, ...	Europe, ...	276 9 5	13 13 3	41 7 9	ditto
Captain John Welchman, ...	Barrackpore,	264 14 3	13 3 11	39 11 9	ditto
Captain R. Wilcox, ...	Delhi, ...	156 13 6	7 13 5	23 8 4	ditto
Captain L. Wasse, ...	Europe,.. ..	657 7 9	32 13 10	98 9 10	ditto
Lieut. A. Wilkinson, ...	... .	185 12 4	9 4 7	27 13 10	ditto
Major J. Wilson,..	Madras, ...	112 12 9	5 10 2	16 14 8	ditto
Woollaston and Co., ...	Europe, ...	52 11 6	2 10 2	7 14 5	ditto
E. J. Yeatman, ...	Europe, ..	3395 14 3	169 12 8	509 6 1	ditto
Estate of T. Barnes.	India, ...	16 3 4	0 12 11	2 6 10	ditto
Estate of Captain J. Broadhurst, ...	India, ...	106 10 8	5 5 2	16 0 0	ditto
Trustees of Mrs. Nash, ...	India, ...	604 12 10	30 3 10	90 11 5	ditto
Trustees of Miss L. Stiven,	India, ...	1896 10 4	94 13 4	284 7 11	ditto
Trustees of Mr. Stiven, ...	India, ...	24 3 4	1 3 4	3 10 0	ditto
Trustees of Mrs. Jacobi, ..	India, ...	11593 10 10	579 10 10	1739 0 9	ditto
Trustees of J. Young's Child,	India, ...	4111 4 0	205 9 9	616 11 0	ditto
Trustees of Mrs. Jeremie, ..	India, ...	86 15 9	4 5 6	13 0 8	ditto
Trustees of Bauty Khanum,	India, ...	2622 14 4	131 2 4	393 6 11	ditto
Trustees of Mrs. Shultz, ...	India, ...	1025 13 2	51 4 7	153 13 11	ditto

ক্রটেনডেন মেকিলফ কোম্পানির ইষ্টেট।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকেক্টাণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকেক্টাণ্টেণ্ট জেনরল ও সবত্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ-অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৪সাল ২৫ আপ্রিল। আর গুডোডা। আসৈনি।

উপরের উক্ত ইশ্তিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করে তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

দাওয়া না হওয়া যে ডেবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরি তারিখে আদালতে দাখিল হয় তাহার কৈফিয়ৎ।

মহাজনেরদের নাম	তাঁহারদের নিবাস	দাওয়ার সংখ্যা	প্রথম ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা শতকরা ৫৲	দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা শতকরা ১৫৲	প্রমাণ হইল কি না তফসীলে মঞ্জুর হইল কি না
বিবি মিন্দুর জন্যে কাপ্তান সি ডি আল্লিন ..		৪৩১৫ ৷৷৵৮	২১৫৸৭	৬৪৭ ৷৵ ৯	তফসীলে মঞ্জুরহইল
বিবি এ আণ্ডর্সন		১২৭৬৸৵৩	৬৩৸৵৫	১৯১ ৷৷৪	ঐ
বিবি এচ আরমষ্ট্রং		৭৫৮/৭	৩৭৸৵৫	১১৩ ৷৷৵৪	ঐ
ডবলিউ আণ্ডর্সন		৪৪২০ ৷৷৵২	২২১৵৬	৬৬৩/৭	ঐ
ইনসালবেণ্ট আদালতের আসৈনি ডবলিউ এচ আবট	কলিকাতা	৬২৸৵১০	৩৸৪	৯ ৷৵২	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তাঁহারদের নিবাস	দাওয়ার সংখ্যা	প্রথম ডিবি ডেণ্ডের সংখ্যা শতকরা ৫৲	দ্বিতীয় ডিবি ডেণ্ডের সংখ্যা শতকরা ১৫৲	প্রমাণ হইল কি না তফসীলে মঞ্জুর হইল কি না
শ্রীশ্রীমতীর ১৩ পল্টনের বাদ্যের সমাজ ..	ফোর্টউলিয়ম	১৮২৫ ৸৮	৯১ ।৪	২৯৩৸৵	তফসীলে মঞ্জুরহইল
বিবি ই বরি	ইউরোপ	৯৪ ।৯	৪ ॥৵৪	১৪৵৩	ঐ
জে ই ব্রিন	কলিকাতা	৩ ।/৪	৵৮	॥০	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ডবলিউ সি কাম্‌বেল	লক্ষ্মণ	১৬৯ ৸৬	৮ ।৵৬	২৫ ৸৭	ঐ
কাপ্তান এস কুলথার্ড	ইউরোপ	২৭০ ॥৵৮	১৩ ॥৬	৪০ ॥/৭	ঐ
পাদ্রি জেমস চার্লস	কলিকাতা	২১৸/১০	১/৬	৩ ।৬	ঐ
জান ক্রীকিয়ান	ঐ	৪১৸১০	২/৭	৬ ।৫	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জর্জ কার	কানপুর	২৫৬৲	১২ ॥৵১০	৩৮ ।/৫	ঐ
জে ডেবিডসন	জাবা	২৯ ॥৵৪	১ ।৵৯	৪ ।৵৪	ঐ
মিস ই ডাইয়র		১৩৭৲৭	৬৸/৭	২০ ॥১০	ঐ
এ এফ ডিরোজা		১৫১৩ ৸৵	৭৭৵১	২৩১ ॥১	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ এচ আরজ	দিল্লী	১০০ ।৯	৫৲৩	১৫৲৯	ঐ
পাদ্রি ডবলিউ ইলস	ইউরোপ	৫০৵৯	২ ॥২	৭ ॥৬	ঐ
কর্ণেল জে ডবলিউ ফার্ষ্ট		৭৭ ॥৵১	দেওয়া গেল	১১ ॥৵৪	প্রমাণহইল তফসীলে
এ জে ফর্বস	পূরণিয়া	২৬৸৩	১ ।/৫	৪৲৩	মঞ্জুরহইল
লেপ্টেনেণ্ট জে ফ্রেঞ্চ	মুরাদাবাদ	২৬ ৸৩	১ ।/১	৩৸৵৩	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে এস হারিস	ছিলট	৭৪ ৸৭	৩ ॥৵৬	১১৵৬	ঐ
আই হাওর্সন	মান্দ্রাজ	২৭৩ ॥৵৪	১৩ ॥৵১১	৪১৲১০	ঐ
বিবি ই হার্বি	ইউরোপ	৯০৪৲	৪৫৵২	১৩৫ ॥/৭	ঐ
জেম্‌স হিল	কলিকাতা	৯৲	।৵২	১ ।/৭	ঐ
পপকিন হমফ্রে	ঐ	৪২ ॥৩	২৵১	৬ ।৵১	ঐ
মৃত তামস হার্টন		১৬৫ ৸৮	৮ ।৪	২৪৸৵	ঐ
এ ইমলাক	পূরণিয়া	১১৯৸৵৯	৬৲	১৮৲	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এচ সি জাকসন	মথুরা	৫২৵০	২ ॥/৯	৭৸/৩	ঐ
বিবি এম জে জোজেফ	কলিকাতা	৯৩২ ॥৵২	দেওয়া গেল	১৩৯৸৵৫	প্রমাণহইল তফসীলে
ফ্রান্সিস লা	ইউরোপ	৪০৬৸/১১	২০ ।/৬	৬১৲৬	মঞ্জুরহইল
লেপ্টেনেণ্ট জি লারেন্স	নিমচ	৬৩/৩	৩৵৫	৯ ।৵৪	ঐ
ব্রনজের ছেলের নিমিত্ত জে লাবণ্ডিয়র ...	কলিকাতা	১২৸১১	॥৵৩	১৸৵৯	ঐ
কণ্ডক্টর টি মিলনর	নাথপুর	৪০৯ ।৮	২০ ।৵৫	৬১ ।৵২	ঐ
কাপ্তান সি জি মাকান	মৌ	১২ ।৪	দেওয়া গেল	১৸/৩	প্রমাণহইল তফসীলে
কণ্ডক্টর ডবলিউ মমফোর্ড		৩৯ ।/১	১৸৵৬	৫৸৵৫	মঞ্জুরহইল
মৃত কাপ্তান টি মেলড্রম		৩৬৯ ।/৫	১৮ ।৵৬	৫৫ ।৵৬	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এ এচ মেকলিরথ		৩৯ ।৵১০	১৸৵৬	৫৸৵৭	ঐ
জে মার্টিন	লক্ষ্মণৌ	৩৭৭৯৵৮	১৮৮৸৵৪	৫৬৬৸৵১	ঐ
আলি আজিম মৌলবী		১১৫৵৮	৫৸২	১৭ ।৬	ঐ
মৃত ডেবিড মিল্‌স		৫৩ ।/৪	২ ॥৵৮	৮৲	ঐ
পি মৌসলী	কানপুর	৬৲৯	।১০	৸৵৬	ঐ
এচ মার্টিন		৯৩৸৵৬	৪ ॥৵২	১৪/৮	ঐ
মৃত আর মাকফি		৮৯৬/৯	৪৪৸১১	১৩৪ ৸৯	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এন সি মাকলৌড		৩৩ ॥১১	১ ॥৵১০	৫৲৬	ঐ
কাপ্তান আর আর মারগ্রেব	কলিকাতা	৯৸/৪	।৵১০	১ ৸৬	ঐ
বিবি জি নিকলস		৭ ॥৵৬	।৵	১০/২	ঐ
মৃত নয়নচন্দ্র বসু	কলিকাতা	১৩৯/৫	৬৸৵৩	২০৸/৯	ঐ
এনসাইন জি নিউবোল্ট		৯৪ ॥৵৫	৪ ॥৵৮	১৪৵১	ঐ
কাপ্তান এচ আর অসবর্ণ	আগ্রা	১৫৸৵৫	৸৮	২ ।৵১	ঐ
লার্ড মেলবিল জাহাজের মালিক	ইউরোপ	১৪২৵৫	৭/৯	২১ ।/৩	ঐ
প্রাণকৃষ্ণ রায়	শ্রীরামপুর	১৩ ॥/ ১১	॥৵৯	২৲৭	ঐ
বিবি এ ডি রীস	কলিকাতা	১৫৫ ।/২	৭৸৪	২৩ ।/	ঐ
এস রোল্ট	পাটনা	১৫৪ ।/১০	৭ ॥৵৫	২৩৵৪	ঐ
রাজকৃষ্ণ সেন ও নবকৃষ্ণ সেন...	কলিকাতা	৯৮৯৸/৬	দেওয়া গেল	১৪৮ ।৵৫	প্রমাণহইল
কাপ্তান ডবলিউ সেজ...	দানাপুর	২৩৯৸৵৭	ঐ	৪৩ ।৵৯	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তাঁহারদের নিবাস	দাওয়ার সংখ্যা	প্রথম ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা শতকরা ৫৲	দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা শতকরা ১৫৲	প্রমাণ হইল কি না তফসীলে মঞ্জুর হইল কি না
					তফসীলে
সাপর্স ও মিনরেরদের সেবিং বেঙ্ক ...		১৩৸৫	৷৷৶	২৲	মঞ্জুর হইল
এফ স্মিথ বাদ্যকর	দানাপুর	৫৫৶৭	২৸১	৮৷৩	ঐ
এননাইন জি শার্প	কলিকাতা	৪১৲/১১	২৲১	৬৶৩	ঐ
শ্রীনারায়ণ চক্রবর্ত্তী	জঙ্গীপুর	৪২৸৶৯	২৶৩	৬৷৶	ঐ
শিবচন্দ্র মল্লিক	কলিকাতা	১৬৸৶১০	৸/৬	২৷৷৭	ঐ
মিস এমিলিয়া শাক		৩১৫৭৷৷৯	১৫৭৸৶	৪৭৩৷৷৶	ঐ
বিবি লরা শা	শাহাবাদ	৫৩৷৷৶১০	২৷৷৶১১	৮৲৯	ঐ
ডবলিউ ওয়াট্স	ইউরোপ	৫৩২/৪	২৬৷৷/৪	৭৯৸/০	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এ টি এ উইলসন...	ঐ	২৭৬৷৷/৫	১৩৸/৩	৪১ ৷৶৯	ঐ
কাপ্তান জান উএলচমেন	বারাকপুর	২৬৪৸৶৩	১৩৶১১	৩৯ ৷৷৶৯	ঐ
কাপ্তান আর উইলকক্স	দিল্লী	১৫৬৸/৬	৭৸/৫	২৩৷৷৪	ঐ
কাপ্তান এল ওয়াস	ইউরোপ	৬৫৭ ৷৶৯	৩২৸/১০	৯৮৷৷/১০	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট এ উইলা নসন		১৮৫৸৪	৯ ৷৭	২৭৸/১০	ঐ
মেজর আই উইলসন	মান্দ্রাজ	১১২৸৯	৫ ৷৷৵২	১৬৸৶৮	ঐ
উলাষ্টন কোম্পানি	ইউরোপ	৫২ ৷৷৶৬	২ ৷৷৶২	৭৸৶৫	ঐ
ই জে য়িটমেন	ঐ	৩৩৯৫৸৶৩	১৬৯৸৮	৫০৯ ৷৶১	ঐ
টি বারানসের ইস্টেট	ভারতবর্ষ	১৬৶৪	৸১১	২ ৷৶১০	ঐ
কাপ্তান আই ব্রডহর্ষ্টের ইস্টেট	ঐ	১০৬৷৷৶৮	৫ ৲/২	১৬৲	ঐ
বিবি নামের ট্রষ্টি..	ঐ	৬০৪৸১০	৩০৶১০	৯০ ৷৷৶৫	ঐ
মিস এল ফিবনের ট্রষ্টি	ঐ	১৮৯৬৷৷৶৪	৯৪৸/৪	২৮৪ ৷৶১১	ঐ
বিবি ষ্টিবনের ট্রষ্টি	ঐ	২৪৶৪	১৶৪	৩৷৷৶০	ঐ
বিবি জাকবির ট্রষ্টি	ঐ	১১৫৯৩৷৷৶১০	৫৭৯৷৷৶১০	১৭৩৯৲৯	ঐ
আই ইয়ঙ্গের ছেলের টষ্টি	ঐ	৪১১১ ৷৫	২০৫৷৷/৬	৬১৬৷৷৶	ঐ
বিবি জেরিমির ট্রষ্টি	ঐ	৮৬৸৶৯	৪ ৲/৬	১৩৲৮	ঐ
বাটীখানমের ট্রষ্টি	ঐ	২৬২২৸৶৪	১৩১৶৪	৩৯৩ ৷৶১১	ঐ
বিবি সুলটজের ট্রষ্টি	ঐ	১০২৫৸/২	৫১ ৷৭	১৫৩৸/১১	ঐ

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 18, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১৮ জুন।

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT,
The 15th June, 1844.

A vacancy having occurred in the office of Governor-General of India, in consequence of the Honourable the Court of Directors of the East India Company having, in the exercise of the power vested in them by Law, removed the Right Honourable Edward, Lord Ellenborough from that office, and no provisional or other successor being upon the spot to supply such vacancy, the Honourable William Wilberforce Bird, being the Ordinary Member next in rank to the said Governor-General, has succeeded to the office of Governor-General, in conformity with the provisions of the Statute 3 and 4, Wil. IV. C. 85.

And it is hereby notified, that the Honourable William Wilberforce Bird has this day taken the usual oaths and his seat as Governor-General of India, Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, Governor and Commander-in-Chief of the Fort and Garrison of Fort William, and Governor of the Town of Calcutta.

The usual Salute has accordingly been fired from the Ramparts of Fort William.

T. R. Davidson,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৪ সাল ১৫ জুন।

ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরা আইনের দ্বারা তাঁহারদের প্রতি অর্পিত ক্ষমতাক্রমে শ্রীযুত রাইট অনরবিল লার্ড এলেন্‌বরা সাহেবকে অপদস্থ করিয়াছেন ইহাতে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের পদ শূন্য হইয়াছে এবং ঐ শূন্য পদ গ্রহণার্থ কোন ব্যক্তি এদেশে নিযুক্ত না থাকাতে শ্রীযুত অনরবিল উলিয়ম উইলবরফোর্শ বর্ড সাহেব ঐ শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের নীচে সুপ্রিম কৌন্সেলের অগ্রগণ্য মেম্বর হওয়াতে তিনি চতুর্থ উলিয়মের রাজ্যের তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরীয় ৮৫ অধ্যায়ের আইনের নিয়মানুসারে শ্রীযুত গবর্নর জেনরলী পদ ধারণ করিয়াছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুত অনরবিল উলিয়ম উইলবরফোর্শ বর্ড সাহেব অদ্য রীতিমত শপথ করিয়া ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর ও বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবর্নর সাহেব ও ফোর্ট উলিয়ম কিল্লার শ্রীযুত গবর্নর এবং ঐ কিল্লার সৈন্যেরদের অধ্যক্ষ ও কলিকাতা নগরের শ্রীযুত গবর্নর সাহেবের পদ প্রাপ্ত হইয়া কৌন্সেলে উপবিষ্ট হইয়াছেন।

তাহাতে ফোর্ট উলিয়ম কিল্লাহইতে রীতিমত সেলামী তোপ হইল।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের এক্টিং সেক্রেটারী।

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT,
The 15th June, 1844.

The Governor-General in Council directs, that all Distinctions and Honors which were paid to the Right Honourable Lord Ellenborough when in office, shall be continued to His Lordship during his stay in India.

T. R. Davidson,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette*, 18*th June*, 1844.]

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৪ সাল ১৫ জুন।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে হুকুম করিতেছেন যে শ্রীযুত রাইট অনরবিল লার্ড এলেন্‌বরা সাহেব গবর্নর জেনরলী পদে থাকনসময়ে তাঁহার যেরূপ সম্ভ্রম ছিল তিনি যত কাল এদেশে থাকিবেন তত কাল তাঁহার সেইরূপ সম্ভ্রম থাকিবেক।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের এক্টিং সেক্রেটারী।

MEDICAL COLLEGE.

The Course of Instruction for the second division of Session 1843-44 will commence on Saturday the 15th of June, and continue until the 31st of October 1844, during which time Lectures will be delivered on MIDWIFERY, AND DISEASES OF WOMEN AND CHILDREN, by Dr. Goodeve, on Tuesdays, Thursdays, and Saturdays, at 3 P. M.

ANATOMICAL DEMONSTRATIONS, by Mr. R. O'Shaughnessy, on Mondays and Fridays, at 12 o'clock.

MATERIA MEDICA AND THERAPEUTICS, by Dr. Mouat, on Mondays, Wednesdays, and Fridays, at 3 P. M.

PRACTICE OF MEDICINE, by Dr. Jackson, on Tuesdays and Thursdays, from 2 to 3 o'clock, and Clinical Medicine on Saturdays, at 2 P. M.

SURGERY, by Mr. Raleigh, on Mondays and Wednesdays, Clinical Surgery on Fridays, at 2 P. M.

MEDICAL BOTANY, by Mr. Griffith, on Mondays, Wednesdays, and Fridays, at 10½ A. M.

In addition to the above, complete Courses of Instruction on *Minor Surgery* will be given by Mr. Webb, and on *Practical Pharmacy*, by Mr. Andrew Robertson.

Hospital Attendance.

Female and Midwifery Wards, by Professor Goodeve, daily at 7 A. M.

Medical Wards by Professor Jackson, at 1 P. M. daily.

Surgical Wards by Professor Raleigh, at ½ past one P. M. daily.

Out-door Dispensary attendance by Sub-Assistant-Surgeon Prosunno Coomar Mitter, from 6 A. M. to 8 A. M., from 3 to 5 P. M. daily.

(By order)

FRED. MOUAT, M. D. *Secretary.*

Council of Education, 4th June, 1844.

NOTIFICATION.

APPOINTMENTS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 7th June, 1844.

LEAVE OF ABSENCE.

Baboo Rajkishore Roy, Moonsiff of Furreedpore, for one month and ten days.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৮ জুন।]

মেডিকেল কালেজ

১৮৪৩। ৪৪ সালের দ্বিতীয় ভাগের শিক্ষার শ্রেণী আগামি ১৫ জুন তারিখ শনিবারে আরম্ভ হইয়া এই সালের ৩১ অক্টোবরপর্য্যন্ত চলিবেক। এবং তৎসময়ে নীচের লিখিত বিষয়ের শিক্ষা দেওয়া যাইবেক।

অপরাহ্নের দুই প্রহর তিন ঘণ্টার সময়ে মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবার ও শনিবার শ্রীযুত ডাক্তর গুডিব সাহেব ধাত্রীসম্বন্ধীয় বিদ্যা ও স্ত্রী ও ছেলেরদের পীড়ার বিষয়ে শিক্ষা দিবেন।

বেলা দুই প্রহরের সময়ে সোমবার ও শুক্রবার শ্রীযুত রিচার্ড ওসগনেসি সাহেব ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার প্রমাণ দিবেন।

অপরাহ্নের তিন ঘণ্টার সময়ে সোমবার ও বুধবার ও শুক্রবার শ্রীযুত ডাক্তর মৌআট সাহেব মাটিরিয়া মেডিকা ও রোগোপশমক বিদ্যার শিক্ষা দিবেন।

অপরাহ্নের দুই প্রহর দুই ঘণ্টাঅবধি তিন ঘণ্টাপর্য্যন্ত মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবারে শ্রীযুত ডাক্তর জাকসন সাহেব ঔষধের ব্যবহারের বিদ্যা এবং শনিবারে দুই প্রহর দুই ঘণ্টার সময়ে রোগি ব্যক্তির শয্যার নিকটে চিকিৎসার বিদ্যা শিখাইবেন।

সোমবার ও বুধবার দুই প্রহর দুই ঘণ্টার সময়ে শ্রীযুত রালে সাহেব অস্ত্রচিকিৎসা বিদ্যা শিখাইবেন এবং শুক্রবারে ঐ ঘণ্টায় রোগিরদের শয্যার নিকটে ঐ বিদ্যা শিখাইবেন।

সোমবার ও শুক্রবার সাড়ে দশ ঘণ্টার সময়ে শ্রীযুত গ্রিফিথ সাহেব ঔষধসম্বন্ধীয় উদ্ভিদ্বিদ্যা শিখাইবেন।

উক্ত বিদ্যার অতিরিক্ত শ্রীযুত ওএব সাহেব সামান্য চিকিৎসার বিদ্যা শিখাইবেন এবং শ্রীযুত আন্ড্রু রবর্টসন সাহেব ব্যাবহারিক ঔষধ প্রস্তুত করণের বিদ্যা শিখাইবেন।

হাসপাটালে রোগিরদের সেবা।

প্রতিদিন ৭ ঘণ্টার সময়ে শ্রীযুত ডাক্তর গুডিব সাহেব স্ত্রীলোকেরদের এবং ধাত্রীসম্বন্ধীয় মহাল্লাতে উপস্থিত হইবেন।

প্রতিদিন অপরাহ্নের দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময়ে শ্রীযুত ডাক্তর জাকসন সাহেব ঔষধীয় মহাল্লাতে উপস্থিত হইবেন।

প্রতিদিন দুই প্রহর দেড় ঘণ্টার সময়ে শ্রীযুত রালে সাহেব অস্ত্র চিকিৎসাসম্বন্ধীয় মহাল্লাতে উপস্থিত হইবেন।

বাহিরের ঔষধালয়েতে সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত প্রসন্নকুমার মিত্র প্রাতঃকালের ছয় ঘণ্টাঅবধি আট ঘণ্টাপর্য্যন্ত এবং অপরাহ্নের তিন ঘণ্টাঅবধি পাঁচ ঘণ্টাপর্য্যন্ত হাজির থাকিবেন।

(হুকুমক্রমে।) এফ জে মৌআট।

মেডিকেল কালেজের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৪। ৪ জুন।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ৭ জুন।

ছুটী।

ফরিদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজকিশোর রায় এক মাস দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

Lala Jey Jey Ram, 1st Grade Moonsiff of Sarhut, Zillah Beerbhoom, for 20 days from the 5th instant.

APPOINTMENT.

Baboo Gopeemohun Roy (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Furreedpore.

ERRATUM

To the Bengalee Gazette of the 11*th instant*, *No.* 208.

Page 252, under the head of Notification for "Rajchunder Mitter" Additional Moonsiff of Wulleepore, read "Ramchunder Mitter".

J. HAWKINS, *Register*.

জিলা বীরভূমের সারহটের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত লালা জয়জয়রাম বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন রায় ফরিদপুরের এক্টিং মুনসেফ হইবেন।

অশুদ্ধ শোধন।

বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখের ২০৮ নম্বরী বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের অশুদ্ধ শোধন।

২৫২ পৃষ্ঠায় বিজ্ঞাপনের অধীনে ওআলীপুরের অতিরিক্ত মুনসেফ "শ্রীযুত বাবু রাজচন্দ্র মিত্র" এই নামের পরিবর্ত্তে "রামচন্দ্র মিত্র" পাঠ কর।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 908.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 30*th May*, 1844.

Mr. E. T. Trevor to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d grade.

The 3*d June*, 1844.

Mr. G. G. Balfour, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Patna, and Mr. E. Jenkins, ditto ditto of Behar, } Are vested, respectively, with the special powers indicated in Section 21, Regulation VIII. of 1831.

LEAVE OF ABSENCE.

The 6*th June*, 1844.

Mr. T. Young, Joint Magistrate and Deputy Collector of Chittagong, for six months, under Medical Certificate, from the date he gave over charge of his duties.

Shaik Mahommed Saeem, Officiating Sudder Ameen of Nuddea, for ten days, in extension of the leave granted to him on the 6th ultimo.

NOTIFICATIONS.

The 10*th June*, 1844.

Mr. H. Brownlow, Civil and Sessions Judge of Cuttack, resumed charge of his Office from the Principal Sudder Ameen, on the 31st ultimo.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 18*th June*, 1844.]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২০৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরুনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৩০ মে।

শ্রীযুত ই টি ট্রিবর সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৪ সাল ৩ জুন।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জি জি বালফোর সাহেব এবং বেহারের ঐ ঐ শ্রীযুত ই জেন্‌কিন্স সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ৬ জুন।

চাটিগাঁর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি ইয়ং সাহেব যে তারিখে আপনার কার্য্যের ভার অন্য সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্ সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার এক্টিং সদর আমীন শ্রীযুত সেখ মহম্মদ সালিম গত মাসের ৬ তারিখে যে ছুটী পান্ তাহার অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১০ জুন।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ ব্রৌগলো সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে প্রধান সদর আমীনের স্থানে আপনার কার্য্যের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

JUDICIAL DEPARTMENT.

The 17th May, 1844.

The following Abstract Statement of Works of Public Utility, constructed by Individuals at their own private cost, during the year 1843, within the Agra Division, is published for general infomation.

Abstract Report of Works of Public Utility, constructed by Individuals at their own private cost, in the several Districts comprizing the Agra Division during the year 1843.

Division.	District.	Names of Individuals by whom constructed.	Description of Work.	Place where constructed.	Cost. Rs.	A.	P.
Agra.	Muttra.	Balkishen and Gopal,	Pucka Well,	Qusbah Kosee,	130	0	0
		Baboo Radka Mohun,	Dhurrum Sala,	Khas Muttra,	1,500	0	0
		Luchmee Chund Seit,	Pucka Bridge Umbakhar,	Ditto,	1,500	0	0
		Inhabitants of Muttra,	Drains in the Bazar,	Ditto,	2,500	0	0
		Revd. Mr. Phillips,	Mudursa,	Muttra,	500	0	0
		Alif Khan,	Garden and Kucha Well,	Jysingpoora,	100	0	0
	Agra.	Beerassee Bunnia,	Repairing an old Pucka Well,	Punnahut,	100	0	0
		Bhujun Aheer,	A small Pucka Well,	At Village Kheree,	25	0	0
		Hurbhullum,	A large Ditto,	At ditto Seha,	100	0	0
		Mr. J. Baptist,	A Pucka Well,	At Dowlutpore Ph. Furrah road to Agra,	200	0	0
		Mr. J. Baptist,	A Pucka Well,	At Ole Pergunnah Furrah road to Bhurtpoor,	150	0	0
		Moorly Bunnya,	A Ditto ditto,	At Shamshabad Pergunnah Irradutnuggur,	200	0	0
		Bejayram,	A Ditto ditto,	Mooteepoora Pergunnah ditto,	150	0	0
		Edda Bhutteeara, &c.	A Suraee,	At Tellee Parah in Agra,	300	0	0
	Furruckabad.	Dhummoo,	A Pucka Well,	Surhud Mouzah Hathum,	200	0	0
		Futteh Ally Khan,	A Ditto ditto,	In the Sarai of Ally Gunge,	50	0	0
		Mucken Lall,	A Ditto ditto,	Mh. Sussowta Pergunnah Ally Gunge,	100	0	0
		Tajerae,	Repairing a Pucka Well,	Ihmudgunge Doondwara,	30	0	0
		Hursookray,	A Pucka Room with 3 doors and repairing a Pucka Well,	On the side of the Road at Mh. Nugla Maun Thana Mohumdabad,	300	0	0
		Banka Beharee,	A Pucka Well,	Peepurgaon Thanah ditto,	350	0	0

বিজ্ঞাপন।

জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৪ সাল ১৭ মে।

অগ্রা এলাকার মধ্যে ১৮৪৩ সালে যে মহাশয়েরা যে২ কার্য্য সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থে নিজ ব্যয়ে সম্পন্ন করিয়াছেন তাহার নীচের লিখিত কৈফিয়ৎ সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

১৮৪৩ সালে যে মহাশয়েরা সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ নিজ ব্যয়ে যে কার্য্য করিয়াছেন তাহার কৈফিয়ৎ।

এলাকা	জিলা	যাঁহারদের দ্বারা প্রস্তুত হইয়াছে	কার্য্যের প্রকার	যে স্থানে প্রস্তুত হইয়াছে	খরচ
আগ্রা	মথুরা	বলকৃষ্ণ ও গোপাল	পাকা ইঁদারা	কসবা কসি	১৩০
		বাবু রাধামোহন	ধর্ম্মশালা	খাস মথুরা	১৫০
		লক্ষ্মীচাঁদ সেট	অম্বাখারে পাকা সাঁকো	ঐ	১৫০০
		মথুরাবাসীরা	বাজারে নরদমা	ঐ	২৫০০
		পাদ্রি ফিলিপুস সাহেব	মদরসা	মথুরা	৫০০
		আলিফ খাঁ	বাগান ও কাঁচা ইঁদারা	জয়সিংহপুর	১০০
	আগ্রা	বীরাসী বণিক	এক পুরাতন পাকা ইঁদারার মেরামৎ	পনাহট	১০০
		ভজনাহীর	ছোট পাকা ইঁদারা	খেরিগ্রামে	২৫
		হরবল্লভ	এক বড় ঐ	সেহাগ্রামে	১০০
		জে বাপ্টিষ্ট সাহেব	পাকা ইঁদারা	পরগনা ফরা দৌলতপুরে আগ্রার রাস্তায়	২০০
		জে বাপ্টিষ্ট সাহেব	ঐ ঐ	ফরা পরগনার ঔলে ভরতপুরের রাস্তায়	১৫০
		মুরালি বণিক	ঐ ঐ	পরগনা ইরাদৎ নগরে শমসাবাদে	২০০
		বিজয়রাম	ঐ ঐ	পরগনা ঐ মতিপুরা	১৫০
		এন্দাভাটিয়ারা ওৎ	সরাই	আগ্রাতে তেলিপাড়ায়	৩০০
	ফরক্কাবাদ	খম্মু	পাকা ইঁদারা	সরহন্দ মৌজা হাথম	২০০
		ফতে আলী খাঁ	ঐ ঐ	আলীগঞ্জ সরাইতে	৫০
		মখনলাল	ঐ ঐ	মৌজা সসৌতা পরগনা আলীগঞ্জ	১০০
		তেজ রায়	পাকা ইঁদারার মেরামৎ	ইমদগঞ্জ দুদাঁরা	৩০
		হরসুখ রায়	এক পাকা ঘর তাহাতে তিনটা দ্বার এবং পাকা ইঁদারার মেরামৎ	রাস্তার ধারে মৌজা নগ্গামান থানা মহমদআবাদ	৩০০
		বঙ্কবেহারী	পাকা ইঁদারা	পিপরগাঁ থানা ঐ	৩৫০

Division.	District.	Names of Individuals by whom constructed.	Description of Work.	Place where constructed.	Cost.		
					R.	A.	P.
Agra.	Furruckabad, ...	Chuttoo Khan, ...	A Pucka Well,...	Mouzah Nawada ditto ditto, ...	100	0	0
		Dilsookh Roy, ...	Ditto ditto, ...	Bhajepoor, ...	500	0	0
		Misreeloll, ...	Ditto ditto, ...	Kumpil Khass, ...	400	0	0
		Nundram, ...	Ditto ditto, ...	Mouzah Nuzamoodeenpoor, ...	350	0	0
		Widow of Mahomed Shah Khan, ...	Ditto ditto, ...	On the Surhud of Mouzah Batwaree Pergunnah Kaemgunge, ...	300	0	0
	Mynpoory, ...	Monalol Mahajun, ...	A Pucka House, a Well, and a Garden, ...	Near Mchungunge on the line of road to Cawnpore from Agra, ...	200	0	0
		Missur Shee Gopal Sahoo, ...	A Pucka Well and Garden, ...	At Mynpoory on the line of road to ditto, ..	300	0	0
		Narain Loll Sahoo, ...	A Pucka Well, ...	Near Mouzah Barowly do. do. to do. from ditto,	325	0	0
		Desrauj, ...	Ditto ditto, ...	Near Mouzah Karara do. to ditto from do. ...	276	0	0
		Chuckurpan, ...	Ditto ditto, ...	Near Ghunrajpoor on the line of road to Cawnpore from Allygurh, ...	40	0	0
	Etawah, ...	Dulmeer Khan, ...	Ditto ditto, ...	In Phuppoond Khas, ...	85	0	0
		Madhoram, ...	Ditto ditto, ...	In Ramara ditto, ...	50	0	0
		Bachehloll, ...	Ditto ditto, ...	Ditto ditto, ...	40	0	0
		Gopaldoss, ...	Ditto ditto, ...	In Sersyee, ...	115	0	0

By Order of the Honourable the Lieutenant-Governor, North-Western Provinces,

A. SHAKESPEAR,

Assist. Secy. to Govt. N. W. P.

এলাকা	জিলা	যাঁহারদের দ্বারা প্রস্তুত হইয়াছে	কার্য্যের প্রকার	যে স্থানে প্রস্তুত হইয়াছে	খরচ
আগ্রা ...	ফরক্কাবাদ	চট্টু খাঁ	পাকা ইঁদারা	মৌজা নওদা থানা মহমদআবাদ	১০০
		দিলসুখ রায়	ঐ ঐ	ভাজীপুর	৫০০
		মিশ্রীলাল	ঐ ঐ	কম্পিল খাস	৪০০
		নন্দরাম	ঐ ঐ	মৌজা নিজামুদ্দীনপুর	৩৫০
		মহম্মদশা খাঁর বিধবা	ঐ ঐ	মৌজা বটওয়ারীর সরহদ্দ পরগনা কায়েমগঞ্জ ...	৩০০
	মৈনপুরী	ময়ালাল মহাজন	পাকা ঘর ও পুকুর ও বাগান	মোহনগঞ্জের নিকটে কানপুরহইতে আগ্রাতে যাইবার রাস্তায়	২০০
		মিশ্রী সি গোপাল সাহু	পাকা ইঁদারা ও বাগান	মৈনপুরীতে উক্ত রাস্তায়	৩০০
		নারায়ণ লাল সাহু	পাকা ইঁদারা	মৌজা বরৌলীর নিকট ঐ ঐ	৩২৫
		দেশরাজ	ঐ ঐ	মৌজা করারার নিকট ঐ ঐ	২৭৬
		চক্রপান	ঐ ঐ	ঘনরাজপুরের নিকট কানপুরহইতে আলীগড়ে যাইবার রাস্তায়	৪০
	এটাবা	দলমীর খাঁ	ঐ ঐ	ফপপুণ্ড খাস	৮৫
		মেধুরাম	ঐ ঐ	রামারা ঐ	৫০
		বেচুলাল	ঐ ঐ	ঐ ঐ	৪০
		গোপাল দাস	ঐ ঐ	সরসাই	১১৫

উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত অনরবিল লেপ্টেনেণ্ট গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এ শেক্সপিয়র।
উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্ণমেণ্টের আসিস্টাণ্ট সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT. নিমক

এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪০ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখের বোর্ডের এস্তাহারের নীচের লিখিত নেমক কমিদরে বিক্রয় হইবেক। অতএব যে সকল ব্যক্তির খরিদ করিবার দরকার হইবেক তাহারা এই তারিখ ইস্তক দশ রোজ গত হইলে অর্থাৎ ২১ জুনঅবধি ঐ দরে টাকা দাখিল করিলে ছাড় ও রওয়ানা পাইতে পরিবেক।

এজেন্সী	ঘাট	কোন্ সংবৎসরের পোক্তা-নের নেমক	নেমকের ৮০ তোলা ও-জনের ফি ১০০/ মোনের এক্ষণকার দর	নেমকের ৮০ তোলা ও-জনের ফি ১০০/ মোনের যে দর কম হইয়া স্থির হইল
চট্টগ্রাম	ডোমখালী	সন ১২৪৯ সাল	কোং ৪০৭৲	কোং ৪০৭৲

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তাং ১১ জুন।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

OPIUM. আফিম।

ফোর্ট উলিএম আফিম দফ্তর সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২৯ মে মোতাবকে সন ১২৫১ সাল তারিখ ১৭ জ্যৈষ্ঠ।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২৪ জুন মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ১২ আষাঢ় সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪২। ৪৩ সালের পয়দারশী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শরতে বিক্রয় হইবেক।

বেহারের পয়দারশী আফিম... ... ২৫৪৪

বানারসের পয়দারশী আফিম ... ১১০৬

জুমলা সিন্দুক ৩৬৫০

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপ রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফি সিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোম্পানির ৪০০৲ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয় ৩৬৫০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিসানের এক্তিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহায় বাকি থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফি লাট পাঁচ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। ঐ নীলামের আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রে-জিষ্টরি হওনের পূর্ব্বে ফি লাট ১০০০৲ টাকায় অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবতে দর্শনি প্রামিষরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি ২৮ জুন শুক্রবার সন ১৮৪৪ সাল বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দফ্তরখানায় আসিয়া সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রামিষরি নোট সকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানত পেশগীর হিসাবে টাকা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্ত মতে যাহারদিগের আ-মানত পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহা-দুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রামিষরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আ-গামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৪ সালের ২৮ জুন তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনিও নোটের বাবৎ টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগী টাকা ঐ ২৮ জুন দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে দা-খিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এক্ষণে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৪ সালের ২৪ জুলাই বুধবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবৎ ত্রেজরির রসিদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্বে লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া হিসাব করা না হইবেক তাহার ঐ পূর্ব্বোক্ত ফি লাট ১০০০৲ টাকার হিসাবে অথবা ফি সিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৮ জুন।]

পরে বোর্ড পরমিট নমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহাদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা-কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে একং লাট করিয়া খালাস হইতে পারে কিম্বা প্রথম যত লাট অথবা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া হইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে লেখা থাকিবেক তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানৎ পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুক্ত সাহেবান আলিসান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপ্রিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ তাহারা যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফি লাট ১০০০৲ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০৲ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট কিম্বা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাটঅবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকারে খরিদা লাটহায়ের ফি লাট ১০০০৲ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকি-লাটহায়ের কীমত হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ এত লাট গরবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ পঞ্চাশ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তপশীল মাফিক কাগজাত ও কে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দফ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে এস্তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪২। ৪৩ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহায়ের মত এহতিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের লোচস্তব্ধা নির্ভাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটী তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ মাফিক রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজুকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দফ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নির্ব্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

ফিব্রুআরি	মাহার	নীলাম	... ১০
এপ্রেল	ঐ	ঐ	... ১১০
মে	ঐ	ঐ	... ২৫
জুন	ঐ	ঐ	... ১৫৫
		জুমুলা সিন্দুক	... ৩০০

১৭ দফা। ইংরাজ ও ফরাশীশ উভয় সন ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরারনামার ৬ দফার বিমোজিব ফরাসের হাকিমানকে ৩০০ সিন্দুক আফিম দেয় তাহা হাশীয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাঁহারা দরখাস্ত করিয়াছেন তদর্থে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে ঐ আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালাসি থাকিবেক তাহা হয় কিম্মত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[*Government Gazette*, 18*th June*, 1844.]

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

হুকুম ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্‌টরী জেলা বর্দ্ধমান।

১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৩। ৬ ধারার বিধানমতে এই কালেক্‌টরী সংক্রান্ত ৫০৲ টাকার অধিক সদর জমার মহালাতের সন ১২৫১ সালের লাং জ্যৈষ্ঠী তলবের সরকারী রাজস্বের বাকী আদায় কারণ শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের ১৮৪২ সালের ২২ জানুআরির সরক্যুলর অর্ডরের নিরূপিত দিবস ১৮৪৪ সালের ২৮ জুন মোং ১২৫১ সালের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার দিবা দুই প্রহরের সময় জেলা বর্দ্ধমানের কালেক্‌টরী কাছারিতে প্রকাশরূপে নীলামে বিক্রয় হইবেক এমতে এই ইস্তাহারনামা জারি করা যাইতেছে যে যদি উক্ত মহালাতের মালিকান নীলামের নির্দ্ধারিত দিবসের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত আপন২ জিম্মার বাকী আদায় না করে তবে নীলামের দিবসে কোনক্রমে বাকী টাকা লওয়া যাইবেক না অতএব যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখহ উক্ত দিবসে এই কাছারিতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা আর প্রকাশ করা যাইতেছে যে নীলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মূল্যের সিকী অর্থাৎ শতকরা ২৫৲ টাকার হিসাবে বায়না দাখিল করিবা নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অবশিষ্ট মূল্যের সমুদয় টাকা সরকারি খাজানায় দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাহা সেরেস্তায় লেখা যায়	মুছলম মহালের সদর জমা	চাকরান বাজেয়াফ্তি	একুন জমা	যাহা বিক্রয় হইবেক তাহার রকম	নাম থানা ও জেলা	বাকী সরকার	বাকী লাং জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫১ সাল	একুন বাকী
১৭ নং	১৭ নং	চক দুর্গা ওং পং রাণীহাটী ওং	মধুসূদন সেট ওং	৯৯৩৯৶১১	০	৯৯৩৯৶১১	মুছলম	থানা গাঙ্গরিয়া	৪১২৷৷/৭	৮৮৫৷৫	১২৯৭৸৶১১
১৮ নং	১৮ নং	বড়বৈনান ওং পং হাবিলি ওং	পুণ্ডরীকাক্ষ রায় ওং	১৫৫২৩৷৷৶৯	০	১৫৫২৩৷৷৶৯	ঐ	রায়না	৪৫১৷৷১০	১৩৮২।৶৫	১৮৩৩৸৶৩
১৯ নং	১৯ নং	গিধগাঁ ওং পং আরসা ওং	৺ অন্নপূর্ণা ঠাকুরাণী সেং কাশীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ওং	৭৩৫৫৷৷৶১১	১৫৩৸৶২	৭৫০৯৷৷৶১	ঐ	মন্তেশ্বর	৩০০৷৷/১	৬৬৯৸৶১১	৯৭০।৶০
২০ নং	২০ নং	বিষ্ণুপুর ওং পং বাঘা ওং	গঙ্গাধরপ্রসাদ তেওয়ারি দিগর	৬৩৭৯৯৸৶১১	১৪০৸৶১১	৬৩৯৪০৸৶১০	ঐ ঐ	পোতনা পং বর্দ্ধমান	১৬৪৪৶৩	৫৬৯৩৸৶১১	৭৩৩৮/২
২১ নং	২১ নং	মাহাত্ম ওং পং ঐ	রামকুমারী দেব্যা দিং	১১৬৯২৷৷/২	০	১১৬৯২৷৷/২	ঐ	ভরতপুর জেলা মুরশিদাবাদ	৩৮৪৸/৫	১০৪১/১	১৪৩৫৸৶৬
২২ নং	২২ নং	ভেদিয়া ৸০ আনি পং মনোহর শাহী	নবকৃষ্ণ মিত্র ওং	৮১২৪৸৶৩	০	৮১২৪৸৶৩	ঐ	আউসগ্রাম পং বর্দ্ধমান	০	১৩৩৫।৶৬	১৩৩৫।৶৬
২৪ নং	২৪ নং	কাশীনাথপুর ওং পং ধেঞা ওং	ভুবনমোহন মদনমোহরায়ওং	২১০৮৭৶০	৩৮৷৷/২	২১১২৫৸৶২	ঐ	কাটঙা	৭৮৩৷৷১১	১৮৮৭।/৪	২৬৬০ ৸৶৩
২৬ নং	২৬ নং	কুলহাঙা ওং পং মণ্ডলঘাট	জমিদার মহারাজ রাজাধিরাজ মহতাপচন্দ্র বাহাদুর ওগয়রহ	১৬২০৫৷৬	০	১৬২০৫৷৬	ঐ	বাগনান জেলা হুগলি	১৯৭৸১০	১৩২৯৷৷৫	১৫২৭৷৩
২৭ নং	২৭ নং	শাহাপুর ওং পং জাহিঙ্গিরাবাদ	বেসারৎউল্লা চৌধুরী ওগয়রহ	৮৫৬৯/১০	০	৮৫৬৯/১০	ঐ	পূর্ব্বস্থলী	৭৭।৶৫	৭৬২৷৷৶৮	৮৪০/১
২৯ নং	২৯ নং	জয়পুর ওগয়রহ পং ছোটিপুর	গোকুলচন্দ্র মিত্র	৫৬৮০৸৶৭	০	৫৬৮০৸৶৭	ঐ	গাঙ্গরিয়া	০	১৬০৲	১৬০৲
৪৬ নং	৪৬ নং	বড়বহরকুলি ওং পং অম্বিকা	নৃসিংহ রায় দীং	১৮৯৭৭৷৷/৯	০	১৮৯৭৭৷৷/৯	ঐ	অম্বিকা	৭৮৭।/৪	১৬৮৯৷৷/৭	২৪৭৬৸৶১১
৪৯ নং	৪৯ নং	শ্রীখণ্ড ওং পং ধেঞা	জমীদার পরাণচন্দ্র বাবু	৬২৯১/	০	৬২৯১/	ঐ	কাটঙা	২৫০।৶৯	৫৬০৲	৮১০।৶৯
৬০ নং	৬০ নং	কালনা ওং পং বাঘা	পরাণচন্দ্র বাবু ওং	১১২৫৭৷৷৶২	০	১১২৫৭৷৷৶২	ঐ	পোতনা জেলা বর্দ্ধমান	৪৬৫৸৶১১	১০০২৷৷৶৮	১৪৬৮৷৷/৭
৬১ নং	৬১ নং	দুরঘট ওং পং ধেঞা	কার্ত্তিকচন্দ্র সিংহ	১০৭৯৪৸৬	০	১০৭৯৪৸৬	ঐ	মঙ্গলকোট	০	৯৬০৲	৯৬০৲

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাহা সেরেস্তায় লেখা যায়	মুছল্লম মহালের সদর জমা	চাকরান বাজেয়াপ্তি	একুন জমা	যাহা বিক্রয় হইবেক তাহার রকম মুছল্লম	নাম থানা ও জেলা	বাকী সরকার	বাকী লাং জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫১ সাল	একুন বাকী
৬২ নং	৬২ নং	পলসনা ওং পং ধেঞা	ভবানীচরণ দত্ত ওং	৭৪০০৷৷৶১১	০	৭৪০০৷৷৶১১	ঐ	কাটওা	০	৬৫৯৶২	৬৫৯৶২
৬৫ নং	৬৫ নং	মাজিদে ওং পং জাহাঙ্গিরাবাদ	হরিপ্রসাদ চক্রবর্ত্তী	৯৪০১৷৷৶১১	০	৯৪০১৷৷৶১১	ঐ	পূর্ব্বস্থলী	০	৮৩৮৷৶৫	৮৩৮৷৶৫
৬৮ নং	৬৮ নং	খড়মপুর ওং পং শাহাবাদ	সৈয়দ আবদুল হাকিম ওগয়রহ	৬১৮৯৷৷/	৭৮৶	৬২৬৮৷৷০	ঐ	মন্তেশ্বর	২৭৬৷১০	৫৫৩৷৷/৭	৮২৯৸৫
৭২ নং	৭২ নং	কিং পাটুলি ওং পং পাটুলি	জগৎচন্দ্র চৌধুরী ওং	৫৭৮৬৸৩	০	৫৭৮৬৸৩	ঐ	পূর্ব্বস্থলী	২৩৮৸৪	৫১৫৶৪	৭৫৩৸৮
৭৫ নং	৭৫ নং	নিমদহ ওং পং জাহাঙ্গিরাবাদ	বৈদ্যনাথ মল্লিক ওং	৮৮০৭৷১১	০	৮৮০৭৷১১	ঐ	ঐ	১০৯৸৬	৭৮৪৲	৮৯৩৸৬
৮৩ নং	৮৩ নং	পরাণবাটী ওং পং শাহাবাদ	জয়গোপাল চট্টোপাধ্যায়	৫৪৫০৷৷৶৩	০	৫৪৫০৷৷৶৩	ঐ	মন্তেশ্বর	২২৫৷৬	৪৮৫৷/৪	—৭১০৷/১০
৮৪ নং	৮৪ নং	বেলুলি ওং পং শাহাবাদ	হরিসিংহ রায়	৫৪৫০ ৷৷৶৩	০	৫৪৫০৷৷৶৩	ঐ	ঐ	০	২৩৯৸৶১১	২৩৯৸৶১১
১০৭ নং	১০৮ নং	কুবাজপুর ৷৷৶ আনি পং কুবাজ পুর	মির করিমদ্দীন	৭০৪৮৷৷/৫	০	৭০৪৮৷৷/৫	ঐ	পূর্ব্বস্থলী	০	২২০৸৯	২২০৸৯
১০৮ নং	১১০ নং	শাতসৈকা ৶ আনি পং শাত সৈকা	চন্দ্রশেখর চৌধুরী	৭২৯৯৶	০	৭২৯৯৶	ঐ	ঐ	০	৩০৭৶২	৩০৭৶২
১৫৬ নং	১৫৮ নং	কীং সাতসৈকা সমুদ্রগড়ি ওং পং সাতসৈকা	মহিম্মদ মজহর খাঁ ওং	১১৫২৩৷৷৶৫	০	১১৫২৩৷৷৶৫	ঐ	পূর্ব্বস্থলী	০	৪৭৬৸১০	৪৭৬৸১০
১৮২ নং	১৮৫ নং	বেহালাবাজার ওং পং বারড়া ওং	জমীদার তারাচাঁদ বাবু	২৪৩১৬৷৷/৪	০	২৪৩১৬৷৷/৪	ঐ	জাহানাবাদ জেলা হুগলি	৯৬৷৷/৪	২১৬৷/৪	৩১৬১৸৶৮

ইহা সেওয়ায় ৫০০০৲ টাকার অনূর্দ্ধ সদর জমার মহাল ৩৭৩

Burdwan Collectorate, 11th June, 1844.

J. H. CRAWFORD, *Collector.*

ঘোষণাপত্র অর্থাৎ ইস্তাহারনামা কাছারী রেবিনিউর কমিস্যনরি কিং অষ্টাদশ জেলা যশোহর ইত্যাদি হাল মোৎ আলিপুর।
জেলা চব্বিশপরগনা সংক্রান্ত।

অপ্রকাশ থাকিবেক না যে উক্ত জেলাতে পূর্ব্বকার ইস্তমরারী বন্দোবস্তী অনেক মহাল যে ক্রমিক সরকারের খাসে খরিদ হইয়াছে তন্মধ্যে কতক মহাল অত্র পূর্ব্বে ইজারা বন্দোবস্ত হইয়াছে তদ্ভিন্ন নিম্নের লিখিত মহালাত অদ্যাপি খাস তহসীলে আছে এবং দুষ্ট হইতেছে বরং নানা প্রকারের কাগজাতের দ্বারা স্পষ্ট প্রকাশ পাইয়াছে যে ঐ জেলার নানা মহালাতের খাস তহশীলদারাণের তঞ্চক ও কুব্যবহারে এবং কালেক্টরীর আমলাগণ তাহাতে পোষকতা ও তদ্বিষয়ে ঐক্যতা ও তঞ্চকতা করাতে তাহার যথার্থ মফঃসলী মালগুজারী ও প্রকৃত প্রজাওয়ারী জমা সরকারের তহবীলে দাখিল ও আদায় হয় না এবং যে সকল মহালে সদর মালগুজারী আদায় হইয়া সরকারী খাস খরিদা জমীদারীর বহু লভ্য আদায় হওয়ার সম্পূর্ণ সম্ভাবনা তাহাতে কেবল ঐ সকল খাস তহশীলদারান এবং কালেক্টরীর আমলাগণের অসদ্ব্যবহার ও তঞ্চক এবং খেয়ানত প্রযুক্ত কোন২ মহালে বার্ষিক সদর জমাও কালেক্টরীর তহবীলে উসুল ও জমা হয় না এবং কোন২ মহালে কুব্যবহারী খাস তহশীলদার অপনার বাঞ্ছা সিদ্ধার্থ হস্তবুদের কাগজও প্রকৃতরূপে প্রস্তুত করে নাই এবং মহালের যথার্থ উৎপন্ন যাহা তাহাও বিশেষরূপে প্রকাশ পাইতেছে না অতএব এ সকল কুব্যবহার ও কুরীতির যে সতত সরকারের রাজস্বের অশুভজনক দুষ্ট হইতেছে মূলোৎপাটন করার কারণ খাস তহশীলের নিম্নের লিখিত তাবৎ মহালাত সন ১২৫১ সালাবধি বিংশতি বৎসরের মিয়াদে ইজারা দেওয়া সৎপরামর্শ হইয়া সাধারণ লোকের বিশেষতঃ ইজারা প্রার্থিগণের জ্ঞাপনার্থে অত্র ঘোষণাপত্র প্রকাশ করা যাইতেছে যে কেহ ইজারা লওয়ার বাঞ্ছা রাখে তাহার কর্ত্তব্য যে নিম্নের লিখিত বিধান দুষ্টে স্বেচ্ছাপূর্ব্বক যথা বিহিত আচরণ করিবেক।

প্রথম বিধান এই যে

এই সকল মহালের যে ব্যক্তি ইজারা প্রার্থনা রাখে তাহার উচিত হইবেক যে আপনার প্রার্থনার বিবরণ প্রকাশ করিয়া তাহার সওয়াল উক্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে কিম্বা অত্র মহকুমায় এক মাসের মধ্যে দাখিল করে এবং করিতে পারিবেক ইতি।

দ্বিতীয় বিধান।

প্রত্যেক মহালের সদর জমার সংখ্যা মহালের নামের পার্শ্বে লিখিত হইল তাহার উপরে সরকারের জমীদারীর লভ্যের তঙ্কাসহিত যে ব্যক্তি যত টাকা বার্ষিক জমায় ইজারা লইতে চাহে তাহা আপনার দরখাস্তে স্পষ্ট করিয়া লিখিবেক।

তৃতীয় বিধান।

নিম্নের লিখিত মহালাতের মধ্যে যে সকল মহালের সংক্রান্ত খালাড়ি জমীন এবং তস্য জমা হাজতে মৌকুফী ছিল ঐ সকল খালাড়ি জমীন দীর্ঘ কাল যাবৎ পোক্তানের কর্ম্মহইতে অবসর হওয়াপ্রযুক্ত প্রায় আবাদ এবং আবাদউপযুক্ত এবং উর্ব্বরা ও সুফলার সম্ভাবিতা হইয়াছে অতএব ঐ প্রকার মহালের খালাড়ী যাবৎ হাজত মৌকুফী জমা সহিত মোট সদর জমা নিম্নে লিখিত হইল মহাল ইজারাহইতে উক্ত মহাল সংক্রান্ত খালাড়ী এবালেশী জমীন সহিত ইজারা হইবেক এবং ইজারাদারকে বিবেচনা ও জ্ঞান করিতে হইবেক যে ঐ মহাল মায় খালাড়ী এবালেশী জমীন ইজারা করিলেক এবং মহালের তাবৎ জমীনের আবাদ পত্তনের তালাফীর পক্ষে প্রচলিত আইনমতে যে ক্ষমতা নিরূপণ আছে এবং হইবেক তাহা ইজারাদারের শিরে থাকিবেক।

চতুর্থ বিধান।

প্রত্যেক মহালে কত টাকা খালাড়ি যাবৎ পূর্ব্বে মৌকুফ ছিল তাহার বিশেষ জানিতে চাহিলে প্রার্থির উচিত হইবেক যে কালেক্টরীর সেরেস্তায় তাহার সংখ্যা জ্ঞাত হয় তাহা জ্ঞাত করাণের কারণ কালেক্টরীতে সাধারণ আজ্ঞা প্রকাশ করা গেল।

পঞ্চম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে২ মহালের জরীপজমাবন্দী হইতেছে এবং হইবেক ও যখন যে মহালে সরকারের তরফ জরীপজমাবন্দী হওয়ার হুকুম হয় ইজারাদার তাহার প্রতিবন্ধকতা জন্মাইতে পারিবেক না এবং তাহার প্রতি ইজারাদারের কোন ওজর গ্রাহ্যযোগ্য হইবেক না বরং ইজারাদারকে আবশ্যক হইলে সরকারি কর্ম্মকারকগণের আদেশ মতে প্রজা হাজির এবং তলবি কাগজ দাখিল করণ ইত্যাদি বিষয়ে সাহায্য ও কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে হইবেক।

ষষ্ঠ বিধান।

যে ব্যক্তি আপনার স্বীকৃত জমার মাতবরীতে যে প্রকারের যত টাকার মালিয়ৎ ও মিলকীয়ৎ জামীনে আবদ্ধ করিবেক তাহার বিস্তারিত বিবরণ আপনার দরখাস্তে লিখিবেক এবং কোন মহাল জামিনীতে আবদ্ধ করার মানস করিলে সেই মহালের নাম ও সদর জমার পরিমাণ ও জামীনদারের স্বত্বের বিবরণ এবং তাহার অবস্থা পরিচয় বিস্তারক্রমে লিখিবেক।

সপ্তম বিধান।

যে ব্যক্তি সকলের উপর অধিক জমা স্বীকার করিবেক এবং তাহার স্বীকৃত জমা সদর জমা এবং সরকারের খরীদা মিলকীয়তের স্বত্বের লভ্যের তুল্য ও সম্ভাবিত হইবেক এবং মাতবর জামীন দিবেক এখানকার বিবেচনামতে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত করণ বিষয় বিশিষ্ট প্রতিবন্ধক বিনা উচিতাদেশ প্রকাশ হইবেক।

অষ্টম বিধান।

নিম্নের লিখিত বিবরণ বিশিষ্টে যে মহাল বাটওয়ারার অধীনে আছে তাহা প্রকাশ পাইবেক অতএব ঐ মহালের ইজারাদারকে বাটওয়ারার কার্য্য নির্ব্বাহকরার কারণ আইনমতে যে২ কাগজ তাহার ইজারার সময়ের যাবৎ তলব হইবেক তাহা দাখিল করিবেক।

নবম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে২ মহালে কয়েক হিস্যা সরকারের খাসে খরিদ হইয়াছে ঐ সকল হিস্যা এক তাহুদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক ইতি

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৮ জুন।]

মহালাতের তফসীল।

নম্বর	কালেক্টরীর রেজিষ্টরীর নম্বর	মহালের নাম			মোট সদর জমা কোম্পানি	কৈফিয়ৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
নং ১	৬ নম্বর মহাল জের বাট ওয়ারা	পরগনে মাগুরা ওগয়রহ ইষ্টেট রায় নগর ওগয়রহ হিস্যা রামকান্ত দত্ত	৷৮৵		২৩৪৮৵৯	
		খরিদ সরকার বাহাদুর				সরকারের খাস খরীদা এই চারি হিস্যা ইজারা বিলি হইবেক এই মহালে খালাড়ি বাবৎ যে জমা মৌকুফ ছিল তাহা সহিত মোট সদর জমা লিখিত হইল।
		হিঃ রাজীবলোচন ন্যায়ভূষণ	৵১৩/৩		১৪১৪৶৩	
		খরিদ সরকার				
		হিঃ রামচাঁদ রায়	/৮৸৶৬		৭৭১৷৷৶৫	
		খরিদ সরকার				
		হিঃ রামকুমার রায় ও গৌরমোহন দত্ত	৵৯৸১৮		১৮৫৯৸৵	
		খরিদ সরকার				
				৷৷৶১৯৸৵৭	৬৩৯৩৸৵৫	
		হিঃ তোরাব মিস্ত্রী		/৮৸৶৮	৭৬৮।/৫	
		হিঃ নীলকমল বন্দ্যোপাধ্যায়		/১২৷৷৵১৫	৮৭০।৶৩	
		হিঃ মুনসী মহম্মদ আমীর		৷১১৷৷৵৪	৩১০।৵	
		হিঃ মহেশচন্দ্র রায়		৷৬৸৵৬	১৮৩৷৷৶৩	
				১	৮৫২৬৸৵৪	
নং ২	৩০ নং	কিশমত পং মাগুরা ইষ্টেট চক বনাইবাগ		১	১৪২৸৯	এই মহালে খালাড়ী বাবৎ অতিঅল্প জমা মৌকুফ ছিল।
নং ৩	৪১ নং	পং মুড়াগাছা মৌজে লুদীয়া ওং		১	৭৬৫৷৷৵৮	খালাড়ী নাই
নং ৪	৪২ নং	পং হাতিয়াঘর বাঁশবাড়িয়া ওং		১	২০১৲২	খালাড়ী ছিল
নং ৫	৪৬ নং	পং ঐ বৃন্দাবনপুর ওং		১	৯০।/৭	খালাড়ী নাই
নং ৬	৫৩ নং মহাল জের বাটওয়ারা	পং মাগুরা কিং রামেশ্বরপুর ওং				
		হিঃ রামকুমার রায়		/০		
		খরিদ সরকার			২১২৷৷/৯	এই দুই হিস্যা ইজারা দেওয়া যাইবেক এই মহালে খালাড়ী নাই
		হিঃ ঈশ্বরচন্দ্র মতিলাল		৲১৪।৵		
		খরিদ সরকার			১৫২৸২	
				/১৪।৵	৩৬৫।/১১	
		হিঃ শিবচন্দ্র রায়		।/২৸	১০৯২৷৷/৯	
		হিঃ কৃষ্ণচন্দ্র সরকার		৵১১।৵৮	৫৪৬।/২	
		হিঃ গুরুদাস ও শ্যামদাস রায়		৵১১।৵৮	৫৪৬।/২	
		হিঃ কালীপদ চক্রবর্ত্তী		৵১৸/০	৬৫৭৲২	
		হিঃ তারকনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়		৲৭৸১৬	৮৩৷৷১১	
		হিঃ রামধন বন্দ্য		৲১৷৷৵৩	১৬৷৷৵৪	
		হিঃ উদয়নারায়ণ মণ্ডল		৲৮৸৵৫	২৩৸/১১	
				১	৩৪০১৸৪	
নং ৭	৬৩ নং মহাল জের বাটওয়ারা	পং মাগুরা ওং কীং বাঁশদ্রোণী ওং				কেবল সরকারের খরিদা হিস্যা ইজারা হইবেক ঐ মহালে খালাড়ী ছিল
		হিঃ দুর্গাপ্রসাদ নাগ		।১৩।৵৬		
		খরিদ সরকার			৩৬৬২৷৶২	
		হিঃ তারিণীশঙ্কর রায়		/১২	১২৫৪৸৵৬	
		হিঃ রামনারায়ণ রায়		/১২	১২৫৪৸৵৬	
		হিঃ মথুরমোহন রায়		/১২	১২৫৪৸৵৬	
		হিঃ রামমোহন রায়		/১২	১২৫৪৸৵৬	
		হিঃ গোপীনাথ রায়		/১২	১২৫৪৸৵৬	
		হিঃ দেবনাথ রায়		/১৩।১৭	১৩০৬৲৭	
		হিঃ বিশ্বনাথ মুখোপাধ্যায়		/১৩।১৭	১৩০৬৲৬	
				১৲	১২৫৪৯৲৭	

[*Government Gazette*, 18*th June*, 1844.]

নম্বর	কালেক্টরীর রে জিষ্টরীর নম্বর	মহালের নাম		মোট সদর জমা কোম্পানির	কৈফিয়ৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
নং ৮	১৫১ নং মহাল জের বাটওয়ারা	পং বরীদহাটী ওং চক হা টুরিয়া ওং হিঃ নীলকমল সরকার			
		খরীদ সরকার	৵৬॥=	৭২৪০৲১০	এই মহালের মধ্যে সরকারের খরিদা পাঁচ হিস্যার ইজারা হইবেক মুছল্লম মহালে খালাড়ী এবং তৎ বাবৎ জমা মৌকুফ ছিল না
		হিঃ নিমচাঁদ মণ্ডল			
		খরীদ সরকার	৵৬॥=	৭২৪০৲১০	
		হিঃ গুরুপ্রসাদ চৌধুরী			
		খরীদ সরকার	৵১৭॥=	৬৮৪২॥০	
		হিঃ রাধারমণ মণ্ডল			
		খরীদ সরকার	/১১=	৩৭১৩৸৩	
		হিঃ যদুনাথ ঘোষ			
		খরীদ সরকার	/১১=	৩৭১৩৸৩	
			৸১৩।–	৩০১৫০৵২	
		হিঃ ভগবতী দাসী		৭২৪০৲১০	
		হিঃ বিশ্বম্ভর ঘোষ ও যদুনাথ ঘোষ	৵৬॥=	২০৩৭।৵২	
				২৯৭৭॥০	
			১	৪০১২৭॥৵২	
নং ৯	১৬৫ নং	পরগণে হাতিয়াঘর রাজারামপুর	১	৫৪০৸৵৮	খালাড়ী নাই
নং১০	২৮৯ নং	পং মেদনমল্ল মৌজে কিশোরপুর ওং	১	১৩৫৵১০	ঐ
নং১১	৩১১ নং	পং মুড়াগাছা একতারা ওং	১	২৪০৬।৵৫	ঐ
নং১২	৩৩৩ নং	পং মুড়াগাছা ওং রামচন্দ্রপুর ওং	১	৪২২৯।৵৩	ঐ
নং১৩	৩৩৬ নং	পং শাহাপুর বনমালিপুর ওং	১	২২৩৯।৵৫	খালাড়ী নাই
নং১৪	৩৪০ নং	কীং পং খড় ওং রায়পুর ওং	১	১০৬৩৩॥২	খালাড়ী ছিল
নং১৫	৩৪২ নং	কীং পং মুড় ওং রায়পুর ওং	১	৭০৫৫॥৵৫	ঐ
নং১৬	৩৬০ নং ঐ	পংহাতিয়াঘর রঘু দেবনগর ওং			
		হিঃ কৈলাসদেব রায়	/৪/১৭		এই মহালের হাজত খারিজ ২ মৌজা ভিন্ন সরকারের খাস খরিদা তিন হিস্যা খালাড়ী এবালেশী তাবৎ ভূমি সহিত। ইজারা দেওয়া যাইবেক।
		খরীদ সরকার		২৭৯॥৵১১	
		কালেক্টরীর আমলাগণ প্রাণকৃষ্ণ দত্তের নামে খারিজের এজহার করে তরফ তেগাছা হাজত খারিজ ২ মৌজা।		২২৯।৵৪	
				৭৫০।৵৭	
		হিঃ হরমোহন রায়	/১১।		সন ১২০২ সালের তাহুদ মিলানি কাগজ প্রমাণ প্রত্যেক হিস্যার সদর জমা লেখা গেল।
		খরীদ সরকার		১৬০৯॥৵৯	
		হিঃ কাশীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	।৯॥		
		খরীদ সরকার		৪৬৭৫৸৵৮	
		খালাড়ী জমীনের বাবৎ মালগুজারী		২৪১৫৪৸১০	
		হিঃ রামকানাই দত্ত	।/৭৸/১৬	৫৯২২।৩	
		হিঃ আনন্দময় বিশ্বাস	৲৩৸৭	১৯৪৵২	
		হিঃ হৎসেশ্বরী সেবাইৎ দখীলকার শঙ্করী দাসী	৵৩॥	৩৩৯৬৸৵৯	
			১	মোট মিজান ৪০৯৩৩॥৪	
				হাজত খারিজ ২২৯।৵৪	
				৪০৭০৪৵০	

নম্বর	কালেক্টরীর রেজিষ্টরীর নম্বর	মহালের নাম		মোট সদর জমা কোম্পানির	কৈফিয়ৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
নং১৭	৩৭৩ নং	পং হাতিয়াঘর মথুরাপুরওং	১	১১৬৪১৷৵৮	খালাড়ী ছিল নাই
নং১৮	৩৮৪ নং	পং বরিদহাটি মনুরাজওং	১	৫১৫৩৲	ঐ
নং১৯	৪১১ নং	পং মাগুরা ধান্যখোলাওং	১	২২৮৫৷৵৩	ঐ
নং২০	৪১৩২ নং	পং হাতিয়াঘর আবাদ পহিলা ভগবানপুর	১	১০৯১৷০	ঐ
নং২১	৪১৪ নং	পং মুড়াগাছা আং ইনসুনবাড়িয়া	১	৬৮১৷১	এই সদর জমার জমিন ভিন্ন খালাড়ীআদি জমিন স্বতন্ত্র আছে সুন্দরবনের কমিস্যনরের কৃত ডৌলে ব্যক্ত হইবেক।
নং২২	৪২৩ নং	পং হাতিয়াঘর আং বেলপুখুরিয়া	১	৫৩৯২৷৯	ঐ
নং২৩	৪৩৭ নং	পং পেচাকুলি আং সিমুলবাড়িয়াওং	১	৩৬৭৷৷৵১১	ঐ
নং২৪	৪৪৩ নং	পং পেচাকুলি কড়াইবাড়িয়াওং	১	৬১৮৪৷৵২	খালাড়ী ছিল
নং২৫	৫৮৩ নং	পং আনরপুর মোং বরেয়া	১	১৵২	খালাড়ী নাই
নং২৬	৫৮৪ নং	পং আনরপুর মোং বরেয়া	১	১৷৵১১	ঐ
নং২৭	৯৫২ নং	পং হালীশহর কিং কুমারহট্ট	১	৪৷১	খালাড়ী নাই
নং২৮	৯৫৩ নং	পং হালীশহর কিং কোণা	১	১৷৬	ঐ
নং২৯	৯৫৪ নং	পং হালীশহর কিং মোং কোণা	১	৷৷৵৩	ঐ
নং৩০	১০৭৩ নং	পং মুড়াগাছা আং মসামারী	১	১৭৬৷৵৯	এই সদর জমার জমীন ভিন্ন খালাড়ীআদি জমীন আলাহেদা আছে সুন্দরবনের কমিস্যনরীর প্রস্তুতহওয়া ডৌল দৃষ্টে তাহার অবস্থা স্পষ্ট প্রকাশ হইবেক।
নং ৩১		পরগন্নে মাগুরা মৌজে খিদিরপুর সরকারের খরিদা ভূমি দরিপীন বিখ্যাত মহাল	১	নির্দ্দিষ্ট নাই	দীর্ঘকাল যাবৎ এই সকল ভূমি সরকারে খরিদ হইয়াছে এবং খাস তহসীলের দ্বারা মালগুজারী আদায় হইতেছে জমীর এবং মফঃসলী উৎপন্ন ও জমার অবস্থা ও বিবরণ কালেক্টরীর কাছারীতে হাজির হইয়া জিজ্ঞাসা করিলে বিশেষ রূপে ব্যক্ত হইবেক।

Allipore, 17th May, 1844. J. J. HARVEY, *Offg. Commissioner.*

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা যশোহর এই যে ১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের বিধি অনুসারে ও গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ৫০৲ টাকার অধিক সদর জমার হজুরি মজকুরি মহালাতের ১২৫০ সনের কিস্তী চৈত্র ও ১২৫১ সনের কিস্তী বৈশাখ ও জ্যৈষ্ঠের বাকী খাজানা আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ২৮ জুন মোতাবেক ১২৫১ সনের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার এই জেলার কালেক্টরীর কাছারিতে বিক্রয় হইবেক উক্ত মহালাতের মালগুজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ জুন সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অথবা তাহার

[*Government Gazette, 18th June,* 1844.]

পূর্ব্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকীর টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম করা যাইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৪ ইংরেজি ৬ জুন।

Zillah Jessore, 6th June, 1844. F. B. KEMP, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে।

১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের বিধিঅনুসারে ও গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫০ সনের কিস্তি চৈত্র ও ১২৫১ সনের কিস্তি বৈশাখ ও জ্যৈষ্ঠের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ২৮ জুন মোতাবেক ১২৫১ সনের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রয় হইবেক উক্ত মহালাতের মালগুজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ জুন সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অথবা তাহার পূর্ব্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকীর টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম করা যাইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৪ ইংরেজী তারিখ ১৫ মে।

Dacca Collectorate, 15th May, 1844. R. E. CUNLIFFE, *Collector.*

ইস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডা।

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাঙ্গলা সন১২৫১ সালের লাগাদ বৈশাখ মাসের কিস্তির বাকি মালগুজারি টাকা আদায় কারণ প্রবল প্রতাপান্বিত শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরকুলর চিঠীর আজ্ঞা প্রমাণ সন ১৮৪৪ সালের ২৮ জুন বাঙ্গলা সন ১২৫১ সালের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডার কালেক্টরী কাছারিতে প্রকাশ্যরূপে নম্বরওয়ারি শ্রেণীমত নিলামে বিক্রয় হইবেক নিলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যঅস্তের পূর্ব্ব সরকারি বাকি দাখিল হইবেক তৎপর নিলামের নিরূপিত দিবসে কোনক্রমে বাকি টাকা দাখিল হইবেক না যে কেহ ইস্তাহারি মহালাত খরিদ করিবার বাসনা রাখহ নির্দ্ধারিত দিবসে জেলা বর্দ্ধমান মোং বাকুণ্ডার কালেক্টরী কাছারিতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা নিলাম শেষ হইলে পর মূল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ সিকি টাকা নগদ কি বাঙ্গালবেঙ্ক নোট অথবা ঐ বেঙ্কের পোষ্টবিল কিম্বা দাঁড়ামত দস্তখৎকরা কোম্পানির প্রোমিশ্বরি নোট বায়নাস্বরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবেক খরিদারকে নিলামের দিবসাবধি ত্রিংশৎ অর্থাৎ ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যঅস্তের পূর্ব্বে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দিতে হইবেক। ইতি সন ১৮৪৪ সাল ১ জুন বাং সন ১২৫১ সাল তারিখ ২০ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর লাট	নাম পরগনা ও মহাল	জমীদারের ও মালিকের নাম	জমা কোং সদর	তায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হইবেক	বাকী লাং মে সন ১৮৪৪ সাল বাং বৈশাখ ১২৫১
		বাজেয়াপ্তি মহালাৎ যাহা তৌজী ভুক্ত হইয়াছে।			
৫৫	বারাশত ॥০ মৌজা	৺ জয়গোপাল মিশ্রী ও রাম লাল মিশ্রীদিগরের মাতা তা রামণি দেব্যা	২৯৮ ৶৪	॥০ মৌজা হকিয়ত	৩৭ ।৯
৫৬	চাতরা কৃষ্ণনগর	কৈসৌদাস মহান্ত	২৬৮ ।৮	মুছলম মৌজা	৬০ ॥৩
৬১	জমুনাবাঁদ আগাল	খরিদার গুরুদাস হাজরা	১৬৬৶৭	ইজারা হকিয়ত	৫৲
৬২	খোর্দ্দমাজ্জিহা	রাজা জয়সিংহ	১৯৩৫৶৬	ঐ	৩৬২৸৶১০
৬৪	জুনসরা	বাবু বীরসিংহ দেব রশদী	১৮৫০৶৫	ঐ	৫৮৲
৬৫	বন্দোনহাটী	রাধাকিশোর বসুদিগর নাবালকের মাতা রাধা মণি দাস্যা	৬৪৫৶৪	ঐ	১১৸৶৬
৬৬	রাধারমণপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্ত্তী রশদী	৩০৮ ॥৶৮	ঐ	২ ।০
৬৭	খিদিলপুর	কোঙর গোপাল সিংহ ও বলদেব সিংহ	২১ ৶২	ঐ	৩০ ৶২
৬৮	বাঙ্গালি চক	কাজীসাএফ আলী	১২৯৲	মুছলম মৌজা	৪ ॥৶১০
৭০	মড়রা	রমাকান্ত মহাপাত্র ও গদা ধর মহাপাত্র	১৬৭৶৪	ঐ	৫৶০
৭৬	রাধাবল্লভপুর	ভবানন্দঠাকুর দীং রশদী	১৬১৸৶২	ঐ	৫৲১১
৭৮	কুটীপাত্রসাএর	অযোধ্যানাথ হাজরা ও রামধর্ম্ম হাজরা দীং	৮০৲	ইজারা হকিয়ত	৪৸১০
৮০	আমরাণী	লক্ষ্মীকান্ত গোস্বামী ও গুরুপ্রসাদ গোস্বামী দীং	৫১৮৸১	মুছলম মৌজা	১৬৶০
৮১	ফটা	গুরুপ্রসাদ গোস্বামী দীং	২৪০৪	ঐ	১১৸৪
৮২	ঠাকুরপুর	দামোদর পরিহারী দীং	১৫০ ॥০	ঐ	৪ ॥৶৩
৮৩	মাধবপুর	রামকৃষ্ণ গুচকারী দীং	১২৪ ।৲২	ঐ	৩৸৶০
৯৩	শ্যামপুর ১৭ মহাল	অদ্বৈতচন্দ্র ঠাকুর রশদী	৫০ ॥৯	ইজারা হকিয়ত	২৫ ।৫

Bancoorah Depy. Collectorate, 1st June, 1844. W. H. BRODHURST, *Offg. Depy. Collector.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৮ জুন।]

NOTICE.

The Creditors of the late Jankeenat Roy, Zemindar of Kismut, Pergunnah Jehangheerpoor, in the Zillah of Dinagepoor, are hereby warned to appear before the Collector of the District, and prove their claims within three months from the date of this notice, after which no demands will be allowed.

C. Steer, *Collector.*

Dinagepore, Collector's Office,
13th May, 1844.

বিজ্ঞাপন।

জিলা দিনাজপুরের জাহাঙ্গিরপুর পরগনার কিসমতের জমীদার মৃত জানকীনাথ রায়ের মহাজনদিগকে ইহার দ্বারা হুকুম করা যাইতেছে যে তাঁহারা এই বিজ্ঞাপনের তারিখ অবধি তিন মাসের মধ্যে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া আপনারদের দাওয়া সাবুদ করেন ঐ তিন মাসের পর তাঁহারদের দাওয়া মঞ্জুর হইবেক না।

দিনাজপুর।
কালেক্টরী কাছারী। সি ষ্টিয়র। কালেক্টর।
১৮৪৪। ১৩ মে।

NOTICE.

The Settlement of Hoodas Eshanpore and Ramdosspore, having been completed, tenders for the farm of these Valuable Estates will be received at the Collector's Office, and further particulars given.

W. J. H. Money, *Collector.*

Moorshedabad, Collector's Office,
3rd June, 1844.

বিজ্ঞাপন।

ইশানপুর ও রামদাসপুরের হুদ্দার বন্দোবস্ত সমাপ্ত হওয়াতে ঐ বহুমূল্য জমীদারী যাঁহারা ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারা কালেক্টর সাহেবের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিবেন এবং সেইখানে অনুসন্ধান করিলে ইহার বেওরা জানিতে পারিবেন।

ডবলিউ জে এচ মনি। কালেক্টর।
মুরশিদাবাদ কালেক্টরী আফিস। ১৮৪৪। ৩ জুন।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of ROBERT BARKER MACDONALD, a British subject, late of Simlah, in the Himalyah and Kumaul in the North Western Province in the East Indies, Merchant and Agent, carrying on Trade and Business there, under the Name and Style of Robert Barker MacDonald and Company, adjudged entitled on Saturday the second day of July one thousand eight hundred and forty-two, to the benefit of the Act of the Ninth George the Fourth Chapter Seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order made on the first day of June instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the sixth day of July next, Robert O'Dowda, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the Insolvent be at liberty to sell the outstanding debts, claims and demands due and owing to the Estate of the said Insolvent by public auction. Dated this 11th day of June, 1844.

Oehme, Paul and Smelt,
Attornies for R. O'Dowda, Esquire, Assignee of the said Estate of the said Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of CHARLES JAMES ORR, of the Town of Calcutta, at Fort William, in Bengal, late a Manager at the Fort Gloster Mills, in the Zillah of Hooghly, in the Province of Bengal, and now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

পূর্ব্বে ভারতবর্ষের হিমালয় পর্ব্বতের শিমলাতে এবং উত্তর পশ্চিম দেশে কর্ণালে রাবর্ট বার্কর মাকডনাল্ড কোম্পানির নামে বাণিজ্য ও এজেণ্টী কর্ম্মকারি ব্রিটনীয় প্রজা যে

রাবর্ট বার্কর মাকডনাল্ড সাহেব

১৮৪২ সালের জুলাই মাসের ২ তারিখ শনিবারে পূর্ব্ব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক চতুর্থ জর্জের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইনানুসারে উপকারযোগ্য স্থির হইয়াছেন তাঁহার বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুন মাসের ১ তারিখের হুকুমক্রমে আজ্ঞা হইল যে আগামি জুলাই মাসের ৬ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ প্রকাশ না হইলে উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের দেনা ও পাওনা সকল ঋণ ও দাওয়া নীলামে বিক্রয় করিতে পারিবেন। ১৮৪৪ সাল ১১ জুন।

ওমি ও পাউল ও স্মেল্ট।
উক্ত যোত্রহীনের উক্ত ইষ্টেটের আসৈনি শ্রীযুত আর ওডৌডা সাহেবের উকীল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর কলিকাতা নগরনিবাসী ও পূর্ব্বে হুগলী জিলার ফোর্ট গ্লষ্টরের কারখানার অধ্যক্ষ ও এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদী

চার্লস জেম্‌স অর সাহেব

পূর্ব্ব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে আগামি আগষ্ট মাসের ৩

East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the third day of August next.

The names of the Creditors of the said CHARLES JAMES ORR, now appear in a Schedule, filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,
Attornies for the Insolvent.

Calcutta, 15th June, 1844.

তারিখ শনিবারে তাঁহার দরখাস্ত উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত চার্লস জেমস অর সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফাৎ তাঁহার দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল করা গিয়াছে।

বেলি ও মলয় ও মাকিন্টশ।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ১৫ জুন।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

রিসিবর আফিস।

৺ রাজবল্লভ রায় চৌধুরীর ইষ্টেটের

জমিদারীদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২৫ জুন মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রেম কোর্টের রিসিবর সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত জমিদারীদিগর ২ খণ্ড করিয়া ইজারা দিবেন অতএব যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ খণ্ড।

জেলা ২৪ পরগনার মহল মাল

পরগনে মেদনমল্ল ২৬ তরফ।

জায়।

তরফ বারুইপুর হরিহরপুর পাঁচঘরা নবসুন্দরিয়া ধানখোলা নবগ্রাম কুমড়াখালি মাহিনপুর সূর্য্যপুর ধপধপী উত্তরভাগ মঙ্গলা কাঁটাপুখুরিয়া সাহেবপুর ভাটা পাঁচপোতা বনমালিপুর কুলাড়ি ডুমুরিয়া গোপীনাথপুর সুলতানাবাদ খড়মপাড়া বৈকুণ্ঠপুর কৈচপুখুরিয়া সুবুদ্ধিপুর বাদগড়ি ও মৌজে রাজারামপুর।

পরগনে পেচাকুলি ৯ তরফ।

জায়।

তরফ চাঁদপালা ফতেপুর নাঙ্গায়ণী দৌলাতপুর বাড়হৈবতপুর রসুলপুর চণ্ডীদেউল বাসুলাট ও তরফ আসুরালি।

পরগনে খাসপুর ২ তরফ।

তরফ খুঁড়িগাছী ও মৌজে ইবরামপুর।

পরগনে পাইঘাটা তরফ চন্দনেশ্বর।

কিসমত পরগনে মুড়াগাছা মৌজে নলগাছীয়া।

কিসমত পরগনে মাগুরা মৌজে তাপুকুরিয়া।

কিসমত পরগনে হাত্যাঘর তরফ ধানখোলা।

ও হরেক জায়গার বাগান ওগয়রহ।

২ খণ্ড।

জেলা ২৪ পরগনার মহল দেবোত্তর।

পরগনে মেদনমল্ল তরফ বেতবেড়ে ও তরফ বেলেগাছী এবং প্রথম খণ্ডের পরগনাহায়ের মধ্যে খোরদা দেবোত্তর ওগয়রহ যাহা আছে।

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।

তারিখ ১৪ মে ১৮৪৪।

রিসিবর আফিস সুপ্রিম কোর্ট।

মৃত লাডলীমোহন ঠাকুরের ইষ্টেটের রিসিবর শ্রীযুত মেং রাবর্ট ওডৌড সাহেব উক্ত ইষ্টেটের দরুন নীচের লিখিত জমীদারি ইজারা কিম্বা খরিদের বিষয়ের দরখাস্ত লইবেন।

জেলা ভুলুয়া পরগণে সন্দীপ।

তরফ ভবাণীচরণ মায় চর।

জেলা ঐ পরগণে ঐ।

চর আফজল ভবানীচরণ।

মায় চর নিলক্ষ্মীদিগর।

জেলা ঐ পরগণে ঐ।

নীলাম ভবানীচরণ মায় চর।

অপর বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে অথবা তাঁহার উকীল মেং রাবর্ট সুইনহো সাহেবের ১ নং ইশপ্লানেড রো আফিসে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস ১৩ জুন ১৮৪৪ সাল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৪। ১৮ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 210. ২১০)

(২৮৩)

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 25, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২৫ জুন।

ACTS.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 15TH JUNE, 1844.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day. The Governor-General of India in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act—Resolved, that the Rule requiring that no Draft of a Law should be ordered to be published till at least one week shall have elapsed, from the day on which it was first laid before the Council of India in its Legislative Department, and that the Rules requiring that all Acts of the Governor-General of India in Council shall be brought up for second reading in two months, or in three months, from the date of the first reading, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law.

ACT No. XIII. OF 1844.

An Act for making Trisoolee Pyce no longer a legal tender within the Province of Benares, and for their withdrawal from circulation.

I. It is hereby enacted, that from and after the First day of August 1844, the Trisoolee Pyce struck for the Province of Benares, under the Provisions of Regulations X. of 1809, and VII. of 1814, and at the Saugor Mint, shall cease to be a legal tender within the Province of Benares.

II. And it is hereby enacted, that until the said First day of August 1844, such Trisoolee Pyce shall be received on account of the Government, and shall be exchanged by tale (that is to say, every Trisoolee Pyce paid in shall be received as one Company's Pyce, and one Company's Pyce shall be given for every Trisoolee Pyce presented for exchange) at such Treasuries, or other places within

[*Government Gazette, 25th June,* 1844.]

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৫ জুন।

নীচের লিখিত আইন অদ্য লেজিসলেটিব কৌন্সেলে উত্থাপিত হইল। ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে এই আইন অগৌণে জারী করিবার মানসে নির্দ্ধার্য্য করিতেছেন যে আইনের মুসাবিদা যে দিবসে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের ব্যবস্থাপক সিরিশ্তায় প্রথম প্রস্তাব হয় তাহার পর অন্যূন এক সপ্তাহ অতীত না হইলে ঐ মুসাবিদা প্রকাশ করিবার হুকুম দেওয়া যাইবেক না এই বিধান এবং শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের সমস্ত আইন প্রথমবার পাঠ হওনের তারিখের পর দুই অথবা তিন মাসে দ্বিতীয়বার পাঠ হইবেক এই বিধান পশ্চাৎ লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা একেবারে আইনস্বরূপ জারী হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৩ আইন।

সুবে বারাণসের মধ্যে ত্রিশূলী পয়সা দিবার ব্যবহার আইনসিদ্ধ আর না থাকনের এবং ঐ পয়সা সর্ব্বত্রহইতে উঠাইয়া লওনের বিষয়ি আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে যে ত্রিশূলী পয়সা সুবে বারাণসের নিমিত্ত ১৮০৯ সালের ১০ আইন এবং ১৮১৪ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে এবং সাগরের টাকশালেতে প্রস্তুত হইয়াছিল তাহা ১৮৪৪ সালের ১ আগষ্ট তারিখঅবধি ও তাহার পরে সুবে বারাণসের মধ্যে দিবার ব্যবহার আইনসিদ্ধ হওয়া রহিত হইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৪৪ সালের ১ আগষ্ট তারিখপর্য্যন্ত ত্রিশূলী পয়সা লইবার জন্য সুবে বারাণসের মধ্যে যেং খাজানাখানা অথবা অন্য স্থান উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের ইশ্তিহারের দ্বারা নির্দ্দিষ্ট হইবেক সেইং স্থানে ঐ ত্রিশূলী পয়সা সরকারের তরফে লওয়া যাইবেক এবং গণতির দ্বারা বদল হইবেক অর্থাৎ যে প্রত্যেক ত্রিশূলী পয়সা দাখিল হয় তাহা কোম্পানির এক পয়সার

the Province of Benares, as shall be pointed out for that purpose, in any Proclamation of the Lieutenant-Governor of the North Western Provinces.

III. And it is hereby enacted, that immediately after the passing of this Act, the said Lieutenant-Governor shall issue a Proclamation pointing out the Treasuries or other places within the Province of Benares at which such Trisoolee Pyce shall be so received and exchanged as aforesaid, and notifying any Regulations respecting such receipt or exchange as the said Lieutenant-Governor may deem it expedient to establish for the carrying into effect of the same, for the prevention of fraud therein, and especially for the rejection of such Trisoolee Pyce as may appear to the Officer appointed to receive or exchange the same under this Act to be undoubtedly spurious.

IV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Lieutenant-Governor, if he shall see fit, to order that in any case one Company's Rupee shall be given for every 64 Trisoolee Pyce so presented for exchange, and that in every such case one Company's Rupee shall be given for every 64 Trisoolee Pyce accordingly.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 12.

To the Civil Judges in the Lower Provinces, the Governor-General's Agent in Hazareebaugh, and the Commissioner of Assam.

The Court request that, before submitting applications for the appointment of Town and Pergunnah Cazees, you will carefully compare the designation of the jurisdiction in which the Vacancy has occurred, and the name of the nominee, as entered in the Vernacular papers, with those inserted in the English Statements.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*
Fort William, 24th May, 1844.

No. 13.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

1. The following error detected in the Persian translation of Section 73, Regulation XXIII. of 1814, is notified by order of the Sudder Dewanny Adawlut, for the information of the judicial authorities in the Lower Provinces.

2. By the Section above cited, certain provisions of the same Regulation are "declared to be equally applicable to original suits referred to Sudder Ameens, as to those tried by Moonsiffs"; among these, Section 45, though not included in the English enumeration, has been erroneously entered in the Persian Translation of the 73d Section.

3. Clause 5, Section 15, Regulation XXVI. of 1814, which prescribes specific rules for the exe-

হিসাবে লওয়া যাইবেক এবং যে প্রত্যেক ত্রিশূলী পয়সা বদলের নিমিত্ত দাখিল হয় তাহার এওজে কোম্পানির এক২ পয়সা দেওয়া যাইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনের পরেই উক্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর্ সাহেব একটা ইশ্তিহার প্রকাশ করিবেন এবং সুবে বারাণসেতে যে২ খাজানাখানা অথবা অন্য স্থানে ঐ ত্রিশূলী পয়সা পূর্ব্বোক্তমতে লওয়া যাইবেক এবং তাহার বদলে কোম্পানির পয়সা দেওয়া যাইবেক তাহা ঐ ইশ্তিহারনামার মধ্যে নির্দ্দিষ্ট থাকিবেক এবং ঐ বদলের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবার নিমিত্ত এবং তাহাতে কোন চাতুরী নিবারণের নিমিত্ত এবং বিশেষতঃ এই আইনক্রমে পয়সা লইতে ও বদল করিতে যে কর্ম্মকারক নিযুক্ত হন্ তাঁহার বোধে যে ত্রিশূলী পয়সা নিতান্ত কৃত্রিম তাহা অগ্রাহ্য করিবার নিমিত্ত উক্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর্ সাহেব ঐরূপ পয়সা লওন ও বদল দেওনের বিষয়ে যে২ নিয়ম আবশ্যক বোধ করেন্ তাহা ঐ ইশ্তিহারনামার মধ্যে থাকিবেক ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর্ সাহেব উচিত বোধ করিলে ৬৪ ত্রিশূলী পয়সা বদল হইবার নিমিত্ত দাখিল হইলে তাহার বদলে কোম্পানির এক টাকা দিতে হুকুম করিতে পারেন্ এবং ঐরূপ প্রত্যেক গতিকে ৬৪ ত্রিশূলী পয়সার বদলে কোম্পানির এক২ টাকা দেওয়া যাইবেক ইতি।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব ও হাজারীবাগের শ্রীযুত গবরনর্ জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেব এবং আসামদেশের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে শহর ও পরগনার কাজী নিযুক্ত হওনের দরখাস্ত সদর আদালতে পাঠাইবার পূর্ব্বে তুমি মনোযোগ করিয়া যে এলাকার মধ্যে পদ শূন্য হইয়াছে তাহার যে নাম এবং নামাঙ্কিত হওয়া ব্যক্তির যে নাম দেশীয় ভাষার লিখিত কাগজে দেওয়া গিয়াছে তাহা ইঙ্গরেজী কৈফিয়তের লিখিত নামের সঙ্গে মোকাবিলা কর।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৪ মে।

১৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

১। ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ৭৩ ধারার ফারসী তরজমাতে নীচের লিখিত ভুল দৃষ্ট হইয়াছে এবং তাহা বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সকল দেওয়ানী কার্য্যকারকের বিজ্ঞাপনের নিমিত্ত প্রকাশ করা যাইতেছে।

২। উক্ত ধারায় লেখা আছে যে ঐ আইনের কোন২ বিধান যেমন মুনসেফের বিচারিত মোকদ্দমার বিষয়ে খাটে তেমনি সদর আমীনের নিকটে প্রথমত উপস্থিতহওয়া মোকদ্দমার বিষয়ে তুল্যরূপে খাটিবেক। ঐ বিধানের মধ্যে ৪৫ ধারা যদ্যপি আসল ইঙ্গরেজী আইনের মধ্যে লেখা নাই কিন্তু ঐ ৭৩ ধারার ফারসী তরজমাতে ভ্রমপ্রযুক্ত লেখা গিয়াছে।

৩। ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ১৫ ধারার ৫ প্রকরণেতে সদর আমীনের করা ডিক্রী জারীর বিষয়ে

cution of decrees passed by Sudder Ameens attests the correctness of the English version, with which the Persian Edition should be made to correspond, by the erasure of the erroneous entry in the copies furnished for the use of the Zillah and City Courts in the Lower Provinces.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 29th April, 1844.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 966.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 6th June, 1844.

Moulavie Ashruff 'Alli to be 3d Principal Sudder Ameen of Chittagong.

Moulavie Kumber Alli Khan to be Principal Sudder Ameen of West Burdwan.

The 10th June, 1844.

Mr. C. B. Quintin to be Superintendent of Surveys in Zillahs Behar and Shahabad; and to be vested under Sec. III. Regulation IX. 1825, with the powers specified in Sec. XX. Regulation VII. of 1822, in those Districts.

Mr. H. R. Alexander to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun, vice Mr. C. B. Quintin.

Mr. J. E. S. Lillie to be an Assistant with the powers of Joint Magistrate and Deputy Collector at Chumparun.

The 13th June, 1844.

The Reverend H. S. Fisher to be Senior Presidency Chaplain, and Chaplain of the Jail.

The Reverend W. O. Ruspini, the Senior Chaplain of St. James' Church, to officiate as Junior Presidency Chaplain, until further orders.

Mr. T. G. Heathcote to be Civil Assistant-Surgeon at Akyab in Arracan, vice Dr. A. J. Kemp, deceased.

NOTIFICATIONS.

The 6th June, 1844.

The Honourable the Deputy-Governor of Bengal is pleased to declare Chittagong and Prince of Wales' Island to be Registering Ports under Act No. X. of 1841.

The 10th June, 1844.

The Deputy-Governor of Bengal, with the concurrence of the Supreme Government, has been pleased to authorize the Establishment of a Post Office at Howrah, and to appoint the Magistrate of Howrah ex-officio Post Master of that Station.

Captain J. R. Abbott, Senior Assistant Commissioner in Arracan, received charge of the Ramree District on the 1st ultimo.

Captain D. Williams, Senior Assistant Commis-

[*Government Gazette, 25th June*, 1844.]

বিশেষ বিধান আছে তাহা দেখিয়া স্পষ্ট বোধ হয় যে ইঙ্গরেজী আইন যথার্থ অতএব বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিলা ও শহরের আদালতের নিমিত্ত যে সকল ফারসী তরজমাকরা আইন পাঠান গিয়াছে তাহাতে ঐ অশুদ্ধ ভাগ উঠাইয়া ফারসীর তরজমা আসল ইঙ্গরেজীর সঙ্গে সমান করিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৯ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৯৬৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৬ জুন।

শ্রীযুত মৌলবী আশরফআলী চাটিগাঁর তৃতীয় শ্রেণীর প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী কুম্বরআলী খাঁ পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১০ জুন।

শ্রীযুত সি বি ক্বিণ্টিন সাহেব বেহার ও শাহাবাদ জিলাতে জরীপের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন এবং ১৮২৫ সালের ৯ আইনের ৩ ধারানুসারে ঐ২ জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

শ্রীযুত সি বি ক্বিণ্টিন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এচ আর আলেকজান্দর সাহেব চম্পারণের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়া চম্পারণে আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১৩ জুন।

শ্রীযুত এচ এস ফিশর সাহেব কলিকাতা রাজধানীর প্রধান ধর্ম্মোপদেশক এবং জেলখানার ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

কলিকাতার নেড়াগির্জার প্রধান ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত ডবলিউ ও রুস্পিনি সাহেব অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত কলিকাতা রাজধানীর দ্বিতীয় ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

ডাক্তর এ জে কেম্প সাহেবের মৃত্যুহওয়াতে শ্রীযুত টি জি হিথকট সাহেব আরাকাণের আক্যাব স্থানের সিবিল আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৬ জুন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহব ১৮৪১ সালের ১০ আইনানুসারে চাটিগাঁ ও পুলোপিনাঙ্গ উপদ্বীপ রেজিষ্টরী করণার্থ বন্দর করিয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১০ জুন।

সুপ্রিম গবর্ণমেণ্টের সম্মতিতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব হাবড়াতে ডাকঘর স্থাপন করিবার হুকুম দিয়াছেন। এবং হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

আরাকাণের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিস্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান জে আর আবট সাহেব গত মাসের ১ তারিখে রামরি জিলার অধ্যক্ষতা কর্ম্ম প্রাপ্ত হইয়াছেন।

আরাকাণের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিস্টাণ্ট

sioner in Arracan, received charge of the Aeng District on the 2d ultimo.

Captain A. A. Sturt, Senior Assistant Commissioner in Assam at Gowalparah, received charge of that District on the 3d instant.

Mr. R. E. Cunliffe, Magistrate and Collector of Dacca, assumed charge of the Magistracy from Mr B. H. Cooper on the 1st instant.

Mr. F. Skipwith, officiating Judge of Tipperah, made over charge of his Office to the Principal Sudder Ameen of that District on the 3d instant, to proceed on Circuit duty.

Messrs. A. Gillon and John Warrender Dalrymple, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service, by proficiency in two of the Native languages.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 972.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 6th June, 1844.

Mr. J. T. Shave to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in the 24-Pergunnahs.

Baboo Shamchunder Sirkar to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Pubna.

Baboo Rajnarain Bysack to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Backergunge.

Baboo Radanath Bose to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Maldah.

Baboo Madhubanund Bose to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Moorshedabad.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 15th June, 1844.

Mr. J. G. Campbell to officiate as Private Secretary to the Governor of Bengal, until further orders.

Captain J. L. Walker, of the 71st Regiment N. I., to be Aid-de-Camp to the Governor of Bengal.

The 17th June, 1844.

Mr. John Warrender Dalrymple to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Dacca.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS BY THE HONORABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

The 22d June, 1844.

Mr. John Power, of the Civil Service, was re-

শ্রীযুত কাপ্তান ডি উলিয়মস সাহেব গত মাসের ২ তারিখে আএঙ্গ জিলার অধ্যক্ষতা কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

আসাম গোয়ালপাড়ার কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিস্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এ এ স্টর্ট সাহেব গত মাসের ৩ তারিখে ঐ জিলার অধ্যক্ষতা কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন।

ঢাকার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব গত মাসের ১ তারিখে শ্রীযুত বি এচ কুপর সাহেবের স্থানে মাজিস্ট্রেটী কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

ত্রিপুরার একটিং জজ শ্রীযুত্ এফ স্কিপউইথ সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে প্রস্থান করণার্থ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি আপন সিরিশ্তার কর্ম্মের ভার অর্পণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এ গিলন সাহেব ও শ্রীযুত জান ওয়ারেণ্ডর ডালরিম্পল সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় মুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৯৭২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৬ জুন।

শ্রীযুত জে টি শেব সাহেব জিলা চব্বিশপরগনায় ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু শ্যামচন্দ্র সরকার জিলা পাবনাতে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু রাজনারায়ণ বসাক জিলা বাকরগঞ্জে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু রাধানাথ বসু মালদহে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু মাধবানন্দ বসু মুরশিদাবাদে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৫ জুন।

শ্রীযুত জে জি কাম্বেল সাহেব অন্য হুকুম না হওয়া পর্য্যন্ত বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের নিজ সেক্রেটারীর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

এতদ্দেশীয় সৈন্যের ৭১ পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত জে এল ওয়াকর সাহেব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের মুসাহেব হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১৭ জুন।

শ্রীযুত জান ওয়ারেণ্ডর ডালরিম্পল সাহেব ঢাকার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্টাণ্ট হইবেন।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ২২ জুন।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত জান পৌয়র সাহেব গত ৬

ported qualified for the Public Service, on the 6th April last, by proficiency in two of the Native Languages, but was permitted to continue attached to the College of Fort William for a period of three months to prosecute the study of a third language.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

আপ্রিল তারিখে এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়াতে সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছিল কিন্তু তৃতীয় ভাষা শিখিবার নিমিত্ত আর তিন মাস ফোর্ট উলিয়ম কালেজে থাকিবার অনুমতি হইল।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

ইস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডা।

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাঙ্গলা সন১২৫১ সালের লাগাদ বৈশাখ মাসের কিস্তির বাকি মালগুজারি টাকা আদায় কারণ প্রবল প্রতাপান্বিত শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরকুলর চিঠীর আজ্ঞা প্রমাণ সন ১৮৪৪ সালের ২৮ জুন বাঙ্গলা সন ১২৫১ সালের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডার কালেক্টরী কাছারিতে প্রকাশ্যরূপে নম্বরওয়ারি শ্রেণীমত নিলামে বিক্রয় হইবেক নিলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যঅস্তের পূর্ব্ব সরকারি বাকি দাখিল হইবেক তৎপর নিলামের নিরূপিত দিবসে কোনক্রমে বাকি টাকা দাখিল হইবেক না যে কেহ ইস্তাহারি মহালাত খরিদ করিবার বাসনা রাখহ নির্দ্ধারিত দিবসে জেলা বর্দ্ধমান মোং বাকুণ্ডার কালেক্টরী কাছারিতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা নিলাম শেষ হইলে পর মূল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ সিকি টাকা নগদ কি বাঙ্গালবেঙ্ক নোট অথবা ঐ বেঙ্কের পোস্টবিল কিম্বা দাঁড়ামত দস্তখৎকরা কোম্পানির প্রোমিস্বরি নোট বায়নাস্বরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবেক খরিদারকে নিলামের দিবসাবধি ত্রিংশৎ অর্থাৎ ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যঅস্তের পূর্ব্বে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দিতে হইবেক। ইতি সন ১৮৪৪ সাল ১ জুন বাং সন ১২৫১ সাল তারিখ ২০ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর লাট	নাম পরগনা ও মহাল	জমীদারের ও মালিকের নাম	জমা কোং সদর	তায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হইবেক	বাকী লাং মে সন ১৮৪৪ সাল বাং বৈশাখ ১২৫১
		বাজেয়াফ্তি মহালাৎ যাহা তোজীভুক্ত হইয়াছে।			
৫৫	বারাশত ॥০ মৌজা	৺ জয়গোপাল মিশ্রী ও রাম লাল মিশ্রীদিগরের মাতা তা রামণি দেব্যা	২৯৮ ।৶৪	॥০ মৌজা হকিয়ত	৩৭ ।৯
৫৬	চাতরা কৃষ্ণনগর	কৈলোদাস মহান্ত	৯৬৮ ।৮	মুছলম মৌজা	৬০ ॥৩
৬১	জমুনাবাঁদ আগাল	খরিদার গুরুদাস হাজরা	১৬৬৶৭	ইজারা হকিয়ত	৫৲
৬২	খোর্দ্দমাজুডিহা	রাজা জয়সিংহ	১,৯৩৫৶৬	ঐ	৩৬২৸৶১০
৬৪	জুনসরা	বাবু বীরসিংহ দেব রশদী	১,৮৫০৶৫	ঐ	৫৮৲
৬৫	বন্দোনহাটী	রাধাকিশোর বসুদিগর নাবালকের মাতা রাধা মণি দাস্যা	৬৪৫৶৪	ঐ	১৯৸৶৬
৬৬	রাধারমণপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্ত্তী রশদী	৩০৮ ॥৶৮	ঐ	৯ ।০
৬৭	খিদিলপুর	কোঙর গোপাল সিংহ ও বলদেব সিংহ	৯১ ।৶২	ঐ	৩০ ।৶২
৬৮	বাঙ্গালি চক	কাজীসাএফ আলী	১২৯৲	মুছলম মৌজা	৪ ॥৶১০
৭০	মড়রা	রমাকান্ত মহাপাত্র ও গদাধর মহাপাত্র	১৬৭৶৪	ঐ	৫৶০
৭৬	রাধাবল্লভপুর	ভবানন্দঠাকুর দীং রশদী	১৬১৸৶৯	ঐ	৫৲১১
৭৮	কুটীপাত্রসাএর	অযোধ্যানাথ হাজরা ও রামধর্ম্ম হাজরা দীং	৮০৲	ইজারা হকিয়ত	৪৸১০
৮০	আমরাণী	লক্ষ্মীকান্ত গোস্বামী ও গুরুপ্রসাদ গোস্বামী দীং	৫১৮৸৯	মুছলম মৌজা	১৬৶০
৮১	ফফ্টা	গুরুপ্রসাদ গোস্বামী দীং	৯৪৶৪	ঐ	১১৸৶৪
৮২	ঠাকুরপুর	দামোদর পরিহারী দীং	১৫০ ॥০	ঐ	৪ ॥৶৩
৮৩	মাধবপুর	রামকৃষ্ণ গুচকারী দীং	১২৪ ।৲২	ঐ	৩৸৶০
৯৩	শ্যামপুর	অদ্বৈতচন্দ্র ঠাকুর রশদী	৫০ ॥৯	ইজারা হকিয়ত	২৫ ।৫

১৭ মহাল

Bancoorah Depy. Collectorate, 1st June, 1844. W. H. BRODHURST, *Offg. Depy. Collector.*

Government Gazette, 25th June, 1844.]

ঘোষণাপত্র অর্থাৎ ইস্তাহারনামা কাছারী রেবিনিউর কমিস্যনরি কিং অষ্টাদশ জেলা যশোহর ইত্যাদি হাল মোং আলিপুর।

জেলা চব্বিশপরগনা সংক্রান্ত।

অপ্রকাশ থাকিবেক না যে উক্ত জেলাতে পূর্ব্বকার ইস্তমরারী বন্দোবস্তী অনেক মহাল যে ক্রমিক সরকারের খালে খরিদ হইয়াছে তন্মধ্যে কতক মহাল অত্র পূর্ব্বে ইজারা বন্দোবস্ত হইয়াছে তদ্ভিন্ন নিম্নের লিখিত মহালাত অদ্যাপি খাস তহসীলে আছে এবং দৃষ্ট হইতেছে বরং নানা প্রকারের কাগজাতের দ্বারা স্পষ্ট প্রকাশ পাইয়াছে যে ঐ জেলার নানা মহালাতের খাস তহশীলদারাণের তঞ্চক ও কুব্যবহারে এবং কালেক্টরীর আমলাগণ তাহাতে পোষকতা ও তদ্বিষয়ে ঐক্যতা ও তঞ্চকতা করাতে তাহার যথার্থ মফঃসলী মালগুজারী ও প্রকৃত প্রজাওয়ারী জমা সরকারের তহবীলে দাখিল ও আদায় হয় না এবং যে সকল মহালে সদর মালগুজারী আদায় হইয়া সরকারী খাস খরিদা জমীদারীর বহু লভ্য আদায় হওয়ার সম্পূর্ণ সম্ভাবনা তাহাতে কেবল ঐ সকল খাস তহশীলদারান এবং কালেক্টরীর আমলাগণের অসদ্ব্যবহার ও তঞ্চক এবং খেয়ানত প্রযুক্ত কোন২ মহালে বার্ষিক সদর জমাও কালেক্টরীর তহবীলে উসুল ও জমা হয় না এবং কোন২ মহালে কুব্যবহারী খাস তহশীলদার অপনার বাঞ্ছা সিদ্ধার্থ হস্তবুদের কাগজও প্রকৃতরূপে প্রস্তুত করে নাই এবং মহালের যথার্থ উৎপন্ন যাহা তাহাও বিশেষরূপে প্রকাশ পাইতেছে না অতএব এ সকল কুব্যবহার ও কুরীতির যে সতত সরকারের রাজস্বের অশুভজনক দৃষ্ট হইতেছে মূলোৎপাটন করার কারণ খাস তহশীলের নিম্নের লিখিত তাবৎ মহালাত সন ১২৫১ সালাবধি ত্রিংশতি বৎসরের মিয়াদে ইজারা দেওয়া সৎপরামর্শ হইয়া সাধারণ লোকের বিশেষতঃ ইজারা প্রার্থিগণের জ্ঞাপনার্থে অত্র ঘোষণাপত্র প্রকাশ করা যাইতেছে যে কেহ ইজারা লওয়ার বাঞ্ছা রাখে তাহার কর্ত্তব্য যে নিম্নের লিখিত বিধান দৃষ্টে স্বেচ্ছাপূর্ব্বক যথা বিহিত আচরণ করিবেক।

প্রথম বিধান এই যে

এই সকল মহালের যে ব্যক্তি ইজারা প্রার্থনা রাখে তাহার উচিত হইবেক যে আপনার প্রার্থনার বিবরণ প্রকাশ করিয়া তাহার সওয়াল উক্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে কিম্বা অত্র মহকুমায় এক মাসের মধ্যে দাখিল করে এবং করিতে পারিবেক ইতি।

দ্বিতীয় বিধান।

প্রত্যেক মহালের সদর জমার সংখ্যা মহালের নামের পার্শ্বে লিখিত হইল তাহার উপরে সরকারের জমীদারীর লভ্যের তঙ্কাসহিত যে ব্যক্তি যত টাকা বার্ষিক জমায় ইজারা লইতে চাহে তাহা আপনার দরখাস্তে স্পষ্ট করিয়া লিখিবেক।

তৃতীয় বিধান।

নিম্নের লিখিত মহালাতের মধ্যে যে সকল মহালের সংক্রান্ত খালাড়ি জমীন এবং তস্য জমা হাজতে মৌকুফী ছিল ঐ সকল খালাড়ি জমীন দীর্ঘ কাল যাবৎ পোক্তানের কর্ম্মহইতে অবসর হওয়াপ্রযুক্ত প্রায় আবাদ এবং আবাদউপযুক্ত এবং উর্ব্বরা ও সুফলার সম্ভাবিতা হইয়াছে অতএব ঐ প্রকার মহালের খালাড়ী যাবৎ হাজত মৌকুফী জমা সহিত মোট সদর জমা নিম্নে লিখিত হইল মহাল ইজারাহইতে উক্ত মহাল সংক্রান্ত খালাড়ী এবালেশী জমীন সহিত ইজারা হইবেক এবং ইজারাদারকে বিবেচনা ও জ্ঞান করিতে হইবেক যে ঐ মহাল মায় খালাড়ী এবালেশী জমীন ইজারা করিলেক এবং মহালের তাবৎ জমীনের আবাদ পত্তনের তালাফীর পক্ষে চলিত আইনমতে যে ক্ষমতা নিরূপণ আছে এবং হইবেক তাহা ইজারাদারের শিরে থাকিবেক।

চতুর্থ বিধান।

প্রত্যেক মহালে কত টাকা খালাড়ি যাবৎ পূর্ব্বে মৌকুফ ছিল তাহার বিশেষ জানিতে চাহিলে প্রার্থির উচিত হইবেক যে কালেক্টরীর সেরেস্তায় তাহার সংখ্যা জ্ঞাত হয় তাহা জ্ঞাত করাণের কারণ কালেক্টরীতে সাধারণ আজ্ঞা প্রকাশ করা গেল।

পঞ্চম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে২ মহালের জরীপজমাবন্দী হইতেছে এবং হইবেক ও যখন যে মহালে সরকারের তরফ জরীপজমাবন্দী হওয়ার হুকুম হয় ইজারাদার তাহার প্রতিবন্ধকতা জন্মাইতে পারিবেক না এবং তাহার প্রতি ইজারাদারের কোন ওজর গ্রাহ্যযোগ্য হইবেক না বরং ইজারাদারকে আবশ্যক হইলে সরকারি কর্ম্মকারকগণের আদেশ মতে প্রজা হাজির এবং তলবি কাগজ দালিখ করণ ইত্যাদি বিষয়ে সাহায্য ও কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে হইবেক।

ষষ্ঠ বিধান।

যে ব্যক্তি আপনার স্বীকৃত জমার মাতবরীতে যে প্রকারের যত টাকার মালিয়ৎ ও মিলকীয়ৎ জামীনে আবদ্ধ করিবেক তাহার বিস্তারিত বিবরণ আপনার দরখাস্তে লিখিবেক এবং কোন মহাল জামিনীতে আবদ্ধ করার মানস করিলে সেই মহালের নাম ও সদর জমার পরিমাণ ও জামীনদারের স্বত্বের বিবরণ এবং তাহার অবস্থা পরিচয় বিস্তারক্রমে লিখিবেক।

সপ্তম বিধান।

যে ব্যক্তি সকলের উপর অধিক জমা স্বীকার করিবেক এবং তাহার স্বীকৃত জমা সদর জমা এবং সরকারের খরীদা মিলকীয়তের স্বত্বের লভ্যের তুল্য ও সম্ভাবিত হইবেক এবং মাতবর জামীন দিবেক এখানকার বিবেচনামতে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত করণ বিষয় বিশিষ্ট প্রতিবন্ধক বিনা উচিতাদেশ প্রকাশ হইবেক।

অষ্টম বিধান।

নিম্নের লিখিত বিবরণ বিশিষ্টে যে মহাল বাটওয়ারার অধীনে আছে তাহা প্রকাশ পাইবেক অতএব ঐ মহালের ইজারাদারকে বাটওয়ারার কার্য্য নির্ব্বাহকরার কারণ আইনমতে যে২ কাগজ তাহার ইজারার সময়ের যাবৎ তলব হইবেক তাহা দাখিল করিবেক।

নবম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে২ মহালে কয়েক হিস্যা সরকারের খাসে খরিদ হইয়াছে ঐ সকল হিস্যা এক তাহদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৫ জুন।]

মহালাতের তফসীল।

নম্বর	কালেক্টরীর রেজিষ্টরীর নম্বর	মহালের নাম			মোট সদর জমা কোম্পানি	কৈফিয়ৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
নং ১	৬ নম্বর মহালজের বাটওয়ারা	পরগনে মাগুরাওগায়রহ ইষ্টেট রায় নগর ওগয়রহ হিস্যা রামকান্ত দত্ত খরিদ সরকার বাহাদুর	।৮৶		২,৩৪৮৶৯	সরকারের খাস খরীদা এই চারি হিস্যা ইজারা বিলি হইবেক এই মহালে খালাড়ি বাবৎ যে জমা মৌকুফ ছিল তাহা সহিত মোট সদর জমা লিখিত হইল।
		হিঃ রাজীবলোচন ন্যায়ভূষণ খরিদ সরকার	৶১৩/৩		১,৪১৪৷৶৩	
		হিঃ রামচাঁদ রায় খরিদ সরকার	/৮৸৶৬		৭৭১৷৷৶৫	
		হিঃ রামকুমার রায় ও গৌরমোহন দত্ত খরিদ সরকার	৶৯৸১৮		১,৮৫৯৸৶	
				৷৷৶১৯৸৶৭	৬,৩৯৩৸৶৫	
		হিঃ তোরাব মিস্ত্রী		/৮৸৶৮	৭৬৮।/৫	
		হিঃ নীলকমল বন্দ্যোপাধ্যায়		/১২৷৷৶১৫	৮৭০।৶৩	
		হিঃ মুনসী মহম্মদ আমীর		৷১১৷৷৶৪	৩১০।৶	
		হিঃ মহেশচন্দ্র রায়		৷৬৸৶৬	১৮৩৷৷৶৩	
				১	৮,৫২৬৸৶৪	
নং ২	৩০ নং	কিশমত পৎ মাগুরা ইষ্টেট চক বনাইবাগ		১	১৪২৸৯	এই মহালে খালাড়ী বাবৎ অতিঅল্প জমা মৌকুফ ছিল।
নং ৩	৪১ নং	পৎ মুড়াগাছা মৌজে লুদীয়া ওৎ		১	৭৬৫৷৷৶৮	খালাড়ী নাই
নং ৪	৪২ নং	পৎ হাতিয়াঘর বাঁশবাড়িয়া ওৎ		১	২০১৷২	খালাড়ী ছিল
নং ৫	৪৬ নং	পৎ ঐ বৃন্দাবনপুর ওৎ		১	৯০।/৭	খালাড়ী নাই
নং ৬	৫৩ নং মহালজের বাটওয়ারা	পৎ মাগুরা কিৎ রামেশ্বরপুর ওৎ হিঃ রামকুমার রায় খরিদ সরকার		/০	২১২৷৷/৯	এই দুই হিস্যা ইজারা দেওয়া যাইবেক এই মহালে খালাড়ী নাই
		হিঃ ঈশ্বরচন্দ্র মহিলাল খরিদ সরকার		৷১৪।৶	১৫২৸২	
				/১৪।৶	৩৬৫।/১১	
		হিঃ শিবচন্দ্র রায়		।/২৸	১,০৯২৷৷/৯	
		হিঃ কৃষ্ণচন্দ্র সরকার		৶১১।৶৮	৫৪৬।/২	
		হিঃ গুরুদাস ও শ্যামদাস রায়		৶১১।৶৮	৫৪৬।/২	
		হিঃ কালীপদ চক্রবর্ত্তী		৶১৸/০	৬৫৭৷২	
		হিঃ তারকনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়		৷৭৸/১৬	৮৩৷৷১১	
		হিঃ রামধন বন্দ্য		৷১৷৷/৩	১৬৷৷৶৪	
		হিঃ উদয়নারায়ণ মণ্ডল		৷৮৸/৫	২৩৸/১১	
				১	৩,৪০১৸৪	
নং ৭	৬৩ নং মহালজের বাটওয়ারা	পৎ মাগুরা ওৎ কীৎ হাঁশদ্রোণী ওৎ হিঃ দুর্গাপ্রসাদ নাগ খদির সরকার	।২৩।৶৬		৩৬৬২।৶২	কেবল সরকারের খরিদা হিস্যা ইজারা হইবেক ঐ মহালে খালাড়ী ছিল
		হিঃ তারিণীশঙ্কর রায়		/১২	১,২৫৪৸৶৬	
		হিঃ রামনারায়ণ রায়		/১২	১,২৫৪৸৶৬	
		হিঃ মথুরমোহন রায়		/১২	১,২৫৪৸৶৬	
		হিঃ রামমোহন রায়		/১২	১,২৫৪৸৶৬	
		হিঃ গোপীনাথ রায়		/১২	১,২৫৪৸৶৬	
		হিঃ দেবনাথ রায়		/১৩।১৭	১,৩০৬৷৭	
		হিঃ বিশ্বনাথ মুখোপাধ্যায়		/১৩।১৭	১,৩০৬৷৬	
				১৲	১২,৫৪৯৷৭	

[*Gocernment Gazette, 25th June,* 1844.]

নম্বর	কালেক্টরীর রে জিষ্টরীর নম্বর	মহালের নাম		মোট সদর জমা কোম্পানির	কৈফিয়ৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
নং ৮	১৫১ নং মহাল জের বাটওয়ারা	পং বরীদহাটী ওং চক হা টুরিয়া ওং হিঃ নীলকমল সরকার			
		খরীদ সরকার	৵৬॥=	৭,২৪০৲১০	এই মহালের মধ্যে সরকারের খরিদা পাঁচ হিস্যার ইজারা হইবেক মুছলম মহালে খালাড়ী এবং তৎ বাবৎ জমা মৌকুফ ছিল না।
		হিঃ নিমচাঁদ মণ্ডল			
		খরীদ সরকার	৵৬॥=	৭,২৪০৲১০	
		হিঃ গুরুপ্রসাদ চৌধুরী			
		খরীদ সরকার	৵১৭॥=	৬,৮৪২॥০	
		হিঃ রাধারমণ মণ্ডল			
		খরীদ সরকার	/১১=	৩,৭১৩৸৩	
		হিঃ যদুনাথ ঘোষ			
		খরীদ সরকার	/১১=	৩,৭১৩৸৩	
			৸১৩।-	৩০,১৫০৵২	
		হিঃ ভগবতী দাসী		৭,২৪০৲১০	
		হিঃ বিশ্বম্ভর ঘোষ ও যদুনাথ ঘোষ	৵৬॥=	২,০৩৭ ৷৵২	
				৯,৯৭৭॥০	
			১	৪০,১২৭॥৵২	
নং ৯	১৬৫ নং	পরগণে হাতিয়াঘর রাজারামপুর	১	৫৪০৸৵৮	খালাড়ী নাই
নং১০	২৮৯ নং	পং মেদনমল্ল মৌজে কিশোরপুর ওং	১	১৩৫৵১০	ঐ
নং১১	৩১১ নং	পং মুড়াগাছা একতারা ওং	১	২,৪০৬ ৷৵৫	ঐ
নং১২	৩৩৩ নং	পং মুড়াগাছা ওং রামচন্দ্রপুর ওং	১	৪,২২৯ ৷৵৩	ঐ
নং১৩	৩৩৬ নং	পং শাহাপুর বনমালিপুর ওং	১	৯,২৩৯ ৷৵৫	খালাড়ী নাই
নং১৪	৩৪০ নং	কীং পং খড় ওং রায়পুর ওং	১	১০,৬৩৩॥২	খালাড়ী ছিল
নং১৫	৩৪২ নং	কীং পং মুড় ওং রায়পুর ওং	১	৭,০৫৫॥৵৫	ঐ
নং১৬	৩৬০ নং ঐ	পংহাতিয়াঘর রঘুদেবনগর ওং			
		হিঃ কৈলাসদেব রায়	/৪/১৭		এই মহালের হাজত খারিজ ২ মৌজা ভিন্ন সরকারের খাস খরিদা তিন হিস্যা খালাড়ী এবালেশী তাবৎ ভূমি সহিত। ইজারা দেওয়া যাইবেক।
		খরীদ সরকার		২৭৯ ৷৵১১	
		কালেক্টরীর আমলাগণ প্রাণকৃষ্ণ দত্তের নামে খারিজের এজহার করে তরফ তেগাছা হাজত খারিজ ২ মৌজা।		২২৯ ১/৪	
				৭৫০ ১৵৭	
		হিঃ হরমোহন রায়	/১১ ৷		সন ১২০২ সালের তাহদ মিলানি কাগজ প্রমাণ প্রত্যেক হিস্যার সদর জমা লেখা গেল।
		খরীদ সরকার		১,৬০৯॥৵৯	
		হিঃ কাশীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	৷৯॥		
		খরীদ সরকার		৪,৬৭৫৸৵৮	
		খালাড়ী জমীনের বাবৎ মালগুজারী		২৪,১৫৪৸১০	
		হিঃ রামকানাই দত্ত	৷৭৸১৬	৫,৯২২।৩	
		হিঃ আনন্দময় বিশ্বাস	৲৩৸৭	১২৪৵২	
		হিঃ হৎসেশ্বরী সেবাইৎ দখীলকার শঙ্করী দাসী	৵৩॥		
			১	৩,৩৯৬৸৵৯	
				মোট মিজান ৪০,৯৩৩॥৪	
				হাজত খারিজ ২২৯১/৪	
				৪০,৭০৪৵০	

নম্বর	কালেক্টরীর রেজিষ্টরীর নম্বর	মহালের নাম		মোট সদর জমা কোম্পানির	কৈফিয়ৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
নং১৭	৩৭৩ নং	পং হাতিয়াঘর মথুরাপুরও৲	১	১১,৬৪১৷৶৮	খালাড়ী ছিল নাই
নং১৮	৩৮৪ নং	পং বরিদহাটি মনুরাজও৲	১	৫,১৫৩৲	ঐ
নং১৯	৪৯১ নং	পং মাগুরা ধান্যখোলাও৲	১	২,২৮৫৷৶৩	ঐ
নং২০	৪১৩।২ নং	পং হাতিয়াঘর আবাদ পহিলা ভগবানপুর	১	১০৯১৷০	ঐ
নং২১	৪১৪ নং	পং মুড়াগাছা আং ইনসুনবাড়িয়া	১	৬৮১৷১	এই সদর জমার জমিন ভিন্ন খালাড়ীআদি জমিন স্বতন্ত্র আছে সুন্দরবনের কমিস্যনরের কৃত ডৌলে ব্যক্ত হইবেক।
নং২২	৪২৩ নং	পং হাতিয়াঘর আং বেলপুখুরিয়া	১	৫,৩৯২৷৶৯	ঐ
নং২৩	৪৩৭ নং	পং পেচাকুলি আং সিমুলবাড়িয়াও৲	১	৩৬৭৷৷৶১১	ঐ
নং২৪	৪৪৩ নং	পং পেচাকুলি কড়াইবাড়িয়াও৲	১	৬,১৮৪৷৶২	খালাড়ী ছিল
নং২৫	৫৮৩ নং	পং আনরপুর মোং বরেয়া	১	১৶২	খালাড়ী নাই
নং২৬	৫৮৪ নং	পং আনরপুর মোং বরেয়া	১	১৷৶১১	ঐ
নং২৭	৯৫২ নং	পং হালীশহর কিং কুমারহট্ট	১	৪৷১	খালাড়ী নাই
নং২৮	৯৫৩ নং	পং হালীশহর কিং কোণা	১	১৷৬	ঐ
নং২৯	৯৫৪ নং	পং হালীশহর কিং মোং কোণা	১	৷৷৶৩	ঐ
নং৩০	১০৭৩ নং	পং মুড়াগাছা আং মসামারী	১	১৭৬৷৶৯	এই সদর জমার জমীন ভিন্ন খালাড়ীআদি জমীন আলাহেদা আছে সুন্দরবনের কমিস্যনরীর প্রস্তুতহওয়া ডৌল দৃষ্টে তাহার অবস্থা স্পষ্ট প্রকাশ হইবেক।
নং ৩১		পরগনে মাগুরা মৌজে খিদিরপুর সরকারের খরিদা ভূমি দরিপীন বিখ্যাত মহাল	১	নির্দ্দিষ্ট নাই	দীর্ঘকাল যাবৎ এই সকল ভূমি সরকারে খরিদ হইয়াছে এবং খাস তহসীলের দ্বারা মালগুজারী আদায় হইতেছে জমীর এবং মফঃসলী উৎপন্ন ও জমার অবস্থা ও বিবরণ কালেকটরীর কাছারীতে হাজির হইয়া জিজ্ঞাসা করিলে বিশেষ রূপে ব্যক্ত হইবেক।

Allipore, 17th May, 1844.

J. J. HARVEY, *Offg. Commissioner.*

[*Government Gazette, 25th June, 1844.*]

[১৮৪৮ সালের ১২ আইনের ৩। ৬ ধারার বিধানমতে এই কালেক্টরী সংক্রান্ত ৫০৲টাকার অধিক সদর জমার মহালাতের সন ১২৫১ সালের লাং জ্যৈষ্ঠী তলবের সরকারী রাজস্বের বাকী আদায় কারণ শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের ১৮৪২ সালের ২২ জানুআরির সরক্যুলর অর্ডরের নিরূপিত দিবস ১৮৪৪ সালের ২৮ জুন মোং ১২৫১ সালের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার দিবা দুই প্রহরের সময় জেলা বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কাছারিতে প্রকাশরূপে নীলামে বিক্রয় হইবেক এমতে এই ইস্তাহারনামা জারি করা যাইতেছে যে যদি উক্ত মহালাতের মালিকান নীলামের নির্দ্ধারিত দিবসের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত আপন২ জিম্মার বাকী আদায় না করে তবে নীলামের দিবসে কোনক্রমে বাকী টাকা লওয়া যাইবেক না অতএব যে কেহ খরিদ করিবার বাসনা রাখহ উক্ত দিবসে এই কাছারিতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা আর প্রকাশ করা যাইতেছে যে নীলামের ডাক শেষ হইলে তৎক্ষণাৎ মূল্যের সিকী অর্থাৎ শতকরা ২৫৲ টাকার হিসাবে বায়না দাখিল করিবা নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অবশিষ্ট মূল্যের সমুদয় টাকা সরকারি খাজানায় দাখিল করিতে হইবেক ইতি।

নম্বর লটি	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাহা সেরেস্তায় লেখা যায়	মুছল্লম মহালের সদর জমা	ঢাকরান বাজেয়াপ্তি	একুন জমা	যাহা বিক্রয় হইবেক তাহার রকম	নাম থানা ও জেলা	বাকী সরকার	বাকী লাং জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫১ সাল	একুন বাকী
১৭ নং	১৭ নং	চক দুর্গা ওং পং রাণীহাটী ওং	মধুসূদন সেট ওং	৯,৯৩৯৶১১	০	৯,৯৩৯৶১১	মুছল্লম	থানা গাঙ্গরিয়া	৪১২৷৷৶৭	৮৮৫৷৫	১,২৯৭৸৶১১
১৮ নং	১৮ নং	বড়বৈনান ওং পং হাবিলি ওং	পুণ্ডরীকাক্ষ রায় ওং	১৫,৫২৩৷৷৶৯	০	১৫,৫২৩৷৷৶৯	ঐ	রায়না	৪৫১৷৷১০	৯,৩৮২৷৶৫	১,৮৩৩৸৶৩
১৯ নং	১৯ নং	গিধগাঁ ওং পং আরমা ওং	৺ অন্নপূর্ণা ঠাকুরাণী সেং কাশীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ওং	৭,৩৫৫৷৷৶১১	১৫৩৸৶২	৭,৫০৯৷৷৶১	ঐ	মন্তেশ্বর	৩০০৷৷১	৬৬২৸১১	২৭০৷৶০
২০ নং	২০ নং	বিষ্ণুপুর ওং পং বাহা ওং	গঙ্গাধরপ্রসাদ তেওয়ারি দিগর	৬৩,৭২১৸১১	১৪০৸৶১১	৬৩,৯৪০৸১০	ঐ	পোতনা পং বর্দ্ধমান-	১,৬৪৪৶৩	৫,৬৯৩৸১১	৭,৩৩৮/২
২১ নং	২১ নং	মাহাতা ওং পং ঐ	রামকুমারী দেব্যা দিং	১১,৬৯২৷৷২	০	১১,৬৯২৷৷২	ঐ	ভরতপুর জেলা মুরশিদাবাদ	৩৮৪৸৶৩	১,০৪১/১	১,৪৩৫৸৶১
২২ নং	২২ নং	ভেদিয়া ৺ আনি পং মনোহরশাহী	নবকৃষ্ণ মিত্র ওং	৮,১২৪৸৶৩	০	৮,১২৪৸৶৩	ঐ	আউগ্রাম পং বর্দ্ধমান	০	১,৩৩৫৷৶৬	১,৩৩৫৷৶৬
২৪ নং	২৪ নং	কাশীনাথপুর ওং পং ধেঞা ওং	ভুবনমোহন মদনমোহনরায়ওং	২১,০৮৭৷৶০	৩৮৷৷২	২১,১২৫৸২	ঐ	কাটওা	৭৮৩৷১১	২,৮৮৭৷/৪	২,৬৬০৸৶৩
২৬ নং	২৬ নং	কুলহাণ্ডা ওং পং মণ্ডলহাট	জমিদার মহারাজ রাজাধিরাজ মহতাপচন্দ্র বাহাদুর ওগয়রহ	১৬,২০৫৷৬	০	১৬,২০৫৷৬	ঐ	বাগনান জেলা হুগলি	১৯৭৸১০	১,৩২৯৷৷৫	১,৫২৭৷৩
২৭ নং	২৭ নং	শাহাপুর ওং পং জাহিঙ্গিরাবাদ	বেসারৎউল্লা চৌধুরী ওগয়রহ	৮,৫৬৯/১০	০	৮,৫৬৯/১০	ঐ	পূর্ব্বস্থলী	৭৭৷৶৫	৭৬২৷৷৶৮	৮৪০/১
২৯ নং	২৯ নং	জয়পুর ওগয়রহ পং ছোটিপুর	গোকুলচন্দ্র মিত্র	৫,৬৮০৸৶৭	০	৫,৬৮০৸৶৭	ঐ	গাঙ্গরিয়া	০	১৬০৲	১৬০৲
৪৬ নং	৪৬ নং	বড়বহরকুলি ওং পং অম্বিকা	নৃসিংহ রায় দীং	১৮,৯৭৭৷৷৯	০	১৮,৯৭৭৷৷৯	ঐ	অম্বিকা	৭৮৭১/৪	১,৬৮৯৷৷৭	২,৪৭৬৸৶১১
৪৯ নং	৪৯ নং	শ্রীখণ্ড ওং পং ধেঞা	জমীদার পরাণচন্দ্র বাবু	৬,২৯১/	০	৬,২৯১/	ঐ	কাটওা	২৫০৷৶৯	৫৬০৲	৮১০৷৶৯
৬০ নং	৬০ নং	কালনা ওং পং বাহা	পরাণচন্দ্রবাবু ওং	১১,২৫৭৷৷৶২	০	১১,২৫৭৷৷৶২	ঐ	পোতনা জেলা পং বর্দ্ধমান	৪৬৫৸৶১১	১,০০২৷৷৶৮	১,৪৬৮৷৷৭
৬১ নং	৬১ নং	দুরঘট ওং পং ধেঞা	কার্ত্তিকচন্দ্র সিংহ	১০,৭২৪৸৬	০	১০,৭২৪৸৬	ঐ	মঙ্গলকোট	০	২৬০৲	২৬০৲

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাহা সেরেস্তায় লেখা যায়	মুছলম মহালের সদর জমা	চাকরান বাজেয়াফ্তি	একুন জমা	যাহা বিক্রয় হইবেক তাহার রকম মুছলম	নাম থানা ও জেলা	বাকী সরকার	বাকী লাং জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫১ সাল	একুন বাকী
৬২ নং	৬২ নং	পলসনা ওং পং ধেঞা	ভবানীচরণ দত্ত ওং	৭,৪০০৷৷৶১১	০	৭,৪০০ ৷৷৶১১	ঐ	কাটওা	০	৬৫৯৶২	৬৫৯৶২
৬৫ নং	৬৫ নং	মাজিদে ওং পং জাহাঙ্গিরাবাদ	হরিপ্রসাদ চক্রবর্ত্তী	৯,৪০১৷৷৶১১	০	৯,৪০১৷৷৶১১	ঐ	পূর্ব্বস্থলী	০	৮৩৮।৶৫	৮৩৮।৶৫
৬৮ নং	৬৮ নং	খড়মপুর ওং পং শাহাবাদ	সৈয়দ আবদুল হাকিম ওগয়রহ	৬,১৮৯৷৷/	৭৮৶/	৬,২৬৮৷৷০	ঐ	মন্তেশ্বর	২৭৬।১০	৫৫৩৷৷/৭	৮২৯৶৫
৭২ নং	৭২ নং	কিং পাটুলি ওং পং পাটুলি	জগৎচন্দ্র চৌধুরী ওং	৫,৭৮৬৶৩	০	৫,৭৮৬৶৩	ঐ	পূর্ব্বস্থলী	২৩৮৶৪	৫১৫৶৪	৭৫৩৶৮
৭৫ নং	৭৫ নং	নিমদহ ওং পং জাহাঙ্গিরাবাদ	বৈদ্যনাথ মল্লিক ওং	৮,৮০৭৷১১	০	৮,৮০৭৷১১	ঐ	ঐ	১০৯৶৬	৭৮৪৲	৮৯৩৶৬
৮৩ নং	৮৩ নং	পরাণবাটী ওং পং শাহাবাদ	জয়গোপাল চট্টোপাধ্যায়	৫,৪৫০৷৷৶৩	০	৫,৪৫০৷৷৶৩	ঐ	মন্তেশ্বর	২২৫৲৬	৪৮৫।৪	৭১০।১০
৮৪ নং	৮৪ নং	বেলুলি ওং পং শাহাবাদ	হরিসিংহ রায়	৫,৪৫০ ৷৷৶৩	০	৫,৪৫০৷৷৶৩	ঐ	ঐ	০	২৩৯৶৶১১	২৩৯৶৶১১
১০৭ নং	১০৮ নং	কুবাজপুর ৷৷৶ আনি পং কুবাজ পুর	মির করিমদ্দীন	৭,০৪৮৷৷/৫	০	৭,০৪৮৷৷/৫	ঐ	পূর্ব্বস্থলী	০	২২০৶৯	২২০৶৯
১০৮ নং	১১০ নং	সাতসৈকা ৶ আনি পং সাত সৈকা	চন্দ্রশেখর চৌধুরী	৭,২৯৯৶	০	৭,২৯৯৶	ঐ	ঐ	০	৩০৭৶২	৩০৭৶২
১৫৬ নং	১৫৮ নং	কীং সাতসৈকা সমুদ্রগড়ি ওং পং সাতসৈকা	মহিম্মদ মজহর খাঁ ওং	১১,৫২৩৷৷৶৫	০	১১,৫২৩৷৷৶৫	ঐ	পূর্ব্বস্থলী	০	৪৭১৶১০	৪৭১৶১০
১৮১ নং	১৮৫ নং	বেহালাবাজার ওং পং বারড়া ওং	জমীদার তারাচাঁদ বাবু	২৪,৩১৬৷৷/৪	০	২৪,৩১৬৷৷/৪	ঐ	জাহানাবাদ জেলা হুগলি	২৬৷৷/৪	২১৬।/৪	৩,১৬১৶৮

ইহা সেওয়ায় ৫০০৲ টাকার অনূর্দ্ধ সদর জমার মহাল ৩৭৩

Burdwan Collectorate, 11th June, 1844.

J. H. CRAWFORD, *Collector.*

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা যশোহর এই যে ১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের বিধি অনুসারে ও গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ৫০৲ টাকার অধিক সদর জমার হজুরি মজকুরি মহালাতের ১২৫০ সনের কিস্তী চৈত্র ও ১২৫১ সনের কিস্তী বৈশাখ ও জ্যৈষ্ঠের বাকী খাজানা আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ২৮ জুন মোতাবেক ১২৫১ সনের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার এই জেলার কালেকটরীর কাছারিতে বিক্রয় হইবেক উক্ত মহালাতের মালগুজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ জুন সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অথবা তাহার পূর্ব্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকীর টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম করা যাইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলায় খরিদের বাসনা রাখে ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৪ ইংরেজি ৬ জুন।

Zillah Jessore, 6th June, 1844. F. B. KEMP, *Collector*

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে।

১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের বিধিঅনুসারে ও গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫০ সনের কিস্তি চৈত্র ও ১২৫১ সনের কিস্তি বৈশাখ ও জ্যৈষ্ঠের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ২৮ জুন মোতাবেক ১২৫১ সনের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার এই জিলার কালেকটরী কাছারীতে বিক্রয় হইবেক উক্ত মহালাতের মালগুজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ জুন সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে অথবা তাহার পূর্ব্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকীর টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম করা যাইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৪ ইংরেজী তারিখ ১৫ মে।

Dacca Collectorate, 15th May, 1844. R. E. CUNLIFFE, *Collector*

NOTICE.

The Settlement of Hoodas Eshanpore and Ramdosspore, having been completed, tenders for the farm of these Valuable Estates will be received at the Collector's Office, and further particulars given.

W. J. H. MONEY, *Collector.*

Moorshedabad, Collector's Office,
3rd June, 1844.

বিজ্ঞাপন।

ইশানপুর ও রামদাসপুরের হুদ্দার বন্দোবস্ত সমাপ্ত হওয়াতে ঐ বহুমূল্য জমীদারী যাঁহারা ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারা কালেক্টর সাহেবের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিবেন এবং সেইখানে অনুসন্ধান করিলে ইহার বেওরা জানিতে পারিবেন।

ডবলিউ জে এচ মনি। কালেক্টর।

মুরশিদাবাদ কালেক্টরী আফিস। ১৮৪৪। ৩ জুন।

এস্তেহার কাছারী ডিপুটী কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর সন ১৮৪৪ ইংরেজী তারিখ১ মে মোতাবেক সন ১২৫১ সাল তারিখ ২০ বৈশাখ।

যেহেতুক এ কাছারীর নিযুক্ত আমলা অর্থাৎ কৃষ্ণসুন্দর নন্দী গত ২৯ ডিসেম্বর এ কাছারীর একটিং সেরেস্তাদার এবং ১৭ নবেম্বর গৌরনাথ সেন একটিং পেস্কারী ও রামতনু আচার্য্য একটিং মহাফেজী কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া হজুরের সমভিব্যাহারে থাকিয়া মফঃসলে উপস্থিত কর্ম্মের নির্ব্বাহ করিতেছিল পরে বৈকুণ্ঠপুরহইতে এপক্ষের কাছারী বরখাস্ত হইয়া পাটা গ্রামে স্থিত হওয়াপ্রযুক্ত উক্ত আমলাগানকে উক্ত মোকামে যাওয়ার আদেশ হওয়াতে তাহারা এপক্ষকে না জানাইয়া এবং আপন জিম্মার কর্ম্ম সমর্জীয়া না দিয়া উক্ত মোকামহইতে ফেরার হইয়াছে যেহেতুক তাহারদিগের ঐ প্রকার আচরণ অর্থাৎ সরকারি কর্ম্ম ছাড়িয়া ফেরার হওয়া মোকদ্দমা ফৌজদারী আদালতে দরপে আছে কিন্তু তাহারা যেরূপ মন্দাচরণ এপক্ষের সহিত করিল অর্থাৎ এপক্ষ সহিত সরারতী আচরণ করিয়া সকলেই এককালীন সরকারী কর্ম্ম ছাড়িয়া ফেরার হইয়াছে নচেৎ তাহারা অন্য আদালতে কোন বিচার কর্ত্তার সমীপে আপন ব্যবহার কর্ম্ম সঙ্গোপনপূর্ব্বক কোন কর্ম্মে নিযুক্ত হইলে পশ্চাৎ কাল ঐরূপ কর্ম্ম তাহারদিগের দ্বারা প্রকাশহওয়া সম্ভব অতএব তাহারদিগের অবিশ্বস্ততা কর্ম্ম আচরণ সর্ব্বত্র বিদিতার্থে এই এস্তাহার প্রকাশ করা যাইতেছে যে কোন হাকিম ঐ সকল ফেরারী আমলার প্রতি বিশ্বাস না করেন ইতি।

Deputy Collector's Office, Zillah Rungpore, 15*th June,* 1844, E. W. PITT.

SHERIFF'S SALES. সরিফের নীলাম।

সরিফের নীলাম।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বেহারীলাল কৃষ্ণজীর সম্পত্তির বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়স নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় প্রবেশদ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ উক্ত বেহারীলাল কৃষ্ণজীর কএক থান মাদ্রাজী ও পাটনাই গ্রে কাপড় ইত্যাদি।

সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of BEJOYKISSEN SEAT, late of Rotoo Sircar's Street, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Konenogore, in the District of Hooghly, in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the fourteenth day of June instant, upon the application of Juggomohun Seat Trader, it was adjudged that the Petition presented by the said Juggomohun Seat, to this Court, was true, and that the said BEJOYKISSEN SEAT, had committed an Act of Insolvency within the provisions of the Statute of the Ninth George the Fourth, Chapter 73.

Wm. J. Judge,
Attorney.

17th June, 1844.

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের রতু সরকারের রাস্তায় বণিক ও মহাজন কিন্তু এক্ষণে হুগলি জিলার কোননগর নিবাসি

বিজয়কৃষ্ণ সেটের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মহাজন জগমোহন সেটের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান জুন মাসের ১৪ তারিখে এই আদালতের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত জগমোহন সেট এই আদালতে যে দরখাস্ত দাখিল করেন্ তাহা সত্য এবং উক্ত বিজয়কৃষ্ণ সেট চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত প্রকার যোত্রহীন হইয়াছেন।

ডবলিউ জে জজ।
উকীল।

১৮৪৪। ১৭ জুন।

আলেকজাণ্ডর ডনাল্ড মাকলৌড এবং কুষ্টফের ফেগন সাহেবেরা

যাঁহারা সুদ্ধ বাঙ্গালার অন্তঃপাতি শহর কলিকাতায় বাস করিতেন সওদাগর ও এজেণ্ট যাঁহারা মেকলিউড ফেগন কোম্পানি নামে সওদাগরি করিতেন এবং সন ১৮৪৩ সালের ২ জুলাই তারিখ শনিবারে গত জর্জ দি ফোর্থ বাদশাহের নবম আইনের ৭৩ ধারার মতে অক্ষম ঋণি বলিয়া ধার্য্য হইয়াছেন।

এতদ্দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৪ সালের ৩ আপ্রিল বুধবারে উক্ত আদালত বসিবাতে পূর্ব্বোক্ত অক্ষম ঋণিরদিগের এক জন এসাইনি উলিয়ম ইউইং সাহেবের পক্ষে এক দরখাস্ত হয় তাহাতে তাঁহার প্রার্থনা এই যে তিনি তাঁহার ঐ এসাইনি কর্ম্মহইতে অবসর হইবার অনুমতি প্রাপ্ত হন ইহাতে অনুজ্ঞা হইল যে আগামি ৬ জুলাই শনিবারের পূর্ব্ব যদ্যপি ইহার প্রতিকূলে কোন বিষয় দর্শান না হয় তবে উক্ত উলিয়ম ইউইং সাহেবের ও তাঁহার সমভিব্যাহারি এসাইনি জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডরের পক্ষে উক্ত আদালতের সাধারণ এসাইনী মেং পেট্রিক ওহানলন সাহেব সন ১৮৪২ সালের ২ মার্চ তারিখে যে ইনডেনটীউর আপ এসাইনমেণ্ট অর্থাৎ হস্তান্তর করণ লিপিপত্র লিখিয়া দেন্ তাহা উক্ত উলিয়ম ইউইং সাহেবের পক্ষে বাতিল হইবেক কিন্তু এই অনুমতির পূর্ব্বে উক্ত উলিয়ম ইউইং যে কোন নিয়ম অথবা কর্ম্ম করিয়াছেন তাহা অগ্রাহ্য হইবেক না এবং আর অনুমতি হইল যে উক্ত এসাইনি আগামি ৬ জুলাই তারিখঅবধি ঐ সম্পত্তির হিসাব প্রস্তুত করিয়া দাখিল করিবেন।

গ্রাণ্ট ও রেমফি। উকীল।

কলিকাতা ৩ আপ্রিল সন ১৮৪৪ সাল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস সুপ্রিম কোর্ট।

মৃত লাডলীমোহন ঠাকুরের ইষ্টেটের রিসিবর শ্রীযুত মেং রাবর্ট ওডৌড সাহেব উক্ত ইষ্টেটের দরুণ নীচের লিখিত জমীদারি ইজারা কিম্বা খরিদের বিষয়ের দরখাস্ত লইবেন।

জেলা ভুলুয়া পরগণে সন্দীপ।
তরফ ভবানীচরণ মায় চর।
জেলা ঐ পরগণে ঐ।
চর আফজল ভবানীচরণ।
মায় চর নিলক্ষ্মীদিগর।
জেলা ঐ পরগণে ঐ।
নীলাম ভবানীচরণ মায় চর।

অপর বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে অথবা তাঁহার উকীল মেং রাবর্ট হুইনহো সাহেবের ১ নং হেশপ্লানেড রো আফিসে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস ১৩ জুন ১৮৪৪ সাল।

[*Government Gazette, 25th June, 1844.*]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 211. ২১১) (২৯৭)

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 2, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 14.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

Act No. 9, of 1844, having declared that all suits within the competency of a Principal Sudder Ameen or Sudder Ameen to decide, shall ordinarily be instituted in the Courts of those officers, it becomes necessary to throw open column 3 of the Civil Statement No. 1, Parts 1 and 2, for the exhibition of such case. The Civil Judges are accordingly directed to erase the asterisks, which appear in column 3 of the above-mentioned forms, opposite to the Heading of original suits in the Courts of the Principal Sudder Ameen and Sudder Ameen.

W. Kirkpatrick, *Deputy Register.*

Fort William, 25th May, 1844.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪৪ সালের ৯ আইনে নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে যে প্রধান সদর আমীন কি সদর আমীনদিগের যে২ মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিতে ক্ষমতা আছে সেই২ মোকদ্দমা সামান্যতঃ ঐ বিচারকেরদের আদালতে প্রথমতঃ উপস্থিত করিতে হইবেক অতএব ২ নম্বরী দেওয়ানী কৈফিয়তের ১ ও ২ ভাগের ৩ অঙ্ক উক্ত প্রকার মোকদ্দমা লিখিবার নিমিত্ত মতান্তর করিতে হইবেক। এইহেতুক উক্ত কৈফিয়তের ৩ ঘরে প্রধান সদর আমীন ও সদর আমীনের আদালতে উপস্থিতহওয়া মোকদ্দমা এই শিরোভাগের সম্মুখে (*) এই চিহ্ন উঠাইয়া ফেলিতে দেওয়ানীর জজ সাহেবদিগকে হুকুম দেওয়া যাইতেছে।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৫ মে।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 6.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court are pleased to prescribe the following addition to the Rules for the preparation of the Criminal Statements.

Supplementary Rules for the preparation of the Magistrate's Statements.

Para. 109. In order that the Court may be kept informed of the Application of Acts III. and V. of 1844, and that materials may be collected to serve as data for judging of the general effects of the enactments in question, at a future period, Magistrates will add two tables, to be called parts 9 and

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

ফৌজদারীবিষয়ক কৈফিয়ৎ প্রস্তুতকরণের যে২ বিধান আছে তাহার অতিরিক্ত নীচের লিখিত বিধান সদর আদালতের সাহেবেরা নিরূপণ করিতেছেন।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণের অতিরিক্ত বিধান।

১০৯ দফা। ১৮৪৪ সালের ৩ আইন এবং ৫ আইন যেরূপে খাটে তাহা সদর আদালতের সাহেবেরা নিত্য অবগত থাকিতে পারেন এই কারণে এবং ঐ২ আইনের সাধারণ ফল উত্তর কালে বিবেচনা করণার্থ বৃত্তান্ত সংগ্রহ হয় এই নিমিত্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা নীচের লিখিত স্থানে ও প্রকারে আপনারদের ২ নম্বরী কৈফি-

10, respectively, to their Statements No. 1, at the place and in the form indicated by the accompanying exemplar.

Para. 110. It will be observed that the materials for the preparation of part 9, will be drawn from Column 9, part 6, and of part 10, from Column 6, part 6, of which they will respectively be components. Column 3 of part 10, will not be confined to the exhibition of the recovery of fines imposed during the period to which the Statement refers, but will shew all sums realized, without reference to the time when the fines were imposed.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 27th March, 1844.

No. 11.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

1. By the Construction of the Nizamut Adawlut No. 816, dated the 23d August 1833, Magistrates were declared competent to "remove the Chowdhrees of the several trades and professions." The Court having reconsidered the subject of this construction, and the principle which it involves, are persuaded that it is based on an incorrect view of the Chowdhree's position, and of the relation in which he stands towards the members of the trade or profession on the one hand, and the Government on the other.

2. The Chowdhree is the head of the profession, selected and appointed by its members in the exercise of their free choice with which the Government have no power to interfere, and with them rests the option of despensing with his services, whenever he may have forfeited their confidence by abusing the influence incident to his position, or acting detrimentally to their interests.

3. The Court are pleased therefore, with the sanction of Government, to declare construction No. 816, superseded, and to prohibit any interference on the part of the Magisterial Authorities in the election, recognition, or removal of Chowdhrees, of whatever trade or profession.

W. KIRKPATRICK, *Depty. Register.*

Fort William, 6th May, 1844.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 14th June, 1844.

NOTIFICATION.

The leave of absence for one month granted on the 29th ultimo to Baboo Thakoordoss Bánerjee, Moonsiff of Indoss, Zillah West Burdwan, has been cancelled at his own request.

LEAVES OF ABSENCE.

Abdoor Rouf, Moonsiff of Chiatamun, for two days, Zillah Dinagepore.

Ramnarain Roy, Moonsiff of Puteeram, for seven days, Zillah Dinagepore.

Moulvy Gholam Buttool, Moonsiff of Dum-Dum,

য়তের মধ্যে আর দুই ভাগ করিবেন তাহা ৯ ও ১০ নম্বরী ভাগ হইবেক।

১১০ দফা। দুষ্ট হইবেক যে ৯ নম্বরী ভাগ প্রস্তুত করণের বৃত্তান্ত ৯ নম্বরী ঘরের ৬ নম্বরী ভাগহইতে এবং ১০ নম্বরী ভাগের বৃত্তান্ত ৬ নম্বরী ঘরের ৬ নম্বরী ভাগহইতে সংগ্রহ করা যাইবেক। যে সময়ের সঙ্গে ঐ কৈফিয়তের সম্পর্ক আছে সেই সময়ের মধ্যে হুকুমকরা যে জরীমানা আদায় হইয়াছে তাহা কেবল ঐ ১০ ভাগের ৩ ঘরে লেখা যাইবেক এমত নহে কিন্তু যে কোন সময়ে ঐ জরীমানার হুকুম দেওয়া গিয়া থাকে তাহা কিছু বিবেচনা না করিয়া আদায়হওয়া সমুদয় টাকা তাহার মধ্যে লেখা থাকিবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ২৭ মার্চ।

---

১১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত প্রত্যেক ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

১৮৩৩ সালের ২৩ আগষ্ট তারিখের ৮১৬ নম্বরী নিজামৎ আদালতের আইনের অর্থে লেখা ছিল যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা নানা বাণিজ্য কর্ম্ম ও ব্যবসায়ের চৌধুরীরদিগকে তগীর করিতে পারেন্। সদর নিজামৎ আদালত আইনের এই অর্থ এবং তাহার অভিপ্রায় পুনর্ব্বার বিবেচনা করিয়া বোধ করেন্ যে চৌধুরীর অবস্থা এবং এক পক্ষে বাণিজ্যকারী ও ব্যবসাদারেরদের সঙ্গে এবং পক্ষান্তরে সরকারের সঙ্গে ঐ চৌধুরীরদের যে সম্পর্ক আছে তাহার অযথার্থ বোধ করাতে ঐ আইনের অর্থ নিরূপণ হইল।

২। চৌধুরী ব্যবসায়ের প্রধান ব্যক্তি এবং ঐ ব্যবসাদারেরা আপন২ ইচ্ছাপূর্ব্বক তাঁহাকে মনোনীত করিয়া ঐ পদে নিযুক্ত করিয়া থাকে সেই কর্ম্মেতে হস্ত ক্ষেপ করিতে সরকারের অধিকার নাই। এবং তিনি যখন ঐ পদের শক্তিক্রমে গর্হিত কর্ম্ম করেন্ অথবা ঐ ব্যবসাদারেরদের নিতান্ত অমঙ্গল করেন্ তখন তাঁহাকে ঐ কর্ম্মহইতে তগীর করিবার ভার তাঁহারদের প্রতি আছে।

৩। অতএব নিজামৎ আদালত গবর্ণমেণ্টের অনুমতিক্রমে হুকুম করিতেছেন যে ৮১৬ নম্বরী আইনের অর্থ রদ হয় এবং কোন বাণিজ্য কর্ম্ম বা ব্যবসায়ের চৌধুরীরদের মনোনীত করণ বা মঞ্জুর করণ বা তগীর করণের বিষয়ে হস্ত ক্ষেপ করিতে মাজিষ্ট্রেটী পদসম্পর্কীয় কার্য্যকারকদিগকে নিষেধ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ৬ মে।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ১৪ জুন।

বিজ্ঞাপন।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের ইন্দাসের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ঠাকুরদাস বাঁড়ুয্যা গত মাসের ২৯ তারিখে যে ছুটী পান্ তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

ছুটী।

জিলা দিনাজপুরের চিন্তামণির মুনসেফ শ্রীযুত আবদুর রৌফ দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা দিনাজপুরের পটিরামের মুনসেফ শ্রীযুত রামনারায়ণ রায় সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চব্বিশপরগনার দমদমার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী

Zillah 24-Pergunnahs, for two weeks, from the 7th Instant.

Baboo Sreekunth Singh, Moonsiff of Dewangunge, Zillah Nuddea, for one month, in extension of that granted on the 29th March last.

The 21st June, 1844.

Syed Ahmed, Moonsiff of the 1st Grade, of Tirmohuny, Zillah Jessore, for 3 days from the 11th instant.

The 26th June, 1844.

Mirza Mahomed Uskuree Khan Fikreet, Moonsiff of Kundera, Zillah Beerbhoom, for 15 days.

J. HAWKINS, *Register*.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1024.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 6th June, 1844.

Baboo Shibchunder Deb to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah Midnapore.

Moulavie Eyeemoodeen Hyder to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah Chittagong.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 17th June, 1844.

Mr. W. Brown, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Balasore, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

Captain H. Goodwyn and Mr. A. Rogers, } To be Members of the Fever Hospital and Municipal Committee, vice Mr. G. J. Gordon and Captain Boileau.

The services of Sub-Assistant-Surgeon Baboo Purmesser Doss have been placed at the disposal of the Government N. W. Provinces.

LEAVE OF ABSENCE.

The 20th June, 1844.

Mr. R. Abercrombie, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Noakolly, for one month, on private affairs, from the date on which he may deliver over charge to Mr. J. Wheler.

The leave of absence, on private affairs, for ten days, from the 1st April last, granted by the Judge of Chittagong to Moulavie Budderoodeen Mahomed, Sudder Ameen of that Zillah is confirmed.

The leave of absence, for five days, granted on the 1st of April last, to Mr. Civil Surgeon A. Smith, Deputy Salt Agent at Hidgellee, on urgent private affairs, is cancelled at his request.

NOTIFICATIONS.

The 20th June, 1844.

Mr. G. C. Cheape, Civil and Sessions Judge of

[*Government Gazette*, 2d *July*, 1844.]

গোলাম রসুল বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীকান্ত সিংহ গত মার্চ মাসের ২৯ তারিখে যে ছুটী পান্ তাহার অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২১ জুন।

জিলা যশোহরের ত্রিমোহনীর প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত সায়দ আহমদ বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২৬ জুন।

জিলা বীরভূমের কান্দেরার মুনসেফ শ্রীযুত মীরজা মহমদ ওকরি খাঁ ফিক্রিত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১০২৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৬ জুন।

শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র দেব ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা মেদিনীপুরের ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী আয়িমউদ্দীন হৈদর ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা চাটিগাঁর ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৭ জুন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে বালেশ্বরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ ব্রৌণ সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জি জে গর্ডন সাহেব এবং শ্রীযুত কাপ্তান বয়লো সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত কাপ্তান এচ গুড়উইন সাহেব এবং শ্রীযুত এ রজর্স সাহেব জলরের হাসপাটালের এবং নগর পরিষ্কাররাখণিয়া কমিটির মেম্বর হইবেন।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু পরমেশ্বর দাস উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্ণমেণ্টের অধীনে নিযুক্ত হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ২০ জুন।

নওয়াখালীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর আবরক্রম্বি সাহেব যে তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে উইলর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্ সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী বদরুদ্দীন মহমদ গত আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে যে দশ দিনের ছুটী ঐ জিলার জজ সাহেবের স্থানে পান্ তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

হিজলীর ডেপুটী নিমক এজেণ্ট ও সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত এ স্মিথ সাহেব গত আপ্রিল মাসের ১ তারিখঅবধি আপনার অত্যাবশ্যক কর্ম্মোপলক্ষে যে পাঁচ দিনের ছুটী পান্ তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২০ জুন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সা-

Rajshahye, resumed charge of his Office from the Principal Sudder Ameen of that District on the 14th instant.

Mr. F. Skipwith, Officiating Judge of Tipperah, resumed charge of his Office from the Principal Sudder Ameen of that District on the 14th instant.

Mr. F. Stainforth, Officiating Judge of Chittagong, received charge of his Office from Mr. H. T. Raikes on the 12th instant.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

হের বর্দ্ধমান মাসের ১৪ তারিখে ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের স্থানে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

ত্রিপুরার একটিং জজ শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব বর্দ্ধমান মাসের ১৪ তারিখে ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের স্থানে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্।

চাটিগাঁর একটিং জজ শ্রীযুত এফ ষ্টেনফোর্থ সাহেব বর্দ্ধমান মাসের ১২ তারিখে শ্রীযুত এচ টি রেক্স্ সাহেবের স্থানে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

SALT. নিমক

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচেরলিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারগণের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং সদর ঘাটের গোলার নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ট্রসনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
চট্টগ্রাম আরাকেন পাঙ্গা নেমক	সদর ঘাট	১৮৪৩।৪৪	মোন ১,০০০০০/	কোং টাকা ৪১২৲

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২৪ জুন সন ১৮৪৪ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS. ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

ইস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডা।

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাঙ্গলা সন১২৫১ সালের লাগাদ বৈশাখ মাসের কিস্তির বাকি মালগুজারি টাকা আদায় কারণ প্রবল প্রতাপান্বিত শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরক্যুলর চিঠীর আজ্ঞা প্রমাণ সন ১৮৪৪ সালের ২৮ জুন বাঙ্গলা সন ১২৫১ সালের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুণ্ডার কালেক্টরী কাছারিতে প্রকাশ্যরূপে নম্বরওয়ারি শ্রেণীমত নিলামে বিক্রয় হইবেক নিলামের পূর্ব্ব দিবস সূর্য্যঅস্তের পূর্ব্ব সরকারি বাকি দাখিল হইবেক তৎপর নিলামের নিরূপিত দিবসে কোনক্রমে বাকি টাকা দাখিল হইবেক না যে কেহ ইস্তাহারি মহালাত খরিদ করিবার বাসনা রাখহ নির্দ্ধারিত দিবসে জেলা বর্দ্ধমান মোং বাকুণ্ডার কালেক্টরী কাছারিতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা নিলাম শেষ হইলে পর মূল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ নিকি টাকা নগদ কি বাঙ্গালবেঙ্ক নোট অথবা ঐ বেঙ্কের পোষ্টবিল কিম্বা দাঁড়ামত দস্তখৎকরা কোম্পানির প্রোমিষরি নোট বায়নাস্বরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবেক খরিদারকে নিলামের দিবসাবধি ত্রিংশৎ অর্থাৎ ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যঅস্তের পূর্ব্বে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দিতে হইবেক। ইতি সন ১৮৪৪ সাল ১ জুন বাং সন ১২৫১ সাল তারিখ ২০ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর লাট	নাম পরগনা ও মহাল	জমীদারের ও মালিকের নাম	জমা কোং সদর	তায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হইবেক	বাকী লাং মে সন ১৮৪৪ সাল বাং বৈশাখ ১২৫১
বাজেয়াফ্তি মহালাৎ যাহা তৌজীভুক্ত হইয়াছে।					
৫৫	বারাশত ॥০ মৌজা	৺ জয়গোপাল মিশ্রী ও রামলাল মিশ্রীদিগরের মাতা তা রামণি দেব্যা	২২৮ ৮/৪	॥০ মৌজা হকিয়ত	৩৭ ।৯
৫৬	চাতরা কৃষ্ণনগর	কৈলাসদাস মহান্ত	২৬৮ ।৮	মুছল্লম মৌজা	৬০ ॥৩

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ২ জুলাই।]

নম্বর লাট	নাম পরগনা ও মহাল	জমীদারের ও মালিকের নাম	জমা কোং সদর	তায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হইবেক	বাকী লাং মে সন ১৮৪৪ সাল বাং বৈশাখ ১২৫১
৬১	জমুনাবাঁদ আগাল	খরিদার গুরুদাস হাজরা	১৬৬৶৭	ইজারা হকিয়ত	৫৲
৬২	খোর্দ্দমাজ্রডিহা	রাজা জয়সিংহ	১,৯৩৫৶৬	ঐ	৩৬২৸৶১০
৬৪	জনসরা	বাবু বীরসিংহ দেব রশদী	১,৮৫০৶৫	ঐ	৫৮৲
৬৫	বন্দোনহাটী	রাধাকিশোর বসুদিগর নাবালকের মাতা রাধা মণি দাস্যা	৬৪৫৶৪	ঐ	১২৸৶৬
৬৬	রাধারমণপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্ত্তী রশদী	৩০৮ ৷৶৮	ঐ	৯ ৷০
৬৭	খিদিলপুর	কোঙর গোপাল সিংহ ও বলদেব সিংহ	৯১ ৷৶২	ঐ	৩০ ৷৶২
৬৮	বাঙ্গালি চক	কাজীসাএফ আলী	১২৯৲	মুছল্লম মৌজা	৪ ৷৷৶১০
৭০	মড়রা	রমাকান্ত মহাপাত্র ও গদাধর মহাপাত্র	১৬৭৶৪	ঐ	৫৶০
৭৬	রাধাবল্লভপুর	ভুবানন্দঠাকুর দীং রশদী	১৬১৸৶৯	ঐ	৫৲১১
৭৮	কুটীপাত্রসাএর	অযোধ্যানাথ হাজরা ও রামধর্ম্ম হাজরা দীং	৮০৲	ইজারা হকিয়ত	৪৸১০
৮০	আমরাণী	লক্ষ্মীকান্ত গোস্বামী ও গুরুপ্রসাদ গোস্বামী দীং	৫১৮৶৯	মুছল্লম মৌজা	১৬৶০
৮১	ফষ্টা	গুরুপ্রসাদ গোস্বামী দীং	৯৪৶৪	ঐ	১১৸৶৪
৮২	ঠাকুরপুর	দামোদর পরিহারী দীং	১৫০ ৷৷০	ঐ	৪ ৷৷৶৩
৮৩	মাধবপুর	রামকৃষ্ণ গুচকারী দীং	১২৪ ৷৶২	ঐ	৩৸৶০
৯৩	শ্যামপুর	অদ্বৈতচন্দ্র ঠাকুর রশদী	৫০ ৷৷৯	ইজারা হকিয়ত	২৫ ৷৫

১৭ মহাল

Bancoorah Depy. Collectorate, 1st June, 1844.

W. H. BRODHURST, *Offg. Depy. Collector.*

NOTICE.

The Settlement of Hoodas Eshanpore and Ramdosspore, having been completed, tenders for the farm of these Valuable Estates will be received at the Collector's Office, and further particulars given.

W. J. H. MONEY, *Collector.*

Moorshedabad, Collector's Office,
3rd June, 1844.

বিজ্ঞাপন।

ঈশানপুর ও রামদাসপুরের হুদ্দার বন্দোবস্ত সমাপ্ত হওয়াতে ঐ বহুমূল্য জমীদারী যাঁহারা ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারা কালেক্টর সাহেবের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিবেন এবং সেইখানে অনুসন্ধান করিলে ইহার বেওরা জানিতে পারিবেন।

ডবলিউ জে এচ মনি। কালেক্টর।

মুরশিদাবাদ কালেক্টরী। ১৮৪৪। ৩ জুন।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of COLIN CAMPBELL and HENRY JOHN LEIGHTON, lately carrying on business in copartnership with William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, and John Hutcheson Fergusson, at Calcutta, under the Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company, and in China under the Style or Firm of Fergusson, Leighton and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court, for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the sixth day of May last, the matters of the Petition for an adjudication of Insolvency against the said Insolvents were appointed to be heard in the said Court, on Saturday the third day of August next.

Government Gazette, 2d July, 1844.]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসন সাহেব ও থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেব ও রাবর্ট তামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও জান হচিসন ফরগসন সাহেবের সঙ্গে কলিকাতায় ফরগসন ব্রাদর কোম্পানির নামে এবং চীন দেশে ফরগসন লেটন কোম্পানির নামে কর্ম্মকারী

কলিন কাম্বেল সাহেব ও হেনরি জান লেটন সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতের গত মে মাসের ৬ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনেরদের যোত্রহীনতা নির্দ্দিষ্ট করণের দরখাস্তের বিষয় আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুননি হইবেক।

The names of the Creditors of the said Insolvents appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SANDES, FRITH AND SANDES, *Attorneys.*

In the matter of the Petition of COLIN CAMPBELL, lately carrying on business in Copartnership with William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, Henry John Leighton, and John Hutcheson Fergusson, at Calcutta, as Merchants and Agents, under the Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company,

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court, for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the sixth day of May last, the matters of the Petition of the said Insolvent were appointed to be heard in the said Court, on Saturday the third day of August next.

The names of the Creditors of the said Insolvent, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk, of the said Court, to which any Creditor may refer.

SANDES, FRITH and SANDES,
Attorneys.

In the matter of JAMES STEWART BLAIKIE SCOTT, lately carrying on business in Copartnership with George Ure Adam, (who is now absent from India,) at Calcutta, under the Style or Firm of Adam, Scott and Company,

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court, for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the seventeenth day of May last, the matters of the Petition for an adjudication of Insolvency against the said Insolvent were appointed to be heard in the said Court, on Saturday the third day of August next.

The names of the Creditors of the said Insolvent, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SANDES, FRITH and SANDES,
Attorneys.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court made in the matter of LUCKEYNARAIN GOOPTOO, an Insolvent, on the 4th day of May last, it was (amongst other things) ordered that the matters of the Schedule of the said Luckeynarain Gooptoo, be adjourned to Saturday the 6th day of July next, and the Schedule of the said Luckeynarain Gooptoo, has been amended accordingly.

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 29th June, 1844.

উক্ত যোত্রহীনেরদের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে অতএব যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় তিনি তথায় গেলে দেখিতে পাইবেন।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসন সাহেব ও থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেব ও রাবর্ট তামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও হেনরি জান লেটন সাহেব ও জান হচিসন ফরগসন সাহেবের সঙ্গে কলিকাতায় ফরগসন ব্রাদর কোম্পানির নামে সওদাগরী ও এজেণ্টী কর্ম্মকারী

কলিন কাম্বেল সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতের গত মে মাসের ৬ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের বিষয় আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুননি হইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে অতএব যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় তিনি তথায় গেলে দেখিতে পাইবেন।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।
উকীল।

ভারতবর্ষে অনুপস্থিত জর্জ ইউর আডাম সাহেবের সঙ্গে পূর্ব্বে আডাম্ স্কট কোম্পানির নামে কর্ম্মকারি

জেম্স ষ্টুআর্ট ব্লেকি স্কট সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতের গত মে মাসের ১৭ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের যোত্রহীনতা নির্দ্দিষ্ট করণের নিমিত্ত তাঁহার দরখাস্ত আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ শনিবারে শুননি হইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে অতএব যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় তিনি তথায় গেলে দেখিতে পাইবেন।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।
উকীল।

ইহার দ্বারা বয়াদ দেওয়া যাইতেছে যে যোত্রহীন

লক্ষ্মীনারায়ণ গুপ্তের বিষয়ে

গত মে মাসের ৪ তারিখে এই আদালতহইতে যে হুকুম দেওয়া গেল তদ্দ্বারা অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই বিষয়েরও হুকুম হইল যে উক্ত লক্ষ্মীনারায়ণ গুপ্তের তফসীল আগামি জুলাই মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুননি হইবেক এবং উক্ত লক্ষ্মীনারায়ণ গুপ্তের তফসীল তদনুসারে শুধরা গিয়াছে।

নাথানিয়েল হডসন।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ২৯ জুন।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS. সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

রিসিবর আফিস সুপ্রিম কোর্ট।

মৃত লাডলীমোহন ঠাকুরের ইষ্টেটের রিসিবর শ্রীযুত মেৎ রাবর্ট ওড়োড সাহেব উক্ত ইষ্টেটের দরুণ নীচের লিখিত জমীদারি ইজারা কিম্বা খরিদের বিষয়ের দরখাস্ত লইবেন।

জেলা ভুলুয়া পরগণে সন্দীপ।
তরফ ভবানীচরণ মায় চর।
জেলা ঐ পরগণে ঐ।
চর আফজল ভবানীচরণ।
মায় চর নিলক্ষ্মীদিগর।
জেলা ঐ পরগণে ঐ।
নীলাম ভবানীচরণ মায় চর।

অপর বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে অথবা তাঁহার উকীল মেৎ রাবর্ট সুইনহো সাহেবের ১ নং ইশপ্লানেড রো আফিসে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস ২৩ জুন ১৮৪৪ সাল।

[*Government Gazette, 2d July*, 1844.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 212. ২১২)

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 9, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৯ জুলাই।

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 9.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of—

I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will furnish them, at your earliest convenience, with a List of all the Uncovenanted Deputy Collectors at present employed in your Division, classifying them according to your estimation of their abilities, general qualifications, and past services, and placing them in each class in the order of their relative deserts.

2d. In a Column of Remarks you will be good enough to note briefly in each case the reasons which have influenced your classification.

3d. I am instructed to take this opportunity of annexing, for circulation to the Uncovenanted Deputy Collector of your Division, an Extract Para. 6, of an address from the Board to Government, furnishing a general exposition of the views which govern their selections in recommending Officers of that class for discharge, whenever it becomes practicable to effect a reduction in the General List.

(Signed) G. PLOWDEN,

Officiating Secretary.

Fort William, 28th May, 1844.

[*Government Gazette, 9th July*, 1844.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

৯ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের নিকটে সদর বোর্ড রেবিনিউর এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে তোমার এলাকার মধ্যে যে সকল অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর এক্ষণে নিযুক্ত আছেন তাঁহারদের নামের এক ফিরিস্তি তুমি যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে পাঠাও এবং ঐ কার্য্যকারকেরদের কর্ম্মদক্ষতা ও সাধারণ গুণ এবং কর্ম্মের বিষয়ে তোমার যেরূপ অনুভব হয় তদনুসারে তাঁহারদিগকে ঐ ফিরিস্তির মধ্যে সম্প্রদায়২ করিয়া বিভাগ কর এবং প্রত্যেক জনের যোগ্যতা বুঝিয়া তাঁহার নাম বিশেষ সম্প্রদায়ের মধ্যে লেখ।

২। যে২ কারণে তুমি প্রত্যেক জনের নাম বিশেষ সম্প্রদায়ের মধ্যে লেখ তাহা সংক্ষেপ করিয়া মন্তব্য কথার ঘরে লিখিবা।

৩। গবর্ণমেণ্টের নিকটে সদর বোর্ড রেবিনিউ যে পত্র লিখিয়াছিলেন তাহার ৬ দফা তোমার এলাকার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টরেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্তে তোমার সমীপে এই সুযোগে পাঠাইতেছি। ঐ প্রকার কার্য্যকারকেরদের সংখ্যার ন্যূনতা করণ সাধ্য হইলে বোর্ডের সাহেবেরা যে২ বিবেচনানুসারে কোন বিশেষ জনকে বিদায় করিবার পরামর্শ দেন সেই২ বিবেচনা সাধারণ মতে ঐ পত্রে লেখা গিয়াছে।

জি প্লৌডন।

এক্টিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৮ মে।

Extract from a letter No. 175, *dated the* 23*d May,* 1844, *addressed by the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Secretary to the Government of Bengal in the Revenue Department.*

Para. 6. The principle now recognized by the Board on these occasions is, that a Deputy Collector whose services can be dispensed with in a particular District is not necessarily to be discharged, but the reduction is to be made in the General List, upon a comparison and consideration of the relative claims and merits of all the Uncovenanted Deputy Collectors in employment, such rule being recommended by a proper regard for the interests of Government and the Public, while it is obviously the fair one for the above Officers as a class. In a comparison of claims the two points to be regarded are efficiency and length of service; but the former is the first consideration, and the latter can only be allowed to weigh when in the point of efficiency the claims are equal or nearly so. This rule has in fact been recognized in the distribution of promotion, which has been conferred on some as the reward of able services, at greater or lesser intervals according to the degree of merit, within the general term laid down, while others have not obtained it, or been considered worthy of it, after having served beyond such term. Thus a first grade Officer will always have the preference over those of the second and third grade, and one of the second grade generally over those of the third, but in this latter case it may sometimes be necessary to make exceptions,—when, for instance an Officer of the 3d grade is possessed of decidely superior qualifications, and has only not been promoted because he has not accomplished, or nearly accomplished, the full term of service, a point which is more strictly attended to now than formerly. In the same way among Officers of the third grade, seniority will not always give a title to be preferred, for when an Uncovenanted Deputy Collector has served more than the prescribed term, and only remains of the 3d grade because he is not thought to have earned promotion, it must be considered as a demerit, and the longer the period he has served over and above the general term laid down without having been promoted the more it makes against him.

(Signed) G. Plowden,

Officiating Secretary.

Fort William, the 28th May, 1844.

রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেব ১৮৪৪ সালের ২৩ মে তারিখে ৬৭৫ নম্বরী যে পত্র লেখেন্ তাহার চুম্বক।

৬ দফা। এই২ প্রকার গতিকে বোর্ডের সাহেবেরা এই নিয়মমতে কার্য্য করিয়া থাকেন্। অর্থাৎ যদি কোন এলাকার মধ্যে কোন এক জন ডেপুটী কালেক্টরের আর আবশ্যক না থাকে তবে তাঁহাকেই যে অবশ্য বিদায় করিতে হইবেক এমত নহে কিন্তু সরকারী কার্য্যে নিযুক্ত অচিহ্নিত সকল ডেপুটী কালেক্টরের বিশেষ২ দাওয়া ও যোগ্যতা ঐক্য ও বিবেচনা করিয়া সাধারণ ফিরিস্তিহইতে এক জনকে বিদায় করা যায়। সরকারের এবং সাধারণের হিতের নিমিত্ত এমত নিয়ম স্থাপন হইয়াছে এবং ঐ কার্য্যকারকদিগকে একি সম্প্রদায়ের ন্যায় জ্ঞান করিয়া তাঁহারদের প্রতিও এই নিয়ম যথার্থ বোধ হয়। ঐ কার্য্যকারকেরদের বিশেষ্ দাওয়া ঐক্য করণেতে দুই বিষয় বিবেচনাতে আইসে অর্থাৎ তাঁহারদের কর্ম্মদক্ষতা এবং চাকরীর দীর্ঘতা। পরন্তু কর্ম্মদক্ষতা মুখ্য বিষয় এবং যেখানে কর্ম্মদক্ষতাপ্রযুক্ত দাওয়া সমান অথবা প্রায় সমান বোধ হয় কেবল সেইখানে চাকরীর দীর্ঘতা বিবেচনা করিয়া স্থির হয়। বস্তুত উক্তকার্য্যকারকেরদের উচ্চ পদে নিযুক্ত করণ সময়ে এই নিয়মানুসারে কার্য্য করা গিয়াছে যেহেতুক সাধারণমতে নিয়মিত কাল পূর্ণ না হইলেও তাঁহারদের কোন২ লোক ন্যূনাধিক কালের মধ্যে আপনারদের কর্ম্মদক্ষতার ফলস্বরূপ উচ্চ পদ প্রাপ্ত হইয়াছেন কিন্তু অন্য২ লোক ঐ নিরূপিত কালাপেক্ষা অধিক কাল চাকরী করিয়াও উচ্চ পদ প্রাপ্ত হন্ নাই অথবা তাহা পাইবার যোগ্য বোধ হন্ নাই। এইরূপে দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর কার্য্যকারকঅপেক্ষা প্রথম শ্রেণীর কার্য্যকারক বহাল থাকনের বিষয়ে অগ্রগণ্য হইবেন এবং তৃতীয় শ্রেণীর কার্য্যকারকঅপেক্ষা দ্বিতীয় শ্রেণীর কার্য্যকারকেরা সেইরূপ গণ্য হইবেন। কিন্তু এই শেষ গতিকে কখন২ রূপান্তর করা আবশ্যক হইতে পারে. যথা তৃতীয় শ্রেণীর কার্য্যকারক যখন দ্বিতীয় শ্রেণীর কার্য্যকারকঅপেক্ষা কর্ম্মেতে অতিনিপুণ হন্ কিন্তু উচ্চ পদে নিযুক্ত হওনের পূর্ব্বে চাকরী করিবার যে কাল নিরূপণ আছে তাহা পূর্ণ কিম্বা প্রায় পূর্ণ না হওয়াপ্রযুক্ত তিনি উচ্চ পদে নিযুক্ত হন্ নাই তখন ঐ দ্বিতীয় শ্রেণীর কার্য্যকারকের অগ্রে তৃতীয় শ্রেণীর কার্য্যকারক মনোনীত হইবেন। নিরূপিত কাল পূর্ণ না হইলে উচ্চ পদ না দেওনের যে নিয়ম তাহা পূর্ব্বাপেক্ষা এক্ষণে অধিক আমলে আসিতেছে। তদনুসারে তৃতীয় শ্রেণীর কার্য্যকারকেরাও নিত্যই চাকরীর দীর্ঘতাঅনুসারে বহাল থাকনের যোগ্য হইবেন না যেহেতুক যদি কোন ডেপুটী কালেক্টর নির্দ্দিষ্ট সময়ের অধিক কালপর্য্যন্ত কর্ম্ম করিয়াও উচ্চ পদ পাইবার অযোগ্যতাপ্রযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীতে থাকিয়া গেলেন তাহাই তাঁহার অনুপযুক্ততার প্রমাণ এবং নিরূপিত কালের অধিক যত কাল তিনি কর্ম্ম করিয়া উচ্চ পদ প্রাপ্ত না হন্ তত কাল তাঁহার বিরুদ্ধ জ্ঞান হইবেক।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৮ মে।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

No. 194.

FORT WILLIAM,

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT,

The 1st July, 1844.

NOTIFICATION.

The following Abstract Report of Works of Public Utility, constructed by individuals in the Saugor and Nerbudda Territories, at their own private cost, in the year 1843, is published for general information:—

Abstract Report of Works of Public Utility, constructed by individuals in the Saugor and Nerbudda Territories, at their own private cost, in the year 1843.

District.	Names of the Individuals by whom constructed.	Description of the Work.	Place where constructed.	Cost.
				Rs.
Dumoh, ...	Kishoon Singh, ...	1 Baolee, ...	Khirea, Ph. Gurhakotah, ...	300
	Kheree Jelee, ...	1 Well, ...	Hutta Khas, ...	200
Jubulpoor, ...	Lutchmun, ...	1 Well, ...	Deogaon, ...	125
	Gaiboo, ...	1 Baolee, ...	Poorwa, ...	200
	Deojoo Aheer, ...	Ditto, ...	Bilehree, ...	300
	Mussummut Mania, ...	1 Well, ...	Punagurh, ...	260
	Bhao Singh, ...	Ditto, ...	Jaitna, ...	150
	Bulleeram Pundit, ...	Ditto, ...	Ghatku Muria, ...	100
	Adharee, ...	Ditto, ...	Chungowan, ...	100
	Ditto, ...	Ditto, ...	Suleemabad, ...	40
	Daravangee Modeliar,	House for the accommodation of Travellers.	Guareeghat on the Nerbudda, ...	700
Nursingpoor, ...	Cheytnun Marwaree, ...	Pucka Well, ...	Boondar Khera, ...	500
Baitool, ...	Gunesh Malgoozar, ...	Tank, ...	Jhullar, ...	400

(Sd) W. H. SLEEMAN, *Commissioner.*

Commis. Office, Jhansee, The 15th June, 1844.

F. CURRIE, *Secy. to the Govt. of India.*

---

১৯৪ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৪ সাল ১ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

যে মহাশয়েরা নিজ ব্যয়ে ১৮৪৩ সালে সাগর ও নর্ম্মদা দেশে সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থে যে সকল কার্য্য করিয়াছেন তাহার নীচের লিখিত রিপোর্টের চুম্বক সাধারণ লোকেরদিগকে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইল।

সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থে যে মহাশয়েরা আপনারদের ব্যয়ে ১৮৪৩ সালে সাগর ও নর্ম্মদা দেশে যে সকল কার্য্য করিয়াছেন তাহার রিপোর্টের চুম্বক।

এলাকা	যাঁহারদের দ্বারা করা গেল	কর্ম্মের প্রকার	যে স্থানে করা গিয়াছে	যত টাকা ব্যয়
দুমহ	কৃষ্ণসিংহ	বাউলি ...	খিরিয়া পং গড়হাকোটা	৩০০
	খেরিজিলি	ইঁদারা ...	হাটাখাস	২০০
জবলপুর ...	লক্ষ্মণ	ইঁদারা ...	দেবগাঁ	১২৫
	গাইহু	বাউলি ...	পুরুয়া	২০০
	দেবজু আহীর	ঐ ...	বিলেরি	৩০০
	মসম্মৎ মণিয়া	ইঁদারা ..	পুণ্যগড়	২৬০
	ভাওসিংহ	ঐ ...	জৈৎনা	১৫০
	বলিরাম পণ্ডিত	ঐ ...	ঘাট কুমুরিয়া ...	১০০
	আধারী	ঐ ...	সাদগাঁওয়া	১০০
	ঐ	ঐ ...	সলিমাবাদ	৪০
	দ্বারাবাঙ্গী মুদেলিয়ার...	যাত্রিরদের উপকারার্থ এক বাটী	নর্ম্মদা নদীর নিকট গোয়াড়ি ঘাট	৭০০
নরসিংহপুর ...	চৈতন মারওয়ারী ...	এক পাকা ইঁদারা...	বুন্দরখিরা	৫০০
বৈতুল	গণেশ মালগুজার ...	পুকুর ...	ঝলার	৪০০

ডবলিউ এচ স্লীমন। কমিস্যনর।

জিলা ঝানসি কমিস্যনর সাহেবের কাছারী।
১৮৪৪ সাল ১৫ জুন।

এফ করি। ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 9th July,* 1844.]

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1043.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

The 24th June, 1844.

The Honourable the Governor of Bengal has been pleased, upon the recommendation of the Superintendent of Police, Lower Provinces, to promote the following Darogahs to the 2d and 3d Grades:

Zillah.	Thannah.	Name.	Grade and Salary.
Tipperah, ...	Noornuggur, ...	Ramgobind Rai, ...	2d Grade, at 75 Rs. per mensem.
Chumparun, ...	Mooteeharree, ...	Soojauit Hossein, ...	
Ditto, ...	Dacca, ...	Auditnarain, ...	
Tirhoot, ...	Lalgunge, ...	Khajee Umjud Hossein, ...	
Ditto, ...	Kurnaul, ...	Khoda Buksh, ...	
Ditto, ...	Dulsing Serai, ...	Zahoor Allee, ...	
Patna, ...	1st Court Gust, ...	Syed Ammud Ally, ...	
Ditto, ...	Soodee Kotrah, ...	Doond Lall, ...	
Ditto, ...	Khajeh Kullun, ...	Guneish Lall, ...	
Behar, ...	Gyah, ...	Koonj Beharry Lall, ...	
Ditto, ...	Aurungabad, ...	Syed Waizoodeen Hossein, ...	
Ditto, ...	Sherghotty, ...	Feaz Allee Khan, ...	
Bhaugulpore, ...	Jyepore, ...	Kadur Hossein, ...	
Ditto, ...	Peerpointee, ...	Gyasuddeen, ...	
Maldah, ...	Thannah Maldah, ...	Mahomed Faqueer, ...	
Rajeshye, ...	Beaulea, ...	Hurree Mohun Bose, ...	
Ditto, ...	Maunda, ...	Kallynath Sein, ...	
Ditto, ...	Doobulhatta, ...	Susseemoodeen Khan, ...	
Rungpore, ...	Burnee, ...	Sooroop Chunder Chakee, ...	
Ditto, ...	Foorunbarree, ...	Madhub Churn Bose, ...	
Ditto, ...	Burrobarree, ...	Woodurj Raj Ghose, ...	
Mymensing, ...	Pacoola, ...	Anund Mahun Soor, ...	
Ditto, ...	Bazutpore, ...	Goorco Churn Ghose, ...	
Ditto, ...	Sherepore, ...	Tooraboodeen, ...	
Tipperah, ...	Luckshun, ...	Ram Chunder Nundee, ...	
Chittagong, ...	Chittagong, ...	Wuseerooddeen, ...	
Furreedpore, ...	Jaffergunge, ...	Rauj Doolub Ghose, ...	
Ditto, ...	Kotwallee, ...	Hurchunder Rai, ...	
Jessore, ...	Talah, ...	Anund Chunder Bannerjee, ...	
Ditto, ...	Kote Chaundpore ...	Gopeenath Rai, ...	
Nuddea, ...	Santipore, ...	Athur Allee, ...	3d Grade, at 50 Rs. per mensem.
Ditto, ...	Bogdah, ...	Suroop Chunder Ghose, ...	
Ditto, ...	Ranaghaut, ...	Woomachurn Mokerjee, ...	
Moorshedabad, ...	Jellinghee, ...	Chunder Sikore Roy, ...	
Ditto, ...	Burwah, ...	Easuf Ally, ...	
Beerbhoom, ...	... ...	Lala Tara Churn, ...	
Ditto, ...	.. ..	Neelmohun Chowdry, ...	
Ditto, ...	... ...	Goburdhun Bannerjee, ...	
Burdwan, ...	Sudder Station, ...	Shaik Moheeboollah, ...	
Ditto, ...	Gungooreah, ...	Ram Deen Dischit, ...	
Midnapore, ...	Sudder Station, ...	Durasutoollah, ...	
Ditto, ...	Kasseegunge, ...	Nund Kishore Acharjee, ...	
Ditto, ...	Tumlook, ...	Gholam Rubbanee, ...	
Ditto, ...	Ghur Betah, ...	Mungul Pershaud Sing, ...	
Hooghly, ...	... ...	Ramcomul Roy	
24-Pergunnahs, ...	.. ..	Anund Chunder Chatterjee, ..	
Ditto, ...	Arryaduh, ...	Mudoosoodun Mokerjee, ..	
Ditto, ...	Maniktullah, ...	Shurufoodeen Ahmed, ...	
Ditto, ...	.. ..	Bukeeboollah, ...	
Shayabad, ...	Buraon, ...	Keerbanund Dobey, ...	
Monghyr, ...	Monghyr, ...	Mobaruck Allee, ...	
Ditto, ...	Gogree, ...	Qoodrut Allee, ...	
Dinagepore, ...	Rajarampore, ...	Muzheruddeen, ...	
Pubna, ...	Hurryal, ...	Nubboo Koomar Chuckerbutty,	
Ditto, ...	Shahzadpore, ...	Mahomed Assued, ...	
Buggoorah, ...	... ...	Mahomed Akmul, ...	
Sylhet, ...	Moolazool, ...	Kalichund Gopt, ...	
Ditto, ...	Lushkerpore, ...	Sooroopchund Doss, ...	
Backergunge, ...	Kewarree, ...	Deb Chunder Ghose, ...	
Howrah, ...	Sulkeah, ...	Degumber Mitter, ...	
Baraset, ...	Kudumgatchee, ...	Gholam Ruhoman, ...	
Ditto.	Lubsah, ...	Doorga Churn Chuckerbutty,	

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১০৪৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ২৪ জুন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবরনর সাহেব বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে নীচের লিখিত দারোগারদিগকে দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত করিয়াছেন।

জিলা	থানা	নাম	শ্রেণী ও বেতন
ত্রিপুরা ...	নূরনগর ...	রামগোবিন্দ রায়	দ্বিতীয় শ্রেণী মাহিয়ানা ৭৫৲ টাকা
চম্পারণ ...	মতিহারী ...	মুজাত হুসেন	
ঐ ...	ঢাকা ...	আদিত্যনারায়ণ	
ত্রিহুত ...	লালগঞ্জ ...	খাজি অমজদ হুসেন ...	
ঐ ...	কর্ণাল ..	খোদা বক্স	
ঐ ...	দলসিংহ সরাই ...	জহুর আলী	
পাটনা ...	১ আদালতগন্ত ...	সৈয়দ আহমদ আলী ...	
ঐ ...	মুদিকোটরা ...	দুন্দু লাল	
ঐ ...	খাজেকলন ...	গণেশ লাল	
বেহার ...	গয়া ...	কুঞ্জবিহারী লাল	
ঐ ...	আরঙ্গাবাদ ...	সৈয়দ উয়াইজুদ্দীন হুসেন	
ঐ ...	সেরঘাটি ...	ফেয়াজ আলী খাঁ ...	
ভাগলপুর ...	জয়পুর ...	কাদর হুসেন	
ঐ ...	পীরপন্থি ...	গয়াসউদ্দীন	
মালদহ ...	থানা মালদহ ...	মহম্মদ ফকীর	
রাজশাহী ...	বোয়ালিয়া ...	হরিমোহন বসু	
ঐ ...	মৌগা ...	কালীনাথ সেন	
ঐ ...	দুর্বলহাটা ...	নসিমুদ্দীন খাঁ	
রঙ্গপুর ...	বরণি ...	হরুপচন্দ্র চাকি	
ঐ ...	ফুরণবাড়ী ...	মাধবচরণ বসু	
ঐ ...	বড়বাড়ী ...	ঔদার্য্যরাজ ঘোষ	
ময়মুনসিংহ ...	পাকুল্যা ...	আনন্দমোহন শূর	
ঐ ...	বাজৎপুর ...	গুরুচরণ ঘোষ	
ঐ ...	সেরপুর ...	তোরাবুদ্দীন	
ত্রিপুরা ...	লক্ষ্মণ ...	রামচন্দ্র নন্দী	
চাটিগাঁ ...	চাটিগাঁ ...	ওসিরুদ্দীন	
ফরিদপুর ...	জাফরগঞ্জ ...	রাজদুর্লভ ঘোষ	তৃতীয় শ্রেণী মাহিয়ানা ৫০ টাকা
ঐ ...	কোটোয়ালি ...	হরচন্দ্র রায়	
যশোহর ...	টাল্লা ...	আনন্দচন্দ্র বাঁড়ুয্যে ...	
ঐ ...	কোট চাঁদপুর ...	গোপীনাথ রায়	
নদীয়া ...	শান্তিপুর ...	আতর আলী	
ঐ ...	বাগদা ...	স্বরূপচন্দ্র ঘোষ	
ঐ ...	রাণাঘাট ...	উমাচরণ মুখুয্যা	
মুরশিদাবাদ ...	জলঙ্গী ...	চন্দ্রশেখর রায়	
ঐ ...	বড়বা ...	য়ুসফ আলী	
বীরভূম ...		লালা তারাচরণ	
ঐ ...		নীলমোহন চৌধুরী ...	
ঐ ...		গোবর্দ্ধন বাঁড়ুয্যা	
বর্দ্ধমান ...	সদর স্থান ...	সেখ মহিবুল্লা	
ঐ ...	গাঙ্গরিয়া ...	রামদীন দীক্ষিত	
মেদিনীপুর ...	সদর স্থান ...	দরসতুল্লা	
ঐ ...	কাশীগঞ্জ ...	নন্দকিশোর আচার্য্য ...	
ঐ ...	তমলুক ..	গালাম রব্বানি	
ঐ ...	গড় বেটা ...	মঙ্গলপ্রসাদ সিংহ ...	
হুগলী ...		রামকমল রায়	
চব্বিশ পরগনা ...		আনন্দচন্দ্র চাটুয্যা ...	
ঐ ...	আঁড়িয়াদহ ...	মধুসূদন মুখুয্যা	
ঐ ...	মাণিকতলা ...	সরফউদ্দীন আহমদ ...	
ঐ ...		বকীবুল্লা	
শাহাবাদ ...	বরাউন ...	কীরবানন্দ দোবে ...	
মুঙ্গের ...	মুঙ্গের ...	মবারক আলী	
ঐ ...	গোগরি ...	কুদরৎ আলী	

জিলা	থানা	নাম	শ্রেণী ও বেতন
দিনাজপুর ...	রাজারামপুর ...	মজহর উদ্দীন	
পাবনা ...	হরিয়াল ...	নবকুমার চক্রবর্ত্তী ..	
ঐ ...	শাহাজাদপুর ...	মহম্মদ আসদ	
বগুড়া ...		মহম্মদ আথমল	
ছিলট ...	মোজাজুল ...	কালিচাঁদ গুপ্ত	৩ শ্রেণী মাহিয়ানা
ঐ ...	লস্করপুর ...	স্বরূপচন্দ্র দাস	৫০৲ টাকা
বাকরগঞ্জ ...	কেওয়ারি ...	দেবচন্দ্র ঘোষ	
হাবড়া ...	শালিকা ...	দিগম্বর মিত্র	
বারাসৎ ...	কদমগাছী ...	গোলাম রহমান	
ঐ ...	লবসার ...	দুর্গাচরণ চক্রবর্ত্তী	

LEAVE OF ABSENCE.

The 27th June, 1844.

Captain S. R. Tickell, 1st Class Assistant to the Commissioner of Chota Nagpore, for fifteen days, on private affairs, from the 28th instant.

NOTIFICATIONS.

The 24th June, 1844.

Messrs. T. B. Mactier, L. S. Jackson, and C. Horne, have been permitted to return to the Presidency for the purpose of continuing their studies under the superintendence of the authorities of the College of Fort William.

The 27th June, 1844.

Mr. R. F. Hodgson assumed charge of the Collectorate of Monghyr, from Mr. W. P. Goad, on the 20th instant, and on the same date made over charge of the Magistracy of that District to Mr. A. A. Swinton.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 199.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

FORT WILLIAM.

FINANCIAL DEPARTMENT.

The 1st July, 1844.

LEAVE OF ABSENCE.

Mr. G. F. McClintock, Government Agent, on private affairs, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules.

APPOINTMENT.

Mr. G. Adams to officiate as Government Agent for Mr. McClintock, during his absence, retaining charge at the same time of his own Office of 1st Assistant to the Accountant-General.

J. A. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ২৭ জুন।

ছোট নাগপুরের কমিস্যনর সাহেবের প্রথম শ্রেণীর আসিস্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এস আর টিকেল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৮ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২৪ জুন।

শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব এবং শ্রীযুত এল এস জাক্সন সাহেব ও শ্রীযুত সি হর্ণ সাহেব রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিয়া ফোর্ট উলিয়ম কালেজের শিক্ষক সাহেবের অধীনে শিক্ষা করিতে থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২৭ জুন

শ্রীযুত আর এফ হজসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে শ্রীযুত ডবলিউ পি গোড সাহেবের স্থানে মুঙ্গেরের কালেক্টরী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন এবং ঐ তারিখে ঐ জিলার মাজিস্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ এ সুইণ্টন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

১৯৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৪ সাল ১ জুলাই।

ছুটী।

গবর্ণমেণ্টের এজেণ্ট শ্রীযুত জি এফ মাক্লিণ্টক সাহেব ছুটী প্রাপণার্থ স্বধরা বিধানের ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

শ্রীযুত মাক্লিণ্টক সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত জি আডাম্স সাহেবের আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের প্রধান আসিস্টাণ্টী যে কর্ম্ম আছে তাহার অতিরিক্ত তিনি গবর্ণমেণ্টের এজেণ্টী কর্ম্মও নির্ব্বাহ করিবেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

No. 1070.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 1st July, 1844.

Lieut. Col. W. N. Forbes,
Lieut. Col. A. Irvine,
Captn. T. E. Rogers,
Captn. H. Goodwyn,
J. Beckwith, Esq.
J. P. Mackilligin, Esq.
J. S. Stopford, Esq.

are appointed a Committee for the purpose of enquiring and reporting upon the expediency of constructing Wet Docks, capable of receiving the whole Shipping of the Port of Calcutta.

Mr. W. S. Seton Karr, Assistant to the Collector of the 24-Pergunnahs, is vested with the powers indicated in Section 21, Regulation VIII. of 1831.

Captn. W. K. Babington, 17th Regiment M. N. I., to be Post Master at Moulmein.

Mr. D. Macleod, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Tirhoot, is vested with the powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

Mr. J. N. Thomas to officiate as Sudder Ameen of Rungpore, vice Cazee Ackber Allee deceased.

The 4th July, 1844.

Mr. J. Ireland to be Inspector of Colleges and Schools in Bengal, Behar and Orissa, and an Ex-Officio Member of all the Local Committees of Public Instruction and of the Nizamut College Committee.

Surgeon T. A. Wise, M. D., to be Principal of the Dacca College.

Mr. James Alexander to be Solicitor to the Government of Bengal.

LEAVE OF ABSENCE,

The 1st July, 1844.

Mr. J. Lamb, Civil Assistant Surgeon at Maldah, for six months, to proceed on the River, and eventually to Sea, for the benefit of his health, commencing from the date on which he may be relieved. This cancels the remaining portion of the leave for one month, granted to Mr. Lamb on the 30th of May last.

The remaining portion of the leave, for fifteen days, granted on the 6th May last, to Mr. Welby Jackson, Commissioner of Revenue of the 14th or Moorshedabad Division, is cancelled at his request.

The 4th July, 1844.

Messrs. H. Brereton and C. Horne, of the Civil Service, have been permitted to proceed to England under Medical Certificate.

NOTIFICATIONS.

The 1st July, 1844.

Captn. A. Bogle, Commissioner of Arracan, resumed charge of his Office from his Senior Assistant Mr. J. Morton on the 26th February last.

Mr. T. Sandys, Collector of Patna, assumed charge of his Office from Mr. D. Cunliffe on the 22d ultimo.

Government Gazette, 9th July, 1844.]

১০৭০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১ জুলাই।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল ডবলিউ এন কর্বস সাহেব ও লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল এ অরবিন সাহেব ও কাপ্তান টি ই রজর্স সাহেব ও কাপ্তান এচ গডউইন সাহেব ও জে বেকউইথ সাহেব ও জে পি মাকিলিগিন সাহেব ও জে এস ষ্টপফোর্ড সাহেব কলিকাতা বন্দরের সমুদয় জাহাজ গ্রহণ করিবার উপযুক্ত জলপূর্ণ গুদি করণের ঔচিত্যের বিষয়ে অনুসন্ধান করিয়া রিপোর্ট করণার্থ কমিটি স্বরূপ নিযুক্ত হইয়াছেন।

চব্বিশপরগনার কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

মান্দ্রাজে এদেশীয় ১৭ সংখ্যক পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত ডবলিউ কে বাবিংটন সাহেব মৌলমেনের ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ত্রিহুতের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডি মাকলৌড সাহেব সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

কাজী আকবর আলীর মৃত্যুহওয়াতে শ্রীযুত জে এন তামস সাহেব রঙ্গপুরের সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৪ সাল ৪ জুলাই।

শ্রীযুত জে আইরলাণ্ড সাহেব বাঙ্গলা ও বেহার এবং উড়িষ্যা দেশের সকল কালেজ ও ইস্কুলের তত্ত্বাবধারক এবং সাধারণ বিদ্যাধ্যাপনের সকল লোকেল কমিটির ও নিজামৎ কালেজের কমিটির পদোপলক্ষে মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর টি এ ওয়াইজ সাহেব ঢাকার কালেজের প্রধান অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত জেমস আলেকজাণ্ডর সাহেব বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের উকীল হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ১ জুলাই।

মালদহের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে লাম সাহেব যে তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার অন্য সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে নদীতে গমনকরণার্থ এবং পরে সমুদ্রে গমন করণার্থ ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন। গত মে মাসের ৩০ তারিখে শ্রীযুত লাম সাহেবকে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল এই হুকুমের দ্বারা রহিত হইল।

১৪ সংখ্যক অর্থাৎ মুরশিদাবাদ এলাকার কমিস্যানর শ্রীযুত ওএলবি জাকসন সাহেব গত মে মাসের ৬ তারিখে যে পনের দিনের ছুটী পান্ তাহার অবশিষ্ট কাল তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

১৮৪৪ সাল ৪ জুলাই।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এচ ব্রীরিটন সাহেব ও শ্রীযুত সি হর্ণ সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ইঙ্গলণ্ডে গমনের অনুমতি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৪ জুলাই।

আরাকানের কমিস্যনর শ্রীযুত কাপ্তান এ বোগল সাহেব গত ফেব্রুআরি মাসের ২৬ তারিখে আপন প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জে মরটন সাহেবের স্থানে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পাটনার কালেক্টর শ্রীযুত টি সাণ্ডিস সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেবের স্থানে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

Mr. W. Grey, Officiating Magistrate of Dinagepore, received charge of his Office from Mr. G. U. Yule on the 17th ultimo.

Mr. G. U. Yule, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Bograh, received charge of his Office from Mr. G. Fletcher on the 25th ultimo.

Mr. S. G. Palmer, of the Civil Service, and Dr. N. Wallich, reported their return to the Presidency from the Cape of Good Hope on the 27th ultimo.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

দিনাজপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব গত মাসের ১৭ তারিখে শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেবের স্থানে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বোগরার একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব গত মাসের ২৫ তারিখে শ্রীযুত জি ফ্লেচর সাহেবের স্থানে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন্।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত এস জি পামর সাহেব এবং শ্রীযুত ডাক্তর এন ওয়ালিক সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে কেপহইতে রাজধানীতে আপনারদের প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করেন্।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

SALT. নিমক

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং শালিখার গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
কটক পাঙ্গা	শালিখা	১২৪৯ সাল	মোন ১,০০০০০/	কোং টাকা ৪৩৮৲

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং চট্টগ্রামের সদর ঘাটের গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
চট্টগ্রাম আরাকেন পাঙ্গা	সদর ঘাট	১৮৪৩। ৪৪	২৫০০০/ মোন	কোং ৪১২৲ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

বাকীজাত নমক সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৩১ মে।

		হিজলী।		
ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	... ...	১২৪৮ সাল	... ...	৭,১০৫,৭৩৷৷০ মোন
ঐ ঐ	... ...	১২৪৯	... ...	৫,২৮,২৮৮/
গাছা	... ...	,,	... ...	৬,১২৮/
পাঙ্গা	... ...	১২৫০	... ...	২,৮৮,৭৪৬/
উত্তর কালীনগর	... ...	১২৪৭	... ...	৭,২১৫/
তেরোপাইকা	... ...	১২৪৮	... ...	৫৪,২১৬/
ঐ ...	... ...	১২৪৯	... ...	৩,০৪,৫০৬/
গাছা	... ...	,,	... ...	২,০৫৭/

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৪। ৯ জুলাই।]

পাঙ্গা	...	...	... ১২৫০	...	...	১,৬৮,৪০৩/
কৃষ্ণনগর	...	...	... ... ১২৪৮	...	...	৩,০৮৫/
ঐ	...	...	... ১২৪৯	...	...	৩,০৬,৩১২/
গাছা	...	...	... ,,	...	...	৩,০২৬/
পাঙ্গা	...	...	... ১২৫০	...	...	১,৮৫,৩০০/
রামনগর	...	...	... ১২৪৯	...	...	১,৪৬,৮৮৮/
গাছা	...	...	... ... ,,	...	...	২,০৬৮ ॥০
পাঙ্গা	...	...	... ১২৫০	...	...	১,৫০,৫০৭/
			তমলুক।			
নারায়ণপুর	...	...	... ১২৪৯	...	...	৪,২৪,৮৮৪/
ঐ	...	...	... ১২৫০	...	...	৩,৮৮,১১৯/
ক্রোকী	...	...	... ,,	...	...	৭।৬৸/
			২৪ পরগনা।			
নারায়ণপুর বাহিরবুনী	...	...	... ১২৪৮	...	...	৫৩৩৸০
ঐ ঐ	...	...	... ১২৪৯	...	...	২,২৫৭/
ঐ ঐ	...	...	... ১২৫০	...	...	১,৮১০/
ঐ তফাল	...	...	... ১২৪৮	...	...	৭,১৮০/
ঐ ঐ	...	...	... ১২৪৯	...	...	৮৭,৮১২৸০
বেঁওতা	...	...	... ১২৪৮	...	...	১৫২ ॥০
ঐ	...	...	... ১২৪৯	...	...	১,২৭৭/৪
ঐ	...	...	... ১২৫০	...	...	৭৬১/
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম			১২৪৮	...	...	২৮২/
ঐ ঐ	...	...	... ১২৪৯	...	...	২,৭৫৮/
ঐ ঐ	...	...	... ১২৫০	...	...	৭,১০৫/
ঐ ...	২ দোসরা রকম		... ১২৪৪	...	...	২ ৭১
ঐ ঐ	...	...	... ১২৪৮	...	...	২৮ ।০
ঐ ঐ	...	...	... ১২৫০	...	...	৪,০১১/
বালিয়াঘাটা	...	...	... ,,	...	...	৪,০২৩/
ডাইমণ্ডহারবর	...	...	... ১২৪৯	...	...	৩,৩৮২/
ঐ ঐ	...	...	... ১২৫০	...	...	২২,৬৮২/
বাগুণ্ডী	...	...	... ১২৪৯	...	...	১০,৪৪১/
			চট্টগ্রাম।			
নেজামপুর ডোমখালি	...	...	১২৪৯	...	...	৫২,৬৯৭/
ঐ ঐ	...	...	১২৫০	...	...	৩২,০৩৫ ॥০
ক্রোকী নেমক	...	...	১৮৪৪	...	...	৬৸২
সদর ঘাট	...	...	১২৫০	...	...	৫২,৬৩৩ ॥৫
আরাকেন পাঙ্গা	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	...	১,৮৩,৩১৫॥০
ক্রোকী নেমক	...	...	১৮৪৪	...	...	২৫॥৪॥
			শালিখা।			
মান্দ্রাজ পরমিট	...	...	১৮৪১। ৪২	...	...	২,৯৩৭৸৯
ঐ ঐ	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	...	৪,৫৬,৮১২/
ঐ ঐ	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	...	২,০১,৪০৩ ॥৯
ঐ ঐ	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	...	৬৫০/
গুড়া লৈন্ধব ময়লা	...	...	১৮৪০। ৪১	...	...	১৬৮/
ক্রোকী করকচ	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	...	১৪।১
ঐ ঐ	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	...	১৭৸৫
ক্রোকী লৈন্ধব	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	...	।৬।
ঐ ঐ	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	...	১৸৮
কটক পাঙ্গা	...	...	১২৪৭	...	...	৬০৯৸০
ঐ ঐ	...	...	১২৪৮	...	...	৭৯৩/২
ঐ ঐ	...	...	১২৪৯	...	...	১,১৮,২৯৪॥০
ঐ ঐ	...	...	১২৫০	...	...	৩৪,৬৮০/
খোরদা পাঙ্গা	...	...	১২৪৮	...	...	৬,৯৬,১৮/৯
ঐ ঐ	...	...	১২৪৯	...	...	২,১২,৯২২ ॥০
বালেশ্বর পাঙ্গা	...	...	১২৪৮	...	...	১,১২,৬৪৭/২
ঐ ঐ	...	...	১২৪৯	...	...	২,৬২,১৬৫ ॥৭
ঐ ঐ	...	...	১২৫০	...	...	১,০২,১৫৮ ॥০
ক্রোকী পাঙ্গা	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	...	১৪ ॥১৷৷/
ঐ ঐ	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	...	২৯৸০

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২৫ জুন।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 9th July*, 1844.]

NOTICE.

The Settlement of Hoodas Eshanpore and Ramdosspore, having been completed, tenders for the farm of these Valuable Estates will be received at the Collector's Office, and further particulars given.

W. J. H. Money, *Collector.*

Moorshedabad, Collector's Office,
3rd June, 1844.

বিজ্ঞাপন।

ঈশানপুর ও রামদাসপুরের হুদ্দার বন্দোবস্ত সমাপ্ত হওয়াতে ঐ বহুমূল্য জমীদারী যাঁহারা ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারা কালেক্টর সাহেবের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিবেন এবং সেইখানে অনুসন্ধান করিলে ইহার বেওরা জানিতে পারিবেন।

ডবলিউ জে এচ মনি। কালেক্টর।

মুরশিদাবাদ কালেক্টরী। ১৮৪৪। ৩ জুন।

SHERIFF'S SALES.

সরিফের নীলাম।

প্রথম খরীদার নিলামের নিয়মানুসারে কার্য্য করিতে ত্রুটি করাতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ৺ মেরি উএকফিল্‌ডের অসি তামস ইএর্ড সাহেব এবং আরাকিল গ্রেগরি আরাকিল সাহেবের নামে বেন্দিসিয়োনৈ এক্লপোনাস নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি জুলাই মাসের ১১ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

কলিকাতা নগরের বহুবাজারের কেওরডাইন গলির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক একতালা ইষ্টক নির্ম্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ।৩৸০ আট কাটা বারো ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মেরি উএকফিল্‌ডের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে গলি দক্ষিণ দিগে বিবি হিথরের বাটী ও ভূমি পূর্ব্ব দিগে কালীপ্রসাদ গড়গড়ির বাটী ও ভূমি এবং উত্তর দিগে বেসন সাহেবের বাটী ও ভূমি।

সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীধর পাল ও ধরণীধর পালের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়স নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ হুগলী জিলার বোরোপরগনার হাবড়ার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ৫।২ পাঁচ বিঘা সাত কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শ্রীধর পাল ও ধরণীধর পালের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে গলি পশ্চিম দিগে রামধন মুন্সির ভূমি পূর্ব্ব দিগে শিবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের ভূমি।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ৪৸০ চারি বিঘা পনের কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শ্রীধর পাল ও ধরণীধর পালের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে রামানন্দ ঘাটমাজির ভূমি উত্তর দিগে রামধন কাটনির বাগান পশ্চিম দিগে গলি পূর্ব্ব দিগে সরকারী রাস্তা।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ২/ দুই বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শ্রীধর পাল ও ধরণীধর পালের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমা বদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে মাঙ্গাজির বাগান দক্ষিণ দিগে দুর্গামণি বেওয়ার বাগান পূর্ব্ব দিগে গোলোক মণ্ডলের বাগান পশ্চিম দিগে পরাণ ঘাটমাজির বাগান।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত অপর যে এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ৫/২ পাঁচ বিঘা দুই কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শ্রীধর পাল ও ধরণীধর পালের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে তনু ঘোষের ভূমি দক্ষিণ দিগে ভগবান ঘোষের ভূমি পূর্ব্ব দিগে শিবচন্দ্র চাটুয্যার ভূমি পশ্চিম দিগে ফকিরের ভূমি।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত অপর যে এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ৸৩ আঠার কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শ্রীধর পাল ও ধরণীধর পালের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে নীলু ঘোষের ভূমি উত্তর দিগে নন্দ সরদারের ভূমি পূর্ব্ব দিগে পরাণ ঘাট মাজির ভূমি পশ্চিম দিগে চন্দ্র মণ্ডলের ভূমি।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ১/৪ এক বিঘা চারি কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শ্রীধর পাল ও ধরণীধর পালের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণদিগে গলি উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে গলি পূর্ব্ব দিগে আণ্ডব সাহেবের ভূমি।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত কিনু টাণ্ডেলের যোতের যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১৷৷০ এক বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শ্রীধর পাল ও ধরণীধর পালের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত হোসেন আলীর যোতের অপর যে এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ৷৷২ বারো কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শ্রীধর পাল ও ধরণীধর পালের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

সরিফ সাহেবের দপ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN INNES SIM, of the Town of Calcutta, at Fort William, in Bengal, late a Merchant, and now a prisoner confined in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in this Court on Saturday the third day of August next.

The names of the Creditors of the said JOHN INNES SIM now appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk, of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. H. Pox,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 29th June, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the petition of JAMES WALSINGHAM CAPLAIN, sued by the name of Jas. Walsingham Caplain, formerly carrying on business at Simlah, and Kurnaul in copartnership with one Robert Barker McDonald, as Merchants and Agents, under the Style or Firm of C. H. Barrett and Co., lately of Kurnaul aforesaid, in the North Western Provinces, and late of Copallytollah, in the Town of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard on Saturday the third day of August next.

The names of the Creditors of the said JAMES WALSINGHAM CAPLAIN, appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Nathaniel Hudson,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 3d July, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of LEWIS RODRIGUES, late of Bow Bazar, in Calcutta, an Assistant in the Military Department, and now a Prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard on Saturday the third day of August next.

The names of the Creditors of the said LEWIS

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্ব বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়মের কলিকাতার নিবাসি সওদাগর এইক্ষণে সাধারণ জেলখানায় কয়েদী

জান ইনিস সিম সাহেব

পূর্ব্ব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের বিষয় আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জান ইনিস সিম সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল তাঁহার উক্ত দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে অতএব যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় তিনি তথায় গেলে দেখিতে পাইবেন।

ডবলিউ এচ পো।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৪। ২৯ জুন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বে উত্তর পশ্চিম প্রদেশের কর্ণালে ও শিমলাতে সি এচ বারেট কোম্পানির নামে রাবর্ট বারকর মাকডনালড সাহেবের সঙ্গে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারী পূর্ব্বে উক্ত কর্ণাল নিবাসী এবং কলিকাতা শহরের কপালী টোলা নিবাসী

জেম্‌স ওয়ালসিংহাম কাপ্‌লিন সাহেব

পূর্ব্ব ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব তাঁহার এ দরখাস্তের বিষয়ে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ শনিবারে শুননি হইবেক।

উক্ত জেম্‌স ওয়ালসিংহাম কাপ্‌লিন সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে মহাজনেরা দেখিতে পাইবেন।

নাথানিয়েল হডসন।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ৩ জুলাই।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মিলেটারী ডিপার্টমেণ্টে এক জন আসিষ্টাণ্ট পূর্ব্বে কলিকাতার বউ বাজার নিবাসি এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানার কয়েদী

লুইস রড্রিকস সাহেব

পূর্ব্ব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার এ দরখাস্তের বিষয় আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ শনিবারে শুননি হইবেক।

উক্ত লুইস রড্রিকস সাহেবের মহাজনেরদের নামের

RODRIGUES appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 3d July, 1844.

In the matter of BEJOY KISSEN SEAT, a Hindoo, late of Ruttoo Sircar's Street, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Konnagore in the district of Hooghly, in the province of Bengal,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the Eighteenth day of June last, it was ordered that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and effects of the said Bejoy Kissen Seat, now vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court by force of an adjudication made in this matter on the Eighteenth day of June last, and that the said Patrick O'Hanlon, Esquire, should immediately assign over and convey the same to the said Robert O'Dowda, and it was further ordered that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee of this Court, and the said Bejoy Kissen Seat, should forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee as aforesaid, into possession of all the estate and effects of the said Bejoy Kissen Seat.

W. J. JUDGE, *Attorney.*

Calcutta, 6th July, 1844.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ৯ জুলাই।]

তফসীল তাঁহার উক্ত দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে মহাজনেরা দেখিতে পাইবেন।

নাথানিয়েল হডসন।

কলিকাতা ১৮৪৪। ৩ জুলাই।

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের রতু সরকারের রাস্তায় সওদাগর ও বণিক কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের হুগলী জিলার কোণনগর নিবাসী হিন্দু

বিজয়কৃষ্ণ সেটের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে গত জুন মাসের ১৮ তারিখের হুকুমক্রমে নির্দ্দিষ্ট হইল যে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের পরিবর্ত্তে গত জুন মাসের ১৮ তারিখের হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত বিজয়কৃষ্ণ সেটের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন্ এবং উক্ত পাত্রিক ওহানলন সাহেব অবিলম্বে সেই বিষয় উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অর্পণ করিবেন এবং আরো হুকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি উক্ত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত বিজয়কৃষ্ণ সেট অবিলম্বে উক্ত বিজয়কৃষ্ণ সেটের সমস্ত মাল ও সম্পত্তি উক্ত আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অর্পণ করিবেন।

ডবলিউ জে জজ। উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ৬ জুলাই।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 213. ২১৩)

(৩১৭)

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 16, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১৬ জুলাই।

ACTS.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.
THE 6TH JULY, 1844.

The following Act passed by the Governor-General of India in Council, on the 6th July 1844, is hereby promulgated for general information.

ACT No. XIV. OF 1844.

An Act for regulating the Proceedings of the Sudder Courts at Fort William, Fort St. George, Bombay, and at Agra, in regard to Sentences of transportation for life.

I. It is hereby enacted, that within the Territories subject to the Government of the East India Company, whenever any of the Sudder Courts shall sentence any offender to imprisonment for life, it shall at the same time sentence such offender to transportation beyond Sea for life, unless there should be special reasons inducing the Court to think such prisoner not a proper subject for transportation, which special reasons the Court is hereby directed to record.

II. And it is hereby enacted, that within the said Territories whenever any offender shall have been sentenced in the first instance by a Commissioner of Circuit or Sessions Judge to imprisonment for life, or whenever a Commissioner of Circuit or Sessions Judge shall have recommended that sentence of imprisonment for life be passed upon any offender, it shall be competent to a single Judge of the Sudder Court to sentence such offender, at the same time to transportation beyond Sea for life, and such single Judge is hereby directed to sentence such offender at the same time to transportation beyond Sea for life, unless there should be special reasons inducing him to think such of-

[*Government Gazette, 16th July*, 1844.]

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৬ জুলাই।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ৬ জুলাই তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন। এবং তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৪ আইন।

যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণের দণ্ডের বিষয়ে ফোর্ট উলিয়ম ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই ও আগ্রার সদর আদালতের কার্য্যের নিয়ম করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে যখন কোন সদর আদালত কোন অপরাধিকে যাবজ্জীবন কয়েদের দণ্ড করেন্ তখন ঐ অপরাধিকে যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণের দণ্ডের হুকুম করিবেন কিন্তু যদ্যপি কোন বিশেষ কারণপ্রযুক্ত ঐ আদালত বোধ করেন্ যে ঐ অপরাধী দ্বীপান্তর প্রেরণের যোগ্য নহে তবে সেইরূপ দণ্ডের হুকুম করিবেন না এবং ঐ বিশেষ কারণ লিখিয়া রাখিতে ঐ আদালতের প্রতি হুকুম হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত শাসিত দেশের মধ্যে যখন প্রথমতঃ কোন দায়েরসায়েরীর কমিস্যনর সাহেব অথবা কোন সেশন জজ সাহেব কোন অপরাধিকে যাবজ্জীবন কয়েদের হুকুম করিয়া থাকেন্ কিম্বা দায়েরসায়েরীর কমিস্যনর সাহেব কি সেশন জজ সাহেব কোন অপরাধিকে যাবজ্জীবন কয়েদ করণের পরামর্শ দিয়া থাকেন্ তখন সদর আদালতের এক জন জজ সাহেব সেই সময়ে ঐ অপরাধিকে যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণের হুকুম করিতে পারেন্ এবং ঐ এক জন জজ সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তিনি সেই সময়ে ঐ অপরাধিকে যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর পাঠাইবার হুকুম দেন্ কিন্তু যদি বিশেষ কারণপ্রযুক্ত ঐ জজ সাহেব বোধ করেন্ যে সেই অপরাধী দ্বীপান্তর প্রেরণের যোগ্য নহে তবে সেইরূপ দণ্ডের হুকুম করিবেন না এবং ঐ বিশেষ

fender not a proper subject for transportation, which special reasons he is hereby further directed to record.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.
THE 6TH JULY, 1844.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council, on the 6th July, 1844, is hereby promulgated for general information.

ACT No. XV. OF 1844.

An Act for amending the Schedules of Import Duties annexed to Act XIV. of 1836, *to Act I. of* 1838, *and to Act VI. of* 1844.

Whereas, by Article 17 of Schedule A annexed to Act No. XIV. of 1836, by Article 18 of Schedule A annexed to Act No. I. of 1838, and by Article 19 of Schedule A annexed to Act No. VI. of 1844, certain rates of Duty are to be charged on the importation into the Ports of Bengal and Orissa, and the Ports subject to the Presidencies of Bombay and Madras, of Cotton and Silk Piece Goods, the produce of any place other than the United Kingdom or any British Possession. And, whereas, it is expedient that the same rates of Duties should be charged on other Foreign Goods of a like description—

It is hereby enacted, that from and after the first day of January, 1845, the rates of Duty prescribed for the said Articles by the said Schedules, shall be charged on the importation into the Ports of Bengal and Orissa, and the Ports subject to the Presidencies of Madras and Bombay, of all manufactures of Silk or Cotton, and of Silk and Cotton mixed with any other material, which are the produce of any place other than the United Kingdom or any British Possession; and of all foreign made up Articles of the said manufactures, or of which any part of the materials is of the said manufactures.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.
THE 6TH JULY, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 6th of July, 1844.

ACT No. —— OF 1844.

An Act for the better Control and Management of Jails within the Bengal Presidency.

I. It is hereby enacted, that so much of the provisions of any Regulation of the Bengal Code,

কারণ লিখিয়া রাখিতে ঐ জজ সাহেবের প্রতি হুকুম হইল ইতি।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৬ জুলাই।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ৬ জুলাই তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন। এবং তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৫ আইন।

১৮৩৬ সালের ১৪ আইনের এবং ১৮৩৮ সালের ১ আইনের ও ১৮৪৪ সালের ৬ আইনের শেষ ভাগে আমদানীহওয়া দ্রব্যের মাসুলের যে তফসীল আছে তাহা শুধরিবার আইন।

যেহেতুক ইঙ্গলণ্ড দেশ কি ইঙ্গলণ্ডের বাদশাহের অধীন অন্য কোন দেশছাড়া ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন যে কাপাসের ও রেশমের থান কাপড় বাঙ্গলা ও উড়িষ্যা দেশের বন্দরে এবং বোম্বাই ও মান্দ্রাজ রাজধানীর অধীন বন্দরে আমদানী হয় তাহার মাসুল নিরূপিত হারানুসারে লইতে ১৮৩৬ সালের ১৪ আইনের শেষ ভাগের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের ১৭ দফাতে এবং ১৮৩৮ সালের ১ আইনের শেষ ভাগের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের ১৮ দফাতে এবং ১৮৪৪ সালের ৬ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের ১৯ দফাতে হুকুম আছে। এবং যেহেতুক ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন উক্ত প্রকার অন্যান্য দ্রব্যের উপর মাসুলের সেই হার নিরূপণ করা বিহিত বোধ হইয়াছে।

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৪৫ সালের ১ জানুআরি তারিখঅবধি ও তাহার পরে ইঙ্গলণ্ড দেশ কিম্বা ইঙ্গলণ্ডের বাদশাহের অধীন অন্য কোন দেশছাড়া ভিন্নাধিকার দেশের নির্ম্মিত রেশম কি কাপাস কিম্বা যে দ্রব্য নির্ম্মাণ করিতে অন্যান্য সরঞ্জামের সঙ্গে রেশম কি কাপাস দেওয়া যায় সেই দ্রব্য এবং ভিন্নাধিকারে উক্ত দ্রব্যেতে প্রস্তুত কোন পোশাক অথবা যে পোশাকের কোন ভাগ উক্ত দ্রব্যেতে প্রস্তুত হইয়াছে তাহা বাঙ্গলা ও উড়িষ্যা দেশের বন্দরে এবং মান্দ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর অধীন বন্দরে আমদানী হইলে তাহার উপর উক্ত নানা তফসীলে উক্ত দ্রব্যের উপর মাসুলের যে হার নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে সেই হারের মাসুল লাগিবেক ইতি।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৬ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ৬ জুলাই তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল—— আক্ট।

বাঙ্গলা রাজধানীর মধ্যে পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমরূপে জেলখানার কর্ত্তৃত্ব করণ ও রক্ষণাবেক্ষণ করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের নানা জেলখা-

or of any Act of the Government of India, as vests the Judges of Circuit, the Commissioners of Circuit, the Superintendants of Police, and the Sudder Nizamut Adawlut, with control and superintendence over the several Jails of the Presidency of Fort William in Bengal, the Prisoners confined in them, the Establishments thereunto belonging, and the places of banishment or transportation of Prisoners, is repealed.

II. And it is hereby enacted, that the whole of the said control and superintendance shall be vested in the Magistrates and Joint Magistrates, acting under the instructions of the Zillah and City Judges, and that the Magistrates, Joint Magistrates and Zillah and City Judges shall be guided in regard to all matters relating to the Jails under their charge, the Prisoners confined in them, the Establishments thereunto belonging, and the places of banishment or transportation of Prisoners, by such orders as they may receive from their respective Local Governments.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 6th day of September next.

T. R. Davidson,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 10.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

The Honourable the Governor of Bengal having called upon the Sudder Board of Revenue to report on the working of the Scale of Travelling allowance fixed by Government Orders of the 29th August 1839, No. 1246, for the Ministerial Establishment of the public Offices, I am directed by the Board to request that you will state your opinion as to the sufficiency or otherwise of the allowances so fixed; and in case you should deem them to be inadequate you will explain your reasons for that opinion, and you will suggest any alterations in the Scale which you may consider equitable.

(Signed) G. Plowden,
Officiating Secretary.

Fort William, 29th June, 1844.

No. 11.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

With reference to Government Order of the 16th May last, withdrawing the discretionary power hitherto allowed to the Board and certain other authorities, of passing charges on account of tempo-

নার ও তাহার মধ্যে থাকা কয়েদীরদিগের ও ঐ জেলখানার সম্পর্কীয় চাকরপ্রভৃতির এবং কয়েদীরা দেশান্তর কি দ্বীপান্তর যে স্থানে পাঠান যায় সেই স্থানের কর্ত্তৃত্ব ও রক্ষণাবেক্ষণের ক্ষমতা বাঙ্গলা দেশের চলিত কোন আইনের যে২ ভাগের দ্বারা কি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কোন আক্টের যে২ ভাগের দ্বারা দায়েরসায়েরীর জজ সাহেবদিগকে কি দায়েরসায়েরীর কমিস্যনর সাহেবদিগকে অথবা পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবদিগকে কিম্বা সদর নিজামৎ আদালতের সাহেবদিগকে দেওয়াগিয়াছে সেই২ ভাগ রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত সকল কর্ত্তৃত্ব ও রক্ষণাবেক্ষণের ক্ষমতা মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে অর্পণ হইবেক এবং তাঁহারা জিলা ও শহরের জজ সাহেবদিগের হুকুম মতে কার্য্য করিবেন এবং তাঁহারদের অধীন জেলখানার এবং ঐ জেলখানার কয়েদীদিগের এবং তাহার সম্পর্কীয় চাকরপ্রভৃতির বিষয়ে ও কয়েদীরা দেশান্তর কি দ্বীপান্তর যে স্থানে পাঠান যায় সেই স্থানের বিষয়ে উক্ত মাজিষ্ট্রেট ও জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট এবং জিলা ও শহরের জজ সাহেবেরা যে গবর্ণমেণ্টের অধীন থাকেন সেই গবর্ণমেণ্টের স্থানে যে২ হুকুম পান্ তদনুসারে কার্য্য করিবেন ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ৬ সেপ্টেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।
John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

১০ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮৩৯ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখের ১২৪৬ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের হুকুমক্রমে সরকারী সিরিশ্তার আমলারদের এক স্থানহইতে অন্য স্থানে গমনের নিমিত্ত প্রতিদিনের রাহাখরচের যে হার নির্দ্দিষ্ট হইয়াছিল তাহার ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ের এক রিপোর্ট বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের স্থানে চাহিয়াছেন অতএব ঐ বোর্ডের হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে যে রাহাখরচ সেইরূপে নির্দ্দিষ্ট হইয়াছিল তাহা প্রচুর কি না এই বিষয়ে তোমার মত্ লেখা এবং যদি অপ্রচুর বোধ হয় তবে সেইরূপ অনুভব করণের কারণ লেখা এবং ঐ হারের কোন প্রকার মতান্তর করা যথার্থ বোধ হইলে তাহাও জানাও।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪ সাল ২৯ জুন।

১১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

কিছু কালের নিমিত্ত যে সিরিশ্তা স্থাপন হয় তাহার খরচের হুকুম ছয় মাসের অনধিক কালপর্য্যন্ত আপনং বিবেচনামতে দিতে বোর্ডের সাহেবেরদের এবং অন্যান্য কএক জন কার্য্যকারকের যে ক্ষমতা ছিল তাহা গত মে

rary Establishments for a period not exceeding six Months, I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that, whenever you may have occasion to submit an application, either on your own part or on the part of any of your Subordinates, for any increase of charge on account of Establishment, you will do so in the Form annexed to the above Government Order, taking care that the grounds of the proposition are fully and clearly stated in the Column appropriated for them.

(Signed) G. PLOWDEN,
Officiating Secretary.

Fort William, the 5th July, 1844.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 5th July, 1844.

LEAVE OF ABSENCE.

Baboo Ramnarain Rae, Moonsiff of Putteeram, Zillah Dinagepore, for four months.

APPOINTMENT.

Baboo Tarakishen Haldar (who has obtained a diploma) to be Acting Moonsiff of Putteeram, Zillah Dinagepore.

J. HAWKINS, *Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1102.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 6th July, 1844.

Mr. R. Abercrombie to be an Assistant to the Joint Magistrate and Deputy Collector of Bograh, with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

LEAVE OF ABSENCE.

The 1st July, 1844.

Moulavie Khadim Hussein, Mahomedan Law Officer of the Zillah Court of Nuddea, for ten days, on private affairs.

NOTIFICATIONS.

The 8th July, 1844.

Mr. H. C. Metcalfe, Officiating Judge of Bhaugulpore, resumed charge of his Office from the Principal Sudder Ameen of that District on the 27th ultimo.

Surgeon N. Wallich, M. D., Superintendent of the Honourable Company's Botanic Garden, resumed charge of his Office on the 2d instant.

Mr. Charles Burslem Saunders, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service, by proficiency in two of the Native Languages.

Mr. T. C. Trotter, Joint Magistrate and Deputy Collector of Patna, reported his return to the Presidency from the Cape of Good Hope on the 27th ultimo.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৬ জুলাই।]

মাসের ১৬ তারিখের গবর্ণমেণ্টের হুকুমক্রমে রহিত হইল। সেই হুকুমের উপলক্ষে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা এক্ষণে হুকুম করিতেছেন যে তোমার কি তোমার অধীন কোন কার্য্যকারকের সিরিশ্তার নিমিত্ত খরচ বৃদ্ধিকরণ বিষয়ে যখন তোমার কোন দরখাস্ত করিতে হয় তখন গবর্ণমেণ্টের ঐ হুকুমের নিম্নে যে পাঠ লেখা ছিল তদনুসারে তাহা কর এবং যে কারণে এইমত খরচ বৃদ্ধির প্রার্থনা করিতেছ তাহা নিরূপিত ঘরে বিস্তারিত ও স্পষ্টরূপে মনোযোগপূর্ব্বক লিখিবা।

জি প্লৌডন।
এক্টিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ৫ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ৫ জুলাই।

ছুটী।

জিলা দিনাজপুরের পটিরামের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামনারায়ণ রায় চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু তারাকৃষ্ণ হালদার জিলা দিনাজপুরের পটিরামের এক্টিং মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১০২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৬ জুলাই।

শ্রীযুত আর আবরক্রম্বি সাহেব বগুরার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন। এবং ঐ জিলায় জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ১ জুলাই।

জিলা নদীয়ার আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী কাদেম হুসেন স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৮ জুলাই।

ভাগলপুরের এক্টিং জজ শ্রীযুত এচ সি মেটকাফ সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের স্থানে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কোম্পানির বাগানের অধ্যক্ষ শ্রীযুত ডাক্তর এন ওয়ালিক সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত চার্লস বর্সলেম সাণ্ডর্স সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

পাটনার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি সি ট্রটর সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে কেপ হইতে আপনার প্রত্যাগমনের সম্বাদ দিলেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

SALT. নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং কালীনগরের সরকারী গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
হিজলী	দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৮ সাল	১০,০০০/ মোন	কোং টাকা ৪০৫৲

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ৮ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং শালিখার গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
বালেশ্বর পাঙ্গা	শালিখা	১২৪৮ সাল	মোন ৮,০০০/	কোং টাকা ৪৪৩৲

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ৯ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

NOTICE.

The Settlement of Hoodas Eshanpore and Ramdosspore, having been completed, tenders for the farm of these Valuable Estates will be received at the Collector's Office, and further particulars given.

W. J. H. MONEY, *Collector.*

Moorshedabad, Collector's Office,
3rd June, 1844.

বিজ্ঞাপন।

ঈশানপুর ও রামদাসপুরের হুদ্দার বন্দোবস্ত সমাপ্ত হওয়াতে ঐ বহুমূল্য জমীদারী যাঁহারা ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারা কালেক্টর সাহেবের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিবেন এবং সেইখানে অনুসন্ধান করিলে ইহার বেওরা জানিতে পারিবেন।

ডবলিউ জে এচ মনি। কালেক্টর।

মুরশিদাবাদ কালেক্টরী। ১৮৪৪। ৩ জুন।

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of the Petition of HENRY JOHN LEIGHTON, lately carrying on business in Co-partnership with William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, Colin Campbell, and John Hutcheson Fergusson, at Calcutta, as Merchants and Agents, under the

[*Government Gazette, 16th July*, 1844.]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসন সাহেব ও থিওডোর ডিকিন্স সাহেব ও রাবর্ট তামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও কলিন কাম্বেল সাহেব ও জান হচিসন ফরগসন সাহেবের সঙ্গে কলিকাতায় ফরগসন ব্রাদর কোম্পানির নামে কর্ম্মকারি

হেনরি জান লেটন

সাহেবের দরখাস্তের বিষয়ে ইহার দ্বারা নয়াদ দেওয়া

Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the 6th day of July instant, it was ordered that the Petition of HENRY JOHN LEIGHTON, should be filed, together with the Schedule of his separate Debts, Estate and Effects; and it was further ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Henry John Leighton separately, which at the time of making the said order were vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of the said Court, by force of an adjudication made on the 25th day of April last, and that the said Patrick O'Hanlon, should forthwith assign over the same to the said Robert O'Dowda; and it was further ordered, that the said Patrick O'Hanlon, and the said Henry John Leighton, should forthwith put the said Robert O'Dowda into possession of all the said Estate and Effects, and that if there should be any residue of the joint Estate and Effects of the said Henry John Leighton, and his said Copartners in the said Firm, such residue should be duly divided, and that the share which might be found to be due to the said Henry John Leighton, might be paid over to the Assignee of the separate Estate of the said Henry John Leighton; and, in like manner, if there should be any residue of his separate Estate and Effects after payment of his separate Debts such residue might be paid over to the Assignees of the joint Estate of the said Henry John Leighton, and of the said William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, Colin Campbell, and John Hutcheson Fergusson.

SANDES, FRITH and SANDES, *Attornies.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৬ জুলাই।]

যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৬ তারিখে এই আদালতের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে হেনরি জান লেটন সাহেবের দরখাস্ত তাঁহার নিজ ঋণ ও মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সঙ্গে দাখিল করা যায় এবং আরও হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত জান হেনরি লেটন সাহেবের নিজ মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব নিযুক্ত হইবেন এই হুকুম করিবার তারিখে উক্ত আসৈনি পদ গত আপ্রিল মাসের ২৫ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে ছিল অতএব উক্ত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ঐ পদ উক্ত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অর্পণ করিবেন। আরো হুকুম হইল যে উক্ত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত হেনরি জান লেটন সাহেব উক্ত মাল ও সম্পত্তি উক্ত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অর্পণ করেন এবং উক্ত হেনরি জান লেটন সাহেব ও তাঁহার সঙ্গি কর্ম্মকারক সাহেবেরদের একত্র মালের কোন অবশিষ্ট ভাগ যদি থাকে তবে সেই অবশিষ্ট মালের সমান ভাগ করা যাইবেক এবং তাহাহইতে উক্ত হেনরি জান লেটন সাহেবের যে ভাগ পাওনা হয় সেই ভাগ উক্ত হেনরি জান লেটন সাহেবের নিজ সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে দেওয়া যাইবেক। এবং সেই প্রকারে উক্ত সাহেবের নিজ ঋণ পরিশোধ হইলে পর যদি তাঁহার সম্পত্তির কোন ভাগ অবশিষ্ট থাকে তবে সেই ভাগ উক্ত হেনরি জান লেটন সাহেব এবং উক্ত উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসন সাহেব ও থিওডোর ডিকিন্স সাহেব ও রাবর্ট তামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও কলিন কাম্বেল সাহেব ও জান হচিসন ফরগসন সাহেবের যৌতায় সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে দেওয়া যাইবেক।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।

উকীল।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 214. ২১৪)

(৩২৩)

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 23, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২৩ জুলাই।

DRAFTS OF ACTS.

(*Second Insertion.*)

FORT WILLIAM.

HOME DEPARTMENT.

LEGISLATIVE.

THE 6TH JULY, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 6th of July, 1844.

ACT No. —— OF 1844.

An Act for the better Control and Management of Jails within the Bengal Presidency.

I. It is hereby enacted, that so much of the provisions of any Regulation of the Bengal Code, or of any Act of the Government of India, as vests the Judges of Circuit, the Commissioners of Circuit, the Superintendents of Police, and the Sudder Nizamut Adawlut, with control and superintendence over the several Jails of the Presidency of Fort William in Bengal, the Prisoners confined in them, the Establishments thereunto belonging, and the places of banishment or transportation of Prisoners, is repealed.

II. And it is hereby enacted, that the whole of the said control and superintendence shall be vested in the Magistrates and Joint Magistrates, acting under the instructions of the Zillah and City Judges, and that the Magistrates, Joint Magistrates and Zillah and City Judges shall be guided in regard to all matters relating to the Jails under their charge, the Prisoners confined in them, the Establishments thereunto belonging, and the places of banishment or transportation of Prisoners, by such orders as they may receive from their respective Local Governments.

[*Government Gazette, 23d July,* 1844.]

আইনের মুসাবিদা।

(দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।)

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৬ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ৬ জুলাই তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল—— আক্ট।

বাঙ্গলা রাজধানীর মধ্যে পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমরূপে জেলখানার কর্তৃত্ব করণ ও রক্ষণাবেক্ষণ করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের নানা জেলখানার ও তাহার মধ্যে থাকা কয়েদীদিগের ও ঐ জেলখানার সম্পর্কীয় চাকরপ্রভৃতির এবং কয়েদীরা দেশান্তর কি দ্বীপান্তর যে স্থানে পাঠান যায় সেই স্থানের কর্তৃত্ব ও রক্ষণাবেক্ষণের ক্ষমতা বাঙ্গলা দেশের চলিত কোন আইনের যে২ ভাগের দ্বারা কি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কোন আক্টের যে২ ভাগের দ্বারা দায়েরসায়েরীর জজ সাহেবদিগকে কি দায়েরসায়েরীর কমিস্যনর সাহেবদিগকে অথবা পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবদিগকে কিম্বা সদর নিজামৎ আদালতের সাহেবদিগকে দেওয়া গিয়াছে সেই২ ভাগ রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত সকল কর্তৃত্ব ও রক্ষণাবেক্ষণের ক্ষমতা মাজিস্ট্রেট সাহেব ও জাইণ্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবদিগকে অর্পণ হইবেক এবং তাঁহারা জিলা ও শহরের জজ সাহেবদিগের হুকুমমতে কর্ম্ম করিবেন এবং তাঁহারদের অধীন জেলখানার এবং ঐ জেলখানার কয়েদীদিগের এবং তাহার সম্পর্কীয় চাকরপ্রভৃতির বিষয়ে ও কয়েদীরা দেশান্তর কি দ্বীপান্তর যে স্থানে পাঠান যায় সেই স্থানের বিষয়ে উক্ত মাজিস্ট্রেট ও জাইণ্ট মাজিস্ট্রেট এবং জিলা ও শহরের জজ সাহেবেরা যে গবর্ণমেণ্টের অধীন থাকেন্ সেই গবর্ণমেণ্টের স্থানে যে২ হুকুম পান্ তদনুসারে কার্য্য করিবেন ইতি।

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 6th day of September next.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 15.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court having ascertained that the injunction contained in Circular Order No. 231, dated 21st October 1842, has been frequently disregarded, and having, in consequence, been troubled with numerous references from the Superintendent of the Government Lithographic Press, are pleased to recall the attention of the Civil and Criminal Authorities to the same, and to direct that when indenting for Statements, &c. they will invariably forward with their indents "a specimen of the smallest size of paper on which the forms may be executed without material inconvenience."

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 11th June, 1844.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

APPOINTMENTS.

The 12th July, 1844.

Mr. J. N. Thomas, Acting Sudder Ameen of Rungpore, to be Acting Moonsiff of the Sudder Station.

Baboo Rampershaud Deb, Moonsiff of Pulasbaree to be Moonsiff of Buddergunge.

Baboo Greeschunder Chatterjee, Additional Moonsiff of Buddergunge, to be Moonsiff of Pulasbaree.

LEAVE OF ABSENCE.

Moulvy Gholam Batool, Moonsiff of Dumduma, Zillah 24-Pergunnahs, has obtained leave of absence for one month on medical certificate.

Baboo Callinath Chatterjee, Moonsiff of Pertabpore, Zillah Midnapore, for 10 days.

Imdad Ally, Moonsiff of Mulfutgunge, Zillah Dacca, for 7 days.

J. HAWKINS, *Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1120.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 11th July, 1844.

Mr. W. M. Beaufort, a Student of the College of

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ৬ সেপ্টেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা শুনিয়াছেন যে তাঁহারদের ১৮৪২ সালের ২১ অক্টোবর তারিখের ২৩১ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের মধ্যে যে হুকুম আছে তাহা বারম্বার অমান্য হইয়াছে এবং সেইপ্রযুক্ত সরকারের পাথরীয়া ছাপাখানার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব অনেক২ পত্র তাঁহারদের নিকটে লেখাতে তাঁহারা উদ্যুক্ত হইয়াছেন অতএব ঐ সদর আদালতের সাহেবেরা দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেবদিগকে উক্ত সরক্যুলর অর্ডরের বিষয়ে মনোযোগ করাইয়া আদেশ করিতেছেন যে তাঁহারা যখন কৈফিয়ৎপ্রভৃতির পাঠের জন্যে লিখিয়া পাঠান্ তখন তাঁহারা ঐ পাঠ যত ক্ষুদ্র কাগজে বিনা ক্লেশে ছাপান যাইতে পারে তাহার এক নমুনা সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের নিকটে নিত্য পাঠান্।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ১১ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১২ জুলাই।

রঙ্গপুরের একটিং সদর আমীন শ্রীযুত জে এন তামস সাহেব সদর স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

পলাশবাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামপ্রসাদ দেব বদরগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

বদরগঞ্জের অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র চাটুর্য্যা পলাশবাড়ীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

জিলা চব্বিশপরগনার দমদমার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী গোলাম বতুল চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের প্রতাপপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীনাথ চাটুর্য্যা দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ঢাকার মুলফৎগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত ইমদাদ আলী সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১২০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ১১ জুলাই।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের এক জন ছাত্র শ্রীযুত উবলিউ

Fort William, for one week, to enable him to proceed to the Sand Heads, for the benefit of his health.

Mr. G. F. Cockburn, Officiating Magistrate of Howrah, for one month, under Section XI. and an additional month under Section XII. of the Amended Absentee Rules.

APPOINTMENTS.

The 8th July, 1844.

Mr. E. Jackson, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Rajeshye, is vested with the special powers described in Section 21, Regulation VIII. of 1831.

Baboo Govindpersaud, Pundit, to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah 24-Pergunnahs.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1124.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 1st July, 1844.

Mr. D. J. Money, Officiating Collector of Hooghly, to exercise the powers described in Section XX. Regulation VII. of 1822.

The 10th July, 1844.

Mr. John Power, to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Balasore.

The 15th July, 1844.

Mr. James Sutherland, to be Secretary to the Superintendent of Marine.

LEAVES OF ABSENCE.

The 15th July, 1844.

Mr. G. P. Leycester, Magistrate of Hooghly, for one month, on private affairs, from the 20th instant, making over charge of his Office to Mr. S. Wauchope.

Mr. R. N. Farquharson, Collector of Sarun, for one fortnight, on private affairs, making over charge of the current duties of the Collectorate to his Assistant Mr. C. A. Lushington.

The 16th July, 1844.

Mr. A. F. Donnelly, for one month, on private affairs, from the date on which he made over charge of the Office of Abkaree Commissioner to Mr. S. G. Palmer.

NOTIFICATIONS.

The 15th July, 1844.

Mr. D. Cunliffe, Magistrate of Monghyr, assumed charge of his Office from Mr. A. A. Swinton on the 1st instant.

Mr. H. V. Hathorn, Session Judge of Sarun, made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen of that District on the 29th ultimo, in order to proceed to Mooteeharree on Circuit duty, and resumed charge of the same on the 3d instant.

Mr. James Grant, Session Judge of Dinagepore, made over charge of the current duties of his Office

এম বোফর্ট সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে খাজুরীতে গমন করিতে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

হাবড়ার একটিং মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব ছুটী প্রাপণের শুধরা বিধানের ১১ ধারানুসারে এক মাসের এবং ১২ ধারানুসারে আর এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৮ জুলাই।

জিলা রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১১২৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১ জুলাই।

হুগলীর একটিং কালেক্টর শ্রীযুত ডি জে মনি সাহেব ১৮২২ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১০ জুলাই।

শ্রীযুত জান পৌআর সাহেব বালেশ্বরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১৫ জুলাই।

শ্রীযুত জেম্‌স সথর্লাণ্ড সাহেব জাহাজসম্পর্কীয় সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের সেক্রেটারী হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ১৫ জুলাই।

হুগলীর মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি পি লেষ্টর সাহেব আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এম ওয়াকোপ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের কালেক্টর শ্রীযুত আর এন ফারক্বারসন সাহেব আপনার কালেক্টরী কাছারীর চলিত কর্ম্মের ভার আপন আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি এ লশিংটন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১৬ জুলাই।

শ্রীযুত এ এফ ডনেলি সাহেব আপনার আবকারী কমিস্যনরী কর্ম্মের ভার যে তারিখে শ্রীযুত এস জি পামর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৫ জুলাই।

মুঙ্গেরের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ এ সুইণ্টন সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

সারণের সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব দায়ের সায়েরী কর্ম্মে মতিহারিতে গমন করণার্থ গত মাসের ২৯ তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন এবং বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে ঐ কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের সেশন জজ শ্রীযুত জেম্‌স গ্রাণ্ট সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে মালদহে গমনকরণার্থ গত মাসের ২৯

to the Principal Sudder Ameen of that District on the 29th ultimo, in order to proceed to Maldah on Circuit duty, and resumed charge of the same on the 8th instant.

Messrs. William Christian Watson, George Jackson Christian, and Robert Spankie, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service, on the Bengal Establishment, reported their arrival in Calcutta, Mr. Watson on the 12th, and the two other Gentlemen on the 13th instant.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1136.

ORDERS BY THE HONORABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 12th July, 1844.

Mr. W. S. Seton Karr to officiate as Magistrate of Howrah, during the absence of Mr. Cockburn, or until further orders.

The 15th July, 1844.

Mr. S. Wauchope to officiate as Magistrate of Hooghly, during the absence of Mr. Leycester, or until further orders.

The 19th July, 1844.

Mr. D. W. Fraser to be Deputy Collector of Calcutta.

Syud Wujeeb Ullah to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Behar and Shahabad, and to exercise in those Districts the powers specified in Section XX. Regulation VII. of 1822.

LEAVE OF ABSENCE.

The 15th July, 1844.

Mr. H. M. Reid, Officiating Superintendent of Khas Mehals at Purneah, for two months, on private affairs, from the 5th proximo, or from the date of his making over charge of the Superintendency to the Honourable F. Drummond.

NOTIFICATIONS.

The 17th July, 1844.

Mr. C. B. Quintin, Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun, made over charge of his office to Mr. J. E. S. Lillie on the 1st instant.

Mr. G. F. Cockburn, Officiating Magistrate of Howrah, made over charge of his office to Mr. W. S. Seton Karr on the 13th instant.

The 18th July, 1844.

Mr. William Gordon Young, reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages, is permitted, at his own request, to remain attached to the College of Fort William, for the purpose of prosecuting his studies in the Oordoo Language.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

তারিখে আপন সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্ এবং বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন্।

শ্রীযুত উলিয়ম খ্রীষ্টীয়ান ওয়াটসন সাহেব ও শ্রীযুত জর্জ্জ জাকসন খ্রীষ্টীয়ান সাহেব ও শ্রীযুত রাবর্ট স্পান্কি সাহেব কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা কোম্পানির সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তায় নিযুক্ত হইয়া শ্রীযুত ওয়াটসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে এবং অন্য দুই জন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে কলিকাতায় পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন্।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১১৩৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্ণর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১২ জুলাই।

শ্রীযুত কোবর্ণ সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব হাবড়ার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৪ সাল ১৫ জুলাই।

শ্রীযুত লেষ্টর সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেব হুগলীর মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৪ সাল ১৯ জুলাই।

শ্রীযুত ডি ডবলিউ ফ্রেজর সাহেব কলিকাতার ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত সৈয়দ উজীবুল্লা ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বেহার ও শাহাবাদের ডেপুটী কালেক্টর হইবেন এবং ঐ২ জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ১৫ জুলাই।

পূরণিয়ার খাস মহালের একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেব গত মাসের ৫ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে তিনি আপনার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রমণ্ড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্ সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৭ জুলাই।

চম্পারণের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি বি কুইণ্টিন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

হাবড়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন সিরিশ্তার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

১৮৪৪ সাল ১৮ জুলাই।

শ্রীযুত উলিয়ম গর্ডন ইয়ং সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইলে পর উর্দ্দু ভাষা শিক্ষা করিবার নিমিত্তে আপনার প্রার্থনাক্রমে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT. নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং তমলুক নারায়ণপুরের গোলার নমুনাদুষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
তমলুক	নারায়ণপুর	১২৪৯ সাল	মোন ১০,০০০/	কোং টাকা ৪১০৲

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১৫ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং গোরদার গোলার নমুনাদুষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা	গোরদা	সন ১২৫০ সাল	১৪,০০০/ মোন	কোং টাকা ৪৪৬৲

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১৮ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত করকচ নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখদরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং শালিখার সরকারী গোলার নমুনাদুষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জিলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের আমদানী	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
মান্দ্রাজ পরমিট	শালিখা	১৮৪২। ৪৩	মোন	কোং টাকা
১ পহিলা রকম	”	”	১০,০০০০/	৩১০৲
২ দোসরা রকম	”	”	৫,০০০০/	৩৮৭৲
৩ তেসরা রকম			৩,৫০০০/	৩৮৫৲

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১৮ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[*Government Gazette*, 23*d July*, 1844.].

সরিফের নীলাম।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যে মোকদ্দমাতে মৃত কাশীনাথ পালিতের জীবৎ অসি ঠাকুরদাস পালিত ফরিয়াদী এবং মৃত মধুসূদন চন্দ্রের পুত্র ও উত্তরাধিকারী ও আইনমত খোদ প্রতিনিধি ভগবতীচরণ চন্দ্র আসামী সেই মোকদ্দমাতে মৃত মধুসূদন চন্দ্রের মালের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়স নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্ত্তমান জুলাই মাসের ২৫ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময় সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দফ্তরখানায় প্রবেশদ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১ দফা। বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের হাড়কাটা গলির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ২১ নম্বরী যে অর্দ্ধেক দোতালা এবং অর্দ্ধেক একতালা ইষ্টক নির্ম্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ /৩ তিন কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব্ব দিগে গলি উত্তর দিগে রামকুমার কর্ম্মকারের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে রামতনু শীলের ভাড়াটিয়া বাটী।

২ দফা। এবং জিলা চব্বিশপরগনার ডিহি পঞ্চান্নগ্রামের মৌজা কুলিয়ার শিয়ালদহের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১৷৷০ এক বিঘা দশ কাটা তাহাতে এক পুকুর ও অনেক নারিকেলের গাছ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব্ব দিগে গলি উত্তর দিগে রামসাধুখাঁর ভূমি এবং পশ্চিম দিগে শিয়াল কুকুর বাগান নামে বাগান।

৩ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ৸০ পনের কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে রামসুন্দর গাঙ্গুলির পুকুর পূর্ব্ব ও উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে ঈশ্বরচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের বাটী ও ভূমি।

৪ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ১/ এক বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব্ব দিগে অভয়চরণ কপালির বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে ক্ষেত্রমোহন দাসের এক খণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগের এক ভাগে কালাচাঁদ চঙ্গের বাটী ও উপর ভাগে সুখময় মিত্রের বাটী।

৫ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ।০ পাঁচ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে গৌর মিস্ত্রির বাগান উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে আনন্দ কয়ালের ভূমি দক্ষিণ দিগে রাজচন্দ্র কর্ম্মকারের বাটী ও ভূমি।

৬ দফা। এবং উক্ত জিলার টেজরার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগাৎ ভূমি কমবেশ ৬/ ছয় বিঘা তাহাতে এক পুকুর ও অনেক গাছ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে বিশ্বনাথ মতিলালের বাগান উত্তর দিগে ওয়ারিস খানসামার বাগান পূর্ব্ব দিগে রাজচন্দ্র দাসের বাগান ও দক্ষিণ দিগে রামসুন্দর মণ্ডলের বাটী ও ভূমি।

৭ দফা। এবং উক্ত জিলার ডিহি পঞ্চান্নগ্রামের শিয়ালদহের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ।১ ছয় কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে কাশীনাথ ধোপার বাটী পূর্ব্ব দিগে উক্ত কাশীনাথ ধোপার পুকুর উত্তর দিগে দুর্গাচরণ দাসের বাটী ও ভূমি।

৮ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক একতালা ইষ্টকনির্ম্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১/ এক বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব্ব দিগে সরকারী রাস্তা এবং উত্তর ও পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগে মুনশী ফজলকরিমের বাগান।

৯ দফা। এবং উক্ত জিলার শুঁড়ার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ৷৷০ দশ কাটা তাহাতে অনেক নারিকেল গাছ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

সরিফ সাহেবের দফ্তরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৩ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 215. ২১৫)

(৩২৯)

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্নমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 30, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৩০ জুলাই।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.
THE 20TH JULY, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 20th of July, 1844.

ACT No. —— OF 1844.

An Act for the punishment of offences committed by Convicts sentenced to imprisonment for life.

Whereas, it is expedient that offences committed by Convicts sentenced to imprisonment for life, should be punished with greater severity than such offences are punished with in other cases:

I. It is hereby enacted, that within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, except the local jurisdiction of the Supreme Court, any Convict sentenced to imprisonment for life, who does any act with the intention of thereby causing, or with the knowledge, that he or she is likely thereby to cause the death of any persons, shall, upon conviction thereof, be punished with death, or with transportation for life, whether such Convict does or does not by such act cause the death of any person.

II. And it is hereby enacted, that any such Convict as aforesaid who commits any offence whatever other than the offences mentioned in the preceding Section, or who is guilty of violent or disorderly conduct after having been punished by the order of the Superintendent of the Jail, in which he or she is confined, shall, upon conviction thereof, be punished with transportation for life.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

[*Government Gazette, 30th July*, 1844.]

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ২০ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ২০ জুলাই তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল——আক্ট।

যাবজ্জীবন কয়েদের দণ্ডপ্রাপ্ত কয়েদীরা যে অপরাধ করে তাহার দণ্ড করণার্থ আইন।

যেহেতুক সামান্য গতিকে যে২ অপরাধের যে দণ্ড নিরূপণ আছে যাবজ্জীবন কয়েদের দণ্ডপ্রাপ্ত কয়েদীরা সেই২ অপরাধ করিলে তাহারদিগের তদপেক্ষা কঠিন দণ্ড করা উচিত বোধ হয়।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকাভিন্ন বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে যে কোন কয়েদীর যাবজ্জীবন কয়েদহওনের দণ্ড হইয়াছে সেই ব্যক্তি অন্য লোককে খুন করিবার অভিপ্রায়ে যদি কোন কর্ম্ম করে অথবা যাহাতে অন্য লোক খুন হইতে পারে যদি জানিয়াশুনিয়া এমত কর্ম্ম করে এবং তাহার প্রমাণ হয় তবে সেই কয়েদীর সেই কর্ম্মের দ্বারা অন্য লোক খুন হইলে কি না হইলে তাহার প্রাণদণ্ড হইবেক অথবা যাবজ্জীবন তাহাকে দ্বীপান্তর পাঠান যাইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত ধারার লিখিত অপরাধভিন্ন, যদি কোন কয়েদী অন্য কোন অপরাধ করে অথবা যে জেলখানাতে কয়েদ আছে সেই জেলখানার তত্ত্বাবধারকের হুকুমক্রমে শাস্তি পাইলে পর কোন অত্যাচার কি নিয়মবিরুদ্ধ কর্ম্ম করে তবে তাহার প্রমাণ হইলে যাবজ্জীবন তাহাকে দ্বীপান্তর পাঠান যাইবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 20th day of September next.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 13.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court are pleased to prescribe the following additions to the rules for the preparation of Criminal Statements.

Supplementary rules for the preparation of the Session Judge's Statements.

Para. 56. It appearing to the Court that the rules regarding the numbers to be borne by the prisoners and cases, respectively, in the Sessions Statements, are defective, and that a want of uniformity is the result, the following instructions are supplied.*

Statements Nos. 6, 7, 8, 9, 10. Para. 57. All prisoners committed by a Magistrate, in any one month, are numbered by that Officer in his Calendar of commitments in one continuous series, commencing and terminating with the month, the last serial number indicating the number of persons committed during that period. These numbers should be carefully retained by the Session Judge in column 2 of his Statements No. 6 to 9, and column 1, Statement No. 10, as the case may be.

Para. 58. With the object of bringing the particular series to which such prisoners belong more distinctly into view, Session Judges will note under each case in Columns of Statements No. 6 to 9, the month in which it was committed.

Para. 59. The disposals by the Session Judge in any one month will prescribe the serial numbers to the cases, each series commencing with the first and terminating with the last case decided in each Sessions, and the last number of the series being equal to the number of cases disposed of in the same period.

Statement No. 10, Para. 60. Under the above rules the cases entered in Statement No. 10 will be necessarily unprovided with numbers, and hence no Column is assigned to that purpose.

Para. 61. It is essential to the formation of a just estimate of the discretion exercised by the several officers, vested with the power of making commitments to the Sessions, that the name of the committing officer should be recorded in each case, and this not only in one Statement, but in all in which such case may appear. This practice, however, has not been strictly and generally observed, owing, it is apprehended, to the absence of a specific direction

* These instructions supersede the Circular Orders dated 14th July, and 24th November, 1843; and 23d February, 1844.

হুকুম হইল যে আগামি ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর নিজামৎ আদালতের সাহেবেরা ফৈজদারীর কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণের নীচের লিখিত অতিরিক্ত বিধান করিতেছেন।

সেশন জজ সাহেবের কৈফিয়ৎ প্রস্তুতকরণের অতিরিক্ত বিধান।

৫৬ দফা। নিজামৎ আদালতের সাহেবেরা বোধ করেন যে সেশন আদালতের কৈফিয়তের মধ্যে আসামী ও মোকদ্দমার যে নম্বর দিতে হয় তাহার বিষয়ি বিধানেতে দোষ আছে এবং তৎপ্রযুক্ত নানা কৈফিয়তের ঐক্যতা নাহি অতএব সদর নিজামৎ আদালতের সাহেবেরা নীচের লিখিত বিধান করিতেছেন।*

৬।৭।৮।৯।১০ নম্বরী কৈফিয়ৎ। ৫৭ দফা। মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা কোন এক মাসে যত কয়েদীকে সোপর্দ্দ করেন্ আপনারদের সোপর্দ্দের কৈফিয়তের মধ্যে তাহারদের নম্বর বিলি করিয়া থাকেন্ ঐ নম্বর মাসের প্রথমে আরম্ভ হইয়া শেষে সমাপ্ত হয় এবং ঐ শেষ নম্বরের দ্বারা ঐ মাসের মধ্যে যত ব্যক্তি সোপর্দ্দ হইয়াছে তাহা জানা যাইতে পারে। অতএব সেশন জজ সাহেবের উচিত যে ৬ নম্বরঅবধি ৯ নম্বরপর্য্যন্ত আপনার কৈফিয়তের দ্বিতীয় ঘরে এবং ১০ নম্বরী কৈফিয়তের ১ ঘরে তিনি ঐ২ নম্বর অবিকল রাখেন্।

৫৮ দফা। যে বিশেষ শ্রেণীর সঙ্গে ঐ আসামীরদের সম্পর্ক আছে তাহা পূর্ব্বাপেক্ষা স্পষ্টরূপে দৃষ্ট হয় এই নিমিত্ত সেশন জজ সাহেবেরা ৬ অবধি ৯ নম্বরপর্য্যন্ত কৈফিয়তের ঘরে প্রত্যেক মোকদ্দমা যে মাসে সোপর্দ্দ হয় তাহা ঐ মোকদ্দমার নীচে লিখিবেন।

৫৯ দফা। প্রত্যেক মাসে সেশন জজ সাহেব যে সকল মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করেন্ ঐ মোকদ্দমার নম্বরের আলাহিদা শ্রেণী হইবেক। এক২ সেশনেতে প্রথম যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় তাহা ঐ শ্রেণীর প্রথম নম্বর হইবেক এবং শেষ যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় তাহা ঐ শ্রেণীর শেষ নম্বর হইবেক এবং শেষ নম্বর দেখিয়া জানা যাইবেক যে ঐ সেশনেতে কত মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইয়াছে।

৬০ দফা। ১০ নম্বরী কৈফিয়ৎ। উপরের লিখিত বিধানক্রমে যে২ মোকদ্দমা ১০ নম্বরী কৈফিয়তের মধ্যে লেখা যায় তাহাতে সুতরাং কোন নম্বর থাকিবেক না এবং সেই মোকদ্দমার নিমিত্ত কোন ঘর নির্দ্দিষ্ট হয় নাহি।

৬১ দফা। যে নানা কার্য্যকারক সাহেবদিগকে সেশন আদালতে মোকদ্দমা সোপর্দ্দ করণের ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে তাঁহারা যে প্রকারে আপন২ বিবেচনাক্রমে কার্য্য করিয়াছেন তাহা যথার্থ বোধ হওনের নিমিত্ত প্রত্যেক মোকদ্দমার সোপর্দ্দকারি কার্য্যকারকের নাম লিখিতে হইবেক এবং কেবল এক কৈফিয়তের মধ্যে নহে কিন্তু যত কৈফিয়তের মধ্যে ঐ মোকদ্দমা লেখা যায় সেই সকলেতে লিখিতে হইবেক। ইহা সামান্যত এ নিয়ত হয় নাই এবং তাহার কারণ এই বোধ হয় যে সেশনের কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণের যে বিধান হইয়াছে তাহার

* এই বিধানেতে ১৮৪৩ সালের ১৪ জুলাই ও ২৪ নবেম্বর তারিখের এবং ১৮৪৪ সালের ২৩ ফেব্রুআরি তারিখের সরক্যুলর অর্ডর রদ হইয়াছে।

to that effect in the Rules framed for the preparation of the Session Statements, which assume, that the Session Judges are familiar with the scope and object of such record. To leave no doubt on the subject, the Court are pleased to direct that Session Judges, when preparing their returns for submission to the Court, will invariably specify in each of their Statments, i. e. in Column 9, of Statements No. 6 and 8, in Column 13, of Statements No. 7 and 9, and in the 1st Section of Column 3, Statment No. 10, not only the Official designations, but the name also of the committing Officer.

Para. 62. The Court are pleased to direct, that when there may be no matter for entry in any of the Session Forms, submitted to this Court, Session Judges will pass their pen through the designation of such statement or statements in the letter prescribed by paragraph 53 of the Rules, and that they will discontinue the transmission of Blank returns, as heretofore usual in some Districts.

Supplementary Rules for the preparation of the Magistrate's statements.

Statement No. 6. Para. 111. Two additional Columns to be respectively numbered, 11 and 12, will be introduced in Statement No. 6, for the exhibition of cases prepared by the subordinate for the Superior Officer. In these Columns, respect being had to the Officer for whose decision the preliminary investigations were made, and opposite to the designation of the Officer who conducted such investigation, will be entered the cases prepared by each subordinate.

No. 6.

Abstract Statement of the Criminal Business, &c.

11	12
Cases prepared by the subordinate Officers.	
For the Magistrate.	For the Joint Magistrate.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*
Fort William, 28th June, 1844.

No. 14.

To the Session Judges in the Lower Provinces.

The Court, observing that it is still the practice in some districts to try Dacoitee Cases with the assistance of a Law Officer, request the attention of the Session Judges to the provisions of Sections 2 and 3, Act XXIV. 1843.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*
Fort William, 5th July, 1844.

[*Government Gazette, 30th July,* 1844.]

মধ্যে সেইরূপ কোন বিশেষ হুকুম দেওয়া যায় নাই যেহেতুক বোধ ছিল যে সেশন জজ সাহেবেরা সেই কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণের অভিপ্রায় জ্ঞাত আছেন। এই বিষয়ে আর কোন সন্দেহ না থাকিবার নিমিত্ত নিজামৎ আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে সেশন জজ সাহেবেরা ঐ আদালতে আপনারদের রিটর্ণ পাঠাইবার নিমিত্ত যখন তাহা প্রস্তুত করেন তখন তাঁহারা নিয়ত আপন২ কৈফিয়তের মধ্যে অর্থাৎ ৬ ও ৮ নম্বরী কৈফিয়তের ৯ ঘরে এবং ৭ ও ৯ নম্বরী কৈফিয়তের ১৩ ঘরে এবং ১০ নম্বরী কৈফিয়তের ৩ ঘরের ১ ধারায় সোপর্দ্দ কারি কার্য্যকারকের কেবল পদ লিখেন এমত নহে কিন্তু তাঁহার নাম বিশেষ করিয়া লিখেন।

৬২ দফা। সদর নিজামৎ আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে এই আদালতে সেশন আদালতের যে২ পাঠ পাঠান যায় তাহার কোন পাঠে যদি লিখিবার বিষয় না থাকে তবে সেশন জজ সাহেবেরা বিধির ৫৩ দফার হুকুমক্রমে যে পত্র লেখেন সেই পত্রের এক বা ততোধিক কৈফিয়তের নাম কাটিয়া রাখেন এবং ইহার পূর্ব্বে কোন২ জিলায় শূন্য রিটর্ণ পাঠাইবার যে রীতি ছিল তাহা মোকুফ করেন।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়ৎ প্রস্তুতকরণের অতিরিক্ত বিধান।

১১১ দফা। ৬ নম্বরী কৈফিয়ৎ। ৬ নম্বরী কৈফিয়তে দুই অতিরিক্ত ঘর করিতে হইবেক তাহার সংখ্যা ১১ এবং ১২ থাকিবেক উপরিস্থ কার্য্যকারকের নিমিত্ত অধীন কার্য্যকারক যে সকল মোকদ্দমা প্রস্তুত করেন তাহা তাহার মধ্যে লেখা থাকিবেক। এই২ ঘরের মধ্যে যে কার্য্যকারকের নিষ্পত্তির নিমিত্ত আদৌ তজবীজ হইয়াছিল তাহাতে দৃষ্টি রাখিয়া যে কার্য্যকারক ঐ তজবীজ করিলেন তাঁহার পদের সম্মুখে প্রত্যেক অধীন কার্য্যকারক যে সকল মোকদ্দমা প্রস্তুত করিয়াছিলেন তাহা লেখা থাকিবেক।

৬ নম্বর।

ফৌজদারী কর্ম্মপ্রভৃতির বিষয়ি কৈফিয়তের চুম্বক।

১১	১২
অধীন কার্য্যকারকেরদের দ্বারা প্রস্তুত হওয়া মোকদ্দমা।	
মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিমিত্ত	জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিমিত্ত

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ২৮ জুন।

---

১৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সেশন জজ সাহেব বরাবরেষু।

ডাকাইতী মোকদ্দমা অদ্যাপিও কোন২ জিলাতে পণ্ডিত কি মৌলবীর সাহায্যের দ্বারা বিচার হইতেছে সদর আদালতের সাহেবেরা ইহা শুনিয়া সেশন জজ সাহেবদিগকে ১৮৪৩ সালের ২৪ আইনের ২ ও ৩ ধারার বিধানে মনোযোগ করিতে আদেশ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ৫ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 19th July, 1844.

Baboo Radhanath Chatterjee, Moonsiff of Nittrokonah, Zillah Mymensing, for two months in extension of that granted before.

The 26th July, 1844.

Baboo Doorgapershad Ghose, Moonsiff of Oolooberia, Zillah Hoogly, for two days, viz. 3d and 4th Instant.

J. HAWKINS, *Register*.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1156.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 19th July, 1844.

Mr. C. Tucker, a Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawluts, for one month, on private affairs, under Section XI. of the Rules in force, commencing from the date on which he may make over charge of his duties to Mr. J. F. M. Reid.

Baboo Nobin Chunder Mokerjee, Sub-Assistant Surgeon of East Burdwan, for one month, under Medical Certificate, from the 17th instant.

The 22d July, 1844.

Mr. L. J. H. Grey, Post-Master-General, for fifteen days, on private affairs, making over charge of the current duties of his office to his Deputy.

Mr. W. Bell, Magistrate of Moorshedabad, for three days, from the 27th to the 29th instant, to visit Kishnaghur on account of his health, making over charge of the current duties of his office to Baboo Chunder Mohun Chatterjee, the Uncovenanted Deputy Magistrate.

NOTIFICATIONS.

The 22d July, 1844.

Major H. McFarquhar, late Senior Assistant Commissioner at Tavoy, in the Tenasserim Provinces, made over charge of the duties of his office to the Commissioner on the 17th May last, and the Treasury to Captain J. Moore, on the 23d idem.

Mr. J. Alexander made over charge of the Collectorate of Tipperah to Mr. Uncovenanted Deputy Collector Costly, on the 15th instant.

Mr. C. Steer, Collector of Dinagepore, to conduct the duties of the Magistracy of that Zillah, in addition to his own duties during Mr. W. Grey's illness.

Messrs. C. Horne and H. Brereton, of the Civil Service, embarked for England on board the Steam Ship "Bentinck," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 17th instant.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ১৯ জুলাই।

জিলা ময়মনসিংহের নেত্রকোণার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধানাথ চাটুর্য্যা পূর্ব্ব প্রাপ্ত ছুটীর অতিরিক্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২৬ জুলাই।

জিলা হুগলীর উলুবেড়িয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দুর্গা প্রসাদ ঘোষ দুই দিবসের অর্থাৎ বর্ত্তমান মাসের ৩ ও ৪ তারিখে ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ১৯ জুলাই।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের জজ শ্রীযুত সি টকর সাহেব চলিত বিধানের ১১ ধারানুসারে যে তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্ সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মুখুর্য্যা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২২ জুলাই।

ডাকের প্রধানাধ্যক্ষ শ্রীযুত এল জে এচ গ্রে সাহেব আপন চলিত কর্ম্মের ভার আপনার ডেপুটী সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব আপনার সিরিশ্তার চলিত কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন চাটুর্য্যের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে কৃষ্ণনগরে গমননিমিত্ত বর্ত্তমান মাসের ২৭ তারিখঅবধি ২৯ তারিখপর্য্যন্ত তিন দিবসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২২ জুলাই।

থনাসরিম প্রদেশের টাবয় স্থানের পূর্ব্বকার প্রধান আসিষ্টান্ট কমিস্যনর শ্রীযুত মেজর এচ মাকফারকার সাহেব গত মে মাসের ১৭ তারিখে আপন কাছারীর কর্ম্মের ভার কমিস্যনর সাহেবের প্রতি এবং ঐ মাসের ২৩ তারিখে খাজানাখানার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত কাপ্তান জে মোর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত জে আলেকজাণ্ডর সাহেব ত্রিপুরার কালেক্টরী কর্ম্মের ভার বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত কষ্টলি সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেবের স্বাস্থ্য না হওয়াপর্য্যন্ত দিনাজপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব আপন কর্ম্মের অতিরিক্ত ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশ্তার শ্রীযুত সি হর্ণ সাহেব এবং শ্রীযুত এচ ব্রিরিটন সাহেব ইঙ্গলণ্ডে গমনার্থ বেণ্টিঙ্ক নামক বাষ্পীয় জাহাজে আরোহণ করেন্। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS. গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT. নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং নারয়ণপুরে শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা নারায়ণপুর ২ দোসরা রকম	নারায়ণ পুর	১২৫০ সাল	মোন ৬০০০/	কোং টাকা ৪০৫৲

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২৬ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখদরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং চট্টগ্রামের গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জিলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
চট্টগ্রাম	সদর ঘাট নেজামপুর ডোমখালি	১২৫০ সাল ঐ	মোন ২০,০০০০/ ১০,০০০০/	কোং টাকা ৪১৭৲ ৪১৭৲

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২৫ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT. যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of the Petition of HENRY JOHN LEIGHTON, lately carrying on business in Copartnership with William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, Colin Campbell, and John Hutcheson Fergusson, at Calcutta, as Merchants and Agents, under the Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company,

Notice is hereby given, that by an order of the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the 18th day of July Instant, the matters of the Petition of the said Insolvent were appointed to be heard in the said Court on Saturday the 7th day of September next.

The names of the Creditors of the said Insolvent appear in a Sechedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SANDES, FRITH AND SANDES, *Attorneys.*

[*Government Gazette, 30th July*, 1844.]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসন সাহেব ও থিওডোর ডিকিন্স সাহেব ও রাবর্ট তামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও কলিন কাম্বেল সাহেব ও জান হচিসন ফরগসন সাহেবের সঙ্গে কলিকাতায় ফরগসন ব্রাদর কোম্পানির নামে কর্ম্মকারি

হেনরি জান লেটন

সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতের বর্ত্তমান জুলাই মাসের ১৮ তারিখের হুকুমক্রমে ঐ যোত্রহীনের দরখাস্তের বিষয় আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুননি হইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নামের এক তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় তথায় গেলে দেখিতে পাইবেন।

সান্ডিস ও ফ্রিথ ও সান্ডিস।
উকীল।

In the matter of CHARLES MORGAN, lately carrying on business in Old Court House Street, in the Town of Calcutta, as a Merchant and Agent in Copartnership with one John Morgan, (who is now residing in Great Britain, and who has lately been found and adjudged a Bankrupt under a fiat issued forth against him in Great Britain,) under the Style or Firm of C. and J. Morgan, adjudged entitled, on Saturday the sixth day of July instant, to the benefit of the Act of the Ninth, George the Fourth, Chapter Seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in the above matter, bearing date the sixth day of July, one thousand eight hundred and forty-four, it is ordered that the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the Several Debts due from him to the persons following, (that is to say) Messieurs Colvin, Ainslie, Cowie and Company, Messieurs Brownrigg and Company, Messieurs Sargant, Gordon and Company, Messieurs Hay and Company, Mr. Alexander Rogers, M. H. Turnbull, Esquire, Mr. John Sanderson, Colin Lindsay, Esquire, and M. H. Turnbull, Esquire, Trustees of W. P. R. Shedden, Messieurs William Pennell, and Dd. Davidson, Assignees of David Low, Messieurs Eglinton, McClure and Company, Secretaries to the Globe Insurance Office, Messieurs Allan, Paton and Company, Secretaries to the Equitable Insurance Company, Messieurs Robert O'Dowda and John Cowie, Assignees of Messieurs Boyd and Company, Greenock Bank Company, Messieurs Alexander and Jas. Thomson, Messieurs R. O'Dowda and R. C. Jenkins, Assignees of the Estate of the late Firm of Fergusson, Brothers and Company, Messieurs Cockerell and Company, R. O'Dowda, Esquire, Assignee of the late Firm of Adam Scott and Company, R. O'Dowda, Esquire, Assignee of the late Firm of McLeod, Fagan and Company, Messieurs R. O'Dowda and C. I. Richards, Assignees of the late Firm of Gilmore and Company, Messieurs Shearwood and Company, G. H. Smith, Esquire, H. C. Hulse, Esquire, the Registrar of the Supreme Court at Calcutta, as the administrator for the time being of the Estate of A. Syme, deceased, and Messieurs Livingston, Syers and Company, unless cause be shewn to the contrary on Saterday the seventh day of September next.

MARSHALL and WALLER,
Insolvent's Attorneys.

No. 4, Mission Row,
23d July, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of HARROW KHANSAMAH, late of Dhurmtollah Bazar, in the Town of Calcutta, a Poddar or Money Changer, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Ma-

চারলস মারগ্যান

যিনি সম্প্রতি কলিকাতার ওউল্ডকোর্ট হৌস ইষ্ট্রিটে এক ব্যক্তি জান মারগ্যানের সহিত যোগেতে সি এণ্ড জে মারগ্যান নামের দ্বারা আড়তদারী এবং সওদাগরি করিতেন (যিনি এক্ষণে গ্রেট বৃটেনে অর্থাৎ বিলাতে বাস করিতেছেন এবং যাহার বিপক্ষে এক অক্ষম ঋণির হুকুম ঐ বিলাতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে) এই বর্ত্তমান মাসের শনিবার ৬ জুলাই দিবসে হুকুম হইল যে চতুর্থ জর্জ্জ রাজার ৭৩ অধ্যায়ের নবম আইনানুসারে নিয়ম যাহা ভারতবর্ষে সকল অক্ষম দেনাদারের পরিত্রাণার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুযায়ি খ্যাতি পাইলেন।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের ৬ জুলাই ১৮৪৪ সালের হুকুমের দ্বারা উক্ত বিষয়ে হুকুম হইল যে ঐ অক্ষম ঋণি এই পশ্চাৎ লিখিত ব্যক্তিদিগের ঋণ যাহা পরিশোধ জন্য তাঁহারি উপর নির্ভর আছে সেই সকল দেনাহইতে চির কালের নিমিত্তে খালাস পাইবেন যদ্যপিস্যাৎ তাঁহার বিরুদ্ধে কোন কারণ আগামি শনিবার ৭ সেপ্টেম্বর দিবসে ঐ আদালতে দর্শান না যায় (যথা) মেসিউএর্স কালবিন এন্সলি কৌই এণ্ড কোম্পানি মেসিউএর্স ব্রোনরিগ এণ্ড কোম্পানি মেসিউএর্স সারগ্যাণ্ট গারডন এণ্ড কোম্পানি মেসিউএর্স হে এণ্ড কোম্পানি মেস্টর আলেকজাণ্ডর রজর্স এম এইচ টর্নবুল ইস্কোএর মেস্টর জান সেণ্ডরসন কালিন লিণ্ডসে ইস্কোএর এণ্ড এম এইচ টর্নবুল ইস্কোএর ডবলিউ পি আর সিডেনের ট্রষ্টি মেসিউএর্স উইলেম পেনেল এণ্ড ডি ডেবিডসন ডেবিড লোর এসাইনি মেসিউএর্স ইগলিনটান ম্যাকলিউর এণ্ড কোম্পানি গ্লোব ইনসিউরেন্স আফিসের সেক্রেটারি মেসিউএর্স আলেন প্যাটন এণ্ড কোম্পানি ইকুইটেবিল ইনসিউরেন্স কোম্পানির সেক্রেটারি মেসিউএর্স রাবর্ট ওডৌডা এণ্ড জান কৌই মেসিউএর্স বাইড এণ্ড কোম্পানির এসাইনি গ্রীনক ব্যাঙ্ক কোম্পানি মেসিউএর্স আলেকজাণ্ডর এণ্ড জেম্স টামসন মেসিউএর্স আর ওডৌডা এণ্ড আর সি জেনকিন্স ফারগিউসন ব্রাদর এণ্ড কোম্পানির গত ফরমের ইষ্টেটের এসাইনি মেসিউএর্স কাকরেল এণ্ড কোম্পানি আর ওডৌডা ইস্কোএর এডম স্কাট এণ্ড কোম্পানির গত ফরমের এসাইনি আর ওডৌডা ইস্কোএর মাকলৌড ফেগান এণ্ড কোম্পানির গত ফরমের আসৈনি মেসিউএর্স আর ওডৌডা এণ্ড সি জে রিচার্ডেস গিলমোর এণ্ড কোম্পানির গত ফরমের এসাইনি মেসিউএর্স সিএরউড এণ্ড কোম্পানি জি এইচ ইস্মিথ ইস্কোএর এইচ সি হল্স ইস্কোএর কলিকাতার বড় আদালতের রেজিষ্টরের গত এ সাইমের ইষ্টেটের এডমিনিষ্ট্রেটর অর্থাৎ মালামালের কর্ত্তা এণ্ড মেসিউএর্স লিবিংষ্টন সাইয়র্স এণ্ড কোম্পানি।

মারসেল এণ্ড ওয়ালর।
ইনশালবেল্টের উকীল।

নং ৪ মিসিয়ান রো।
২৩ জুলাই ১৮৪৪।

ইস্তাহার যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার ধর্ম্মতলার বাজারনিবাসি

হাড় খানসামা

এক ব্যক্তি পোদ্দার এবং এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জনামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপ-

jesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c., are appointed to be heard by the said Court on Saturday the seventh day of September next.

The names of the Creditors of the said Harrow Khansamah, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

MARSHALL AND WALLER,
Insolvent's Attornies.

4, Mission Row, 18th July, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of PURRUSOTOM DASS, and KHOSAUL CHUND, lately carrying on trade and business together in Copartnership as Silk Merchants, under the Style or Firm of Purrusotom Dass and Khosaul Chund, at Burtullah Gully, in the Town of Calcutta, and now prisoners confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c. are appointed to be heard by the said Court, on Saturday the Fifth day of October next.

The names of the Creditors of the said PURRUSOTOM DASS, and KHOSAUL CHUND, appear in a Schedule filed with their said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

MARSHALL and WALLER,
Insolvents' Attornies.

4, Mission Row, 19th July, 1844.

In the matter of ROBERT BARKER MACDONALD, an Insolvent,

On Saturday the 6th day of July instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co's. Rs. 7,340-13-6 in his hands, pay a dividend at the rate of Co's. Rs. 4 per Cent. (which will amount to the sum of Co's Rs. 6505 5-1.) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 22d July, 1844.

In the matter of ANDREW HERVEY, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 3d day of August next, is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a dividend; and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of August 1843, until the 1st day of July instant, has been filed and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any

[*Government Gazette, 30th July*, 1844.]

কারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের জন্য প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি শনিবার ৭ সেপ্টেম্বর দিবসে ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ হাড় খানসামার মহাজনেরদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সমলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

মারসেল এণ্ড ওয়ালর।
ইনশালবেন্টের উকীল।

নং ৪ মিসিয়ান রো। ১৮ জুলাই ১৮৪৪।

ইস্তাহার যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে

পুরুষোত্তম দাস এবং খোসালচাঁদ

যাঁহারা সম্প্রতি যোগেতে পুরুষোত্তম দাস এবং খোসালচাঁদ নামের দ্বারা শহর কলিকাতার বড়তলা গলিতে রেসমের সওদাগরি করিতেন এবং এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বন্ধ আছেন তাঁহারদিগের দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জনামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের জন্য প্রার্থনা করেন্ ঐ দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি শনিবার ৫ অক্টোবর দিবসে ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ পুরুষোত্তম দাস এবং খোসালচাঁদের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দিগের দরখাস্তের সমলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

মারস্যাল এণ্ড ওয়ালর।
ইনশালবেন্টের উকীল।

নং ৪ মিসিয়ান রো। ১৯ জুলাই ১৮৪৪।

যোত্রহীন

রাবর্ট বার্কর মাকডনালড সাহেবের বিষয়ে

এই বিষয়ে আসৈনি সাহেবের বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৬ তারিখ শনিবারের দরখাস্তমতে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল ব্যক্তির দাওয়া লেখা আছে তাঁহারদের ঐ দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাব্যস্ত হইলে উক্ত আসৈনি সাহেবের হাতে যে ৭৩৪০৷৵৬ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি শতকরা ৪৲ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৬৫০৫ ।/১ টাকা তাঁহারদিগকে দেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসৈনির দফ্তরখানা ১৮৪৪। ২২ জুলাই।

যোত্রহীন

আন্দ্রু হারবি সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড নির্দ্ধারণ করণের নিমিত্ত এই বিষয় পুনরায় আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ শনিবারে শুননি হইবেক। আরো সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৩ সালের ১ আগষ্ট তারিখঅবধি বর্ত্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেব যে সকল টাকা আয়ব্যয় করিয়াছেন তাহার বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দৃষ্ট হইতে পারে। যে কোন মহাজন অথবা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন জন উক্ত যোত্রহীনের সম্পত্তির উপর কোন দাওয়া স্থাপন করিতে চাহেন অথবা কোন দাওয়ার প্রতিবন্ধকতা করি-

claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Assignee's Office, 22d July, 1844.

The like Notice in the matter of ROBERT THOMAS, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 2d day of March 1844, to the 1st day of July instant.

তে চাহেন তিনি শুননির দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার বাক্য শুনা যাইবেক।

আসৈনির দফ্তরখানা। ১৮৪৪। ২২ জুলাই।

যোষ্টহীন

রাঁবর্ট তামস সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে: এই বিষয়ে ১৮৪৪ সালের ২ মার্চ তারিখঅবধি বর্ত্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখপর্য্যন্তের আসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল হইয়াছে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ৩০ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 6, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৬ আগষ্ট।

ERRATUM.

It having been discovered that Clause 6, in Art. 45, Sch. A. Reg .X. 1829, of Exemptions, as given below, was omitted in the Bengalee Version of the Regulations now in use in the Courts, the Sudder Court has directed it to be translated and published for general information.

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

"Receipts and Discharges given to Gomashtas and others, being Servants of the Party giving the Receipts, in acknowledgment of the performance of Service, or of the said Servants having rendered Account of Trusts and Monies committed to them."

অশুদ্ধশোধন।

আইনের যে বাঙ্গলা তরজমার এক্ষণে আদালতে ব্যবহার আছে তাহার মধ্যে নীচের লিখিত ১৮২৯ সালের ১০ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের ৪৫ দফার মধ্যে বর্জ্জনীয় কথার ৬ ধারা দেওয়া যায় নাই দেখিয়া সদর দেওয়ানী আদালত এক্ষণে তাহা তরজমা করিয়া সকল লোকের বিজ্ঞাপনার্থ প্রকাশ করিতে হুকুম দিয়াছেন।

"রসীদদেওনিয়া ব্যক্তির গোমাশ্তাপ্রভৃতি চাকরকে কার্য্যনির্ব্বাহ স্বীকারস্বরূপ কিম্বা উক্ত চাকরেরদের নিকটে যে দ্রব্য কি টাকাইত্যাদি গচ্ছিত ছিল তাহার হিসাবপাওনের স্বীকারস্বরূপ যে রসীদ কি ফারখৎ দেওয়া যায় তাহা।"

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 12.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of——

I am directed by the Sudder Board of Revenue, to annex for the information and guidance of the Collectors of your Division, the accompanying copy of a letter (No. 416,) dated the 27th May last, from the Under Secretary to the Government of Bengal, in the Revenue Department, authorizing them, under certain rules and restrictions, to receive Government paper as Security for the payment of arrears of Land Revenue from persons not proprietors of Estates.

(Signed) G. PLOWDEN,
Officiating Secretary.

Fort William, 16th July, 1844.

No. 416.

From Under Secretary to the Government of Bengal, to G. Plowden, Esq. Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 27th May, 1844.

1st. With reference to your letter No. 261,

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

১২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে রেবিনিউর সিরিশ্তায় বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের গত মে মাসের ২৭ তারিখের ৪১৬ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত নকল তোমার এলাকার কালেক্টর সাহেবদিগের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। ঐ পত্রের মধ্যে কালেক্টর সাহেবদিগকে এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে কোন২ বিশেষ বিধান ও নিষেধের প্রতি দৃষ্টি রাখিয়া তাঁহারা জমীদারীর মালিকভিন্ন অন্যান্য লোকের স্থানে বাকী মালগুজারী পরিশোধের নিমিত্ত প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ আমানৎস্বরূপ লন্।

জি প্লৌডন।
এক্টিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪ সাল ১৬ জুলাই।

৪১৬ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর এক্টিং সেক্রেটারী শ্রীযুত জি প্লৌডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪ সাল ২৭ মে।

১ দফা। গত জুলাই মাসের ২৮ তারিখের ২৬১ নম্বরী

of the 28th July last, I am directed by the Deputy-Governor to forward copy of a petition from the Principal Merchants and Capitalists of Calcutta, representing the inconvenience to which they are subjected by the refusal of Collectors to receive a deposit of Company's paper duly endorsed, as security for the payment of Land Revenue, and to inform the Board that His Honour is pleased to authorize Collectors at any time before sunset of the day preceding the fixed day of sale, to receive as a deposit from any party not a proprietor of the Estate in arrear, a Government Promissory Note or Notes, duly endorsed to the Collector, of sufficient market value to cover the arrear, the said Note or Notes being sold, and the proceeds carried to the credit of the Estate, unless the arrear shall have been liquidated by a Proprietor of the Estate before sunset as aforesaid, under the rule laid down in Section IX. Regulation XII. 1841.

2nd. It will of course be the duty of the Collectors, the Commissioner, and the Board, to see that the consideration thus extended to the Merchants, Capitalists, and Traders at large, by these orders, is not abused or made use of in a manner calculated to interfere with the punctual realization of the Revenue at the Quarterly Sales.

CECIL BEADON,
Under Secretary to the Govt. of Bengal.

CIRCULARS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 677.

From the Accountant-General, Revenue Department, to the Collectors of Land Revenue in the Lower Provinces.

Government having been pleased to sanction the issue of drafts on Public Treasuries for Commissariat purposes by the two Deputy Commissaries General, Lieutenant-Colonels Parsons and Hawkins C. B., in the same manner as has heretofore been done by the Commissary General, you are requested to honour all drafts that may be drawn upon your Treasury by the abovenamed two officers, and charge the amounts thereof similarly to those heretofore drawn by the Commissary General.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William, Account. Genl.'s Office,
21st June, 1844.

No. 678, and 679.

From the Accountant-General, Revenue Department, to the Collectors of Land Revenue, and to the Post Masters in the Lower Provinces.

I have the honour to annex, for your information, an Extract of a letter to my address from the Sec-

তোমার পত্রের উপলক্ষে কলিকাতার প্রধান২ সওদাগর ও মহাজনেরদের দরখাস্তের নকল শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবর হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। ঐ দরখাস্তে লেখে যে ভূমির মালগুজারী পরিশোধের নিমিত্ত আমরা উপযুক্তমতে পিঠে দস্তখৎকরা কোম্পানির কাগজ আমানৎ করিতে উদ্যত হইলে কালেক্টর সাহেবেরা তাহা লইতে স্বীকার করেন না ইহাতে আমারদের ক্লেশ হয়। অতএব বোর্ডের সাহেবদিগকে জানাইতেছি যে শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেব এই হুকুম করিয়াছেন যে কালেক্টর সাহেবেরা নীলামের নিরূপিত দিবসের পূর্ব্ব দিবসে সূর্য্যাস্তহওনের পূর্ব্বে বাকীপড়া জমীদারীর মালিকভিন্ন অন্য কাহারো স্থানে গবর্ণমেণ্টের এক বা ততোধিক প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ আমানৎস্বরূপ এই নিয়মে লইতে পারেন যে ঐ নোটের পিঠে কালেক্টর সাহেবের নামে তাঁহারদের দস্তখৎ করেন এবং ঐ কাগজের এমত মূল্য হয় যে তাহা বাজারভাওতে বিক্রয় হইলে তাহাতে বাকী মালগুজারী পরিশোধ হইতে পারে। এবং উক্ত দিবসে সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে যদি জমীদারীর মালিক বাকী মালগুজারী না দেন তবে ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৯ ধারায় লিখিত বিধানমতে ঐ নোট কি নোটসকল বিক্রয় হইবেক এবং তাহাতে যে টাকা পাওয়া যায় তাহা ঐ জমীদারীর হিসাবে জমা হইবেক।

২ দফা। এই হুকুমক্রমে সওদাগর ও মহাজন এবং সকল বাণিজ্যকারিদিগকে যে অনুগ্রহ করা গিয়াছে তাহাতে অনুচিত ব্যবহার না হয় অথবা ত্রৈমাসিক নীলামে নিরূপিত দিবসে মালগুজারী আদায়ের কোনমতে বিঘ্ন না হয় এই বিষয়ে কালেক্টর সাহেবেরা ও কমিস্যনর সাহেবেরা ও বোর্ডের সাহেবেরা মনোযোগী থাকিবেন।

সিসিল বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরক্যুলর পত্র।

৬৭৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবেরদের প্রতি রেবিনিউর সিরিশ্তায় আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের পত্র।

কমিসরি জেনরল সাহেব যেমন সরকারী খাজানাখানার উপর দ্রাপ অর্থাৎ হুণ্ডী দিয়া আসিতেছেন তেমনি ডেপুটী কমিসরি জেনরল দুই জন সাহেব অর্থাৎ শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল পার্সন্স সাহেবকে ও শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল হাকিন্স সাহেবকে সৈন্যেরদের সরঞ্জামপ্রভৃতির নিমিত্তে সরকারী খাজানাখানার উপর দ্রাপ দিতে গবর্ণমেণ্ট অনুমতি দিয়াছেন। অতএব উপরের উক্ত দুই কর্ম্মকারক সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল দ্রাপ দেন তাহার টাকা দিবা এবং ইহার পূর্ব্বে কমিসরি জেনরল সাহেবের দ্রাপের টাকা দিলে যেমত তাহা খাতায় খরচ লেখা যাইত সেইমতে ঐ দুই জন সাহেবের দ্রাপের টাকাও খাতায় খরচ লিখিবা।

সি মরলি।
আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা। ১৮৪৪ সাল ২১ জুন।

৬৭৮ ও ৬৭৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবেরদের এবং ডাকের শ্রীযুত অধ্যক্ষ সাহেবেরদের প্রতি রেবিনিউর সিরিশ্তায় শ্রীযুত আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের পত্র।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে আ-

retary to the Government of India, in the Financial Department, dated the 27th ultimo, conveying the orders of the Deputy-Governor of Bengal passed in reference to a case in which Government incurred a loss arising from the unauthorized receipt of Trisoolee Pyce into a Government Treasury; and to solicit your best attention to the state of the law respecting the receipt of Copper Currency in satisfaction of public demands, and especially of Trisoolee Pyce, which, according to Act XIII. of 1836, are a legal tender in the Province for which they were coined, namely, that of Benares.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William, Account.-Genl.'s Office,
10th July, 1844.

Extract from a letter from the Secretary to the Government of India in the Financial Department, to the Accountant-General, dated the 27th May, 1844.

The Deputy-Governor desires me, however, to take this opportunity of observing that under no circumstances whatever will the Government consent to sustain further loss from the irregular receipt of Trisoolee Pyce in the districts in which they are no longer legally current, and especially in the Provinces of Assam and Arracan; and in order to ensure that this order is attended to, he authorizes you to withhold the Certificate of any Officer in charge of a treasury, who shall be unable to prove, if necessary, on delivering over charge of office, that there were no Trisoolee Pyce in his Cash and Inefficient balances.

(True Extract.)
C. MORLEY,
Accountant-General.

No. 84, and 85.

From the Accountant-General, Judicial Department, to the several Judges and Magistrates in the Lower Provinces.

I have the honour to annex, for your information, an Extract of a letter to my address, from the Secretary to the Government of India, in the Financial Department, dated the 27th ultimo, conveying the orders of the Deputy-Governor of Bengal, passed in reference to a case in which Government incurred a loss arising from the unauthorized receipt of Trisoolee Pyce into a Government Treasury; and to solicit your best attention to the state of the law respecting the receipt of Copper Currency in satisfaction of public demands, and especially of Trisoolee Pyce, which, according to Act XIII. of 1836, are a legal tender in the Province for which they were coined, namely, that of Benares.

(Signed) C. MORLEY,
Accountant-General.

Fort William, Account.-Genl.'s Office,
10th July 1844.

[*Government Gazette, 6th August,* 1844.]

মার নিকটে যে পত্র লেখেন্ তাহার চুম্বক তোমার বিজ্ঞাপনার্থ পাঠাইতেছি। বিশেষতঃ গবর্ণমেণ্টের কোন এক খাজানাখানাতে ত্রিশূলী পয়সা বিনাঅনুমতিক্রমে লওয়াতে গবর্ণমেণ্টের যে ক্ষতি হইয়াছে তাহা দেখিয়া বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর্ সাহেব যে হুকুম জারী করেন্ তাহা ঐ পত্রে লেখা আছে। অতএব আদেশ করিতেছি যে সরকারী দাওয়া পরিশোধের নিমিত্ত তামার মুদ্রা বিশেষতঃ ত্রিশূলী পয়সা লওনবিষয়ি আইনের প্রতি তুমি অতিমনোযোগ কর যেহেতুক ১৮৩৬ সালের ১৩ আইনানুসারে উক্ত প্রকার পয়সা যে প্রদেশের নিমিত্ত প্রস্তুত হয় কেবল সেই প্রদেশে অর্থাৎ বারাণসীতে চলন হইতে পারে।

সি মরলি।
আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা।
১৮৪৪ সাল ১০ জুলাই।

আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের প্রতি ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৪ সালের ২৭ মে তারিখের পত্রের চুম্বক।

এই সুযোগে শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর্ সাহেব ইহা লিখিতে আজ্ঞা করিয়াছেন যে ত্রিশূলী পয়সার যেং জিলাতে আইনমতে আর চলন নাই সেইং জিলায় বিশেষতঃ আসাম ও আরাকান প্রদেশে ঐ পয়সা অবিধিমতে লওনেতে গবর্ণমেণ্টের যে ক্ষতি হইতেছে তাহা কোন প্রকারে আর স্বীকার করিবেন না এবং এই হুকুম উল্লঙ্ঘন না হয় এনিমিত্ত শ্রীযুত আজ্ঞা করিতেছেন যে খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত যে সাহেব আবশ্যকমতে এমত প্রমাণ দিতে না পারেন্ যে আপন কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করণ সময়ে নগদ টাকা কিম্বা ফাজিল টাকার মধ্যে কোন ত্রিশূলী পয়সা ছিল না তাঁহাকে সর্টিফিকট দিবা না।

(যথার্থ নকল।)
সি মরলি।
আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

---

৮৪ ও ৮৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত জজ ও মজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের প্রতি রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে শ্রীযুত আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের পত্র।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে আমার নিকটে যে পত্র লেখেন্ তাহার চুম্বক তোমার বিজ্ঞাপনার্থ পাঠাইতেছি। বিশেষতঃ গবর্ণমেণ্টের কোন এক খাজানাখানাতে ত্রিশূলী পয়সা বিনাঅনুমতিক্রমে লওয়াতে গবর্ণমেণ্টের যে ক্ষতি হইয়াছে তাহার বিষয়ে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর্ সাহেব যে হুকুম জারী করেন্ তাহা ঐ পত্রে লেখা আছে। অতএব আদেশ করিতেছি যে সরকারী দাওয়া পরিশোধের নিমিত্তে তামার মুদ্রা বিশেষতঃ ত্রিশূলী পয়সা লওনবিষয়ি আইনের প্রতি তুমি অতিমনোযোগ কর যেহেতুক ১৮৩৬ সালের ১৩ আইনানুসারে উক্ত প্রকার পয়সা যে প্রদেশের নিমিত্তে প্রস্তুত হয় কেবল সেই প্রদেশে অর্থাৎ বারাণসেতে চলন হইতে পারে।

সি মরলি।
আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা।
১৮৪৪ সাল ১০ জুলাই।

Extract from a letter from the Secretary to the Government of India in the Financial Department, to the Accountant-General, dated the 27th May, 1844.

The Deputy-Governor desires me, however, to take this opportunity of observing that under no circumstances whatever will the Government consent to sustain further loss from the irregular receipt of Trisoolee Pyce, in the districts in which they are no longer legally current, and especially in the Provinces of Assam and Arracan, and in order to ensure that this order is attended to, he authorizes you to withhold the Certificate of any Officer in charge of a treasury, who shall be unable to prove, if necessary, on delivering over charge of Office, that there were no Trisoolee Pyce in his Cash and Inefficient balances.

(True Extract.)

C. Morley,
Accountant-General.

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের প্রতি ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৪ সালের ২৭ মে তারিখের পত্রের চুম্বক।

এই সুযোগে শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেব ইহা লিখিতে আজ্ঞা করিয়াছেন যে ত্রিশূলী পয়সার যে২ জিলাতে আইনমতে আর চলন নাই সেই২ জিলায় বিশেষত আসাম ও আরাকান প্রদেশে ঐ পয়সা অবিধিমতে লওনেতে গবর্ণমেণ্টের যে ক্ষতি হইতেছে তাহা কোন প্রকারে আর স্বীকার করিবেন না এবং এই হুকুম উল্লঙ্ঘন না হয় এনিমিত্তে শ্রীযুত আজ্ঞা করিতেছেন যে খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত যে সাহেব আবশ্যকমতে এমত প্রমাণ দিতে না পারেন্ যে আপন কর্ম্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করণসময়ে নগদ টাকা কিম্বা ফাজিল টাকার মধ্যে কোন ত্রিশূলী পয়সা ছিল না তাঁহাকে সর্টিফিকট দিবা না।

(যথার্থ নকল।)

সি মরলি।
আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

John C. Marshman, *Bengalee Translator.*

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 26th July, 1844.

Baboo Ramgopaul Some, Moonsiff of Sabour, Zillah Dacca, for 4 days.

J. Hawkins, *Register.*

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ২৬ জুলাই।

জিলা ঢাকার সাবোরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামগোপাল সোম চারি দিবসের ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1207.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 22nd July, 1844.

Mr. R. B. Garrett, Magistrate, Collector, and Salt Agent of Pooree, has been permitted to reside at Cuttack during the rainy season, or for such period as may be necessary, making over charge of the Treasury at Pooree to Mr. Uncovenanted Deputy Collector Allan.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 25th July, 1844.

The undermentioned Deputy Collectors under Regulation IX. of 1833, are promoted to the 1st and 2nd Grades.

Name.	Zillah.	Grades.
Mr. E. DeRozario,	Nuddea,	1st Grade.
Mr. J. Pontet,	Bhaugulpore,	
Moulavie Mahomed Nasiroodeen,	Chittagong,	2d Grade.
Baboo Ramdoss Sein,	Ditto,	
Baboo Rajkishen Roy,	Ditto,	
Baboo Degumber Mitter,	Patna,	
Baboo Ramsoonder Roy,	Noakolly,	
Baboo Rughoonath Bose,	Chittagong,	
Baboo Ishan Chunder Dutt,	Hooghly,	
Baboo Gourchunder Roy,	Chittagong,	
Moulavie Uzemut Oollah,	Patna,	
Baboo Ramjeebun Dutt,	Chittagong,	
Moulavie Abdool Hamed,	Ditto,	
Baboo Nubochunder Chatterjie,	Tipperah,	

NOTIFICATIONS.

The 29th July, 1844.

Mr. G. P. Leycester, Magistrate of Hooghly, made over charge of his Office to Mr. S. Wauchope on the 20th instant.

Mr. James Alexander, Solicitor to the Government of Bengal, assumed charge of his Office on the 29th instant.

By Order of the Honourable the Deputy-Governor of Bengal,

F. J. Halliday, *Secy. to the Govt. of Bengal.*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১২০৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ২২ জুলাই।

পুরীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেব খাজানখানার ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আলান সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া বর্ষাকালপর্য্যন্ত অথবা যত দিন আবশ্যক হয় তত দিন কটকে থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২৫ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নীচের লিখিত ডেপুটী কালেক্টরেরা ১ ও ২ শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

নাম	জিলা	শ্রেণী
শ্রীযুত ই ডিরোজারিও সাহেব	নদীয়া	১ শ্রেণী
" জে পণ্টেট সাহেব	ভাগলপুর	
" মৌলবী মহম্মদ নাসিরুদ্দীন	চাটিগাঁ	২ শ্রেণী
" বাবু রামদাস সেন	ঐ	
" বাবু রাজকৃষ্ণ রায়	ঐ	
" বাবু দিগম্বর মিত্র	পাটনা	
" বাবু রামসুন্দর রায়	নওয়াখালি	
" বাবু রঘুনাথ বসু	চাটিগাঁ	
" বাবু ঈশানচন্দ্র দত্ত	হুগলী	
" বাবু গৌরচন্দ্র রায়	চাটিগাঁ	
" মৌলবী অজমৎ উল্লা	পাটনা	
" বাবু রামজীবন দত্ত	চাটিগাঁ	
" মৌলবী আবদুল হামেদ	ঐ	
" বাবু নবচন্দ্র চাটুয্যা	ত্রিপুরা	

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২৯ জুলাই।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি পি লেষ্টর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের মোক্তার শ্রীযুত জেম্‌স্ আলেকজাণ্ডর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৯ তারিখে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 6th August*, 1844.]

SALT. নিমক।

বাকীজাত নমক সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৩০ জুন।

হিজলী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	...	...	...	১২৪৮ সাল	...	...	৭,১০৫,৭৩ ॥০
ঐ	ঐ	...	...	১২৪৯	...	...	৫,২৮,২৮৮/
ঐ	গাছা	...	...	...	„	...	...	৬,১২৮/
ঐ	পাঙ্গা	...	...	...	১২৫০	...	...	৩,৮৮,৫৮০/
উত্তর কালীনগর		...	...	...	১২৪৭	...	...	৬,০৯০/
তেরোপাইকা		...	...	..	১২৪৮	...	...	৩,৭৮২/
ঐ	...	...	...	...	১২৪৯	...	...	২,৬৪,৩০৬/
ঐ	গাছা	...	...	...	„	...	...	২,০৫৭/
ঐ	পাঙ্গা	...	...	...	১২৫০	...	...	২,১৯,০৫৪/
কৃষ্ণনগর	...	...	...	...	১২৪৮	...	...	২,২৮৫/
ঐ		...	...	...	১২৪৯	...	...	৩,০৬,৩১২/
ঐ	গাছা	...	...	...	„	...	...	৩,০২৬/
ঐ	পাঙ্গা	...	...	...	১২৫০	...	...	২,৪৩,৬৬২৸০
রামনগর	...	...	...	...	১২৪৯	...	...	১,৪৪,৮২২/
ঐ	গাছা	...	...	...	„	...	...	২,০৬৮ ॥০
ঐ	পাঙ্গা	...	...	...	১২৫০	...	...	২,০৮,৭০৯/

তমলুক।

নারায়ণপুর	...	...	...	১২৪৯	...	...	৩,৫৭,০১৮।০
ঐ	...	...	...	১২৫০	...	...	৫,৫২,৮৩৮/
ক্রোকী	...	...	...	„	...	...	২১৮/

২৪ পরগনা।

নারায়ণপুর বাহিরবুনী	...	...	...	১২৪৯	...	..	২,২৫৭/
ঐ	ঐ	...	...	...	১২৫০	...	...	৮,৭৮৭১/
ঐ	তফাল	...	...	...	১২৪৮	...	...	২,৬৬৯॥০
ঐ	ঐ	...	...	...	১২৪৯	...	...	৫৭,১০৮৸০
ঐ	ঐ	...	...	...	১২৫০	...	...	৪,২২৩০/
বেঁওতা		...	...	...	১২৪৮	...	...	১৫২।০
ঐ		...	...	...	১২৪৯	...	...	১,৯৭৭/৪
ঐ		...	...	...	১২৫০	...	...	২,১১১/
শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর				১ পহিলা রকম	১২৪৯	...	...	২,৭৫৮/
ঐ	ঐ	...	...	...	১২৫০	...	...	৮,৭০৫/
ঐ	...	২ দোসরা রকম		...	১২৪৪	...	...	২।১
ঐ	ঐ	...	...	...	১২৫০	...	...	৬,০৯০/
বালিয়াঘাটা		...	...	...	„	...	...	৪,০২৩/
ডাইমণ্ড হারবর		...	...	...	১২৪৯	...	...	১,০৯৭/
ঐ		...	...	...	১২৫০	...	...	৪২,৮৩০/
বাগুণ্ডী		...	...	...	১২৪৯	...	...	৫,৬৮২/

চট্টগ্রাম।

নেজামপুর ডোমখালি	...	...	...	১২৪৯	...	...	৪৭/
ঐ	ঐ	...	...	...	১২৫০	...	...	২০,২১৫৫ ॥০
ক্রোকী		...	...	...	১৮৪৪	...	...	৬৸২
সদর ঘাট		...	...	...	১২৫০	...	...	৩৩,২৯৫৫ ॥৭॥
আরাকেন পাঙ্গা		...	...	...	১৮৪৩।৪৪	...	...	১,১৫,৬৭০/
ক্রোকী		...	...	...	১৮৪৪	...	...	৩০৸৩

শালিখা।

মান্দ্রাজ পরমিট	...	...	...	১৮৪১।৪২	...	...	২,৩৭৸৯
ঐ	ঐ	...	...	...	১৮৪২।৪৩	...	...	৪,২৮,৮২৩৸০
ঐ	ঐ	...	..	...	১৮৪৩।৪৪	...	...	২,৩১,৪০৩।৯
ঐ	ঐ	...	...	...	১৮৪৪।৪৫	...	...	২,৪৯৫৮/
গুড়াসৈন্ধব		...	...	...	১৮৪০।৪১	...	...	১৬৮/
ক্রোকী করকচ		...	...	...	১৮৪২।৪৩	...	...	১৪।১
ঐ	ঐ	...	...	...	১৮৪৩।৪৪	...	...	১৭৸৫
ঐ	ঐ	...	...	...	১৮৪৪।৪৫	...	...	১/১
ক্রোকী	সৈন্ধব	...	...	...	১৮৪২।৪৩	...	...	।৬।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ৬ আগষ্ট।]

ক্রোকী সৈন্ধব	...	..	১৮৪৩।৪৪	...	...	১৸৮
কটক পাঙ্গা	...	...	১২৪৭	...	...	৬০৯৸/
ঐ	...	...	১২৪৯	...	...	১,৫৯,৪৮৩/
ঐ	...	...	১২৫০	...	...	৩৪,৬৮০/
খোরদা পাঙ্গা	...	...	১২৪৮	...	...	৬,০৬,১৮/৯
ঐ	...	...	১২৪৯	...	...	২,১২,৯২২ ॥০
বালেশ্বর পাঙ্গা	...	..	১২৪৮	...	...	১,০৫,৩৪৭/২
ঐ	...	...	১২৪৯	...	...	২,৬৯,১৬৫ ॥৭
ঐ	...	...	১২৫০	...	...	১,০৯,১৫৮ ॥০
ক্রোকী পাঙ্গা	...	...	১৮৪৩।৪৪	...	...	১৪ ॥১৸/
ঐ	...	...	১৮৪৪।৪৫	...	...	৩০॥৫

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২৩ জুলাই।
এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

নীচের লিখিত ঘাট ও গোলাহারে নমক মৌজুদ থাকিলে যে প্রকার নির্দ্ধারিত মূল্যে হোল সেল অর্থাৎ রওয়ানায় বিক্রীর জন্য খরিদ করিতে পাওয়া যাইবেক তাহার তালিকা।

ফিশত মোনের মূল্য।

			সন১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২।৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল
হিজলী।	পাঙ্গা নেমক।	ঘাট কালীনগর	৪০৫		
ঐ	ঐ ঐ	কৃষ্ণনগর	৪০০		
ঐ	ঐ ঐ	তেরোপাইকা ..	——	৪১৫	
ঐ	ঐ ঐ	রামনগর	——	৩৯০	
তমলুক।	পাঙ্গা নেমক।	ঘাট নারায়ণপুর ..	——	৪১০	
২৪ পরগনা।	পাঙ্গা নেমক।	ঘাট নারায়ণপুর বাহিরবুনী			
ঐ	ঐ ঐ	তফাল	——	৪২০	
		বেলিয়াঘাটা			
		নারায়ণপুর পোক্তানি			
		ঐ ঐ ১ পহিলা রকম			
		ঐ ঐ ২ দোসরা রকম			
		গোরদা			
ঐ		বেঁওতা			
ঐ		ডাইমণ্ড হারবর ..			
ঐ		বাগণ্ডী			
চট্টগ্রাম।	পাঙ্গা নেমক	ডোমখালি	——	——	৪১৭
ঐ		সদর ঘাট : ..	——	——	৪১৭
ঐ		আরাকীন	——	——	৪১২
শালিখা।	করকচ	মান্দ্রাজ পরমিট ..	——	——	
ঐ		১ পহিলা রকম ..	——	৩৯০	
ঐ		২ দোসরা রকম ..	——	৩৮৭	
ঐ		৩ তেসরা রকম ..	——	৩৮৫	
ঐ		বেলিয়াঘাটা			
	পাঙ্গা নেমক।	কটক	——	৪৩৮	
ঐ		খোরদা	৪৪৪		
ঐ		বালেশ্বর ..	৪৪৩		
ঐ		চলকা	৪৫২		

রিটেল অর্থাৎ খুদরা বিক্রীর জন্য নির্দ্ধারিত মূল্যের তালিকা।

হিজলী।	পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন দর ৪০০৲ টাকা অর্থাৎ ফিমোন	৪৲
তমলুক।	পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন দর ৪১২॥০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন	৪৶
২৪ পরগনা।	ডাইমণ্ড হারবরের পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন ৪২০৲ টাকা	
	ঘাট নারায়ণপুরের বাহিরবুনী পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন	
ঐ	ঐ তফাল পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন ৪২০৲ টাকা	
	ঘাট বাগণ্ডী পাঙ্গা নেমক ফিশত মোন ৪২০৲ টাকা	

* এই সকল রকম নমক নূতন পোক্তানের জন্য অনিশ্চিত এবং অল্প পরিমাণে প্রস্তুত হয় তাহাতে অনেকের গ্রাহকতাপ্রযুক্ত সংপ্রতি মহাজনেরদিগের টেণ্ডর অর্থাৎ দরখাস্ত লইয়া বাজারভাওমতে বিক্রী করা যাইতেছে ইতি।

[*Government Gazette, 6th August*, 1844.]

চট্টগ্রাম। মান্দ্রাজ করকচ নেমক ফিশত মোন ২৬২৷৷০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ২৷৷৶
আরাকিন পাঙ্গা সদর ঘাট ফিশত মোন ৪৫০৲ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৪৷৷০
ভুলুয়া। মান্দ্রাজ করকচ যাহা তটস্থ গোলায় মৌজুদ আছে তাহার ফি শত মোন কোৎ ৩০০৲ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৩৲ টাকা ও যাহা উপদ্বীপস্থ গোলায় আছে তাহার দর ফিশত মোন ২৬২৷৷০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ২৷৷৶
কটক। এই জেলার নিরিখ মফস্বলের হাকিমানের বিবেচনানুসারের সময়ক্রমে ফেরফার হয়।

পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তরখানা।
ইং সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২৫ জুলাই মোতাবকে।
বাঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ১১ শ্রাবণ।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JUGGOMOHUN SHOME, lately carrying on trade and business as Ship-chandler, Provisioner, and General Trader, under the Name, Style, and Firm of Roy and Coat, Smith's Ghaut, Strand, in the Town of Calcutta, but now residing at Baully, in the 24-Pergunnahs, in the Province of Bengal,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 25th day of June, now last past, upon the application of Mohun Lall Dutt, it was adjudged that the Petition presented by the said Mohun Lall Dutt, to this Court was true, and that the said Juggomohun Shome, had committed an Act of Insolvency within the provisions of the statute of the Ninth George Fourth, Chapter 73; and by another order made in this matter on the said 25th day of June, it was amongst other things ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be and he was thereby appointed the Assignee of the Estate and Effects of the said Juggomohun Shome, vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court.

W. BEDELL, *Attorney.*

18 Ranymoody Gully,
30th July, 1844.

In the matter of RAMRUTTON MITTER, late of Arpooly, in the Town of Calcutta, and Factory of Fort William in Bengal, Merchant and Trader of several goods, but at present residing at Bhowanypore, in the district of the Twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal aforesaid,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the sixteenth day of July instant, upon the application of Hurrochunder Ghose, a Creditor of the said Ramrutton Mitter, it was adjudged that the Petition presented by the said Hurrochunder Ghose to this Court was true, and that the said Ramrutton Mitter, had Committed an Act of Insolvency within the Provisons of the Statute of the Ninth George the Fourth, Chapter seventy-three, and by another order made in this matter on the same day, it was ordered that Robert

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের ইস্মিথ ঘাটে রায় কোম্পানির নামে জাহাজের মোম্বাতী ও খাদ্যদ্রব্য যোগাওনাদির সাধারণ কর্ম্ম ও বাণিজ্যকারি কিন্তু এইক্ষণে বাঙ্গলা প্রদেশের চব্বিশপরগনার বাউলিনিবাসী

জগমোহন সোমের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে মোহন লাল দত্তের দরখাস্তমতে গত জুন মাসের ২৫ তারিখের হুকুমঅনুসারে স্থির করা গেল যে উক্ত মোহন লাল দত্ত এই আদালতে যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষীয় ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত মতে উক্ত জগমোহন সোম যোত্রহীন হইয়াছেন। আর এই বিষয়ে গত জুন মাসের ২৫ তারিখের অন্য হুকুমক্রমে স্থির করা গেল যে উক্ত জগমোহন সোমের মাল ও সম্পত্তির যে আসৈনি পদে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব নিযুক্ত ছিলেন সেই আসৈনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব নিযুক্ত হন এবং তিনি তদনুসারে নিযুক্ত হইলেন।

ডবলিউ বেডেল। উকীল।

১৮ নং রাণীমুদি-গলি ১৮৪৪। ৩০ জুলাই।

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম কুঠির কলিকাতা শহরের আড়পুলিনিবাসি মহাজন ও নানা দ্রব্যের সওদাগর কিন্তু এইক্ষণে উক্ত বাঙ্গলা প্রদেশের জিলা চব্বিশপরগনার ভবানীপুরনিবাসী

রামরত্ন মিত্র

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত রামরত্ন মিত্রের এক মহাজন হরচন্দ্র ঘোষের দরখাস্তমতে এই বিষয়ে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ১৬ তারিখের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত হরচন্দ্র ঘোষ এই আদালতে যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইনানুসারে উক্ত রামরত্ন মিত্র যোত্রহীন হইয়াছেন। আর সেই দিবসে এই বিষয়ে অন্য হুকুম দ্বারা স্থির করা গেল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির

O'Dowda, Esquire, should be, and he was thereby appointed the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvent.

W. D. Shaw,
Attorney for Hurrochunder Ghose.

Calcutta, 27th July, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Schedule of BEJOYKISHEN SEAT, late of Rutton Sircar's Garden Street, in the Town of Calcutta, but at present residing at Conenagur, in the Zillah of Hooghly, in the Province of Bengal, Merchant and Trader, formerly carrying on Trade and Business at Calcutta, in Copartnership with Rajkissen Bysack, and Jeebunkissen Bysack, (now deceased) under the Style and Firm of Bejoykissen Seat, Rajkissen and Company, and also formerly carrying on Trade and Business at Calcutta aforesaid, with Ramnursing Seat, and the said Rajkissen Bysack, and Jeebunkissen Bysack, under the Style and Firm of second Sanchoy Chunder, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the said Court, on the 14th day of June 1844, on the application of one Juggomohun Seat, a Creditor of the said Bejoykissen Seat, under the Provision of an Act of Parliament made and passed in the 9th year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, Chapter Seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 7th day of September, 1844.

The names of the Creditors of the said BEJOYKISSEN SEAT, appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Nathaniel Hudson,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 3d August, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of ROBERT COOKE, sued by the name of R. Cooke, late of William's Lane, in the Town of Calcutta, an officer in the Preventive Service, and lately a Prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the 9th year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 7th day of September next.

The names of the Creditors of the said ROBERT COOKE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Nathaniel Hudson,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, Aug. 3, 1844.

[*Government Gazette, 6th August*, 1844.]

আইনমি পদে নিযুক্ত হন এবং তিনি তদনুসারে নিযুক্ত হইলেন।

ডবলিউ ডি শা।
হরচন্দ্র ঘোষের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ২৭ জুলাই।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বে রাজকৃষ্ণ বসাক ও মৃত জীবনকৃষ্ণ বসাকের সঙ্গে বিজয়কৃষ্ণ সেট ও রাজকৃষ্ণ কোম্পানি নামে কলিকাতায় বাণিজ্যকারি এবং পূর্ব্বে রামনরসিংহ সেট এবং উক্ত রাজকৃষ্ণ বসাক ও জীবনকৃষ্ণ বসাকের সঙ্গে সেকাণ্ড সঞ্চয়চন্দ্রের নামে কলিকাতায় বাণিজ্যকারি পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের রতন সরকারের বাগানের রাস্তা নিবাসি কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের হুগলী জিলার কোণনগর নিবাসি

বিজয়কৃষ্ণ সেট

জগমোহন সেট নামে তাঁহার এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে ১৮৪৪ সালের ১৪ জুন তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে যোত্রহীন প্রকাশ হইয়াছেন অতএব পূর্ব্ব ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরে পার্লিমেণ্টের দ্বারা জারী হওয়া আইনের বিধানমতে উক্ত বিজয়কৃষ্ণ সেটের তফসীলের বিষয় উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে ১৮৪৪ সালের ৭ সেপ্টেম্বর তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুননি হইবেক।

উক্ত বিজয়কৃষ্ণ সেটের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় তথায় গেলে তাহা দেখিতে পাইবেন।

নাথানিয়েল হডসন। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ৩ আগষ্ট।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বে জাহাজের মামুল রক্ষার্থ কর্ম্মকারক শহর কলিকাতার উলিয়মস গলিনিবাসি এবং সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কর্জ্জের নিমিত্তে কয়েদী যে

রাবর্ট কুক সাহেবের

নামে আর কুক নামে সমন জারী হয় তিনি পূর্ব্ব ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামে খ্যাত মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার বিষয় আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুননি হইবেক।

উক্ত রাবর্ট কুক সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল তাঁহার দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় তথায় গেলে দেখিতে পাইবেন।

নাথানিয়েল হডসন। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ৩ আগষ্ট।

اشتهار

مخفي مباد كه طبع ترجمهٔ فارسي سول گايد مسمي بمحيط ضوابط ديواني كه متضمن است برقوانين وسركولرآرڈر وكنستركشن وگورنمنٹ آرڈر وغيره ضوابط دستورات مرانچه ازابتداي سنه ١٧٩٣ ع تا سنه ١٨٤٣ ع وزمان اختتام طبع صادر شده وقيمت نسخهٔ مذكوره مبلغ بيست وچهار روپيه قرار يافته اشتهار آن بذكر انطباع آن بذريعهٔ عاصي عبد الله وكيل سابق عدالت ديواني ضلع ڈهاكه وحال قاضي شهر چچره وغيره ازروي گورنمنٹ گزيٹ ممالک بنگاله مورخهٔ سي ام ماه مي سنه ١٨٤٢ ع داده شد وبس وپيش دستخط چهارصد جلد هم گرديده است اختتام يافته اطلاع آن درگورنمنٹ گزيٹ مورخهٔ ٢٨ مي سنه ١٨٤٤ ع نموده شده چنانچه بدانموجب اكثر صاحبان زرقيمت نيزدرين عرصه فرستادند وكتاب مطلوبه بخدمت ايشان فرستاده شده چون دربنروزمانسخهٔ مذكوره بجميع وجوه اتمام پذيرفته وهم مرتبهٔ ازمراتب آن باقي نمانده لهذا اطلاع داده مي آيد كه ارباب دستخط ودیگر صاحبان خواهان خريدنش را بايد كه زرقيمت پيش صاحب مهتمم گورنمنٹ گزيٹ بنگاله فرستند بعد وصول آن كتابهاي مطلوبه پيش طالبين برسبيل عجلت فرستاده خواهد شد *

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ৬ আগষ্ট।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 217. ২১৭)

(৩৪৯)

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 13, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১৩ আগষ্ট।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 17.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

1. The requisition of security for costs in appeals from decisions of the Sudder Ameens' Courts, is understood to exert a prejudicial influence on the interests of suitors, inasmuch as failure to produce such security, and to procure the required certification of its validity and sufficiency within the period of 6 weeks, renders an appeal liable to dismissal on default, under the provisions of Act XXIX. of 1841, provided that the Appellant shall not, on special application, have *previously* satisfied the Court of the propriety of allowing further time; and though, in the present state of the law, the said requisition cannot be dispensed with, the Court conceive that facilities for the fulfilment of the precautional condition may be devised, which will effectually obviate the detrimental effects resulting from the practice now generally prevalent, of requiring the pignoration of landed property.

2. The Court are accordingly pleased to direct that, on the admission of Appeals from the decisions of the Sudder Ameens' Courts, the Judges will invariably, on a rough calculation of the probable costs incurrable in Appeal, specify the amount of security demanded, and give to the Appellant the option of depositing, in the Judicial Treasury, cash to that amount, which will be liable to refund or available for liquidation of costs, according to the manner in which the Appeal may terminate. The Judges will also exercise their discretion in accepting the security of real property of any description, provided that its validity and sufficiency relatively to the specified amount of security required be duly certified.

[*Government Gazette, 13th August*, 1844.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

১ দফা। বোধ হয় যে সদর আমীনের আদালতের ডিক্রীর উপর আপীল হইলে খরচার যে জামিনের তলব হয় তাহাতে বাদিপ্রতিবাদিদের অমঙ্গল আছে যেহেতুক ছয় সপ্তাহের মধ্যে ঐ জামিন যদি না দেওয়া যায় এবং তাহার মাতবরী ও প্রচুরতার বিষয়ে নিয়মিত সর্টিফিকট দাখিল না হয় এবং যদ্যপি আপেলাণ্ট ঐ ছয় সপ্তাহ অতীত না হইতেং অধিক মিয়াদ দেওয়ার উপযুক্ততার বিষয়ে বিশেষ দরখাস্তক্রমে আদালতের অনুরোধ করিতে না পারে তবে ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের বিধিক্রমে ঐ আপীল ডিসমিস হয় এবং যদ্যপি এক্ষণকার আইনানুসারে ঐরূপ জামিন তলবকরা রহিত হইতে পারে না তথাপি সদর আদালত বোধ করেন যে ঐ জামিনের নিয়ম এমত প্রতিপালন হইতে পারে যে ভূমি সম্পত্তি বন্ধকের হুকুম দেওনের সামান্যতঃ যে ব্যবহার এক্ষণে চলন আছে তাহার অনিষ্ট ফলহইতে উদ্ধার হওয়া হয়।

২ দফা। অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে সদর আমীনের আদালতের ডিক্রীর উপর আপীল গ্রাহ্য হইলে ঐ আপীলেতে অনুমান যত খরচা হইবার সম্ভাবনা জজ সাহেবেরা তাহার স্থূল হিসাব করিয়া যত টাকার জামিনীর তলব করিতে হয় তাহা নির্দ্দিষ্ট করেন এবং কাছারীর খাজনাখানায় হত টাকা আপেলাণ্টকে আমানৎ করিতে অনুমতি দেন এবং ঐ আপীলের যেমতে শেষ হয় সেইমতে হয় ঐ টাকা তাহাকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক নতুবা খরচার শোধের নিমিত্ত তাহা ব্যয় হইবেক। এবং জজ সাহেবেরাও আপনারদের বিবেচনাক্রমে কোন প্রকার স্থাবর সম্পত্তির জামিনও লইতে পারেন কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে জামিনীর যে টাকা নির্দ্দিষ্ট হয় তাহার সংখ্যা বুঝিয়া ঐ স্থাবর বিষয়ের মাতবরী ও প্রচুরতার রীতিমত সর্টিফিকট দাখিল হয়।

3. The preceding rules are to be considered equally applicable to Appeals from decisions passed by Principal Sudder Ameens, in suits affecting property, varying in value from Rs. 300 to 5000.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 19th June, 1844.

No. 18.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

1. It being believed that, under a misapprehension of Section 11, Regulation VII. of 1832, Moonsiffs are commonly in the habit of issuing separate process for the realization of Vakeel's fees, not exceeding in amount the proportion of 5 per cent. on the value of the claim adjudicated, the Court of Sudder Dewanny Adawlut for the Lower Provinces intimate, that such a procedure is unauthorized by existing law, and is to be considered by the Courts strictly prohibited for the future.

2. The Court observe that the terms of the enactment above cited, taken in connection with the provisions of Clause 4, Section 15, Regulation XXIII. of 1814, merely authorize the inclusion of Fees awarded in the final judgment, and their realization simultaneously with its execution; or in other words, that the realization of Vakeel's Fees, as adjudged by Moonsiffs, must form part and parcel of the process of execution, except in cases wherein the claim may be dismissed, and the defendant may move the Court for the recovery of his costs.

3. The Civil Judges are directed to ascertain that the purport of this order is rightly understood by the Courts to which it has particular application, and to enforce conformity to the practice, which it inculcates, in future.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 18th June, 1844.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 15.

To the Session Judges and the Commissioners in the Extra Regulation Provinces.

The Court request that you will enter, in the margins of the letters with which you may transmit petitions of Appeal from your own sentences, the dates of the sentences appealed from, and of presentation of the petitions.

W. KIRKPARICK, *Deputy Register.*

Fort William, 19th July, 1844.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৩ আগষ্ট।]

৩ দফা। এবং ইহাও জ্ঞান করিতে হইবেক যে তিন শত টাকাঅবধি পাঁচ হাজার টাকাপর্য্যন্ত মোকদ্দমার যে ডিক্রী প্রধান সদর আমীন করেন্ তাহার উপর আপীল হইলে উক্ত বিধান খাটিবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ১৯ জুন।

---

১৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

১ দফা। বোধ হয় যে মুনসেফেরা ১৮৩২ সালের ৭ আইনের ১১ ধারার অভিপ্রায়ের প্রকৃত অর্থ না বুঝিয়া যে দাওয়ার ডিক্রী হয় তাহার মূল্যের শতকরা ৫৲ টাকার অনধিক হারক্রমে উকীলের রসুম আদায় করিবার নিমিত্ত স্বতন্ত্র হুকুম জারী করিয়া থাকেন্। অতএব কলিকাতাস্থ সদর আদালতের সাহেবেরা জানাইতেছেন যে চলিত আইনানুসারে এমত হুকুম দেওয়ার কোন বিধান নাই অতএব উহার কালে তাহা সম্পূর্ণরূপে নিষেধ হইল।

২ দফা। সদর আদালত লেখেন্ যে ঐ আইনের কথা ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ১৫ ধারার ৪ প্রকরণের বিধির সঙ্গে ঐক্য করিয়া এই বোধ হয় যে মুনসেফেরদিগের হুকুম করা রসুম শেষ ডিক্রীর মধ্যে লিখিতে এবং ঐ ডিক্রী জারীকরণের সময়ে ঐ রসুম আদায় করিতে এইমাত্র অনুমতি আছে অর্থাৎ যে২ মোকদ্দমার দাওয়া ডিসমিস হয় এবং আসামী আপন খরচা পাইবার নিমিত্ত আদালতে দরখাস্ত করে এমত মোকদ্দমাভিন্ন অন্যান্য মোকদ্দমায় মুনসেফেরা উকীলের যে রসুম নির্দ্দিষ্ট করেন্ তাহা ঐ ডিক্রী জারীর এক অঙ্গ হয়।

৩ দফা। সিবিল জজ সাহেবেরদের প্রতি আদেশ হইল যে এই হুকুম যে২ আদালতের সঙ্গে সম্পর্ক রাখে সেই২ আদালতের বিচারকেরা তাহার অভিপ্রায় বিলক্ষণরূপে জ্ঞাত হন্ এবং যে ব্যবহারের বিষয়ে এক্ষণে হুকুম হইল তাহা উত্তর কালে সর্ব্বত্র জারী হয় এই বিষয়ে তাঁহারা অতিমনোযোগী হন্।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১৮ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

---

১৫ নম্বর।

শ্রীযুত সেশন জজ সাহেব এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেব বরাবরেষু।

আদালতের সাহেবেরা এমত আদেশ করেন্ তোমরা যে পত্রের সঙ্গে আপনারদের নিষ্পত্তির উপর আপীলের দরখাস্ত পাঠাও সেই পত্রের এক পার্শ্বে আপীল-হওয়া ডিক্রীর তারিখ এবং দরখাস্ত দাখিল হইবার তারিখ লেখ।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। সাল ১৯ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

QUARTERLY REPORT OF THE COLLEGE OF FORT WILLIAM FOR THE QUARTER ENDING 1ST JULY 1844.

Report on the Examination of the Students of the College of Fort William in Persian, Hindee, and Bengalee, held on the 1st, May, 1844.

PERSIAN.

	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.
	First Class.		
1	Tucker, ...	18th Oct. 1843.	Passed—has to pass in a second language.
2	Money, ...	11th Augt. 1843.	Passed—ditto ditto
	Second Class.		
3	Nelson, ...	5th Feb. 1844.	Not passed in any language.
4	Buckland, ...	19th April 1844.	Initiatory Examination.
	Third Class.		
5	Guthrie, ...	10th Jan. 1844.	Not passed in any language.
6	Ellis, ...	4th Dec. 1843.	Ditto ditto.
	——		
1	Buckland, ...	19th April 1844.	Initiatory Examination in Persion, Hindoostanee & Sanskrit.
2	Davies, ...	19th April 1844.	Ditto ditto.
3	Galloway, ...	19th April 1844.	Ditto ditto.

HINDEE.

	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.
	First Class.		
1	Moore, ...	11th Feb. 1843. Re-admitted 17th Dec. 1843.	Passed—his third language — having passed in Persian 1st May 1843, and in Bengalee 1st September 1843.
	Second Class.		
2	Gillon, ...	29th June 1843.	
3	Saunders, ...	18th Aug. 1843.	
	Third Class.		
4	Sapte, ...	27th Sept. 1843.	Passed in Persian 1st March 1844.

BENGALEE.

	Names.	Date of Admisson into College.	Remarks.
	First Class.		
1	Bowring, ...	26th Jan. 1844.	Passed — qualified in two languages, having passed in Persian 1st March 1844. Recommended for a Medal of Merit for general diligence and proficiency.
2	Fowle, ...	27th Dec. 1842.	Passed — qualified in two languages, having passed in Oordoo 1st November 1843.
	Second Class.		
3	Young, ...	27th Jan. 1844.	Passed in Persian 1st April 1844.
	Third Class.		
4	Power, ...	24th March 1843.	Passed in Persian 2d October 1843, and in Hindee 1st April 1844.
5	Beaufort, ...	25th March 1843. Re-admitted 30th Dec. 1843.	Passed in Persian 1st April 1844.

Report on the Examination of the Students of the College of Fort William, in Persian, Hindee, and Bengalee, held on the 1st June, 1844.

PERSIAN.

	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.
	First Class.		
1	Buckland, ...	19th April 1844.	Passed — has to pass in a second language.
	Second Class.		
2	Nelson, ...	5th Feb. 1844.	Not passed in any language.
3	Ellis, ...	4th Dec. 1843.	Ditto ditto.
4	Guthrie, ...	10th Jan. 1844.	Ditto ditto.
	Third Class.		
5	Brereton, ...	18th Oct. 1843, Re-admitted 17th May 1844.	Not passed in any language.
6	Galloway, ...	19th April 1844.	Ditto ditto.
7	Davies, ...	19th April 1844.	Ditto ditto.

HINDEE.

	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.
	First Class.		
1	Gillon, ...	29th June 1843.	Passed—qualified in two languages, having passed in Persian 3d Jan. 1844.
	Second Class.		
2	Sapte, ...	27th Sept. 1843.	
	—		
1	Saunders, ...	18th Augt. 1843.	Not examined from illness.
	—		

BENGALEE.

	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.
	First Class.		
1	Dalrymple, ...	27th Dec. 1842, Re-admitted 31st May 1844.	Passed—qualified in two languages, having passed in Oordoo 25th Oct. 1843.
	Second Class.		
2	Young, ...	27th Jan. 1844.	
	Third Class.		
3	Beaufort, ...	25th Mar. 1843. Re-admitted 30th Dec. 1843.	
	Fourth Class.		
4	Money, ...	11th Aug. 1843.	
5	Tucker, ...	18th Oct. 1843.	
	—		
1	Power, ...	24th March 1843.	Not examined from illness.
	—		

(682)